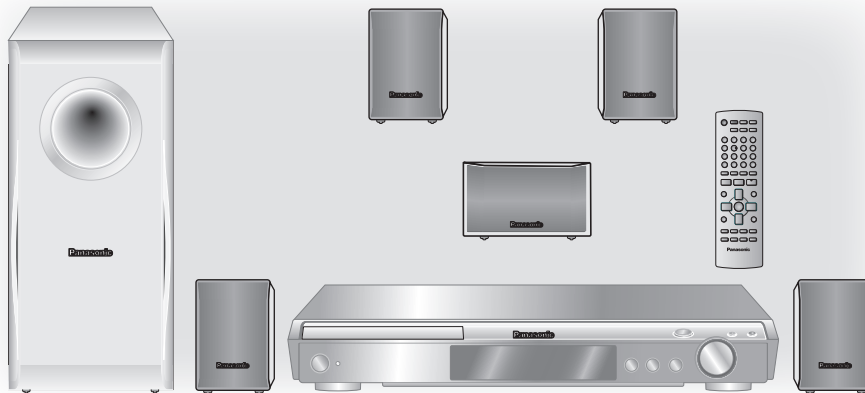


# Panasonic®

Bedienungsanleitung  
Istruzioni per l'uso  
Mode d'emploi

## DVD-Heimkino-Soundsystem Sistema del suono DVD Home Theater Système DVD home cinéma

Model No. **SC-HT340**



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Anschließen, Inbetriebnehmen oder Einstellen dieses Gerätes vollständig durch. Heben Sie diese Anleitung auf, um sie später zum Nachschlagen griffbereit zu haben.

Es ist möglich, dass Ihre Anlage nicht genauso aussieht wie abgebildet.

Prima di collegare, far funzionare o regolare l'apparecchio, leggere completamente queste istruzioni. Conservare questo manuale.

L'unità può non essere uguale a quella illustrata in questo manuale.

Avant de raccorder, faire fonctionner ou régler l'appareil, lire attentivement tout ce mode d'emploi. Conserver ce manuel.

Votre appareil peut être légèrement différent de celui de l'illustration.

### Regionalcode/Numero regionale/Code de zone

Der Player kann DVD-Videodiscs wiedergeben, mit dem Regionalcode „2“ oder „ALL“ gekennzeichnet sind.

Con questo lettore si possono utilizzare i DVD video marcati con le etichette contenenti il numero regionale „2“ o „ALL“.

Ce lecteur fait la lecture des DVD-Vidéo dont l'étiquette porte le code de zone „2“ ou „ALL“.



Beispiel/Esempio/Exemple:



### Kompatibel mit einer Vielzahl an Medienformaten

DVD-RAM, DVD-Video, DivX und mehr.

Seite **11**

### Verbesserte Bildschirmmenüs

Programmsuche, Audioauswahl, Marker, Zoom und vieles mehr.

Seite **19**

### Hochleistungs-Soundeffekte

Sound Field Control (SFC), Dolby Pro Logic II und mehr.

Seite **27**

### Compatibile con molti formati di supporti

DVD-RAM, DVD-Video, DivX e altri formati.

pag. **11**

### Migliorati menu sullo schermo

Ricerca programma, selezioni audio, marcatore, zoom ed altro ancora.

pag. **19**

### Effetto audio ad alte prestazioni

Controllo del campo sonoro (SFC), Dolby Pro Logic II e altri effetti.

pag. **27**

### Compatible avec une variété de formats de support

DVD-RAM, DVD-Vidéo, DivX et autres.

page **11**

### Menus d'écran avancés

Recherche de programme, sélections audio, marqueur, zoom, et autres.

page **19**

### Effet sonore aux performances élevées

Commande de champ sonore (SFC), Dolby Pro Logic II et autres.

page **27**



## Sehr geehrter Kunde

Wir möchten Ihnen für den Kauf dieses Produkts danken.  
Für optimale Leistung und Sicherheit lesen Sie bitte diese  
Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Die in dieser Anleitung erläuterten Bedienvorgänge beziehen sich in der Regel auf die Fernbedienung. Sie können diese Vorgänge aber auch am Hauptgerät an den entsprechenden Bedienelementen ausführen, falls vorhanden.

Anlage	SC-HT340
Hauptgerät	SA-HT340
Frontlautsprecher	SB-FS340
Mittellautsprecher	SB-PC340
Surround-Lautsprecher	SB-FS341
Subwoofer	SB-W340

### WARNUNG!

DIESES PRODUKT ERZEUGT LASERSTRAHLUNG. DURCHFÜHRUNG ANDERER VORGÄNGE ALS DER HIER ANGEgebenEN KANN ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN. REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.

### WARNUNG:

ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR VON BRAND, ELEKTRISCHEM SCHLAG UND BESCHÄDIGUNG IST DIESES GERÄT SORGFÄLTIG VOR NÄSSE, FEUCHTIGKEIT, SPRITZ- UND TROPFWASSER ZU SCHÜTZEN; STELLEN SIE KEINE FLÜSSIGKEITEN ENTHALTENDEN BEHÄLTER, Z.B. BLUMENVASEN, AUF DAS GERÄT.

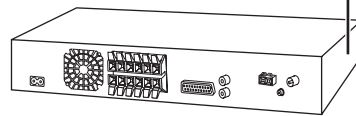
### WARNUNG!

- UM AUSREICHENDE BELÜFTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN, DARF DIESES GERÄT NICHT IN EINEM BÜCHERREGAL, EINBAUSCHRANK ODER EINEM SONSTIGEN ENGEN RAUM INSTALLIERT ODER AUFGESTELLT WERDEN. SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER BELÜFTUNGSZUSTAND NICHT DURCH VORHÄNGE ODER ANDERE MATERIALIEN BEHINDERT WIRD, UM STROMSCHLAG- ODER FEUERGEFAHR DURCH ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN.
- ACHTEN SIE DARAUF, DIE ENTLÜFTUNGSSCHLITZE DES GERÄTES NICHT DURCH GEGENSTÄNDE AUS PAPIER ODER STOFF ZU BLOCKIEREN, Z.B. ZEITUNGEN, TISCHDECKEN UND VORHÄNGE.
- STELLEN SIE KEINE QUELLEN OFFENER FLAMMEN, Z.B. BRENNENDE KERZEN, AUF DAS GERÄT.
- BEACHTEN SIE BEI DER ENTSORGUNG VERBRAUCHTER BATTERIEN DIE EINSCHLÄGIGEN UMWELTSCHUTZBESTIMMUNGEN.

Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.

Das Gerät sollte in der Nähe der Netzsteckdose so aufgestellt werden, dass im Störfall jederzeit ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker gewährleistet ist.

DIESES GERÄT IST FÜR DEN BETRIEB IN LÄNDERN MIT GEMÄSSIGTEM KLIMA BESTIMMT.



(Seite des Produkts)

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/ Class 1M
WARNING	- KLASS 1M SYNLIK OCH OSYNLIK LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	- SYNLIK OG OSYNLIK LASERSTRÅLING KLASSE 1M. NÄR LAGET ER ÅBENT, UNDSER AT SE IEGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	- HUHTAESSA OLET ALTUURIA LUOKAN TÄNNYKSIÄÄ JA NÄNNYÄNTÖITÄ. LASERÄTÄLÄÄ, ÄÄ KÄTSDO OPTISELLÄ LÄITTELLÄ SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRALHUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT A LAIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免光照射。

(Im Inneren des Gerätes)

### Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind.

Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen. Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten.

Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

### Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

### Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

## Vorsichtsmaßnahmen

### Aufstellung

Stellen Sie den Player auf einer ebenen Fläche auf, die nicht direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und starken Vibrationen ausgesetzt ist. Derartige Umgebungsbedingungen können eine Beschädigung des Gehäuses und anderer Bauteile des Gerätes verursachen, wodurch seine Lebensdauer verkürzt wird.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

### Spannung

Verwenden Sie keine Hochspannungs-Stromquellen. Diese können das Gerät überlasten und einen Brand verursachen.

Verwenden Sie keine Gleichstromquelle. Überprüfen Sie die Stromquelle sorgfältig, wenn Sie das Gerät auf einem Schiff oder an einem anderen Ort benutzen, an dem Gleichstrom verwendet wird.

### Schutz des Netzkabels

Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel korrekt angeschlossen und unbeschädigt ist. Schlechter Anschluss und Beschädigung des Kabels können einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Vermeiden Sie Ziehen, Knicken oder Belasten des Kabels mit schweren Gegenständen.

Fassen Sie den Stecker beim Abziehen des Kabels an. Ziehen am Kabel kann einen elektrischen Schlag verursachen.

Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag kommen.

### Fremdkörper

Lassen Sie keine Metallgegenstände in das Gerät fallen. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag oder einer Funktionsstörung kommen.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag oder einer Funktionsstörung kommen. Sollte dies geschehen, trennen Sie das Gerät unverzüglich vom Stromnetz, und kontaktieren Sie Ihren Händler.

Sprühen Sie keine Insektensprays auf oder in das Gerät. Diese enthalten brennbare Gase, die sich beim Sprühen in das Gerät entzünden können.

### Wartung

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Falls Tonstörungen auftreten, Anzeigen nicht aufleuchten, Rauch austritt, oder ein anderes Problem auftritt, das nicht in dieser Bedienungsanleitung behandelt wird, ziehen Sie das Netzkabel ab, und kontaktieren Sie Ihren Händler oder eine autorisierte Kundendienststelle. Es kann zu einem elektrischen Schlag oder einer Beschädigung des Gerätes kommen, falls das Gerät von unqualifizierten Personen repariert, zerlegt oder rekonstruiert wird.

Verlängern Sie die Lebensdauer, indem Sie das Gerät von der Stromquelle trennen, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll.



# Liste der Sprachencodes

DEUTSCH

INBETRIEBNAHME



Abchasisch: 6566	Esperanto: 6979	Kannada: 7578	Norwegisch: 7879	Tadschikisch: 8471
Afar: 6565	Estnisch: 6984	Kasachisch: 7575	Orija: 7982	Tagalog: 8476
Afrikaans: 6570	Faröisch: 7079	Kashmiri: 7583	Paschtu: 8083	Tamil: 8465
Albanisch: 8381	Fidschi/Fidschianisch: 7074	Katalanisch: 6765	Persisch: 7065	Tatarisch: 8484
Amharisch: 6577	Finnisch: 7073	Ketschua: 8185	Polnisch: 8076	Telugu: 8469
Arabisch: 6582	Französisch: 7082	Kirgisisch: 7589	Portugiesisch: 8084	Thailändisch: 8472
Armenisch: 7289	Frisisch: 7089	Koreanisch: 7579	Punjab: 8065	Tibetisch: 6679
Aserbeidschanisch: 6590	Galizisch: 7176	Kurdisch: 7585	Rhätio-Romanisch: 8277	Tigrinya: 8473
Assamesisch: 6583	Georgisch: 7565	Laotisch: 7679	Rumänisch: 8279	Tongalesisch/ Tongaisch: 8479
Aymara: 6589	Griechisch: 6976	Lateinisch: 7665	Russisch: 8285	Tschechisch: 6783
Baschkir: 6665	Grönländisch: 7576	Lettisch: 7686	Samoanisch: 8377	Türkisch: 8482
Baskisch: 6985	Guarani: 7178	Lingala: 7678	Sanskrit: 8365	Turkmenisch: 8475
Belorussisch/ Weißrussisch: 6669	Gujarati: 7185	Litauisch: 7684	Schottisches Gälisch: 7168	Twi: 8487
Bengali; Bangla: 6678	Hausa: 7265	Malagassi: 7771	Serbisch: 8382	Ukrainisch: 8575
Bhutani: 6890	Hebräisch: 7387	Malaiisch: 7783	Serbo-Kroatisch: 8372	Ungarisch: 7285
Bihari: 6672	Hindi: 7273	Malayalam: 7776	Shona: 8378	Urdu: 8582
Bretonisch: 6682	Isländisch: 7383	Maltesisch: 7784	Sindhi: 8368	Uzbekisch: 8590
Bulgarisch: 6671	Indonesisch: 7378	Maori: 7773	Singhalesisch: 8373	Vietnamesisch: 8673
Burmesisch: 7789	Interlingua: 7365	Marathi: 7782	Slowakisch: 8375	Volapük: 8679
Chinesisch: 9072	Irish: 7165	Mazedonisch: 7775	Slowenisch: 8376	Walisisch: 6789
Dänisch: 6865	Italienisch: 7384	Moldauisch: 7779	Somali: 8379	Wolof: 8779
Deutsch: 6869	Japanisch: 7465	Mongolisch: 7778	Spanisch: 6983	Xhosa: 8872
Korsisch: 6779	Javanisch: 7487	Nauru: 7865	Suaheli: 8387	Yoruba: 8979
Kroatisch: 7282	Jiddisch: 7473	Nepalesisch: 7869	Schwedisch: 8386	Zulu: 9085
Englisch: 6978	Kambodschanisch: 7577	Niederländisch: 7876	Sundanesisch: 8385	

In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

„DTS“ und „DTS Digital Surround“ sind eingetragene Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.

MPEG Layer-3 Audio-Dekodierungstechnologie mit Lizenz von Fraunhofer IIS und Thomson Multimedia.

Dieses Produkt ist mit einer Urheberrecht-Vorrichtung ausgestattet, deren Technologie durch US-Patente und geistige Eigentumsrechte im Besitz von Macrovision Corporation und anderen Inhabern von Urheberrechten geschützt ist. Der Gebrauch dieser Urheberrecht-Vorrichtung muss durch Macrovision Corporation genehmigt werden und ist ausschließlich für die private Nutzung vorgesehen, sofern dem Benutzer keine weitergehende Genehmigung von Macrovision Corporation erteilt worden ist. Untersuchungen dieses Gerätes zum Zweck eines unbefugten Nachbaus und Zerlegens sind untersagt.

Windows Media und das Windows Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

WMA ist ein Kompressionsformat, das von Microsoft Corporation entwickelt wurde. Es erreicht die gleiche Klangqualität wie MP3 mit einer kleineren Dateigröße als MP3.



HighMAT™ und das HighMAT-Logo sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Bei **[HDCD]**, HDCD®, High Definition Compatible Digital® und Pacific Microsonics™ handelt es sich um eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen von Pacific Microsonics, Inc. in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

HDCD-System hergestellt unter Lizenz von Pacific Microsonics, Inc. Dieses Produkt ist durch ein oder mehrere der folgenden Patente geschützt: US Patent Nr. 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, Australien Patent Nr. 669114; weitere Patente angemeldet.

Dieses Produkt ist unter der Bezeichnung MPEG-4 Visual Patent Portfolio License für die persönliche und nichtkommerzielle Nutzung vonseiten eines Benutzers lizenziert, um (i) Videos in Übereinstimmung mit dem MPEG-4 Video Standard („MPEG-4 Video“) zu kodieren und/oder (ii) ein MPEG-4 Video, das von einem Benutzer für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke kodiert wurde und/oder von einem durch MPEG LA zur Bereitstellung von MPEG-4 Video lizenzierten Videovertreiber bereitgestellt wurde, zu dekodieren. Für andere Zwecke wird keine Lizenz gewährt und ist hierin auch nicht eingeschlossen. Weitere Informationen, auch zur Werbe-, internen und kommerziellen Verwendung und Lizenzierung, erhalten Sie von MPEG LA, LLC. Siehe <http://www.mpegla.com>.

Offiziell DivX® Certified produkt. Spielt alle Versionen von DivX®-Video (einschließlich DivX®6) im Standardwiedergabemodus für DivX® Media-Dateien ab.



DivX, DivX Certified und dazugehörige Logos sind Markenzeichen von DivX, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.



## INBETRIEBNAHME



<b>Vorsichtsmaßnahmen</b> .....	<b>3</b>
<b>Liste der Sprachencodes</b> .....	<b>4</b>
<b>Zubehör</b> .....	<b>6</b>
<b>Vorbereiten der Fernbedienung</b> .....	<b>6</b>
<b>Einfache Einrichtung</b> .....	<b>7</b>
• Aufstellung der Lautsprecherboxen .....	7
• Herstellen der Verbindung .....	8
• Weitere Möglichkeiten bei der Aufstellung der Lautsprecher .....	10
• Optionale Antennenanschlüsse .....	10
<b>Disc-Informationen</b> .....	<b>11</b>
• Abspelbare Discs .....	11
<b>Übersicht über die Bedienelemente</b> .....	<b>12</b>
• Hauptgerät .....	12
• Fernbedienung .....	12
<b>Durchführung von QUICK SETUP (Schnelle Einrichtung)</b> .....	<b>13</b>
<b>Einfache Wiedergabe</b> .....	<b>14</b>
• Verwenden des Hauptgeräts .....	14
• Verwenden der Fernbedienung .....	14

INBETRIEBNAHME



## FUNKTIONEN DES DVD-PLAYERS



<b>Erweiterte Wiedergabe</b> .....	<b>16</b>
• Anzeige der gegenwärtigen Wiedergabe-Betriebsart .....	16
• Programm- und Zufallswiedergabe .....	16
<b>Gebrauch der Navigationsmenüs</b> .....	<b>17</b>
• Abspielen von Datendiscs .....	17
• Abspielen von HighMAT™-Discs .....	18
• Wiedergabe von RAM- und DVD-R/-RW (DVD-VR) Discs .....	18
• Abspielen des ausgewählten Titels der CD-Text-Disc .....	18
<b>Gebrauch der Bildschirmmenüs</b> .....	<b>19</b>
• Funktions- (Functions) Menü .....	19
• Other Settings (Sonstige Einstellungen) .....	20
<b>Ändern der Player-Grundeinstellungen</b> .....	<b>22</b>
• Player-Grundeinstellungen .....	22
• Ändern der Verzögerungszeit (Speaker Settings) .....	24
• Hinweise zum DivX VOD-Inhalt .....	24
• Tipps zur Erstellung von Daten-Discs .....	25

## WEITERE FUNKTIONEN



<b>Verwendung des Radios</b> .....	<b>26</b>
• Manuelle Abstimmung .....	26
• Automatische Einspeicherung von Festsendern .....	26
• Abrufen von Festsendern .....	26
<b>Verwendung von Klangeffekten</b> .....	<b>27</b>
• Ändern des Klangcharakters: Klangfeldregelung (SFC) .....	27
• Verbessern des Stereoklangs: Dolby Pro Logic II .....	27
• Verbessern des Mittellautsprecher-Klangs: Center Focus .....	27
• Einstellen der Bassstärke: Subwoofer-Ausgangspegel .....	27
• Einstellen der Lautstärke für jeden Lautsprecher: Einstellung des Lautsprecher-Ausgangspegels .....	28
<b>Anschluss anderer Geräte</b> .....	<b>29</b>
• Fakultative Audioverbindung für Videokassettenrecorder .....	29
• Fakultative Verbindung für Set-Top-Box .....	29
• Ansteuerung des Fernsehgerätes .....	29

## REFERENZ



<b>Fehlersuchanleitung</b> .....	<b>30</b>
• Fehlermöglichkeit .....	30
<b>Pflege</b> .....	<b>32</b>
<b>Glossar</b> .....	<b>33</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>34</b>

RC78586

# Zubehör

DEUTSCH

INBETRIEBNAHME



Bitte überprüfen und identifizieren Sie das mitgelieferte Zubehör.

1 Fernbedienung  
(N2QAYZ000005)



1 UKW-Zimmerantenne



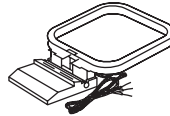
1 Bögen mit Etiketten für  
Lautsprecherkabel



2 Batterien für die  
Fernbedienung



1 MW-Rahmenantenne

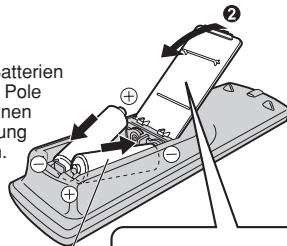


1 Netzkabel



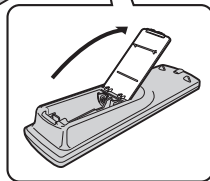
## Vorbereiten der Fernbedienung

1 Legen Sie die Batterien so ein, dass die Pole (+ und -) mit denen der Fernbedienung übereinstimmen.



R6/LR6, AA

- Keine Akkus verwenden.
- Verbrauchte Batterien sachgerecht entsorgen.



### Vermeiden Sie es:

- alte und neue Batterien gemeinsam einzulegen;
- Batterien verschiedener Sorten gemeinsam einlegen;
- Batterien starker Wärme oder offenen Flammen aussetzen;
- Batterien zu zerlegen oder kurzzuschließen;
- zu versuchen Alkali- oder Manganbatterien aufzuladen;
- Batterien mit teilweise abgelöster Ummantelung zu verwenden.

Ein unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann zum Auslaufen von Elektrolyt führen, was die Fernbedienung ernsthaft beschädigen kann.

Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt werden soll. Lagern Sie die Batterien an einem kühlen, dunklen Ort.

### ■ Gebrauch

Richten Sie die Fernbedienung innerhalb eines maximalen Abstands von 7 Metern direkt vor dem Gerät auf den display (→ Seite 12) an der Gerätefront, wobei Hindernisse auf dem Übertragungsweg zu vermeiden sind.

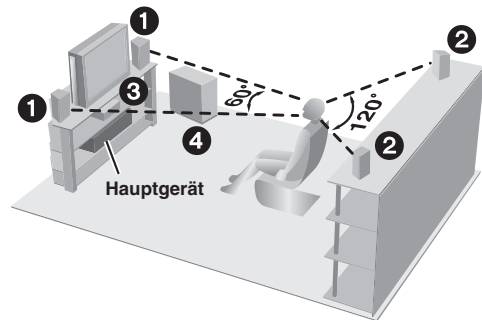
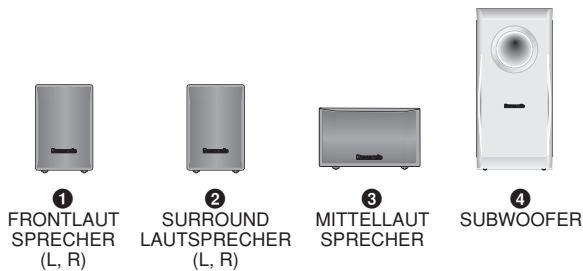
## Aufstellung der Lautsprecherboxen

Die Art und Weise, wie die einzelnen Lautsprecher im Hörraum angeordnet werden, kann die Wiedergabe der Bässe sowie das erzeugte Klangfeld stark beeinflussen. Bitte beachten Sie daher die folgenden Hinweise:

- Stellen Sie die Lautsprecher grundsätzlich auf einer ebenen, stabilen Unterlage auf.
- Werden Lautsprecher zu nahe am Boden oder zu dicht an Wänden oder Zimmerecken aufgestellt, kann dies dazu führen, dass die Bässe übermäßig betont werden. Wände und Fenster sollten möglichst mit dicken Vorhängen abgedeckt werden.

### Aufstellungsbeispiel

Stellen Sie die Frontlautsprecher, den Mittellautsprecher und die Surround-Lautsprecher jeweils etwa im gleichen Abstand von der Hörposition auf. Bei den in dem unteren Schema angegebenen Winkeln handelt es sich lediglich um Richtwerte.



- Weitere Möglichkeiten bei der Aufstellung der Lautsprecher (→ Seite 10).

### Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Lautsprecher.

- Durch den Gebrauch von anderen Lautsprecherboxen kann das Gerät beschädigt werden, und die Klangqualität wird beeinträchtigt.
- Stellen Sie die Lautsprecher auf einer ebenen Unterlage auf, damit sie nicht umkippen können. Falls eine Aufstellung auf einer ebenen Unterlage aus irgendeinem Grund nicht möglich ist, müssen geeignete Maßnahmen getroffen werden, um ein Umkippen der Lautsprecher zu verhindern.

### Hauptgerät

- Sorgen Sie für einen Mindestabstand von 10 mm zwischen den Lautsprechern und der Anlage, damit eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- Um eine ausreichende Belüftung und eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten, sollte ein Mindestabstand von 5 cm auf allen Seiten eingehalten werden.
- Blockieren Sie die Belüftungsöffnungen des Geräts nicht.

### Mittellautsprecher

- Die vom Mittellautsprecher beim Betrieb erzeugten mechanischen Schwingungen können Bildstörungen verursachen, wenn der Mittellautsprecher direkt auf dem Fernsehgerät aufgestellt wird. Stellen Sie den Mittellautsprecher daher auf einem Hi-Fi-Schrank oder Regal auf.
- Um zu verhindern, dass die Lautsprecher herunterfallen, sollten sie nicht direkt auf dem Fernsehgerät aufgestellt werden.

### Subwoofer

- Stellen Sie den Subwoofer rechts oder links neben dem Fernsehgerät, auf dem Boden oder auf einem stabilen Regal auf, damit die beim Betrieb erzeugten mechanischen Schwingungen keine negativen Auswirkungen haben. Halten Sie einen Abstand von 30 cm zum Fernsehgerät.

### Vorsicht

- Berühren Sie das Lautsprechernetz nicht.

Beispiel: Frontlautsprecher



### Hinweis

- Wiedergabe mit hohem Lautstärkepegel über längere Zeiträume hinweg kann zu einer Beschädigung der Lautsprecher und einer Verkürzung ihrer Lebensdauer führen.
- Verringern Sie den Lautstärkepegel in den folgenden Situationen, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
  - Bei Wiedergabe von verzerrtem Klang.
  - Wenn die Lautsprecher wegen eines Schallplattenspielers, des Rauschens von UKW-Sendungen oder des Sinussignals eines Oszillators, einer Test-Disc oder eines elektronischen Instruments einen Hall erzeugen.
  - Bei der Einstellung des Klangcharakters.
  - Beim Ein- und Ausschalten des Gerätes.

### Bei Auftreten von Farbstörungen beim Fernsehempfang.

Die Front- und Mittellautsprecher im Lieferumfang dieser Anlage sind auf den Betrieb in unmittelbarer Nähe eines Fernsehgeräts ausgelegt, doch kann es je nach Ausführung des Fernsehgeräts und Platzierung der einzelnen Komponenten der Anlage zu Bildstörungen kommen.

### In einem solchen Fall schalten Sie das Fernsehgerät etwa 30 Minuten lang aus.

In den meisten Fällen wird eine derartige Störung durch die eingebaute Entmagnetisierungsfunktion des Fernsehgerätes beseitigt. Falls nicht, stellen Sie die Lautsprecher in einem größeren Abstand vom Fernsehgerät auf.

### Achtung

- **Verwenden Sie diese Lautsprecherboxen ausschließlich mit der dafür vorgesehenen Anlage. Anderenfalls können der angeschlossene Verstärker und die Lautsprecherboxen beschädigt werden und es besteht Brandgefahr. Falls eine Beschädigung aufgetreten ist oder sich die Wiedergabeleistung plötzlich verschlechtert, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Service-Kraft.**
- **Bitte versuchen Sie auf keinen Fall, diese Lautsprecher auf andere Weise als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben an einer Wand zu befestigen.**



## Herstellen der Verbindung

Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse durchgeführt worden sind.

- Vergewissern Sie sich, dass das mitgelieferte Zubehör vollständig ist, ehe Sie alles anschließen.

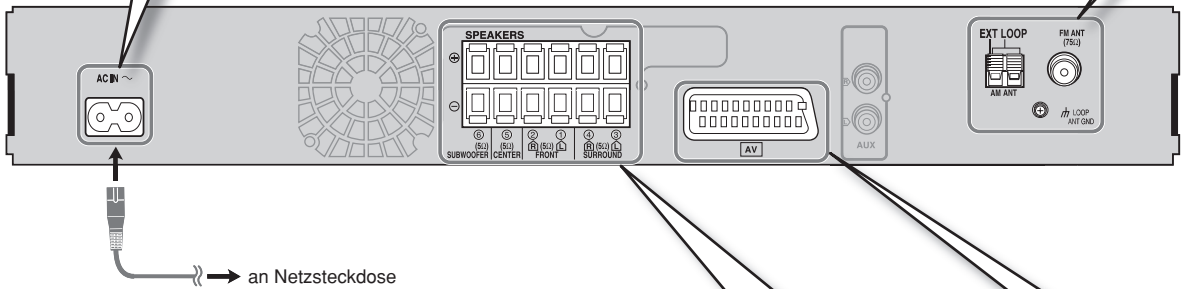
### Energieeinsparung

Auch im ausgeschalteten Zustand nimmt das Hauptgerät eine geringe Menge Strom auf (ca. 1 W). Trennen Sie daher den Netzstecker von der Netzsteckdose, um Energie einzusparen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll. Nach erneutem Anschließen an das Stromnetz müssen bestimmte Einstellungen, die in der Zwischenzeit aus dem Benutzerspeicher des Gerätes gelöscht wurden, wieder vorgenommen werden.

## 4 Schließen Sie das Stromkabel an.

### Hinweis

Das mitgelieferte Netzkabel ist nur für den Einsatz mit diesem Gerät vorgesehen. Verwenden Sie es nicht in Verbindung mit anderen Geräten.

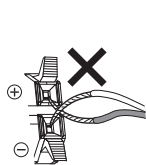


## 3 Schließen Sie die Lautsprecher an.

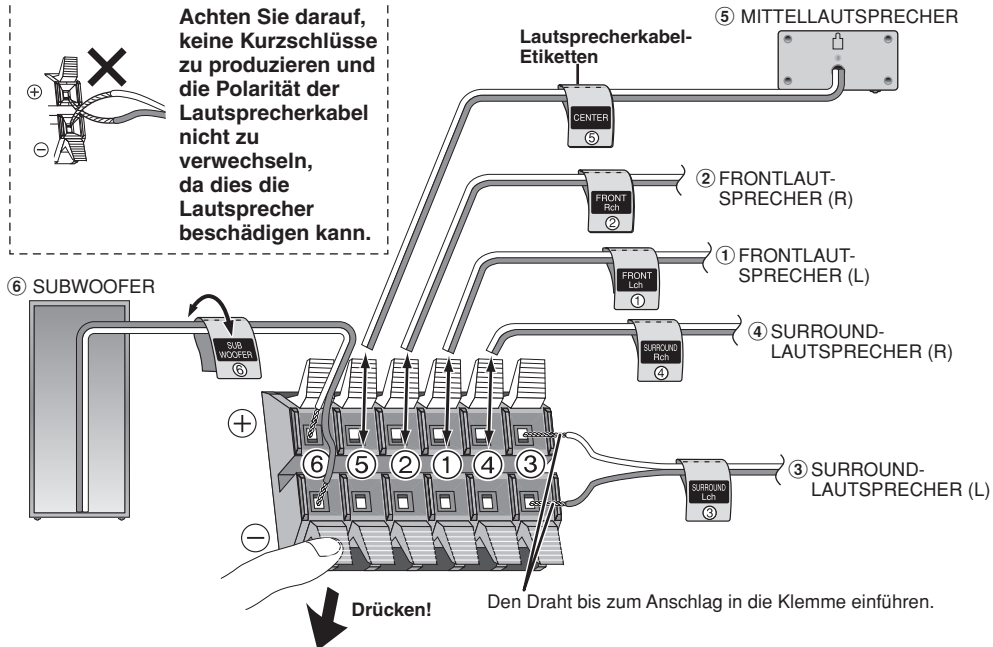
Bringen Sie die Etiketten an den Lautsprecherkabeln an, um die Identifizierung der einzelnen Lautsprecher beim Anschließen zu erleichtern.

### Hinweis

- Die positiven (+) und negativen (-) Lautsprecherdrähte dürfen auf keinen Fall kurzgeschlossen werden.
- Achten Sie sorgfältig darauf, die positiven (weißen) Drähte an die positiven (+) Lautsprecherklemmen, und die negativen (blauen) Drähte der Lautsprecherkabel an die negativen (-) Klemmen anzuschließen. Durch einen fehlerhaften Anschluss der Kabel können die Lautsprecher beschädigt werden.



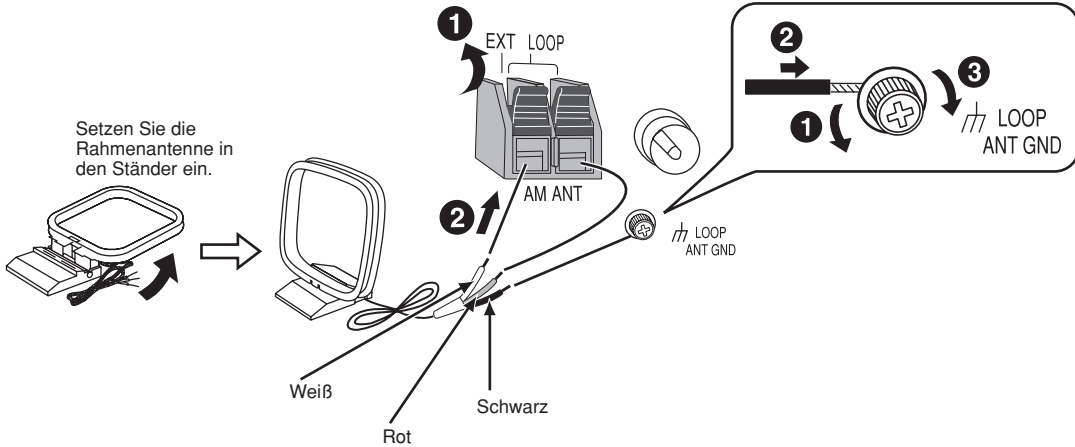
**Achten Sie darauf, keine Kurzschlüsse zu produzieren und die Polarität der Lautsprecherkabel nicht zu verwechseln, da dies die Lautsprecher beschädigen kann.**





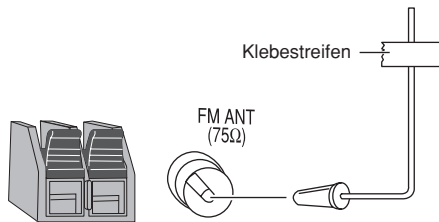
# 1 Schließen Sie die Antennen an.

## ■ MW-Rahmenantenne



## ■ UKW-Zimmerantenne

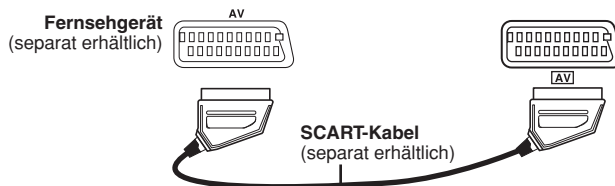
Befestigen Sie die Antenne an einer Stelle, die eine optimale Empfangsqualität liefert.



# 2 Schließen Sie es an den SCART-Anschluss des Fernsehgeräts an.

- Stellen Sie den Anschluss an das Fernsehgerät nicht indirekt über einen Videorecorder her. Anderenfalls kann es aufgrund einer Kopierschutzvorrichtung vorkommen, dass das Bild nicht einwandfrei auf dem Fernsehschirm angezeigt wird.
- Schalten Sie das Fernsehgerät vor dem Anschließen aus, und schlagen Sie bezüglich der Anschlüsse auch in der Bedienungsanleitung des Fernsehgerätes nach.

## ■ Fernsehgerät mit SCART-Buchse



### Verwendung der SCART (AV)-Buchse

Um eine Verbesserung der Bildqualität zu erzielen, können Sie den Typ des von der SCART (AV)-Buchse ausgegebenen Videosignals dem jeweils verwendeten Fernsehgerät entsprechend von „Video“ auf entweder „S-Video“ oder „RGB“ einstellen. Wählen Sie aus dem QUICK SETUP (Schnelle Einrichtung) (→ Seite 13) „S-Video“ oder „RGB“ aus.

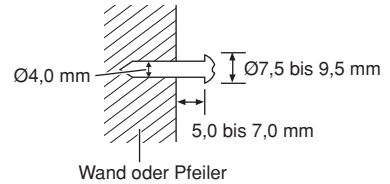
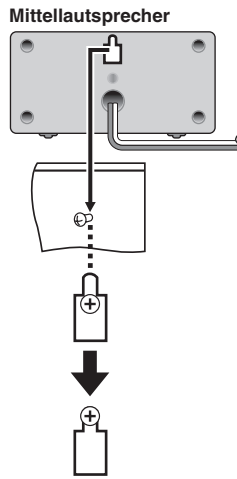
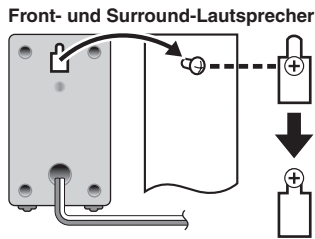
## Weitere Möglichkeiten bei der Aufstellung der Lautsprecher

### Montage an einer Wand

Sie können die Front-, Surround- und Mittellautsprecher an die Wand befestigen.

- Die zur Montage vorgesehene Wand oder andere Oberfläche (Pfeiler usw.) muss ein Tragvermögen von mindestens 10 kg pro Schraube besitzen. Bitte konsultieren Sie bei Wandmontage der Lautsprecher einen Fachmann bezüglich der geeigneten Vorgehensweise. Bei unsachgemäßer Montage können Wand und Lautsprecher beschädigt werden.

- Schrauben Sie eine Schraube (separat erhältlich) an einer geeigneten Stelle in die zur Montage vorgesehene Wand.
- Hängen Sie den Lautsprecher an die Wand, indem Sie die Schraube(n) in das Loch bzw. die beiden Löcher an der Rückwand des Lautsprecher einpassen.

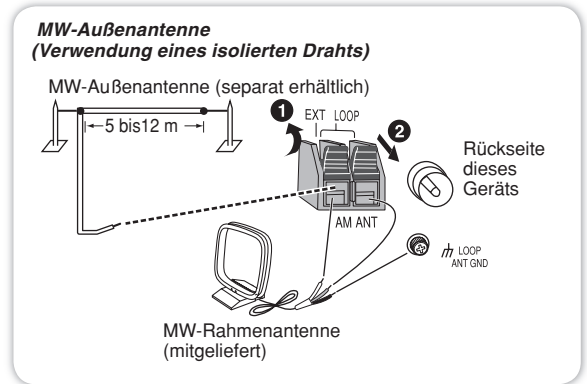
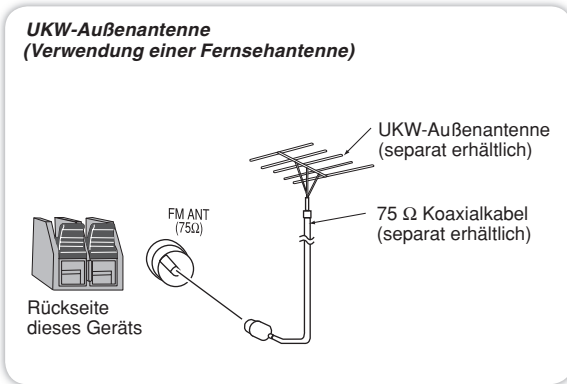


## Optionale Antennenanschlüsse

Wenn sich mit den mitgelieferten einfachen Antennen keine zufrieden stellende Empfangsqualität erzielen lässt, empfiehlt sich der Gebrauch von Außenantennen.

### Hinweis

- Trennen Sie die Antenne ab, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie die Außenantenne auf keinen Fall während eines Gewitters.








- Trennen Sie die UKW-Zimmerantenne ab.
- Die Außenantenne sollte von einem fachlich qualifizierten Techniker installiert werden.

- Befestigen Sie ein Stück Vinyldraht waagrecht quer übers Fenster oder an einer anderen geeigneten Stelle.
- Lassen Sie die MW-Rahmenantenne angeschlossen.



## Abspielbare Discs

Abläufe in diesen Anleitungen werden hauptsächlich mit Formaten geschrieben. Das Symbol **[DVD-V]** ist solch ein Format.

	<b>DVD-Video</b> <b>[DVD-V]</b> —
	<b>Video CD</b> <b>[VCD]</b> • Einschließlich SVCD (entspricht IEC62107)
	<b>DVD-RAM</b> <b>[DVD-VR]</b> <b>[MP3]</b> <b>[JPEG]</b> <b>[MPEG4]</b> <b>[DivX]</b> <sup>※3, ※4</sup> • <b>[DVD-VR]</b> Aufgenommen mit Geräten, die die Version 1.1 des Video Recording Formats (eine Video-Aufzeichnungsnorm) verwenden, wie beispielsweise DVD-Videorecorder, DVD-Videokameras, PCs, usw. • <b>[JPEG]</b> Aufgenommen mit Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-Videorecordern mit DCF (Design rule for Camera File system) Standardversion 1.0. • <b>[MPEG4]</b> Aufgenommen mit Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-Videorecordern [entsprechend den SD VIDEO - Spezifikationen (ASF -Norm)/MPEG4 (Simple Profile) Videosystem/G.726 Audiosystem].
	<b>DVD-R (DVD-Video)</b> <sup>※1</sup> / <b>DVD-RW (DVD-Video)</b> <b>[DVD-V]</b> • Discs, die mit DVD-Videorecordern oder DVD-Videokameras bespielt oder finalisiert <sup>※2</sup> wurden. <b>DVD-R (VR)</b> <sup>※1</sup> / <b>DVD-RW (VR)</b> <b>[DVD-VR]</b> • Discs wurden auf DVD-Videorecordern oder DVD-Videokameras aufgenommen und finalisiert <sup>※2</sup> , die Version 1.1 (oder 1.2 nur DVD-R DL) des Video Recording Formats (eine vereinheitlichte Video-Aufzeichnungsnorm) verwenden. <b>DVD-R/DVD-RW</b> <b>[MP3]</b> <b>[JPEG]</b> <b>[MPEG4]</b> <b>[DivX]</b> <sup>※3, ※4</sup> • Finalisieren <sup>※2</sup> Sie die Disc nach der Aufnahme.
—	<b>+R (Video)</b> <sup>※1</sup> / <b>+RW (Video)</b> <b>[DVD-V]</b> • Discs, die mit DVD-Videorecordern oder DVD-Videokameras bespielt oder finalisiert <sup>※2</sup> wurden.
	<b>CD</b> <b>[CD]</b> <b>[WMA]</b> <b>[MP3]</b> <b>[JPEG]</b> <b>[VCD]</b> <b>[MPEG4]</b> <b>[DivX]</b> <sup>※3, ※4</sup> • Dieses Gerät ist zum Abspielen von CD-R/RW-Discs geeignet, die in einem der oben aufgeführten Formate bespielt wurden. Beenden Sie die Aufnahmesitzungen oder finalisieren <sup>※2</sup> Sie die Disc nach beendeter Auszeichnung. • <b>[CD]</b> Dieses Gerät ist kompatibel mit HDCD, unterstützt aber nicht die Funktion Peak Extend (eine Funktion, die den Dynamikbereich von Signalen auf hoher Ebene erweitert). HDCD-codierte CDs klingen besser, da sie mit 20 Bit codiert sind, im Vergleich zu 16 Bits bei allen anderen CDs. • <b>[WMA]</b> <b>[MP3]</b> <b>[JPEG]</b> Dieses Gerät kann auch HighMAT- Discs abspielen. • <b>[WMA]</b> Dieses Gerät unterstützt keine Multiple Bit Rate (MBR: eine Datei, die den gleichen Inhalt enthält, die in mehreren unterschiedlichen Bit-Raten codiert ist).

※1 Schließt einseitig beschichtete Dualdiscs ein.

※2 Ein Verfahren, das eine Wiedergabe der Discs mit kompatiblen Geräten ermöglicht.

※3 Spielt alle Versionen von DivX®-Video (einschließlich DivX®6) im Standardwiedergabemodus für DivX® Media-Dateien ab. Geprüft vom DivX Home Theater Profile. GMC (Global Motion Compensation) wird nicht unterstützt.

※4 Funktionen, die mit DivX Ultra hinzugefügt wurden, werden nicht unterstützt.

• Je nach Disc-Typ oder Zustand der Aufzeichnung kann es vorkommen, dass nicht alle oben aufgelisteten Discs mit diesem Gerät abgespielt werden können.

### Hinweis zur Verwendung einer DualDisc

- Der Inhalt einer digitalen Audiosseite von DualDisc erfüllt nicht die technischen Angaben des Compact Disc Digital Audio (CD-DA) Formats; eine Wiedergabe ist vielleicht nicht möglich.
- Verwenden Sie in diesem Gerät keine DualDisc, da diese möglicherweise nicht korrekt eingelegt oder verkratzt werden kann.

### Nicht abspielbare Discs

DVD-RW Version 1.0, DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM, die nicht aus ihrer Cartridge entfernt werden können, 2.6-GB und 5.2-GB DVD-RAM, sowie im Handel als "Chaoji VCD" vertriebene Discs, einschließlich CVD, DVCD und SVCD-Discs, die nicht der Norm IEC62107 entsprechen.

### Videosysteme

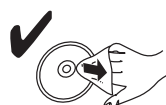
- Dieser Player kann sowohl PAL als auch NTSC wiedergeben, aber Ihr Fernsehgerät muss mit dem auf der Disc verwendeten System kompatibel sein.
- PAL-Discs können auf einem NTSC-Fernsehgerät nicht korrekt wiedergegeben werden.
- Dieses Gerät kann NTSC-Signale in PAL 60 umwandeln, zur Anzeige auf einem PAL-Fernseher (→ Seite 23, „NTSC Disc Output“ im Register „Video“).

### Vorsichtshinweise zur Handhabung

- Befestigen Sie keinerlei Etiketten oder Aufkleber an Discs. Dies kann ein Verwellen der Disc verursachen, wodurch sie unbrauchbar gemacht wird.
- Beschriften Sie die Etikettenseite einer Disc nicht mit einem Kugelschreiber oder anderen Schreibutensilien.
- Verwenden Sie keine Schallplatten-Reinigungssprays, Benzol, Farbverdünner, Antistatikflüssigkeiten oder andere Lösungsmittel.
- Verwenden Sie keine kratzfesten Schutzhüllen oder Abdeckungen.
- Vermeiden Sie den Einsatz der folgenden Arten von Discs:
  - Discs, auf denen sich Klebstoffreste von abgezogenen Aufklebern oder Etiketten befinden (Leih-Discs usw.).
  - Stark verwellte oder gesprungene Discs.
  - Unregelmäßig geformte (z.B. herzförmige, achteckige usw.) Discs.

### Reinigen von Discs

Mit einem feuchten Tuch abwischen und dann trocken wischen.



# Übersicht über die Bedienelemente

## Hauptgerät

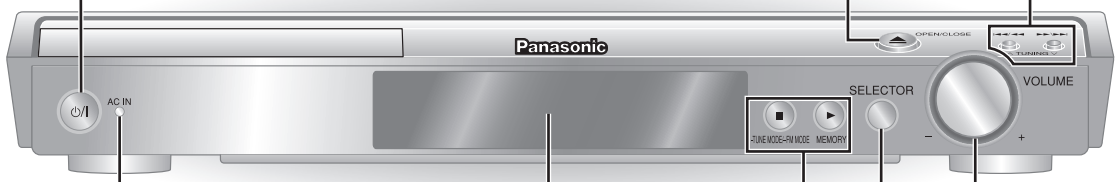
### Bereitschafts-/Einschalttaste [⏻] (14)

Drücken Sie diesen Schalter, um das Gerät aus dem Bereitschaftszustand einzuschalten und umgekehrt. Auch im Bereitschaftsmodus verbraucht das Gerät etwas Strom.

⏪⏩, ⏮⏭, ⏴⏵, ⏶⏷, ⏸ TUNING ⏶  
Überspringen oder Zeitlupenwiedergabe/  
Suchlauf, Radiosender auswählen (26)

### ▲ OPEN/CLOSE

Das Disc-Fach öffnen oder schließen (14)



### Netzstrom-Versorgungsanzeige [AC IN]

Diese Anzeige leuchtet, wenn das Gerät an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.

Display

### + , - VOLUME

Drehen Sie die Lautstärke lauter oder leiser (14)

### ■/- TUNE MODE/- FM MODE

Stopp Wiedergabe, Tuning-Modus auswählen (26), UKW-Epfangsbedingung einstellen (26)

### ▶/MEMORY

Disc wiedergeben (14), Radiosender speichern (26)

### SELECTOR (14, 26)

DVD/CD → FM → AM → TV → AUX → Zurück zu DVD/CD

## Fernbedienung

Fernseh-Bedienungsvorgänge (29)

Das Gerät ein- oder ausschalten (13)

Umschalten des Eingangsmodus des Fernsehgeräts (29)

Wählen Sie Discitelnummern usw., Geben Sie Zahlen ein (15)

Auswählen von Festsendern (26)

Hauptmenü einer Disc (15) oder Programmliste (15) anzeigen

Bildschirmmenü anzeigen (19), MW-Empfangsqualität einstellen (26)

Einschlaf-Zeitschaltuhr einstellen, Setup-Menü anzeigen (13)

Anpassen der Fernsehlautstärke (29)

Quelle auswählen  
DVD: DVD/CD (13)  
TUNER/BAND: FM (26) ↔ AM (26)  
EXT-IN: TV (29) ↔ AUX (29)

Zeigt das Display auf dem Hauptgerät (15)

Passen Sie die Lautstärke des Geräts an (28)

Einfache Bedienungsvorgänge zur Wiedergabe (15)

Menü einer Disc oder Abspielliste (15) anzeigen

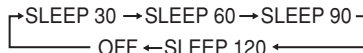
Menüoptionen auf dem Fernsehschirm auswählen oder bestätigen (13), Einzelbild-Weiterschaltung (15)

Rückkehr zum vorherigen Menü (15)

SUBWOOFER LEVEL (27)	SFC (27)	C.FOCUS (27)	□□PL.II (27)
CH SELECT (28)	PLAY MODE (16)	-TEST	



Diese Funktion ermöglicht Ihnen, das Gerät nach der Einstellzeit automatisch auszuschalten.



### Aufheben der Zeitschaltuhrfunktion

Drücken Sie [SLEEP] zur Auswahl von „OFF“.

### So stellen Sie die Restzeit fest

Drücken Sie erneut [SLEEP].



### Stummschalten des Klangs

- Zum Aktivieren drücken Sie die Taste.
- Drücken Sie nochmals, um zu löschen.

### Aufheben dieser Betriebsart

- Drücken Sie [MUTING] erneut, oder stellen Sie die Lautstärke auf den Minimalpegel „VOL 0“ ein, und erhöhen Sie die Lautstärke dann auf den gewünschten Pegel.
- Durch Umschalten des Gerätes in den Bereitschaftszustand wird die Stummschaltung aufgehoben.



# Durchführung von QUICK SETUP (Schnelle Einrichtung)

Das QUICK SETUP-Menü gestattet es Ihnen, die bei der ursprünglichen Inbetriebnahme des Gerätes erforderlichen Einstellungen bequem vorzunehmen.

Um das Bild von diesem Hauptgerät anzuzeigen, schalten Sie das Fernsehgerät ein und ändern Sie den Fernseh-Eingangs-Modus, der mit dem Hauptgerät verbunden ist (Beispiel: VIDEO 1, AV 1, usw.).

Um den Fernseh-Eingangs-Modus zu ändern, sehen Sie in der Bedienungsanleitung nach.

• Diese Fernbedienung ist in der Lage, einige einfache Fernseh-Einstellungen durchzuführen (→ Seite 29).

DEUTSCH

INBETRIEBNAHME

**1** Schalten Sie das Gerät an.

**2** Wählen Sie „DVD/CD“.

**3** Zeigt das QUICK SETUP-Menü an.

(Gedrückt halten)

**4** Die Einstellungen anhand der angezeigten Informationen vornehmen.

**5** Beenden von QUICK SETUP.

**6** Zum Verlassen des Menüs drücken.

**Spätere Änderung dieser Einstellungen**  
Wählen Sie „QUICK SETUP“ im „Others“ Register (→ Seite 23).

■ Einzelheiten der Einstellungen	
<b>Menu language</b> Wählen Sie die Sprache für die Bildschirm-Mitteilungen aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>English</u></li> <li>• Français</li> <li>• Deutsch</li> <li>• Italiano</li> <li>• Español</li> <li>• Polski</li> <li>• Svenska</li> <li>• Nederlands</li> </ul>
<b>TV Type</b> Dient zur Anpassung der Videoausgabe an den Fernsehgerätetyp.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Standard (Direct View TV)</u></li> <li>• CRT Projector</li> <li>• LCD TV/Projector</li> <li>• Projection TV</li> <li>• Plasma TV</li> </ul>
<b>TV Aspect</b> Dient zur Wahl der Einstellungen, die Ihrem Fernsehgerät oder Ihren Wünschen entsprechen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>4:3</u>: Fernsehgerät mit regulärem Bildseitenverhältnis</li> <li>• 16:9: Breitformat-Fernsehgerät</li> </ul>
<b>AV Output</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Video</u></li> <li>• S-Video</li> <li>• RGB</li> </ul>

• Unterstrichene Punkte in der obigen Tabelle sind die Werkseinstellungen.

RQT8586

# Einfache Wiedergabe

## Verwenden des Hauptgeräts

DEUTSCH

INBETRIEBNAHME

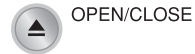


**2** Wählen Sie „DVD/CD“.

SELECTOR



**3** Legen Sie eine Disc in das Fach.



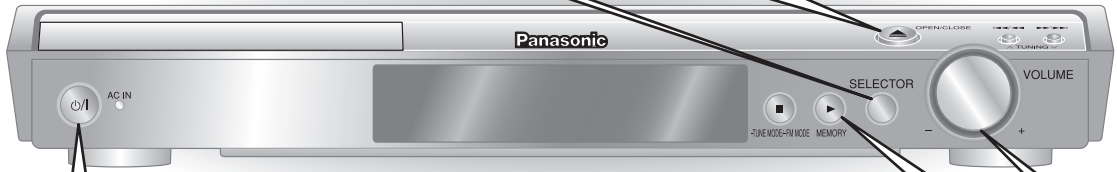
- Legen Sie doppelseitige Discs so ein, dass die Beschriftung der Seite, die Sie abspielen möchten, nach oben zeigt.
- Für DVD-RAM, entfernen Sie die Disc aus der Cartridge, bevor Sie sie verwenden.



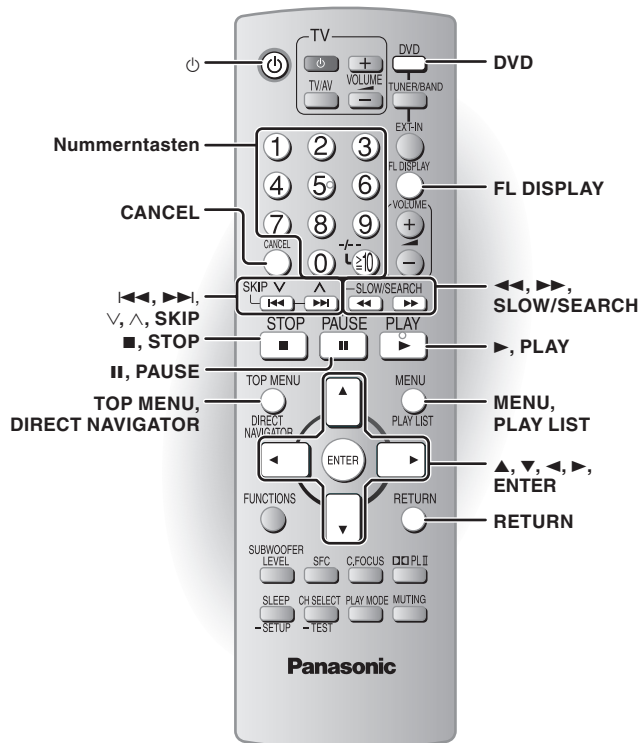
**1** Anschalten.



**4** Beginn der Wiedergabe und Anpassung der Lautstärke.



## Verwenden der Fernbedienung



RC078586



**Stopp**



Während die Anzeige „RESUME“ im Display erscheint, wird die aktuelle Position gespeichert.

- Drücken Sie [▶, PLAY], um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Drücken Sie [■, STOP], um die gespeicherte Position zu löschen.

**Pause**



- Drücken Sie [▶, PLAY], um die Wiedergabe fortzusetzen.

**Suchlauf** (während der Wiedergabe)



- Die Wiedergabegeschwindigkeit steigt in 5 Schritten.
- Drücken Sie [▶, PLAY], um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

**Zeitlupenwiedergabe** (im Pausenzustand)



- Die Wiedergabegeschwindigkeit steigt in 5 Schritten.
- [VCD] Die Zeitlupenwiedergabe ist nur für die Vorwärtsrichtung.
- Außer [MPEG4] [DivX].
- Drücken Sie [▶, PLAY], um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

**Display des Hauptgerätes**

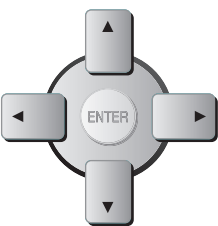


[DVD-V] [DVD-VR] [WMA] [MP3] [MPEG4] [DivX]  
 Zeitanzeige ↔ Informationsanzeige  
 [JPEG]  
 Bei aktivierter Dia-Vorführung (→ Seite 19):  
 SLIDE ↔ Informationsanzeige  
 Bei deaktivierter Dia-Vorführung (→ Seite 19):  
 PLAY ↔ Informationsanzeige

**Überspringen des Titels oder des Inhalts**

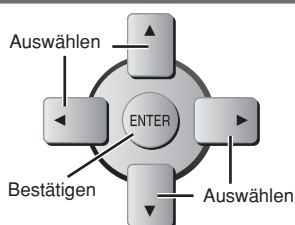


**Überspringen der Gruppe oder des Inhalts**  
 (während der Wiedergabe)



[WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]  
 • Diese Funktion ist während der Programm- und Zufallwiedergabe nicht möglich (→ Seite 16).  
**Gruppe überspringen:**  
 Drücken Sie [▲, ▼].  
**Inhalt überspringen:**  
 Drücken Sie [◀, ▶].

**Wahl von Einträgen des Bildschirmes**



**Eingeben von Zahlen**



[DVD-V] (im Stoppmodus) [DVD-VR] [VCD] [CD]  
 Beispiel: Um 12 auszuwählen,  
 [≥10] → [1] → [2]

[VCD] mit Wiedergabesteuerung (PBC)  
 Drücken Sie [■, STOP] und anschließend die numerischen Tasten, um die PBC-Funktionen zu löschen.

**Hinweis**

- Die numerischen Tasten mit Funktionen, hängen von der Titanzahl auf der VCD ab.



[WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]  
 Beispiel: Um 123 auszuwählen,  
 [1] → [2] → [3] → [ENTER]

**Löschen der Nummern**



**Disc-Menüs**



[DVD-V]  
 Anzeigen des Hauptmenüs einer Disc.  
 [DVD-VR]  
 Anzeigen der Programme (→ Seite 18).



[DVD-V] [MPEG4] [DivX]  
 Anzeigen eines Disc-Menüs.  
 [DVD-VR]  
 Anzeigen einer Abspielliste (→ Seite 18).

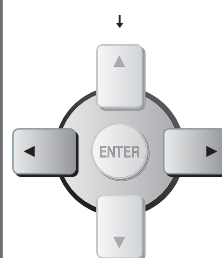


[VCD] mit Wiedergabesteuerung (PBC)  
 Anzeigen eines Disc-Menüs.

**Einzelbild-Weiterschaltung** (im Pausenzustand)



[DVD-V] [DVD-VR] [VCD]  
 • [VCD] Nur in Vorwärtsrichtung.

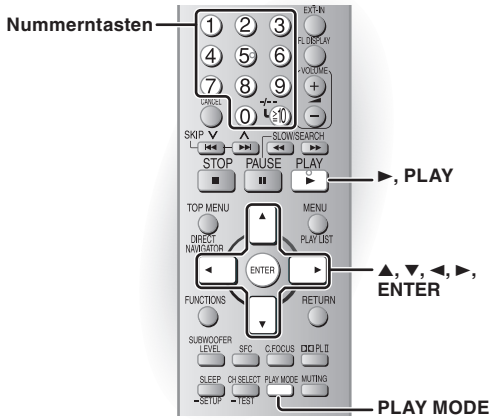


**Zurückkehren zur vorherigen Bildschirmansicht**



**Hinweis**

- Die Disc dreht sich weiter, während Menüs angezeigt werden. Drücken Sie [■, STOP] nach beendeter Einstellung, um den Laufwerkmotor und den Fernsehschirm zu schonen.
- Die Gesamtanzahl der Titel wird möglicherweise bei +R/+RW nicht korrekt angezeigt.



## Anzeige der gegenwärtigen Wiedergabe-Betriebsart

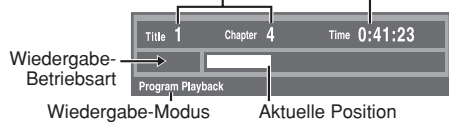
Drücken Sie [FUNCTIONS].  
Mit jedem Drücken der Taste:

Funktions- (Functions) Menü (→ Seite 19) → Basisinformationen (Basics) → Details  
↑ Aus (Keine Bildschirmenüs) ↓

### ■ Basisinformationen (Basics)

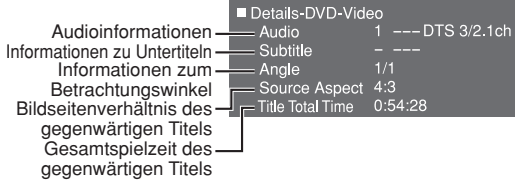
Beispiel: [DVD-V]

Laufende Wiedergabe-Nummer      Verstrichene Spielzeit



### ■ Details

Beispiel: [DVD-V]

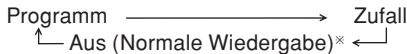


• [MPEG4] [DivX] Video- und Audioinformationen werden während der Suche nicht angezeigt.

## Programm- und Zufallswiedergabe

Drücken Sie im Stopmodus [PLAY MODE].

Bildschirmanzeigen für Programm- und Zufallswiedergabe werden nacheinander aufgerufen.



\* Wählen Sie Betriebsart „Aus“, um die Programm- oder Zufallswiedergabe zu verlassen.

Den Programm- oder Zufallswiedergabe-Modus verlassen

Drücken Sie im Stopmodus mehrmals [PLAY MODE].

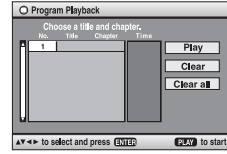
### Hinweis

- Die Auswahl von "Play as Data Disc" im Other Menu (Menü für sonstige Einstellungen) (→ Seite 21) ist effektiv, wenn die folgenden Funktionen zur Wiedergabe nicht zur Verfügung stehen WMA, MP3, JPEG, MPEG4 oder DivX Video-Inhalte.
- [DVD-V] Einige Einträge können nicht wiedergegeben werden, auch wenn Sie von Ihnen programmiert wurden.

## Programmwiedergabe (bis zu 32 Disc-Einträge)

[DVD-V] [VCD] [CD] [WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]

1 Drücken Sie die Zifferntasten zur Auswahl der Einträge. ([WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX] Drücken Sie [ENTER], um die Wahl zu bestätigen.)  
Beispiel: [DVD-V]



- Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Disc-Einträge zu programmieren.
- So wählen Sie eine 2-stellige Nummer  
Beispiel: Um 25 auszuwählen, [≥10] → [2] → [5]  
[WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]  
[2] → [5] → [ENTER]

2 Drücken Sie [▶, PLAY].

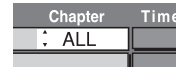
So wählen Sie einen Eintrag mit den Pfeiltasten aus  
Drücken Sie [ENTER] und [▲, ▼], um eine Position auszuwählen und dann nochmals [ENTER], um die Auswahl zu bestätigen.

### Wahl aller Disc-Einträge

Während das Feld „Chapter“, „Track“ oder „Content“ hervorgehoben ist, drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von „ALL“.

Drücken Sie dann noch einmal [ENTER], um die Auswahl zu bestätigen.

Beispiel: [DVD-V]



### So ändern Sie das ausgewählte Programm

1. Drücken Sie [▲, ▼], um die Programmnummer auszuwählen.
2. Drücken Sie die Zifferntasten, um jede Position zu ändern. ([WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX] Drücken Sie [ENTER], um die Wahl zu bestätigen.)

### So löschen Sie das ausgewählte Programm

1. Drücken Sie [▲, ▼], um die Programmnummer auszuwählen.
2. Drücken Sie [CANCEL] (oder [▲, ▼, ◀, ▶]) zur Auswahl von „Clear“ und dann [ENTER].

### So löschen Sie das ganze Programm

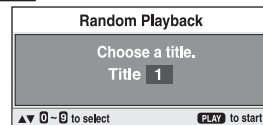
Wählen Sie „Clear all“ mit [▲, ▼, ◀, ▶] und drücken Sie dann [ENTER].

Das gesamte Programm wird auch durch Ausschalten des Gerätes, Öffnen des Disc-Fachs oder Wechseln der Programmquelle gelöscht.

## Zufallswiedergabe

[DVD-V] [WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]

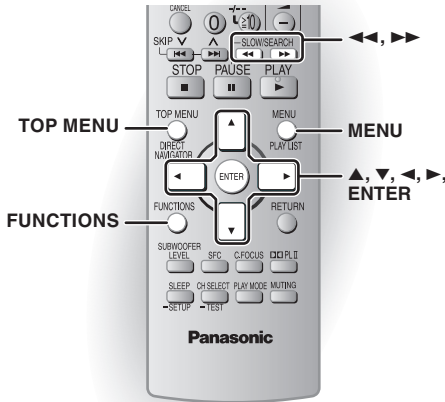
1 Betätigen Sie die Zifferntasten, um eine Gruppe oder einen Titel. ([WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX] Drücken Sie [ENTER], um die Wahl zu bestätigen.)  
Beispiel: [DVD-V]



- Um die Wahl einer Gruppe rückgängig zu machen, betätigen Sie die Zifferntasten, die der Nummer der zu löschenden Gruppe entspricht.

2 Drücken Sie [▶, PLAY].





## Abspielen von Datendiscs

**WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

Die Auswahl von "Play as Data Disc" im Other Menu (Menü für sonstige Einstellungen) (→ Seite 21) ist effektiv, wenn die folgenden Funktionen zur Wiedergabe nicht zur Verfügung stehen WMA, MP3, JPEG, MPEG4 oder DivX Video-Inhalte.

- Abspielen von HighMAT™-Discs (→ Seite 18).

TOP MENU



### Abspielen eines Programms (Playback Menu)

- 1 Drücken Sie [TOP MENU].

Beispiel:

Playback Menu		
Alle Inhalte	All	Total 436
WMA/MP3	Audio	Total 7
JPEG	Picture	Total 427
MPEG4 und DivX-Video	Video	Total 2

▲▼ to select and press [ENTER]

- 2 Bei Anzeige des Menüs Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von „All“, „Audio“, „Picture“ oder „Video“ und bestätigen Sie dann mit [ENTER].

### Verlassen der Bildschirmanzeige

Drücken Sie [TOP MENU].



### Abspielen ausgewählter Einträge (Navigation Menu)

- 1 Drücken Sie [MENU].

Beispiel:

Navigation Menu	
001 My favorite1	001 Lady Starfish
002 My favorite2	002 Metal Glass
003 Brazilian	003 Life on Jupiter
004 Chinese	004 Starperson
005 Czech	005 Starperson
006 Hungarian	
007 Japanese	
008 Mexican	
009 Philippine	
010 Swedish	
011 Piano	
012 Vocal	

Nummern der laufenden Gruppe und ihres Inhalts

☑ : JPEG

🎵 : WMA/MP3

📺 : MPEG4 und DivX-Video

Gruppe      Inhalt

- 2 Drücken Sie [◀] und anschließend [▲, ▼], um die Gruppe auszuwählen und bestätigen Sie mit [ENTER].

- 3 Abspielen des Gruppeninhalts in festgelegter Reihenfolge Drücken Sie [ENTER].

### Abspielen ausgewählter Inhalts starten

Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl und dann [ENTER].

### Wiedergabe von WMA/MP3-Dateien bei Anzeige eines JPEG Standbilds auf dem Fernsehschirm

Wählen Sie zunächst eine JPEG-Datei und dann den gewünschten Audioinhalt aus.

(Der umgekehrte Bedienungsablauf funktioniert nicht.)

### Verlassen der Bildschirmanzeige

Drücken Sie [MENU].

FUNCTIONS



### Gebrauch von Untermenüs

- 1 Während das Navigationsmenü angezeigt wird Drücken Sie [FUNCTIONS].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um einen Eintrag auszuwählen und bestätigen Sie mit [ENTER]. Die angezeigten Einträge sind je nach Disc-Inhalt unterschiedlich.

✓ Multi	Gruppen und Inhalte werden angezeigt
List	Anzeigen nur des Inhalts
Tree	Anzeigen nur von Gruppen
Thumbnail	Abzeigen von Piktogrammen [JPEG]
Next group	Sprung zur nächsten Gruppe
Previous group	Sprung zur vorherigen Gruppe
All	WMA/MP3, JPEG, MPEG4 und DivX-Video
Audio	nur WMA/MP3
Picture	nur JPEG
Video	nur MPEG4 und DivX-Video
Help display	Umschalten zwischen Bedienungsführung und Anzeige der verstrichenen Spielzeit
Find	Zum Suchen von Inhalt oder Gruppen nach Namen (→ siehe unten)

### Suchen von Inhalt oder Gruppen nach Namen

Markieren Sie einen Gruppennamen, um die Gruppe zu durchsuchen oder einen Inhaltsnamen, um dessen Inhalt zu durchsuchen.

- 1 Bei Anzeige des Untermenüs (→ siehe oben) Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von „Find“ und dann [ENTER].



- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Wahl des ersten Buchstabens und drücken Sie dann [ENTER].

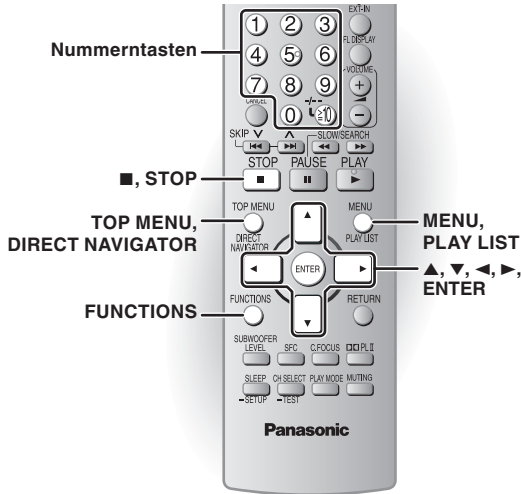
- Wiederholen Sie diesen Schritt, um einen weiteren Buchstaben einzugeben.
- Kleinbuchstaben können ebenfalls gesucht werden.
- Betätigen Sie [◀, ▶], um zwischen A, E, I, O und U umzuschalten.
- Drücken Sie [◀], um ein Zeichen zu löschen.
- Lassen Sie das Sternchen (\*), wenn Sie nach Titeln suchen, die das eingegebene Zeichen enthalten.
- Löschen Sie das Sternchen (\*), um alle Namen suchen zu lassen, die mit dem von Ihnen eingegebenen Buchstaben beginnen. Um das Sternchen (\*) wieder einzufügen, rufen Sie das Untermenü noch einmal auf und wählen „Find“ aus.

- 3 Drücken Sie [▶] zur Auswahl von „Find“ und dann [ENTER].

Die Liste mit den Suchergebnissen erscheint.

- 4 Drücken Sie [▲, ▼], um Inhalt oder Gruppe auszuwählen und bestätigen Sie mit [ENTER].

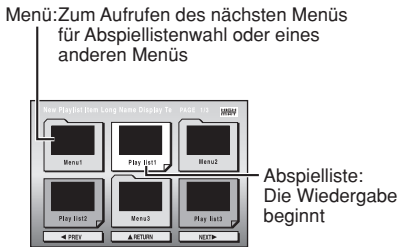




## Abspielen von HighMAT™-Discs

WMA | MP3 | JPEG

- 1 Drücken Sie [TOP MENU].
  - 2 Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶] zur Auswahl des Eintrags und dann [ENTER].
    - Wiederholen Sie gegebenenfalls diesen Schritt.
- Beispiel:

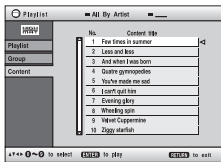


**So ändern Sie den Menühintergrund**  
Drücken Sie [FUNCTIONS].  
Der Hintergrund wechselt zu dem auf der Disc aufgezeichneten.

**Verlassen der Bildschirmanzeige**  
Drücken Sie [■, STOP].

## Auswahl aus einer Liste

- 1 Während der Wiedergabe Drücken Sie [MENU].  
Beispiel:



- 2 Drücken Sie [◀] gefolgt von [▲, ▼], um zwischen den Listen „Playlist“, „Group“ und „Content“ hin- und herzuspringen.
- 3 Drücken Sie [▶] gefolgt von [▲, ▼] zur Wahl eines Disc-Eintrags und drücken Sie dann [ENTER].

**Verlassen der Bildschirmanzeige**  
Drücken Sie [MENU].

## Wiedergabe von RAM- und DVD-R/-RW (DVD-VR) Discs

DVD-VR

- Titel werden nur angezeigt, wenn sie auf der Disc aufgezeichnet sind.
- Programme, Abspiellisten und Disc-Titel können nicht editiert werden.

## Abspielen eines Programms

- 1 Drücken Sie [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] oder die Zifferntasten zur Wahl des Programms.
  - Betätigen Sie [▶], um den Inhalt des Programms und der Disc anzuzeigen.
- 3 Drücken Sie [ENTER].

**Verlassen der Bildschirmanzeige**  
Drücken Sie [DIRECT NAVIGATOR].

## Wiedergabe einer Abspielliste

Kann nur angewendet werden, wenn die Disc eine Abspielliste enthält.

- 1 Drücken Sie [PLAY LIST].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] oder die Zifferntasten zur Wahl einer Abspielliste.
- 3 Drücken Sie [ENTER].

**Verlassen der Bildschirmanzeige**  
Drücken Sie [PLAY LIST].

## Einzelwiedergabe von Szenen

- 1 Bei Anzeige des Menüs für Abspiellisten Drücken Sie [▶].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von „Scene List“ und dann [ENTER].
  - „Contents“ zeigt die Informationen der Abspielliste an.
- 3 Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶] zur Wahl der ersten Szene und drücken Sie dann [ENTER].

## Abspielen des ausgewählten Titels der CD-Text-Disc

CD

Titel erscheinen mit CD-Text-Disc-Wiedergabe.

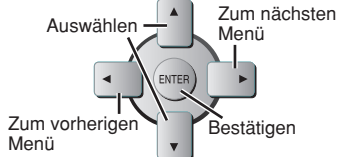
- 1 Betätigen Sie [TOP MENU] oder [MENU].  
Beispiel: CD Text



- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl des Titels und dann [ENTER].
  - Drücken Sie [FUNCTIONS], um die Wiedergabe-Betriebsarten und die aktuelle Position anzuzeigen.

**Verlassen der Bildschirmanzeige**  
Drücken Sie [TOP MENU] oder [MENU].

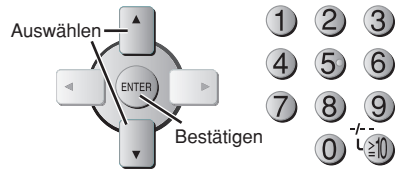
## 2 Das Menü auswählen.



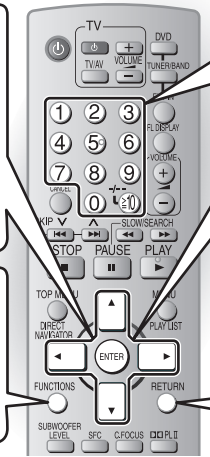
## 1 Zeigt den Bildschirm „Functions“ an.



## 3 Die Einstellungen vornehmen.



## 4 Zum Verlassen des Menüs drücken.



Die angezeigten Einträge sind je nach Typ der Disc unterschiedlich.

### Funktions- (Functions) Menü

<b>Program Group</b> <b>Title</b> <b>Chapter</b> <b>Track</b> <b>Playlist</b> <b>Content</b>	<p><b>Starten der Wiedergabe mit einem bestimmten Disc-Eintrag</b></p> <p>Beispiel: <b>DVD-VR</b> Zur Auswahl von Programm 12 Drücken Sie die Zifferntasten: [1] → [2] → [ENTER]</p>
<b>Time</b> *(Außer +R/+RW)	<p><b>DVD-V</b> <b>DVD-VR</b> <b>DivX</b></p> <p><b>So springen Sie stufenweise vor oder zurück* (Time slip)</b> (während der Wiedergabe)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie [ENTER] zweimal, sodass die Anzeige Time Slip erscheint.</li> <li>Betätigen Sie [▲, ▼] zur Wahl des gewünschten Zeitintervalls, und drücken Sie dann [ENTER].             <ul style="list-style-type: none"> <li>Zum schnellen Hin- und Herspringen zwischen den Schritten halten Sie [▲, ▼] gedrückt.</li> </ul> </li> </ol> <p><b>DVD-V</b> <b>DVD-VR</b> <b>DivX</b></p> <p><b>Starten der Wiedergabe von einem bestimmten Zeitpunkt an* (Time Search)</b></p> <p><b>DVD-V</b> <b>DVD-VR</b> <b>VCD</b> <b>CD</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b></p> <p>Zum Umschalten zwischen der verstrichenen Spielzeit- oder Restzeitanzeige</p>
<b>Video</b>	<p><b>Zur Anzeige der Pixelnummer</b></p> <p><b>MPEG4</b> <b>DivX</b> Fps (frame per second, Bilder pro Sekunde) wird ebenfalls angezeigt.</p>
<b>Audio</b>	<p><b>DVD-V</b> <b>DivX</b> (mit mehreren Tonspuren)</p> <p><b>So wählen Sie eine Tonspur aus</b></p> <p><b>DVD-VR</b> <b>VCD</b> <b>DivX</b></p> <p>Zur Auswahl von „L“, „R“ oder „LR“</p> <p><b>DVD-V</b> (Karaoke-Disc)</p> <p>Zur Auswahl von „On“ oder „Off“ für Stimmen</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Einzelheiten hierzu finden Sie in der Begleitliteratur der Disc.</li> </ul>

<b>Audio</b>	<p><b>Signaltyp/Daten</b></p> <p>LPCM/PPCM/Digital/DTS/MP3/MPEG:</p> <p>Signaltyp kHz (Abtastfrequenz)/bit/ch (Anzahl der Kanäle)</p> <p>Beispiel: 3/2_1ch</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>.1: Niederfrequenzeffekt (keine Anzeige, wenn kein Signal vorliegt)</li> <li>0: Kein Surround</li> <li>1: Mono-Surround</li> <li>2: Stereo-Surround (links/rechts)</li> <li>1: Mitte</li> <li>2: Frontkanal links + Frontkanal rechts</li> <li>3: Frontkanal links + Frontkanal rechts + Mitte</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>DivX</b> Bei einer DivX-Disc kann es einige Zeit dauern, bis die Wiedergabe beginnt, wenn Sie die Audioeinstellung ändern.</li> </ul> <p><b>WMA</b> <b>MP3</b></p> <p><b>So zeigen Sie die aktuelle Bitrate bzw. Abtastfrequenz an</b></p>
<b>Thumbnail</b>	<b>JPEG</b> Anzeigen von Piktogrammen
<b>Subtitle</b>	<p><b>DVD-V</b> <b>DivX</b> (mit mehreren Untertiteln)</p> <p><b>VCD</b> (nur SVCD)</p> <p><b>So wählen Sie die Untertitelsprache aus</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bei +R/+RW wird möglicherweise eine Nummer für Untertitel angezeigt, die nicht auf dem Bildschirm erscheinen.</li> <li><b>DVD-VR</b> „On“ oder „Off“ erscheint nur bei Discs, die Informationen zum An- und Abschalten von Untertiteln beinhalten (Informationen zum An- und Abschalten von Untertiteln können nicht mit Panasonic DVD-Recordern aufgezeichnet werden).</li> </ul>
<b>Marker (VR)</b>	<b>DVD-VR</b> Aufrufen einer mit einem DVD-Videorecorder aufgezeichneten Marke Drücken Sie [▲, ▼] → Drücken Sie [ENTER]
<b>Angle</b>	(bei einer Disc mit mehreren Betrachtungswinkeln) <b>Zum Auswählen eines Video Betrachtungswinkels</b>
<b>Rotate Picture</b>	<b>So drehen Sie Bilder</b>
<b>Slideshow</b>	<p><b>JPEG</b></p> <p><b>Zum Ein- und Ausschalten der Dia-Vorführung</b></p> <p><b>Zum Ändern der Geschwindigkeit der Dia-Vorführung</b></p> <p>– von „1 Fast“ bis „5 Slow“ (in Schritte von 1 Einheit)</p>
<b>Other Settings</b>	(→ Seite 20)





Other Settings (Sonstige Einstellungen)

Play Speed

[DVD-V] [DVD-VR]

So ändern Sie die Wiedergabegeschwindigkeit – von „x0.6“ zu „x1.4“ (in Schritte von 0,1 Einheit)

- Drücken Sie [▶, PLAY], um die normale Wiedergabe fortzusetzen.
- Nachdem Sie die Geschwindigkeit änderten.
  - Dolby Pro Logic II und Klangverstärkung haben keinen Effekt.
  - Audioausgabe schaltet auf Stereo 2 Kanäle.
  - Die Schaltfrequenz von 96 kHz wird auf 48 kHz konvertiert.
- Diese Funktion steht möglicherweise nicht zur Verfügung, abhängig von der Disc-Aufnahme.

■ Play Menu (Wiedergabemenü)

Repeat

(Nur wenn die verstrichene Spielzeit einer Disc angezeigt werden kann.)

[DVD-V] :

Off (Aus) → Chapter (Kapitel) → Title (Titel)\*

[DVD-VR] :

Off (Aus) → Program (Programm) → All (Alle)  
Während der Abspielliste-Wiedergabe: Off (Aus) → Scene (Szene) → Playlist (Abspielliste)

[VCD] [CD] : Off (Aus) → Track → All (Alle)

[WMA] [MP3] [MPEG4] [DivX] :

Off (Aus) → Content (Inhalt) → Group (Gruppe)\*

[JPEG] : Off (Aus) → Group (Gruppe)\*

\* „All“ wird während der Programm- oder Zufallswiedergabe angezeigt.

A-B Repeat

Außer [DVD-VR] (Standbild-Abschnitt) [JPEG] [MPEG4] [DivX]

Wiederholen eines bestimmten Abschnitts

Drücken Sie [ENTER] am Anfangs- und Endpunkt des gewünschten Abschnitts.  
Drücken Sie [ENTER] erneut, um diese Funktion aufzuheben.

Marker

Außer [DVD-VR]

Markieren von bis zu 5 Positionen für späteres Abspielen

Drücken Sie [ENTER] (nun ist das Gerät zur Eingabe von Marken bereit)

Zum Setzen einer Marke:

Drücken Sie [ENTER] an der gewünschten Stelle.

Zum Setzen einer weiteren Marke:

Drücken Sie [◀, ▶] zur Auswahl von „\*“ →

Drücken Sie [ENTER]

Zum Aufsuchen einer Marke:

Drücken Sie [◀, ▶] → Drücken Sie [ENTER]

Zum Löschen einer Marke:

Drücken Sie [◀, ▶] → Drücken Sie [CANCEL]

• Bei Programm- und Zufallswiedergabe steht diese Funktion nicht zur Verfügung.

• Hinzugefügte Markierungen werden gelöscht, sobald Sie das Disc-Fach öffnen oder das Gerät auf Bereitschaft schalten.

Advanced Disc Review

[DVD-V] (Außer +R/+RW) [DVD-VR] (Mit Ausnahme von Standbildern und wenn eine Abspielliste wiedergegeben wird)  
Erlaubt das Durchsuchen der Disc und die Wiedergabe von der ausgewählten Position aus. Sie können entweder „Intro Mode“ oder „Interval Mode“ im „Advanced Disc Review“ im Register „Disc“ auswählen (→ Seite 22).

Beispiel: [DVD-VR]



Drücken Sie [▶, PLAY], sobald Sie einen Titel oder ein Programm ihrer Wahl gefunden haben.

- Je nach Disc und Wiedergabe-Position kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.

■ Picture Menu (Bildmenü)

Picture Mode

Normal

**Cinema1** : Bilder werden weicher reproduziert und Details in dunklen Szenen werden hervorgehoben.

**Cinema2** : Liefert ein schärferes Bild und verbessert die Detailwiedergabe in dunklen Szenen.

**Animation** : Für Animation geeignet

**Dynamic** : Erhöht den Kontrast für bessere Bilder.

**User** : Drücken Sie [ENTER] zur Auswahl von „Picture Adjustment“ (→ siehe unten)

Picture Adjustment

**Contrast** : Erhöht den Kontrast zwischen hellen und dunklen Bildteilen.

**Brightness** : Erhellte das Bild.

**Sharpness** : Passt die Schärfe der Kanten den waagerechten Linien an.

**Colour** : Passt den Schatten der Bildfarbe an.

**Gamma** : Dient zur Einstellung der Helligkeit der dunklen Bildstellen.

**Depth Enhancer** : Dient zur Reduzierung des groben Hintergrundrauschens, um eine bessere Tiefenwirkung zu erzielen.

Source Select

[DivX]

Wenn Sie „Auto“ auswählen, wird automatisch das Format des DivX-Inhalts bestimmt und ausgegeben. Wenn das Bild verzerrt ist, wählen Sie „I (Interlace)“ oder „P (Progressive)“ aus, abhängig davon, welches Format verwendet wurde, als der Inhalt der Disc aufgezeichnet wurde.

**Auto**

**I (Interlace)**

**P (Progressive)**

■ Audio Menu (Audiomenü)

Dolby Pro Logic II

(→ Seite 27, Dolby Pro Logic II)

Dialogue Enhancer

Anheben des Dialogtons von Spielfilmen

[DVD-V] (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3-Kanäle oder mehr, Dialogton auf Mittelkanal aufgezeichnet)

[DivX] (Dolby Digital, 3 Kanäle oder mehr, Dialogton auf Mittelkanal aufgezeichnet)

**On ↔ Off**

Sound Enhancement

Genießen behaglicher analog ähnlicher Klänge

[DVD-VR] [DVD-V] (aufgenommene Discs nur mit 48 kHz)

[WMA] [MP3] (Discs, die nicht mit 8 kHz, 16 kHz oder 32 kHz bespielt wurden)

[VCD] [CD]

**On ↔ Off**

• Dies hat möglicherweise keinen Effekt, abhängig von der Disc-Aufnahme.

• Es funktioniert nicht mit MP3 auf DVD-RAM oder DVD-R/RW.

## Other Settings (Sonstige Einstellungen) (Fortsetzung)

### ■ Display Menu (Anzeigemenü)

Information	[JPEG] : On ↔ Off
Subtitle Position	0 bis -60 (in Schritte von 2 Einheiten)
Subtitle Brightness	Auto, 0 bis -7
Just Fit Zoom	<p>[DVD-V] [DVD-VR] [VCD]</p> <p>Zur Wahl des für das verwendete Fernsehgerät am besten geeignete Bildschirmgröße, sodass das Bild den Fernsehbildschirm vollständig ausfüllt.</p> <p><b>Auto</b>            4:3 Standard            European Vista            16:9 Standard            American Vista            Cinemascope 1            Cinemascope 2</p> <p>Beispiel:</p> <p>[MPEG4] [DivX]</p> <p><b>Standard</b> (x0.25 Vollbild)  <b>Original</b> (aktuelle Aufnahmegröße)  <b>Full</b> (Vollbild)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diese Funktion steht möglicherweise nicht zur Verfügung, abhängig von der Disc-Aufnahme.</li> </ul>

### ■ Display Menu (Anzeigemenü) (Fortsetzung)

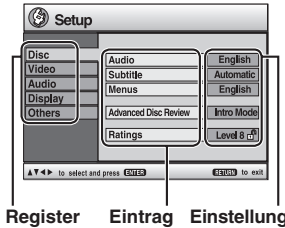
Manual Zoom	<p>Für manuelles Vergrößern und Verkleinern</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- in Schritten 0,01 Einheiten von „x1.00“ bis „x1.60“</li> <li>- in Schritten 0,02 Einheiten von „x1.60“ bis „x2.00“</li> <li>- in Schritten 0,05 Einheiten von „x2.00“ bis „x4.00“ (nur [MPEG4] [DivX])</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Halten Sie [▲, ▼] gedrückt, um die Zeitintervalle schneller zu ändern.</li> <li>• [MPEG4] [DivX] Abhängig von dem angeschlossenen Fernsehgerät und dessen Einstellungen ist es eventuell nicht möglich, bis auf „x4.00“ zu zoomen.</li> </ul>
Bit Rate Display	[DVD-V] [DVD-VR] [VCD] [MPEG4] [DivX] On ↔ Off
GUI See-through	Bildschirmmenü transparent machen Off, On, Auto
GUI Brightness	Helligkeit des Bildschirmmenüs einstellen -3 bis +3

### ■ Other Menu (Menü für sonstige Einstellungen)

Setup	(⇒ Seite 22)
Play as DVD-VR, Play as HighMAT oder Play as Data Disc	<p>Zur Verwendung von Funktionen für Daten-Discs (⇒ Seite 17)</p> <p>(Zu Wiedergabe von MP3, JPEG, MPEG4 oder DivX Video-Inhalte auf DVD-RAM, oder zur Wiedergabe von HighMAT Disc ohne Verwendung der HighMAT Funktion.)</p> <p>Wählen Sie „Play as Data Disc“.</p>



# Ändern der Player-Grundeinstellungen

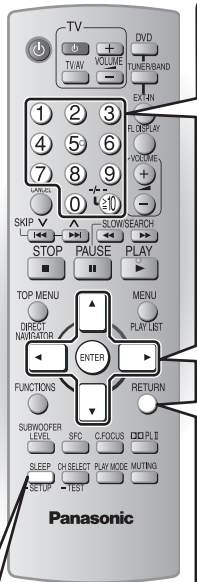


Register Eintrag Einstellung

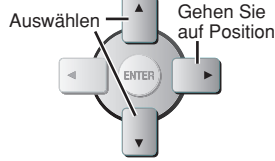
- Wenn QUICK SETUP (→ Seite 13) noch nicht ausgeführt wurde, wird der Bildschirm QUICK SETUP angezeigt.

**1 Anzeigen des Setup-Menüs.**

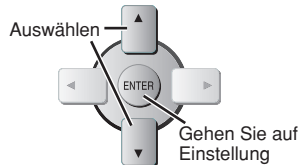
(Gedrückt halten)



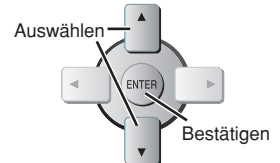
**2 Das Register wählen.**



**3 Den Eintrag wählen.**



**4 Die Einstellungen vornehmen.**



**5 Zum Verlassen des Menüs drücken.**



- Diese Einstellungen bleiben auch nach Umschalten des Gerätes in den Bereitschaftszustand erhalten.
- Unterstrichene Punkte in der folgenden Tabelle sind die Werkseinstellungen.

QUICK SETUP ermöglicht es, alle Einträge innerhalb der **Kästchen mit fett gedruckten Umrandungen** der Reihe nach einzustellen.

## Player-Grundeinstellungen

### ■ „Disc“ Register

<b>Audio</b> Dient zur Wahl der Tonsprache.	• <u>English</u> • French • German • Italian • Spanish • Polish • Swedish • Dutch • Original <sup>*1</sup> • Other <b>*****</b> <sup>*2</sup>
<b>Subtitle</b> Dient zur Wahl der Untertitelsprache.	• <u>Automatic</u> <sup>*3</sup> • English • French • German • Italian • Spanish • Polish • Swedish • Dutch • Other <b>*****</b> <sup>*2</sup>
<b>Menus</b> Dient zur Wahl der Sprache der Disc-Menüs. Nach einer Änderung der im QUICK SETUP-Menü eingestellten Menüsprache ändert sich diese Einstellung ebenfalls.	• <u>English</u> • French • German • Italian • Spanish • Polish • Swedish • Dutch
<b>Advanced Disc Review (→ Seite 20)</b>	• Other <b>*****</b> <sup>*2</sup> • <b>Intro Mode:</b> Überblick über jeden Titel oder jedes Programm. • <b>Interval Mode:</b> Überblick nicht nur über jeden Titel oder jedes Programm, sondern auch über jedes Intervall mit 10 Minuten innerhalb eines Titels oder Programms.
<b>Ratings</b> Stellen Sie eine Sicherungsstufe ein, um die Wiedergabe von DVD-Videos einzuschränken.	Einstellen der Kindersicherung (bei Wahl der Stufe 8) • <b>8 No Limit</b> • 1 bis 7 • <b>0 Lock All:</b> Verhindert das Abspielen von Discs ohne Kindersicherungsstufe. Änderung der Kindersicherung (bei Wahl der Stufe 0 bis 7) • <b>Unlock Player</b> • <b>Change Password</b> • <b>Change Level</b> • <b>Temporary Unlock</b> Bei der Auswahl einer Sicherungsstufe erscheint eine Passwort-Eingabeaufforderung. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. <b>Merken Sie sich Ihr Passwort.</b> Eine Meldung erscheint auf dem Bildschirm, wenn ein DVD-Video die eingestellte Sicherheitsstufe überschreitet. Geben Sie das Passwort ein und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

<sup>\*1</sup> Die Originalsprache der Disc wird ausgewählt.

<sup>\*2</sup> Geben Sie unter Bezugnahme auf die Tabelle auf Seite 4 einen Code ein.



<sup>\*3</sup> Falls die im Eintrag „Audio“ gewählte Sprache nicht zur Verfügung steht, erscheinen Untertitel in der betreffenden Sprache (sofern auf der Disc aufgezeichnet).





## Player-Grundeinstellungen (Fortsetzung)

### ■ „Video“ Register

<b>TV Aspect</b> Dient zur Wahl der Einstellungen, die Ihrem Fernsehgerät oder Ihren Wünschen entsprechen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>4:3 Pan&amp;Scan:</b> Fernsehgerät mit regulärem Bildseitenverhältnis (4:3) Breitformat-Videomaterial wird am linken und rechten Bildrand beschnitten, sodass es den Bildschirm füllt (sofern dies nicht von der Disc gesperrt ist).</li> <li>• <b>4:3 Letterbox:</b> Fernsehgerät mit regulärem Bildseitenverhältnis (4:3) Breitformat-Videomaterial wird im Letterbox-Format dargestellt.</li> <li>• <b>16:9:</b> Breitformat-Fernsehgerät (Bildseitenverhältnis 16:9)</li> </ul>	 
<b>TV Type</b> Dient zur Anpassung der Videoausgabe an den Fernsehgerätetyp.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Standard (Direct View TV)</b></li> <li>• CRT Projector</li> <li>• Projection TV</li> <li>• LCD TV/Projector</li> <li>• Plasma TV</li> </ul>	
<b>Time Delay</b> Nehmen Sie diese Einstellung bei Anschluss eines Plasma-Displays vor, falls eine Verzögerung der Tonausgabe gegenüber der Bildausgabe festgestellt wird.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>0ms</u></li> <li>• 20ms</li> <li>• 40ms</li> <li>• 60ms</li> <li>• 80ms</li> <li>• 100ms</li> </ul>	
<b>AV Output</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Video</u></li> <li>• S-Video</li> <li>• RGB</li> </ul>	
<b>Still Mode</b> Dient zur Angabe des im Pausenzustand angezeigten Bildtyps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Automatic</u></li> <li>• Field<sup>※4</sup>: Das Bild ist nicht verschwommen, aber die Bildqualität ist schlechter.</li> <li>• Frame<sup>※4</sup>: Die Gesamtqualität ist hoch, aber das Bild erscheint u. U. verschwommen.</li> </ul>	
<b>NTSC Disc Output</b> Wählen Sie PAL 60 oder NTSC-Ausgabe bei der Wiedergabe von NTSC-Discs (→ Seite 11, Videosysteme).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>PAL60:</b> Beim Anschluss an ein PAL-Fernsehgerät.</li> <li>• <b>NTSC:</b> Beim Anschluss an ein NTSC-Fernsehgerät.</li> </ul>	
<b>Picture/Video Output</b> Ändern Sie das Format für das ausgegebene Videosignal für JPEG, MPEG4 und DivX-Video, wenn die Bildausgabe während der Wiedergabe gestört ist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Automatic</u></li> <li>• PAL</li> <li>• <b>NTSC/PAL60:</b> Die Ausgabe hängt von der Einstellung „NTSC Disc Output“ ab (→ siehe oben).</li> </ul>	

### ■ „Audio“ Register

<b>Dynamic Range Compression</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Off</u></li> <li>• <b>On:</b> Sorgt selbst bei einem niedrigen Lautstärkepegel für eine deutlich hörbare Wiedergabe, indem der Pegelbereich zwischen den leisesten und den lautesten Passagen komprimiert wird. Diese Funktion ist besonders praktisch beim Betrachten von Spielfilmen spät nachts. (Funktioniert nur mit Dolby Digital)</li> </ul>
<b>Speaker Settings (→ Seite 24)</b> Dient zur Einstellung der Verzögerungszeit für den Mittellautsprecher und die Surround-Lautsprecher.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mittellautsprecher: <u>0.0</u>/1.0/2.0/3.0/4.0/5.0 ms</li> <li>• Surround (L/R): <u>0.0</u>/5.0/10.0/15.0 ms</li> </ul>

### ■ „Display“ Register

<b>Menu Language</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>English</u></li> <li>• Français</li> <li>• Deutsch</li> <li>• Italiano</li> <li>• Español</li> <li>• Polski</li> <li>• Svenska</li> <li>• Nederlands</li> </ul>
<b>On-Screen Messages</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>On</u></li> <li>• Off</li> </ul>
<b>Background during Play</b> Wählen Sie den Hintergrund während der JPEG, MPEG4- und DivX-Video-Wiedergabe aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Black</u></li> <li>• Grey</li> </ul>

### ■ „Others“ Register

<b>FL Dimmer</b> Ändert die Helligkeitseinstellung des Gerätedisplays.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Bright</u></li> <li>• Dim</li> <li>• <b>Auto:</b> Das Display wird abgedunkelt, die ursprüngliche Helligkeit wird wiederhergestellt, sobald irgendwelche Bedienungsvorgänge ausgeführt werden.</li> </ul>
<b>DivX Registration</b> Zeigt den Registrierungscode des Geräts an.	Sie benötigen diesen Registrierungscode, um DivX Video-on-Demand (VOD)-Inhalt zu erwerben und abzuspielen. (→ Seite 24, „Hinweise zum DivX VOD-Inhalt“)
<b>QUICK SETUP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Yes</u></li> <li>• No</li> </ul>
<b>Re-initialise Setting</b> Dient zur Rückstellung aller Einträge der Setup-Menüs auf ihre werkseitigen Voreinstellungen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Yes:</b> Die Passwort-Anzeige erscheint, wenn „Ratings“ (→ Seite 22) eingestellt wurde. Bitte geben Sie das registrierte Passwort ein. Nachdem die Anzeige „INIT“ vom Display verschwunden ist, schalten Sie das Gerät einmal aus und wieder ein.</li> <li>• <u>No</u></li> </ul>

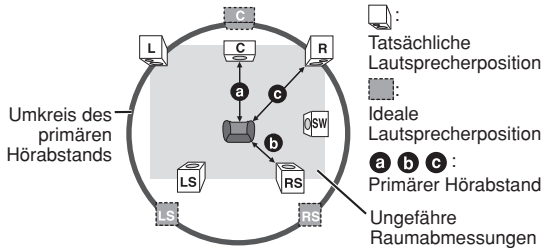
※4 Siehe unter „Vollbild-Standbild und Halbbild-Standbild“ (→ Seite 33, Glossar).



## Ändern der Verzögerungszeit (Speaker Settings)

### Wirksam bei der Wiedergabe von Mehrkanal-Audio

(nur Mittellautsprecher und Surround-Lautsprecher)  
Um einen optimalen Höreindruck mit 5,1-Kanal-Ton zu erzielen, müssen alle Lautsprecher, mit Ausnahme des Subwoofers, den gleichen Abstand von der Sitzposition haben. Wenn der Mittellautsprecher oder die Surround-Lautsprecher aus Platzgründen näher an der Sitzposition platziert werden müssen, stellen Sie die Verzögerungszeit ein, um die Differenzen auszugleichen.

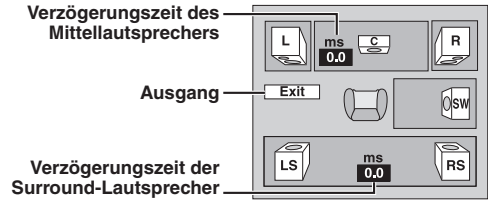


Wenn der Abstand **a** oder **b** kleiner ist als **c**, ermitteln Sie die Differenz in der Tabelle, und ändern Sie die aktuelle Einstellung auf den empfohlenen Wert.

a Mittellautsprecher		b Surround-Lautsprecher	
Abstand (ungefähr)	Einstellung	Abstand (ungefähr)	Einstellung
30 cm	1.0 ms	150 cm	5.0 ms
60 cm	2.0 ms	300 cm	10.0 ms
90 cm	3.0 ms	450 cm	15.0 ms
120 cm	4.0 ms		
150 cm	5.0 ms		

### ■ Eingabe der Lautsprecher-Einstellung

- 1 Betätigen Sie [**▲**, **▼**] zur Wahl des Verzögerungszeit-Eingabefelds, und drücken Sie dann [**ENTER**].
- 2 Betätigen Sie [**▲**, **▼**] zur Einstellung der Verzögerungszeit, und drücken Sie dann [**ENTER**].



### ■ Abschluss der Lautsprechereinstellung

Drücken Sie [**◀**] zur Auswahl von „Exit“ und dann [**ENTER**].

#### ■ Hinweis

Wenn Sie die Surround-Lautsprechereinstellung für Dolby Digital ändern, ändert sich auch die Einstellung für Dolby Pro Logic II. Beispiel: sind die Einstellungen für MUSIC die gleichen wie die für Dolby Digital.

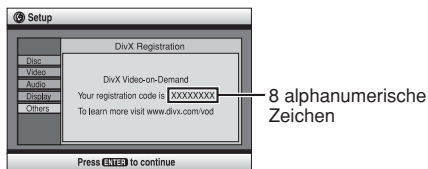
Dolby Digital	Dolby Pro Logic II	
	MUSIC	MOVIE
0 ms	0 ms	10 ms
5 ms	5 ms	15 ms
10 ms	10 ms	20 ms
15 ms	15 ms	25 ms

## Hinweise zum DivX VOD-Inhalt

DivX Video-on-Demand (VOD)-Inhalt ist zum Urheberrechtsschutz verschlüsselt. Um DivX VOD-Inhalt auf diesem Gerät abzuspielen, müssen Sie es zuerst registrieren.

Folgen Sie den Anweisungen zum Kauf von DivX VOD-Inhalt, um den Gerät-Registrierungscode einzugeben und das Gerät zu registrieren. Weitere Informationen zu DivX-VOD finden Sie auf [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

### ■ Anzeigen des Gerät-Registrierungscode (→ Seite 23, „DivX Registration“ im Register „Others“)



- Wir empfehlen, dass Sie sich den Code notieren, um ihn nachschlagen zu können.
- Nachdem Sie zum ersten Mal DivX VOD-Inhalt abgespielt haben, wird unter „DivX Registration“ ein anderer Registrierungscode angezeigt. Verwenden Sie diesen Registrierungscode nicht, um DivX VOD-Inhalt zu erwerben. Wenn Sie mit diesem Code DivX VOD-Inhalt erwerben und den Inhalt dann auf diesem Gerät abspielen, können Sie keinen Inhalt mehr abspielen, den Sie mit dem vorherigen Code erworben haben.

- Wenn Sie DivX VOD-Inhalt mit einem anderen Registrierungscode als dem des Geräts erwerben, können Sie diesen Inhalt nicht abspielen. („Authorization Error“ wird angezeigt.)

### ■ Hinweise zu DivX-Inhalt, der nicht unbegrenzt abgespielt werden kann

Bestimmter DivX VOD-Inhalt kann nicht unbegrenzt abgespielt werden. Wenn Sie diesen Inhalt abspielen, wird die verbleibende Anzahl der Abspielvorgänge angezeigt. Sie können diesen Inhalt nicht mehr abspielen, wenn die verbleibende Anzahl Null erreicht hat. („Rented Movie Expired“ wird angezeigt.)

Beim Abspielen dieses Inhalts

- Die verbleibende Anzahl der Abspielvorgänge reduziert sich um eins, wenn
  - Sie können [**⏏**] drücken oder [**–SETUP**] gedrückt halten.
  - Sie [**■**, **STOP**] drücken. (Drücken Sie [**⏏**, **PAUSE**], um die Wiedergabe anzuhalten.)
  - Sie [**⏪**, **⏩**] (überspringen) oder [**⏴**, **⏵**] (langsam/suchen) etc. drücken und bei einem anderen Inhalt oder dem Beginn des aktuellen Inhalts ankommen.
- Die Funktionen Wiedergabe fortsetzen (→ Seite 15, Stopp) und Marker (→ Seite 20, Play Menu (Wiedergabemenü)) funktionieren nicht.



## Tipps zur Erstellung von Daten-Discs

- Wenn es mehr als acht Gruppen gibt, werden von der achten Gruppe an alle Gruppen in der Menüanzeige auf einer vertikalen Linie dargestellt.
- Die Darstellungsreihenfolge des Bildschirmmenüs kann von der Anzeige des Computerbildschirms abweichen.
- Das Gerät kann keine Dateien abspielen, die im „Packet Writing“-Modus aufgenommen worden sind.

### DVD-RAM

- Discs müssen UDF 2.0 entsprechen.

### DVD-R/RW

- Discs müssen UDF Bridge (UDF 1.02/ISO9660) entsprechen.
- Dieses Gerät unterstützt keine Multisessions. Es wird nur die Standard-Sitzung abgespielt.

### CD-R/RW

- Discs müssen dem Standard ISO9660 Level 1 oder 2 (außer erweiterte Formate) entsprechen.
- Dieses Gerät unterstützt Multisession. Sind jedoch viele Sessions vorhanden, vergeht mehr Zeit bis zum Start der Wiedergabe. Halten Sie daher die Zahl der Sessions so klein wie möglich, um dies zu vermeiden.

## Benennung von Ordnern und Dateien

### Dieses Gerät behandelt Dateien als Inhalt und Ordner als Gruppen.

Versehen Sie Ordner- und Dateinamen bei der Aufzeichnung mit Präfix-Nummern. Die Nummern sollten eine einheitliche Anzahl von Ziffern enthalten und die gewünschte Wiedergabereihenfolge einhalten (dies funktioniert hin und wieder nicht). Dateien müssen jeweils eine der folgenden Erweiterungen besitzen (➔ siehe unten).

#### **WMA** (Erweiterung: „.WMA“ oder „.wma“)

- Kompatible Komprimierungsrate: zwischen 48 kbps und 320 kbps.
- Sie können keine kopiergeschützten WMA-Dateien wiedergeben.
- Dieses Gerät unterstützt keine Multiple Bit Rate (MBR).

#### **MP3** (Erweiterung: „.MP3“ oder „.mp3“)

- Kompatible Komprimierungsrate: zwischen 32 kbps und 320 kbps.
- Dieses Gerät unterstützt keine ID3-Tags.
- Kompatible Abtastfrequenzen:
  - DVD-RAM, DVD-R/RW: 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 und 48 kHz
  - CD-R/RW: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 und 48 kHz

#### **JPEG** (Erweiterung: „.JPG“, „.jpg“, „.JPEG“ oder „.jpeg“)

- Es werden JPEG-Dateien angezeigt, die mit einer Digitalkamera aufgenommen wurden, die der Norm DCF (Design rule for Camera File system) Version 1.0 entsprechen. Dateien, die mit Computer Editing Picture Software verändert, editiert oder gespeichert wurden, werden möglicherweise nicht angezeigt.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet zur Anzeige von Laufbildern, MOTION JPEG und ähnlichen Formaten sowie von Standbildern eines anderen Formats als JPEG (Beispiel: TIFF) oder zur Wiedergabe von Bildern mit eingefügtem Tonmaterial.

#### **MPEG4** (Erweiterung: „.ASF“ oder „.asf“)

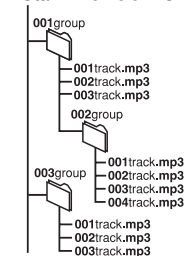
- Sie können mit diesem Gerät MPEG4 -Daten [entsprechend den SD VIDEO-Spezifikationen (ASF-Norm)/MPEG4 (Simple Profile) Videosystem/G.726 Audiosystem] abspielen, die mit den Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-Videorecordern aufgenommen wurden.
- Das Aufnahmedatum kann sich vom tatsächlichen Datum unterscheiden.

#### **DivX** (Erweiterung: „.DIVX“, „.divx“, „.AVI“ oder „.avi“)

- Sie können alle Versionen von DivX®-Video wiedergeben (einschließlich DivX®6) [DivX Videosystem/MP3, Dolby Digital oder MPEG Audiosystem] im Standardwiedergabemodus von DivX® Media Dateien. Funktionen, die mit DivX Ultra hinzugefügt wurden, werden nicht unterstützt.
- GMC (Global Motion Compensation) wird nicht unterstützt.
- DivX-Dateien, die größer als 2 GB sind und keinen Index haben, werden auf diesem Gerät möglicherweise nicht richtig wiedergegeben.
- Dieses Gerät unterstützt alle Auflösungen bis maximal 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL).
- Sie können bei diesem Gerät bis zu acht Arten Audio und Untertitel auswählen.

Beispiel: **MP3**

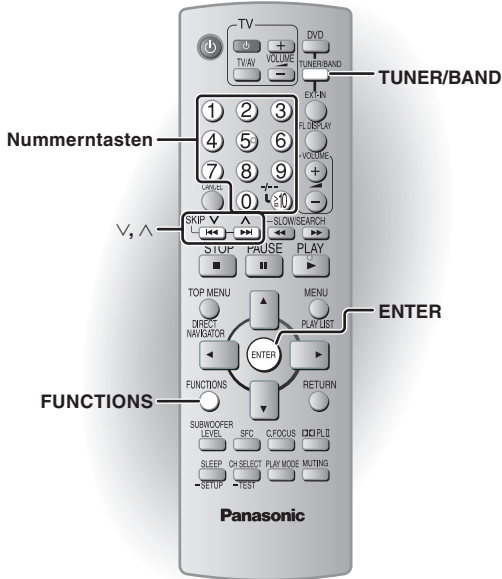
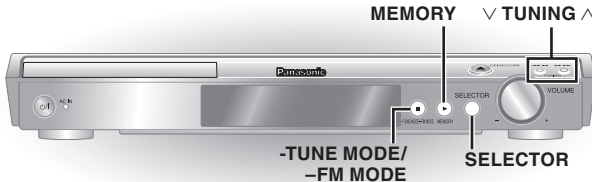
Stammverzeichnis



# Verwendung des Radios

DEUTSCH

WEITERE FUNKTIONEN



## Manuelle Abstimmung

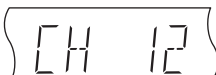
### Nur Hauptgerät

- 1 Drücken Sie [SELECTOR] zur Auswahl von „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW).
- 2 Drücken Sie [-TUNE MODE] zur Auswahl von „MANUAL“. Mit jedem Drücken der Taste: MANUAL ↔ PRESET
- 3 Betätigen Sie [TUNING ^] zur Wahl der Frequenz. Halten Sie [TUNING ^] so lange gedrückt, bis sich die Frequenzanzeige schnell fortlaufend zu ändern beginnt, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten. Sobald ein Sender abgestimmt worden ist, stoppt der Sendersuchlauf.

### Speichern des Kanals

Bis zu jeweils 15 UKW- und MW-Sender können für bequemen Abruf als Festsender eingespeichert werden.

- 1 Während des Empfangs eines Radiosenders Drücken Sie [ENTER].
- 2 Während Frequenz und „PGM“ auf dem Display blinken Drücken Sie die Zifferntasten, um den Kanal auszuwählen. Beispiel: Um 12 auszuwählen, [10] → [1] → [2] Als Alternative können Sie [V, ^] betätigen und anschließend [ENTER] drücken.



Ein ggf. in dem gewählten Speicherplatz bereits eingespeicherter Festsender wird durch die Einspeicherung eines neuen Senders gelöscht.

SELECTOR

## Automatische Einspeicherung von Festsendern

### Nur Hauptgerät

- 1 Drücken Sie [SELECTOR] zur Auswahl von „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW).
- 2 Drücken Sie [-TUNE MODE] zur Auswahl von „MANUAL“.
- 3 Drücken Sie [TUNING ^], um die niedrigste Frequenz einzustellen (UKW: 87.50, MW: 522).
- 4 Halten Sie [MEMORY] gedrückt.

Lassen Sie die Taste los, wenn „FM AUTO“ oder „AM AUTO“ angezeigt wird.

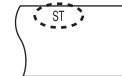
Der Tuner speichert alle empfangbaren Sender in aufsteigender Reihenfolge ihrer Frequenzen in die Festsender-Speicherplätze ein.

- „SET OK“ wird angezeigt, sobald die Sender eingestellt sind, und das Radio stellt den zuletzt festgelegten Sender ein.
- „ERROR“ wird angezeigt, wenn eine automatische Einspeicherung nicht möglich war. In einem solchen Fall müssen Sie die Festsender manuell einspeichern (→ siehe links).

TUNER/BAND

## Abrufen von Festsendern

- 1 Drücken Sie [TUNER/BAND] zur Wahl von „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW).
- 2 Drücken Sie die Zifferntasten, um den Kanal auszuwählen. Alternativ hierzu können Sie auch [V, ^] drücken. Bei Empfang einer UKW-Stereosendung leuchtet im Display „ST“ auf.



### Bei stark verrauschtem Empfang im UKW

### Nur Hauptgerät

Halten Sie [-FM MODE] gedrückt, um „MONO“ anzuzeigen.

Halten Sie [-FM MODE] nochmals gedrückt, um den Modus zu löschen.

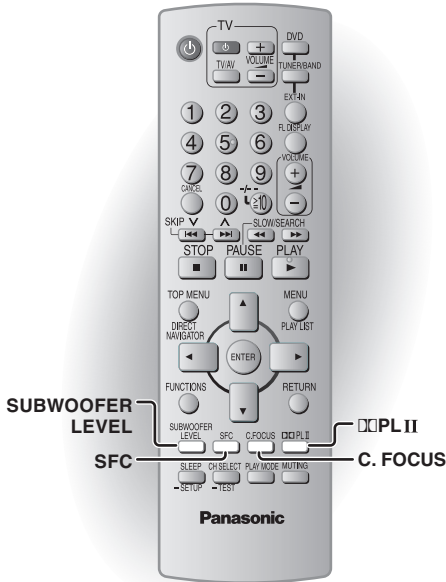
Der Modus wird auch gelöscht, wenn Sie die Frequenz wechseln.

### Bei Auswahl von „AM“

Drücken Sie [FUNCTIONS] auf der Fernbedienung.

Mit jedem Drücken der Taste: BP 2 ↔ BP 1

- Die Einstellung wird jedes Mal bei Auswahl von „AM“ (MW) abgerufen.



## Hinweis

- Die folgenden Toneffekte stehen eventuell nicht zur Verfügung oder haben keine Auswirkung je nach Art der Quelle.
- Bei bestimmten Quellen kann es vorkommen, dass die Klangqualität durch den Gebrauch dieser Soundeffekte beeinträchtigt wird. In einem solchen Fall schalten Sie die Soundeffekte aus.



## Ändern des Klangcharakters: Klangfeldregelung (SFC)

Dient zum Ändern des Klangcharakters.

**Drücken Sie [SFC].**

Mit jedem Drücken der Taste:

- FLAT** : Deaktiviert (linearer Frequenzgang) (werkseitige Voreinstellung).
- MOVIE** : Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie Spielfilmsoftware wiedergeben.
- SPORT** : Simuliert Geräusche, um das Gefühl zu vermitteln, Sie wären bei einer Sportveranstaltung.
- MUSIC** : Fügt Surround-Effekte zur Stereoquelle hinzu.
- HEAVY** : Fügt Rockmusik größere Durchschlagkraft hinzu.
- CLEAR** : Sorgt für transparente Höhen.
- SOFT** : Für Hintergrundmusik geeignet.

### Überprüfen der aktuellen Einstellung

Drücken Sie [SFC].

## Hinweis

- MOVIE, SPORT und MUSIC sind nicht verfügbar, wenn Dolby Pro Logic II an ist oder wenn eine Disc wiedergegeben wird, die mit einer Multi-Kanalquelle aufgenommen wurde.
- Sie können die Lautstärke der Surround-Lautsprecher anpassen, um den bestmöglichen Surround-Effekt zu erhalten (→ Seite 28, Einstellung des Lautsprecher-Ausgangspegels).
- Sobald MOVIE, SPORT oder MUSIC angeschaltet wird, können Sie Audio von Ihrem Fernsehgerät aus im 5.1-Kanal Surround-Sound genießen (→ Seite 29).



## Verbessern des Stereoklangs: Dolby Pro Logic II

Außer **DivX**

Bei Dolby Pro Logic II handelt es sich um ein fortschrittliches Decodiersystem, das einen 5-kanaligen Surround-Sound (linker und rechter Frontkanal, Mittenkanal, linker und rechter Surround-Kanal) aus jedem beliebigen Stereo-Programmmaterial erzeugen kann, auch wenn dieses nicht speziell im Format Dolby Surround codiert ist.

**Drücken Sie [DOLBY PL II].**

Mit jedem Drücken der Taste:

- MOVIE** : Spielfilmsoftware, aufgenommen in Dolby Surround.
- MUSIC** : Stereoquellen.
- OFF** : Abbrechen.

- Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn „DVD/CD“ als Programmquelle gewählt ist.
- „DOLBY PL II“ leuchtet bei bestehendem Effekt auf.



## Verbessern des Mittellautsprecher-Klangs: Center Focus

**(Nur Discs, bei denen der Dialogton auf dem Mittenkanal aufgezeichnet ist)**

Diese Funktion vermittelt den akustischen Eindruck, dass der Ton des Mittellautsprechers aus dem Inneren des Fernsehgerätes kommt.

**Drücken Sie [C.FOCUS].**

Mit jedem Drücken der Taste:

C FOCUS ON ↔ C FOCUS OFF

- Dies ist nicht funktionsfähig, falls Sound Field Control (MOVIE, SPORT oder MUSIC) angeschaltet ist.
- Bei aktivierter Dolby Pro Logic II-Betriebsart steht diese Funktion ebenfalls zur Verfügung.



## Einstellen der Basstärke: Subwoofer-Ausgangspegel

Die Stärke des Basses lässt sich einstellen. Das Gerät wählt je nach Art der Wiedergabequelle automatisch die am besten geeignete Einstellung.

**Drücken Sie [SUBWOOFER LEVEL].**

- **[DVD-VR] [DVD-V]**

SUB W 4 (Voreinstellung)\* → SUB W 1  
 ↑ SUB W 3 ← SUB W 2 ←

- **Bei Auswahl einer anderen Quelle**

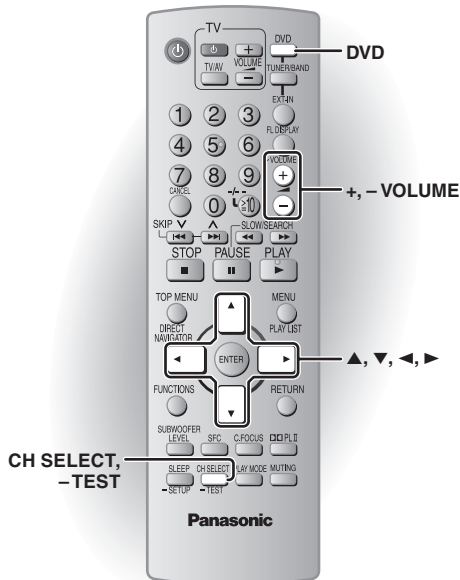
SUB W 2 (Voreinstellung)\* → SUB W 3  
 ↑ SUB W 1 ← SUB W 4 ←

- Um die aktuelle Einstellung zu überprüfen, drücken Sie [SUBWOOFER LEVEL].
- Die voreingenommene Einstellung wird gespeichert und jedes Mal, wenn Sie die gleiche Art von Quelle abspielen, wieder aufgerufen, außer, wenn Sound Field Control (MOVIE, SPORT oder MUSIC) angeschaltet ist.

\* Wird Sound Field Control (MOVIE, SPORT oder MUSIC) angeschaltet, dann ist die werkseitige Einstellung wie folgt:

- MOVIE: SUB W 4
- SPORT: SUB W 2
- MUSIC: SUB W 1





## Justieren des Lautsprecher-Ausgangspegels während der Wiedergabe

[Diese Funktion steht bei der Wiedergabe von mehrkanaligen Audiodaten oder bei aktivierter Dolby Pro Logic II oder Sound Field Control (MOVIE, SPORT oder MUSIC) zur Verfügung.]

**1** Drücken Sie [CH SELECT] zur Wahl des Lautsprechers, dessen Ausgangspegel justiert werden soll.

L → C → R → RS → LS → SW

SW: Subwoofer

- Der Ausgangspegel des Subwoofers (SW) kann nur eingestellt werden, wenn ein Subwoofer-Kanal auf der Disc aufgezeichnet ist.
- „SW“ wird im Display nicht angezeigt und ist nicht einstellbar, wenn „DOLBY II“ aufleuchtet.
- „S“ wird im Display angezeigt, wenn mit Sound Field Control MOVIE, SPORT oder MUSIC ausgewählt wird (→ Seite 27).  
In diesem Fall können Sie beide Surround-Lautsprecherhöhen gleichzeitig unter Verwendung von [▲, ▼] anpassen.

S: -6 dB bis +6 dB

**2** Drücken Sie [▲] (Erhöhen) oder [▼] (Verringern), um den Ausgangspegel für jeden Lautsprecher wunschgemäß einzustellen.

C, RS, LS, SW: -6 dB bis +6dB

(L, R: Nur die Balance kann eingestellt werden.)

- **Einstellen der Balance der Frontlautsprecher**  
Während „L“ oder „R“ ausgewählt ist, drücken Sie [◀, ▶].

## Einstellen der Lautstärke für jeden Lautsprecher: Einstellung des Lautsprecher-Ausgangspegels

Bei dieser Einstellung handelt es sich um eine weitere Möglichkeit, wie Sie einen optimalen Surround-Effekt erzielen können.

### Vorbereitung

Drücken Sie [DVD].

**1** Im Stopmodus und ohne Bildschirmanzeige Halten Sie [-TEST] gedrückt, um ein Testsignal zu erzeugen.

L: Frontkanal links      C: Mitte  
R: Frontkanal rechts    RS: Surround rechts  
LS: Surround links

- Über den Subwoofer-Kanal (SW) erfolgt keine Ausgabe des Testsignals.

**2** Drücken Sie [+ , - VOLUME], um den normalerweise zur Wiedergabe verwendeten Lautstärkepegel einzustellen.

**3** Drücken Sie [▲] (Erhöhen) oder [▼] (Verringern), um den Ausgangspegel für jeden Lautsprecher wunschgemäß einzustellen.

- Stellen Sie den Ausgangspegel aller übrigen Lautsprecher so ein, dass ihr Ton an der Hörposition die gleiche Lautstärke wie der von den Frontlautsprechern abgegebene Ton zu besitzen scheint.

C, RS, LS: -6 dB bis +6 dB

### Abschalten des Testsignals

Halten Sie [-TEST] nochmals gedrückt.

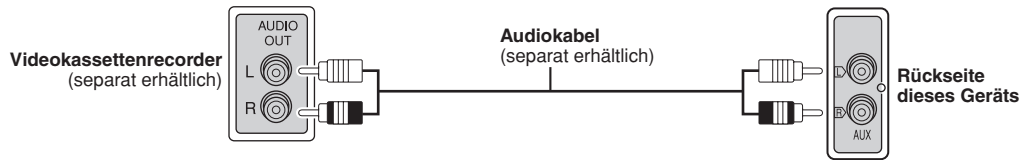


# Anschluss anderer Geräte

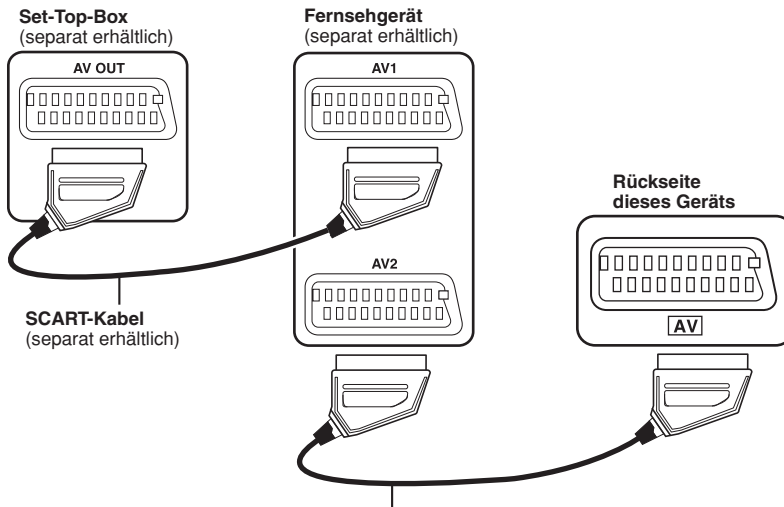
## Fakultative Audioverbindung für Videokassettenrecorder

Diese Audioverbindung ermöglicht Ihnen, Audio von Ihrem Videokassettenrecorder über Ihr Heim-Kino-System wiederzugeben.

- Drücken Sie auf [EXT-IN] (→ Seite 12) um „AUX“ als Quelle zu wählen um den Audiozugang über die Fernbedienung zu betreiben.



## Fakultative Verbindung für Set-Top-Box



**SCART-Kabel** (separat erhältlich)

- Um das Audio vom Fernseher zu hören, müssen Sie den passenden Ausgang am Fernseher wählen (Beispiel: Monitor).

### Audio vom Fernseher

- Drücken Sie [EXT-IN] (→ siehe unten) um den „TV“ Audioeingang auf der Fernbedienung zu wählen.

## Ansteuerung des Fernsehgerätes

Sie können die Fernbedienung zum Ansteuern eines Panasonic Fernsehgerätes verwenden.



Richten Sie die Fernbedienung auf das Fernsehgerät.

**Zum Ein- und Ausschalten des Fernsehgeräts**  
Drücken Sie [TV].

**Umschalten des Video-Ausgangsmodus des Fernsehgeräts**  
Drücken Sie [TV/AV].

**Einstellen der Lautstärke**  
Drücken Sie [+ , - , TV VOLUME].

### Zur Audiowiedergabe vom Fernsehgerät über Ihr Heim-Kino-System

#### Vorbereitung

Schließen Sie das anzusteuernde Gerät wie im Abschnitt „Schließen Sie es an den SCART-Anschluss des Fernsehgeräts an“ (→ Seite 9).

Drücken Sie [EXT-IN], um „TV“ als Quelle auszuwählen. Drehen Sie die Lautstärke am Fernsehgerät ganz zurück und stellen Sie den gewünschten Lautstärkepegel dann an dem Gerät ein.

#### Hinweis

- Bestimmte Modelle können u.U. nicht einwandfrei über diese Fernbedienung angesteuert werden.
- Sie können den 5.1-Kanal Surround-Sound genießen, indem Sie den Sound Field Control (Klangfeldregelung) (MOVIE, SPORT oder MUSIC) anschalten (→ Seite 27).





Führen Sie die folgenden Kontrollen durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Falls Sie Fragen zu den Prüfpunkten haben oder sich eine Störung anhand der in der Tabelle angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

## Fehlermöglichkeit

### ■ Stromzufuhr

Bezugsseite

Kein Strom.	• Schließen Sie das Netzkabel fest an.	8
Der Player wird automatisch in den Bereitschaftsmodus geschaltet.	• Die Einschlaf-Zeitschaltuhr war eingeschaltet und hatte das festgelegte Zeitlimit erreicht.	12

### ■ Eine Funktion spricht nicht an oder steht nicht zur Verfügung

Das Gerät spricht nicht auf die Betätigung von Funktionstasten an.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dieser Player kann keine außer den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Discs wiedergeben.</li> <li>• Unter Umständen liegt eine durch Blitz, statische Elektrizität oder andere externe Faktoren verursachte Störung des Gerätes vor. Schalten Sie das Gerät einmal aus und dann wieder ein. Alternativ schalten Sie das Gerät aus, trennen den Netzstecker von der Netzsteckdose und schließen ihn dann wieder an.</li> <li>• Kondensation hat sich gebildet: Warten Sie 1 bis 2 Stunden, um sie verdampfen zu lassen.</li> </ul>	11 — —
Das Gerät spricht nicht auf eine Betätigung von Funktionstasten an der Fernbedienung an.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind.</li> <li>• Die Batterien sind erschöpft: Ersetzen Sie die Batterien durch neue.</li> <li>• Richten Sie die Fernbedienung bei der Tastenbetätigung auf das Display.</li> </ul>	6 6 12
Kein Bild oder Ton.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Video- oder Lautsprecheranschlüsse.</li> <li>• Überprüfen Sie die Stromzufuhr oder die Eingangseinstellung des angeschlossenen Geräts und des Hauptgeräts.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob Material auf der Disc aufgezeichnet ist.</li> </ul>	8, 9 — —
Sie haben das Kindersicherungs-Passwort vergessen. Führen Sie eine Rückstellung auf die werkseitigen Voreinstellungen aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Halten Sie im Stoppzustand und bei Wahl von „DVD/CD“ als Programmquelle gleichzeitig [■] am Hauptgerät und [≥10] an der Fernbedienung so lange gedrückt, bis die Anzeige „Initialised“ vom Fernsehschirm verschwindet. Schalten Sie den Player aus und wieder ein. Alle Einstellungen werden auf ihre Standardwerte zurückgestellt.</li> </ul>	—

### ■ Das Gerät führt einen unerwünschten oder unerwarteten Betriebsvorgang aus

Vor Beginn der Wiedergabe verstreicht längere Zeit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn ein MP3-Titel Standbilddaten enthält, verstreicht u. U. längere Zeit, bevor die Wiedergabe beginnt. Selbst nach Starten der Wiedergabe des Titels wird die verstrichene Spielzeit nicht korrekt angezeigt. Es handelt sich hierbei um keine Störung. [MP3]</li> <li>• Dies ist bei DivX-Video so üblich. [DivX]</li> </ul>	— —
Ordner auf einer Daten-CD werden nicht korrekt angezeigt. [WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]	• Ordner, die auf einer tieferen als der 8. Ebene liegen, werden als auf der 8. Ebene befindlich angezeigt.	—
Ein Menü erscheint während der Ausführung eines Übersprung oder Suchlaufvorgangs. [VCD]	• Dies ist bei Video-CDs normal.	—
Das Wiedergabesteuerungs-Menü erscheint nicht. [VCD] mit Wiedergabesteuerung	• Drücken Sie [■, STOP] zweimal und dann [▶, PLAY].	—
Die Programm- und Zufallswiedergabe arbeitet nicht. [DVD-V]	• Diese Funktionen stehen bei einigen DVD-Videos nicht zur Verfügung.	—
Einprogrammierte Disc-Einträge werden nicht abgespielt. [DVD-V]	• Bestimmte Einträge werden nicht abgespielt, obwohl sie einprogrammiert wurden.	—
Die Wiedergabe startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dieses Gerät spielt möglicherweise keine WMA- und MPEG4 -Discs ab, die Standbilddaten enthalten.</li> <li>• Lesen Sie beim Abspielen von DivX VOD-Inhalt auf der Website nach, über die Sie den DivX VOD-Inhalt erworben haben. (Beispiel: <a href="http://www.divx.com/vod">www.divx.com/vod</a>) [DivX]</li> <li>• Wenn eine Disc CD-DA und andere Formate enthält, ist eine ordentliche Wiedergabe eventuell nicht möglich.</li> </ul>	— — —
Szenen werden gelegentlich übersprungen. [DVD-V] [DVD-VR]	• Wenn Sie bei Advanced Disc Review die Lautstärke oder das Klangfeld ändern, wird die Funktion ohne Bildschirmanzeige fortgesetzt. Löschen Sie die Funktion.	20

### ■ Untertitel

Die Position der Untertitel ist falsch.	• Stellen Sie die Position ein. („Subtitle Position“ im Display Menu)	21
Keine Untertitel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie die Einblendung der Untertitel ein.</li> <li>• Je nach Disc können Untertitel u. U. nicht angezeigt werden. [DivX]</li> </ul>	19 19
Die Untertitel überlappen Closed Captions.	• Löschen der Untertitel.	19



## Fehlermöglichkeit (Fortsetzung)

### ■ A-B repeat

Bezugsseite

Punkt B wird automatisch festgelegt.	• Das Ende einer Einheit wird zum Punkt B, wenn es erreicht wird.	—
--------------------------------------	---	---

### ■ Menus

Ein Zugriff auf das Setup-Menü ist nicht möglich.	• Wählen Sie „DVD/CD“ als Quelle aus. • Heben Sie die Betriebsart Programm- und Zufallswiedergabe auf.	— 16
---	---	---------

### ■ Marker

Marken können nicht gesetzt werden.	• Sie können keine Marker auf DVD-RAM oder DVD-R/RW (DVD-VR) Discs setzen.	—
	• Wenn die verstrichene Spielzeit der Disc nicht im Display dieses Gerätes angezeigt wird, können auf der betreffenden Disc keine Marken gesetzt werden.	—

### ■ Anomaler oder falsch wiedergegebener Klang

Der Ton ist verzerrt.	• Bei der Wiedergabe von WMA kann Rauschen auftreten.	—
Die Effekte sind unwirksam.	• Bei bestimmten Discs stehen manche Audioeffekte nicht zur Verfügung oder ihre Wirkung ist weniger stark ausgeprägt.	—
	• Dolby Pro Logic II steht nicht zur Verfügung, wenn Sie die Wiedergabegeschwindigkeit geändert haben.	—
Während der Wiedergabe macht sich ein Brummgeräusch bemerkbar.	• Ein Netzkabel oder eine Leuchtstofflampe befindet sich in der Nähe des Hauptgeräts. Halten Sie andere Elektrogeräte und Kabel von diesem Hauptgerät fern.	—
Kein Ton	• Die Tonausgabe wird möglicherweise kurz unterbrochen, wenn Sie die Wiedergabegeschwindigkeit verändern. • Je nach Erstellungsart wird der Ton möglicherweise nicht wiedergegeben. <b>DivX</b>	— 25

### ■ Anormales oder unerkennbares Bild

Das Bild wird nicht korrekt auf dem Bildschirm angezeigt, oder verschwindet.	• Player und Fernsehgerät arbeiten mit unterschiedlichen Videosystemen. Verwenden Sie ein Mehrnormen- oder PAL-Fernsehgerät.	—
	• Das Fernsehsystem des Fernsehgerätes stimmt nicht mit dem auf der Disc verwendeten Fernsehsystem überein. – PAL-Discs können auf einem NTSC-Fernsehgerät nicht korrekt wiedergegeben werden.	—
	– Das Gerät kann NTSC-Signale in PAL 60 umwandeln, zur Anzeige auf einem PAL-Fernsehgerät („NTSC Disc Output“ im Register „Video“).	23
	• Vergewissern Sie sich, dass der Player direkt an das Fernsehgerät, nicht über einen zwischengeschalteten Videorecorder, angeschlossen ist.	9
	• Ändern Sie „Source Select“ im Picture Menu. <b>DivX</b>	20
	• Handy-Ladegeräte können derartige Bildstörungen hervorrufen.	—
Das Bild stoppt. <b>DivX</b>	• Wenn momentan nur eine Fernseh-Zimmerantenne verwendet wird, wechseln Sie auf eine Außenantenne.	10
	• Das Antennenkabel des Fernsehgeräts befindet sich zu nah an diesem Gerät. Verlegen Sie es in einem größeren Abstand von diesem Gerät.	—
Das Bild passt nicht auf den Bildschirm.	• Ändern Sie „TV Aspect“ im Register „Video“. • Ändern Sie die Einstellung des Bildseitenverhältnisses am Fernsehgerät. • Ändern Sie die Zoom-Einstellung. („Just Fit Zoom“ oder „Manual Zoom“ im Display Menu)	23 — 21
Menüs werden nicht korrekt angezeigt.	• Setzen Sie das Zoomverhältnis auf „x1.00“ zurück. („Manual Zoom“ im Display Menu)	21
	• Setzen Sie „Subtitle Position“ im Display Menu auf „0“.	21
Die automatische Zoom-Funktion arbeitet nicht einwandfrei.	• Schalten Sie die Zoom-Einstellung am Fernsehgerät aus.	—
	• Verwenden Sie die anderen voreingestellten Bildseitenverhältnisse oder die manuelle Einstellung.	21
	• Die Zoom-Funktion arbeitet u. U. nicht einwandfrei, vor allem in dunklen Szenen, und bei bestimmten Disc-Typen steht die Zoom-Funktion nicht zur Verfügung.	—



## Fehlermöglichkeit (Fortsetzung)

### Anzeigen am Player

Bezugsseite

Das Display ist abgedunkelt.	• Wählen Sie „Bright“ unter „FL Dimmer“ im Register „Others“.	23
„NO PLAY“	• Sie haben eine Disc eingelegt, die vom Player nicht abgespielt werden kann; legen Sie eine abspielbare Disc ein. • Sie haben eine leere Disc eingelegt. • Sie haben eine Disc eingelegt, die nicht finalisiert wurde.	11 — —
„NO DISC“	• Momentan ist keine Disc eingelegt; legen Sie eine Disc ein. • Die Disc wurde falsch eingelegt; legen Sie die Disc korrekt ein.	— 14
„F61“	• Überprüfen Sie die Anschlüsse der Lautsprecherkabel, und korrigieren Sie sie ggf. Falls dieses Vorgehen das Problem nicht löst, wenden Sie sich bitte an einen Händler.	8
„DVD U11“	• Die Disc ist möglicherweise verschmutzt. Reinigen Sie die Disc.	—
„ERROR“	• Ein falscher Bedienungsvorgang wurde ausgeführt. Bitte lesen Sie den betreffenden Abschnitt dieser Bedienungsanleitung erneut durch, und führen Sie dann den korrekten Bedienungsvorgang aus.	—
„DVD H □ □“ „DVD F □ □“ □ □ steht für eine Nummer.	• Möglicherweise ist eine Störung aufgetreten. Die Nummern nach „H“ und „F“, hängen vom Zustand des Geräts ab. Schalten sie das Gerät einmal aus und dann wieder ein. Alternativ schalten sie das Gerät aus, trennen den Netzstecker von der Netzsteckdose und schließen ihn dann wieder an. • Falls der Fehlercode nicht verschwindet, notieren Sie sich den Fehlercode und wenden Sie sich an einen qualifizierten Wartungstechniker.	— —

### Anzeigen am Fernsehgerät

„⊘“	• Der betreffende Bedienungsvorgang ist vom Player oder von der Disc aus gesperrt.	—
„Cannot play group xx, content xx“ „Cannot display group xx, content xx“	• Sie versuchen eine Gruppe oder einen Inhalt abzuspielen, die nicht kompatibel sind.	—
„Group xx, content xx is protected“	• Sie versuchen Gruppen oder Inhalte abzuspielen, die geschützt sind. Sie können ihn nicht abspielen.	—
„Check the disc“	• Diese Disc ist eventuell verschmutzt.	—
„This disc may not be played in your region“	• Es können nur solche DVD-Video-Discs abgespielt werden, deren Regionalcode mit dem Regionalcode auf der Rückseite dieses Geräts übereinstimmt oder enthalten ist.	Einband
Keine Bildschirmmenüs.	• Wählen Sie „On“ unter „On-Screen Messages“ im Register „Display“.	23
„Authorization Error“ <b>DivX</b>	• Sie versuchen, DivX-VOD-Inhalt abzuspielen, der mit einem anderen Registrierungscode erworben wurde. Sie können den Inhalt nicht auf diesem Gerät abspielen.	24
„Rented Movie Expired“ <b>DivX</b>	• Der DivX VOD-Inhalt hat keine verbleibenden Abspielvorgänge mehr. Sie können ihn nicht abspielen.	24

### Empfang von Rundfunksendungen

Der Klang ist verzerrt oder der Empfang ist verrauscht. „ST“ flackert oder leuchtet nicht auf.	• Justieren Sie die Position der UKW- oder MW-Antenne. • Installieren Sie eine Außenantenne.	— 10
Interferenzpfeifen macht sich bemerkbar.	• Schalten Sie das Fernsehgerät aus oder stellen Sie es von diesem Gerät weg.	—
Beim MW-Empfang macht sich ein tiefes Brummgeräusch bemerkbar.	• Trennen Sie den Antennendraht von den anderen Kabeln.	—

## Pflege

### Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Lackverdünner oder Benzin zum Reinigen dieses Gerätes.
- Bitte lesen Sie vor der Verwendung eines chemisch behandelten Reinigungstuchs die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.
- Verwenden Sie keine der im Handel erhältlichen Linsenreiniger, da dies zu Fehlfunktion des Geräts führen kann. (Das Reinigen der Linse ist im Allgemeinen nicht notwendig, was jedoch von der Betriebsumgebung abhängig ist.)

**Vergewissern Sie sich vor einem Transport des Gerätes, dass sich keine Disc im Disc-Fach befindet.**

Falls eine Disc beim Transport eingelegt bleibt, kann dies eine schwere Beschädigung von Disc und Gerät verursachen.



## Abtastfrequenz

Bei der Abtastung handelt es sich um ein Verfahren zur Umwandlung der innerhalb eines bestimmten Zeitintervalls gewonnenen Samples der Spitzen der Klangwellenform (analoges Signal) in Binärziffern (digitale Codierung). Da die Abtastfrequenz die Anzahl der pro Sekunde gewonnenen Samples angibt, entsprechen höhere Werte der Abtastfrequenz einer getreueren Reproduktion des Originalklangs.

## Decoder

Ein Decoder stellt die codierten Audiosignale auf DVDs wieder auf ihren ursprünglichen Zustand her. Dies wird als Decodierung bezeichnet.

## DivX

DivX ist eine beliebte Medientechnologie, die von DivX, Inc. entwickelt wurde. DivX Media-Dateien enthalten hoch komprimierte Videos mit einer hohen Bildqualität und relativ geringen Dateigrößen.

## Dolby Digital

Dieses Verfahren zur Codierung von Digitalsignalen wurde von Dolby Laboratories entwickelt. Bei den Signalen kann es sich um (2-kanalige) Stereosignale oder um mehrkanalige Audiosignale handeln. Mit diesem Verfahren können große Audiodatenmengen auf einer Disc aufgenommen werden.

## DTS (Digital Theater Systems)

Dieses Surround-System ist weltweit in Filmtheatern verbreitet. Da es sich durch eine saubere Kanaltrennung auszeichnet, lassen sich äußerst realistische Klangeffekte damit erzielen.

## Dynamikbereich

Beim Dynamikbereich handelt es sich um die Differenz zwischen dem leisesten Ton, der noch über dem Betriebsgeräusch des Geräts wahrnehmbar ist, und dem lautesten Ton, der abgegeben werden kann, bevor Verzerrungen im Klang auftreten.

## Film und Video

DVD-Videos werden bespielt, indem entweder Film oder Video verwendet wird. Das Gerät kann entscheiden, welche Art verwendet wurde, und verwendet dann die geeignetste Methode der progressiven Ausgabe.

**Film:** Aufgenommen mit 25 Bildern pro Sekunde (PAL Disc) oder 24 Bildern pro Sekunde (NTSC Discs). (NTSC Discs können auch mit 30 Bildern pro Sekunde aufgenommen werden). Allgemein für Filme geeignet.

**Video:** Aufgenommen mit 25 Bildern/50 Feldern pro Sekunde (PAL Disc) oder 30 Bildern/60 Felder pro Sekunde (NTSC Discs). Allgemein für TV Dramaprogramme oder Animation geeignet.

## I/P/B

Bei der für DVD-Video-Disks verwendeten Videokompressions-Norm MPEG 2 werden die folgenden 3 Bildtypen zur Codierung jedes Vollbilds auf dem Bildschirm verwendet.

**I:** I-Bild (Intra-Codierung)

Dieses Bild weist die beste Bildqualität auf und deshalb empfiehlt es sich, bei der Einstellung der Bildqualität ein I-Bild zu verwenden.

**P:** P-Bild (Prädiktiv-Codierung)

Bei diesem Bildtyp erfolgt die Codierung auf der Grundlage eines früheren I- oder P-Bilds.

**B:** B-Bild (bidirektionale Prädiktiv-Codierung)

Bei diesem Bildtyp erfolgt die Codierung durch Vergleichen des vorigen mit dem nächsten I- und P-Bild, deshalb hat dieser Typ die geringste Menge an Bildinformationen.

## JPEG (Joint Photographic Experts Group)

Dies ist ein System, das zur Komprimierung/Dekodierung von farbigen Standbildern verwendet wird. Falls Sie JPEG als Speichersystem auf digitalen Kameras wählen, werden die Daten auf 1/10–1/100 seiner Originalgröße komprimiert. Der Vorteil von JPEG ist eine weniger geminderte Bildqualität, unter Beachtung des Verdichtungsgrads.

## Linear PCM (Pulsecode-Modulation)

Dabei handelt es sich um unkomprimierte Digitalsignale, die denen auf CDs ähnlich sind.

## MP3 (MPEG Audio Layer 3)

Eine Audio-Kompressionsmethode, die Audiowiedergaben auf ein Zehntel seiner Größe komprimiert ohne beträchtlichen Verlust der Audioqualität.

## MPEG4

Ein Komprimierungssystem für die Verwendung bei mobilen Geräten oder in einem Netzwerk, das eine äußerst effiziente Aufnahme bei einer niedrigen Bitrate ermöglicht.

## Vollbild-Standbild und Halbbild-Standbild

Vollbilder sind die Standbilder, die zusammengenommen einen Film ergeben.

Es gibt ungefähr 30 Vollbilder pro Sekunde.

Jedes Vollbild setzt sich aus 2 Halbbildern zusammen. Bei herkömmlichen Fernsehsystemen werden diese Halbbilder nacheinander auf dem Bildschirm angezeigt werden, um Vollbilder zu erzeugen.

Ein Standbild erscheint auf dem Bildschirm, wenn das Laufbild pausiert wird. Ein Vollbild ist aus zwei abwechselnden Halbbildern aufgebaut, so dass sich ein verschwommenes Bild ergeben kann, jedoch ist die allgemeine Bildqualität hoch.

Ein Halbbild-Standbild ist nicht verschwommen, enthält jedoch nur die Hälfte der Informationen eines Vollbild-Standbilds, so dass es eine geringere Bildqualität aufweist.

## Wiedergabesteuerung (PBC)

Falls eine Video-CD mit der Kennzeichnung „Wiedergabesteuerung“ versehen ist, können Sie Szenen und Informationen mittels der Menüs wählen.

## WMA (Windows Media™ Audio)

WMA ist ein Kompressionsformat, das von Microsoft Corporation entwickelt wurde. Es erreicht die gleiche Klangqualität wie MP3, mit einer kleineren Dateigröße als MP3.



## VERSTÄRKERTEIL

### Ausgangsleistung eff.: Dolby Digital Modus

Frontkanäle	55 W pro Kanal (an 5 Ω), 1 kHz, 10 % Gesamtklirr
Surround-Kanäle	55 W pro Kanal (an 5 Ω), 1 kHz, 10 % Gesamtklirr
Mittkanal	55 W pro Kanal (an 5 Ω), 1 kHz, 10 % Gesamtklirr
Subwoofer-Kanal	55 W pro Kanal (an 5 Ω), 100 Hz, 10 % Gesamtklirr
Effektive Gesamtausgangsleistung Dolby Digital-Betriebsart	330 W

### DIN-Ausgangsleistung: Dolby Digital Modus

Frontkanäle	25 W pro Kanal (an 5 Ω), 1 kHz, 1 % Gesamtklirr
Surround-Kanäle	25 W pro Kanal (an 5 Ω), 1 kHz, 1 % Gesamtklirr
Mittkanal	25 W pro Kanal (an 5 Ω), 1 kHz, 1 % Gesamtklirr
Subwoofer-Kanal	25 W pro Kanal (an 5 Ω), 100 Hz, 1 % Gesamtklirr
DIN-Gesamtausgangsleistung Dolby Digital-Betriebsart	150 W

## UKW/MW-TUNERTEIL, ANTENNENTEIL

### Anzahl der speicherbaren Festsender

15 UKW-Sender  
15 MW-Sender

### Frequenzmodulation (FM = UKW)

Frequenzgang	87,50 bis 108,00 MHz (50-kHz-Schritte)
Empfindlichkeit	1,8 μV (IHF)
Signal-Rauschabstand 26 dB	1,4 μV
Antennenklemmen	75 Ω (unsymmetrisch)

### Amplitudenmodulation (AM/MW)

Frequenzgang	522 bis 1629 kHz (9-kHz-Schritte)
MW-Empfindlichkeit Signal-Rauschabstand 20 dB bei 999 kHz	560 μV/m

## VIDEOTEIL

### Videosystem

Fernsehsignalsystem PAL625/50, PAL525/60, NTSC

### FBAS-Videoausgang

Ausgangspegel	1 Vss (75 Ω)
Buchsenausführung	Scart-Buchse (1 System)

### S-Videoausgang

Y-Ausgangspegel	1 Vss (75 Ω)
C-Ausgangspegel	PAL; 0,3 Vss (75 Ω) NTSC; 0,286 Vss (75 Ω)
Buchsenausführung	Scart-Buchse (1 System)

### RGB-Videoausgang

R-Ausgangspegel	0,7 Vss (75 Ω)
G-Ausgangspegel	0,7 Vss (75 Ω)
B-Ausgangspegel	0,7 Vss (75 Ω)
Buchsenausführung	Scart-Buchse (1 System)

## DISC-PLAYERTEIL

### Geeignete Discs (Durchmesser 8 cm oder 12 cm)

- (1) DVD (DVD-Video, DivX<sup>®6</sup>, <sup>\*7</sup>)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG<sup>\*4</sup>, <sup>\*7</sup>, MP3<sup>\*2</sup>, <sup>\*7</sup>, MPEG4<sup>\*5</sup>, <sup>\*7</sup>, DivX<sup>\*6</sup>, <sup>\*7</sup>)
- (3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, JPEG<sup>\*4</sup>, <sup>\*7</sup>, MP3<sup>\*2</sup>, <sup>\*7</sup>, MPEG4<sup>\*5</sup>, <sup>\*7</sup>, DivX<sup>\*6</sup>, <sup>\*7</sup>)
- (4) DVD-R DL (DVD-Video, DVD-VR)
- (5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, JPEG<sup>\*4</sup>, <sup>\*7</sup>, MP3<sup>\*2</sup>, <sup>\*7</sup>, MPEG4<sup>\*5</sup>, <sup>\*7</sup>, DivX<sup>\*6</sup>, <sup>\*7</sup>)
- (6) +R/RW (Video)
- (7) +R DL (Video)
- (8) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video CD, SVCD<sup>\*1</sup>, MP3<sup>\*2</sup>, <sup>\*7</sup>, WMA<sup>\*3</sup>, <sup>\*7</sup>, JPEG<sup>\*4</sup>, <sup>\*7</sup>, MPEG4<sup>\*5</sup>, <sup>\*7</sup>, DivX<sup>\*6</sup>, <sup>\*7</sup>, HighMAT Level 2 (Audio und Bild)]

<sup>\*1</sup> Entspricht IEC62107

<sup>\*2</sup> MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

<sup>\*3</sup> Windows Media Audio Ver.9.0 L3

Nicht kompatibel mit Multiple Bit Rate (MBR)

<sup>\*4</sup> Exif Ver 2.1 JPEG Baseline-Dateien

Bildauflösung: zwischen 160 x 120 und 6144 x 4096 Pixel (Sub-Sampling von 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 oder 4:4:4)

Extrem lange und schmale Bilder werden möglicherweise nicht angezeigt.

<sup>\*5</sup> MPEG4-Daten, die mit Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-Videorecordern aufgenommen wurden

Entsprechend der SD VIDEO-Spezifikationen (ASF-Standard)/MPEG4 (Simple Profile)-Videosystem/G.726-Audiosystem

<sup>\*6</sup> Spielt alle Versionen von DivX<sup>®</sup>-Video (einschließlich DivX<sup>®6</sup>) im Standardwiedergabemodus für DivX<sup>®</sup> Media-Dateien ab.

Geprüft vom DivX Home Theater Profile. GMC (Global Motion Compensation) wird nicht unterstützt.

<sup>\*7</sup> Maximale Gesamtanzahl von erkennbaren Einträgen des Audio-, Bild- und Videoinhalts und Gruppen: 4000 Audio-, Bild und Videoeinträge und 400 Gruppen.

### Abtaster

Wellenlänge (DVD/CD)	662/785 nm
Laserleistung (DVD/CD)	CLASS 1/CLASS 1M

### Audioausgabe (Disc)

Anzahl der Kanäle 5.1ch (FL, FR, C, SL, SR, SW)



**LAUTSPRECHERTEIL****Front Lautsprecher SB-FS340**

<b>Bauart</b>	1-Wege-, 1-Lautsprecher- (Bassreflex-Ausführung)
<b>Lautsprechereinheit(en)</b>	Impedanz 5 Ω Vollbereichs-Lautsprecher 6,5-cm-Konustyp
<b>Belastbarkeit (IEC)</b>	55 W* (max.)
<b>Ausgangsschalldruckpegel</b>	80 dB/W (1,0 m)
<b>Frequenzgang</b>	96 Hz bis 25 kHz (-16 dB) 120 Hz bis 22 kHz (-10 dB)
<b>Abmessungen (BxHxT)</b>	92 mm x 135 mm x 95,4 mm
<b>Masse</b>	0,6 kg

**Surround Lautsprecher SB-FS341**

<b>Bauart</b>	1-Wege-, 1-Lautsprecher- (Bassreflex-Ausführung)
<b>Lautsprechereinheit(en)</b>	Impedanz 5 Ω Vollbereichs-Lautsprecher 6,5-cm-Konustyp
<b>Belastbarkeit (IEC)</b>	55 W* (max.)
<b>Ausgangsschalldruckpegel</b>	80 dB/W (1,0 m)
<b>Frequenzgang</b>	96 Hz bis 25 kHz (-16 dB) 120 Hz bis 22 kHz (-10 dB)
<b>Abmessungen (BxHxT)</b>	92 mm x 135 mm x 95,4 mm
<b>Masse</b>	0,6 kg

**Mittellautsprecher SB-PC340**

<b>Bauart</b>	1-Wege-, 1-Lautsprecher- (Bassreflex-Ausführung)
<b>Lautsprechereinheit(en)</b>	Impedanz 5 Ω Vollbereichs-Lautsprecher 6,5-cm-Konustyp
<b>Belastbarkeit (IEC)</b>	55 W* (max.)
<b>Ausgangsschalldruckpegel</b>	80 dB/W (1,0 m)
<b>Frequenzgang</b>	91 Hz bis 25 kHz (-16 dB) 120 Hz bis 22 kHz (-10 dB)
<b>Abmessungen (BxHxT)</b>	135 mm x 92 mm x 95,4 mm
<b>Masse</b>	0,6 kg

**Subwoofer SB-W340**

<b>Bauart</b>	1-Wege-, 1-Lautsprecher- (Bassreflex-Ausführung)
<b>Lautsprechereinheit(en)</b>	Impedanz 5 Ω Basslautsprecher 12-cm-Konustyp
<b>Belastbarkeit (IEC)</b>	55 W (max.)
<b>Ausgangsschalldruckpegel</b>	80 dB/W (1,0 m)
<b>Frequenzgang</b>	31 Hz bis 173 Hz (-16 dB) 40 Hz bis 148 Hz (-10 dB)
<b>Abmessungen (BxHxT)</b>	152 mm x 339 mm x 258 mm
<b>Masse</b>	3 kg

**ALLGEMEINE DATEN**

<b>Stromversorgung</b>	230 V Wechselspannung, 50 Hz
<b>Leistungsaufnahme</b>	Hauptgerät 90 W
<b>Abmessungen (BxHxT)</b>	430 mm x 60 mm x 342 mm
<b>Masse</b>	Hauptgerät 3 kg
<b>Betriebstemperaturbereich</b>	+5 °C bis +35 °C
<b>Betriebluftfeuchtigkeitsbereich</b>	5 % bis 90 % rel. Feuchte (ohne Kondensbildung)

<b>Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand</b>	ca. 1 W
--	---------

\* Nennwert bei Verwendung eines Verstärkers mit Tieffilter.

**Hinweis**

1. Änderungen der technischen Daten bleiben jederzeit vorbehalten.
2. Gewichts- und Abmessungsangaben sind Näherungswerte.
3. Gesamtklirrfaktor gemessen mit Digital-Spektralanalysator.

## Caro cliente

La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Per ottenere prestazioni ottimali e per ragioni di sicurezza, consigliamo di leggere con attenzione le istruzioni.

Le operazioni indicate in queste istruzioni sono descritte principalmente con riferimento al telecomando, ma è possibile eseguire le operazioni sull'unità principale se i tasti sono identici.

<b>Sistema</b>	SC-HT340
<b>Unità principale</b>	SA-HT340
<b>Diffusori anteriori</b>	SB-FS340
<b>Diffusore centrale</b>	SB-PC340
<b>Diffusori surround</b>	SB-FS341
<b>Subwoofer</b>	SB-W340

ITALIANO

PREPARATIVI



### ATTENZIONE!

QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN LASER. L'USO DI APPARECCHI DI CONTROLLO O DI REGOLAZIONE, O PROCEDURE DI UTILIZZAZIONE DIVERSE DA QUELLE INDICATE IN QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI, POSSONO CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE. NON APRIRE I COPERCHI E NON CERCARE DI RIPARARE DA SOLI. PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

### ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O DANNI ALL'UNITÀ, NON ESPORLA ALLA PIOGGIA, UMIDITÀ, GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI E NON METTERVI SOPRA ALCUN OGGETTO CONTENENTE LIQUIDI, COME UN VASO DI FIORI.

### ATTENZIONE!

- PER MANTENERE UNA BUONA VENTILAZIONE, NON INSTALLARE O SISTEMARE QUESTA UNITÀ IN UNO SCAFFALE DEI LIBRI, ARMADIETTO INCORPORATO OD ALTRO SPAZIO RISTRETTO. PER PREVENIRE I RISCHI DI SCOSSE O INCENDIO DOVUTI A SURRISCALDAMENTO, ACCERTARSI CHE TENDE OD ALTRO MATERIALE NON OSTRUISCANO LE CONDIZIONI DI VENTILAZIONE.
- NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE DELL'UNITÀ CON GIORNALI, TOVAGLIE, TENDE ED ALTRI OGGETTI SIMILI.
- NON METTERE SULL'UNITÀ SORGENTI DI FIAMME NUDE, COME CANDELE ACCESE.
- DISFARSI DELLE PILE RISPETTANDO L'AMBIENTE.

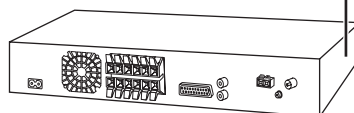
Durante l'uso, questo prodotto potrebbe essere soggetto all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questo prodotto e il cellulare.

Questa unità deve essere sistemata vicino alla presa di corrente, e la spina del cavo di alimentazione deve essere facilmente accessibile in caso di problema.

QUESTA UNITÀ È PROGETTATA PER L'USO NEI PAESI CON CLIMA MITE.

### Solo per l'Italia

Il produttore "Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., 1-15 Matsuo-cho, Kadoma, Osaka 571-8504 Giappone" di questo modello numero SC-HT340, dichiara che esso è conforme al D.M. 28/08/1995 Nr. 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al D.M. 25/06/1985 (paragrafo 3, Allegato A) e D.M. 27/08/1987 (paragrafo 3, Allegato I).



(Parte laterale del prodotto)

<b>CAUTION</b>	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
<b>CAUTION</b>	- CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2 Class 1M
<b>WARNING</b>	- KLASS 1M SYNLIK OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GÄNOM OPTISKT INSTRUMENT.
<b>FORSIGTIG</b>	- SYNLIG OG OSYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M. NÄR LÅGDET ER ÅBENT. UNDSØR AT SE IKKE PÅ INDØJNINGSTRUMENTER.
<b>VARO!</b>	- AVATTRESSA OLET ALTIMMÄN LUOKAN 1M NÄKYLÄÄNÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTELVÄÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLÄ LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
<b>VORSICHT</b>	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
<b>ATTENTION</b>	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを見たり、離れたりしないでください。
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免光束照射。 GB/T241.1-2001/IEC 类 RQLXS0075

(All'interno del prodotto)

### Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino. In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

### Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

### Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea. Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

## Precauzioni per la sicurezza

### Sistemazione

Sistemare l'unità su una superficie piana, dove non ci sono la luce diretta del sole, alte temperature, alta umidità e vibrazioni eccessive. Queste condizioni possono danneggiare il mobile e gli altri componenti, riducendo la vita di servizio dell'unità.

Non mettere oggetti pesanti sull'unità.

### Tensione

Non usare fonti di alimentazione ad alta tensione. Ciò potrebbe sovraccaricare l'unità e causare un incendio.

Non usare una fonte di alimentazione in c.c. Controllare con cura la fonte di alimentazione se si usa l'unità su una nave od altro luogo dove viene usata la corrente continua.

### Protezione del cavo di alimentazione c.a.

Accertarsi che il cavo di alimentazione c.a. sia collegato correttamente e che non sia danneggiato. Se il cavo di alimentazione non è collegato correttamente ed è danneggiato, può causare un incendio o scosse elettriche. Non tirare, piegare o mettere oggetti pesanti sul cavo.

Per staccare il cavo, prenderlo saldamente per la spina. Se si tira il cavo di alimentazione c.a., c'è pericolo di scosse elettriche.

Non maneggiare la spina con le mani bagnate. C'è pericolo di scosse elettriche.

### Oggetti estranei

Fare attenzione che non cadano oggetti metallici all'interno dell'unità. C'è pericolo di scosse elettriche o di un malfunzionamento.

Fare attenzione che non cadano liquidi all'interno dell'unità. C'è pericolo di scosse elettriche o di un malfunzionamento. Se ciò dovesse accadere, staccare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e rivolgersi al rivenditore.

Non spruzzare insetticidi sopra o dentro l'unità. Essi contengono gas infiammabili che potrebbero prendere fuoco se spruzzati dentro l'unità.

### Riparazioni

Non cercare di riparare l'unità da soli. Se il suono si interrompe, gli indicatori non si accendono, esce del fumo o si verifica un qualsiasi altro problema non descritto in queste istruzioni, staccare il cavo di alimentazione c.a. e rivolgersi al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato. C'è pericolo di scosse elettriche o di danni all'unità se viene riparata, smontata o rimontata da personale non qualificato.

La durata dell'unità si estende se si stacca il cavo di alimentazione dalla presa di corrente in caso non si intenda usare l'unità per un lungo periodo di tempo.



# Elenco dei codici delle lingue

Abkhazian:	6566	Croato:	7282	Irlandese:	7165	Oriya:	7982	Tagalog:	8476
Afar:	6565	Curdo:	7585	Islandese:	7383	Panjabi:	8065	Tagico:	8471
Afrikaans:	6570	Danese:	6865	Italiano:	7384	Pashto, Pushto:	8083	Tamil:	8465
Albanese:	8381	Ebraico:	7387	Kannada:	7578	Persiano:	7065	Tartaro:	8484
Amarico:	6577	Esperanto:	6979	Kashimiri:	7583	Polacco:	8076	Tedesco:	6869
Arabo:	6582	Estone:	6984	Kazako:	7575	Portoghese:	8084	Telugu:	8469
Armeno:	7289	Faeroico:	7079	Kirghiso:	7589	Quechua:	8185	Thai:	8472
Assamese:	6583	Figiano:	7074	Laotiano:	7679	Raeto-Romanzo:	8277	Tibetano:	6679
Aymara:	6589	Finlandese:	7073	Latino:	7665	Rumeno:	8279	Tigrinya:	8473
Azerbaigiano:	6590	Francese:	7082	Lettone:	7686	Russo:	8285	Tongano:	8479
Basco:	6985	Frisiano:	7089	Lingala:	7678	Samoano:	8377	Turco:	8482
Bashkir:	6665	Galiziano:	7176	Lituano:	7684	Sanscrito:	8365	Turkmeno:	8475
Bengali; Bangla:	6678	Gallese:	6789	Macedone:	7775	Scozzese-Gaelico:	7168	Twi:	8487
Bhutani:	6890	Georgiano:	7565	Malayalam:	7776	Serbo:	8382	Ucraino:	8575
Bielorusso:	6669	Giapponese:	7465	Malese:	7783	Serbo-Croato:	8372	Ungherese:	7285
Bihari:	6672	Giavanese:	7487	Malgascio:	7771	Shona:	8378	Urdu:	8582
Birmano:	7789	Greco:	6976	Maltese:	7784	Sindhi:	8368	Uzbeko:	8590
Bretone:	6682	Groenlandico:	7576	Maori:	7773	Singhalese:	8373	Vietnamita:	8673
Bulgaro:	6671	Guarani:	7178	Marathi:	7782	Slovacco:	8375	Volapuk:	8679
Cambogiano:	7577	Gujarati:	7185	Moldavo:	7779	Sloveno:	8376	Wolof:	8779
Catalano:	6765	Hausa:	7265	Mongolo:	7778	Somalo:	8379	Xhosa:	8872
Ceco:	6783	Hindi:	7273	Nauruano:	7865	Spagnolo:	6983	Yiddish:	7473
Cinese:	9072	Indonesiano:	7378	Nepalese:	7869	Sudanese:	8385	Yoruba:	8979
Coreano:	7579	Inglese:	6978	Norvegese:	7879	Svedese:	8386	Zulu:	9085
Corso:	6779	Interlingua:	7365	Olandese:	7876	Swahili:	8387		

ITALIANO

PREPARATIVI



Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.

"DTS" e "DTS Digital Surround" sono marchi di fabbrica registrati di Digital Theater Systems, Inc.

MPEG Layer-3, tecnologia di compressione audio con licenza della Fraunhofer IIS e Thomson multimedia.

Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione del copyright tutelata mediante i diritti sul metodo di certe patenti U.S. ed altri diritti di proprietà intellettuale detenuti dalla Macrovision Corporation ed altri detentori di diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation, ed è destinato esclusivamente all'uso domestico ed altri usi limitati, a meno che altrimenti autorizzato dalla Macrovision Corporation. La ricomposizione e il disassemblaggio sono proibiti.

Windows Media e il logo Windows sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

WMA è un formato di compressione sviluppato da Microsoft Corporation. Raggiunge la medesima qualità del suono di un file MP3 con dimensioni del file inferiori ad un MP3.



HighMAT™ e il logo HighMAT sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

**HDCD**®, HDCD®, High Definition Compatible Digital® e Pacific Microsonics™ sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Pacific Microsonics, Inc. negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

Sistema HDCD prodotto su licenza di Pacific Microsonics, Inc. Questo prodotto è coperto da uno o più dei brevetti seguenti: Brevetti statunitensi No. 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, Brevetto australiano No. 669114, con altri brevetti in corso di registrazione.

L'uso di questo prodotto viene concesso in base alla licenza MPEG-4 Visual Patent Portfolio license per uso personale e non commerciale da parte di un privato per (i) la codifica di video in conformità allo standard MPEG-4 Visual Standard ("Video MPEG-4") e/o (ii) la decodifica di video MPEG-4 codificato da un privato nell'ambito di attività personali senza fini commerciali e/o ottenuto da un provider di contenuti video MPEG-4 titolare di una licenza MPEG LA. Non viene concessa, né esplicitamente né implicitamente, alcuna licenza per qualsiasi altro uso. Per ulteriori informazioni sulle licenze e sull'uso promozionale, interno e commerciale di questo prodotto, rivolgersi a MPEG LA, LLC. Vedere <http://www.mpegla.com>.

Prodotto Official DivX® Certified.

Riproduce tutte le versioni dei video DivX® (inclusa la versione DivX®6) con la riproduzione standard dei file multimediali DivX®.



DivX, DivX Certified e i loghi associati sono marchi commerciali di DivX, Inc. e vengono utilizzati in licenza.

## PREPARATIVI



<b>Precauzioni per la sicurezza</b> .....	<b>3</b>
<b>Elenco dei codici delle lingue</b> .....	<b>4</b>
<b>Accessori</b> .....	<b>6</b>
<b>Preparazione del telecomando</b> .....	<b>6</b>
<b>Installazione semplice</b> .....	<b>7</b>
• Disposizione dei diffusori .....	7
• Collegamento .....	8
• Altre opzioni di impostazione dei diffusori .....	10
• Collegamento delle antenne opzionali .....	10
<b>Informazioni disco</b> .....	<b>11</b>
• Dischi utilizzabili .....	11
<b>Panoramica dei comandi</b> .....	<b>12</b>
• Unità principale .....	12
• Telecomando .....	12
<b>Effettuare il QUICK SETUP (INSTALLAZIONE RAPIDA)</b> .....	<b>13</b>
<b>Letture di base</b> .....	<b>14</b>
• Uso dell'unità principale .....	14
• Uso del telecomando .....	14

## OPERAZIONI CON I DISCHI



<b>Riproduzione avanzata</b> .....	<b>16</b>
• Visualizzazione dello stato attuale della riproduzione .....	16
• Programmata e casuale .....	16
<b>Uso dei menu di navigazione</b> .....	<b>17</b>
• Lettura dei dischi di dati .....	17
• Lettura dei dischi HighMAT™ .....	18
• Riproduzione di dischi RAM e DVD-R/-RW (DVD-VR) .....	18
• Riprodurre il brano selezionato nella funzione Testo CD .....	18
<b>Uso dei menu sullo schermo</b> .....	<b>19</b>
• Menu Funzioni (Functions) .....	19
• Other Settings (Altre impostazioni) .....	20
<b>Cambiamento delle impostazioni del lettore</b> .....	<b>22</b>
• Impostazioni lettore .....	22
• Cambiamento del tempo di ritardo (Speaker Settings) .....	24
• Informazioni sui contenuti DivX VOD .....	24
• Suggerimenti per la creazione di dischi dati .....	25

## ALTRE OPERAZIONI



<b>Utilizzo della radio</b> .....	<b>26</b>
• Sintonia manuale .....	26
• Preselezione automatica .....	26
• Selezione dei canali preselezionati .....	26
<b>Utilizzo degli effetti sonori</b> .....	<b>27</b>
• Cambiamento della qualità del suono: Controllo del campo sonoro (SFC) .....	27
• Enfattizzazione del suono stereofonico: Dolby Pro Logic II .....	27
• Enfattizzazione del suono dal diffusore centrale: Fuoco centrale .....	27
• Regolazione dei bassi: Livello del subwoofer .....	27
• Regolazione del volume di ciascun diffusore: Regolazioni del livello dei diffusori .....	28
<b>Utilizzo di un'altra apparecchiatura</b> .....	<b>29</b>
• Collegamento audio opzionale per il videoregistratore .....	29
• Collegamento opzionale per il set top box .....	29
• Funzionamento del televisore .....	29

## RIFERIMENTO



<b>Guida alla risoluzione dei problemi</b> .....	<b>30</b>
Risoluzione dei problemi .....	30
<b>Manutenzione</b> .....	<b>32</b>
<b>Glossario</b> .....	<b>33</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>34</b>



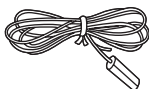
## Accessori

Controllare ed identificare gli accessori forniti.

1 Telecomando  
(N2QAYZ000005)



1 Antenna FM interna



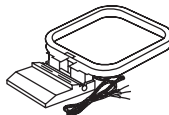
1 Fogli di autoadesivi per cavi diffusori



2 Pile del telecomando



1 Antenna AM a quadro



1 Cavo di alimentazione CA



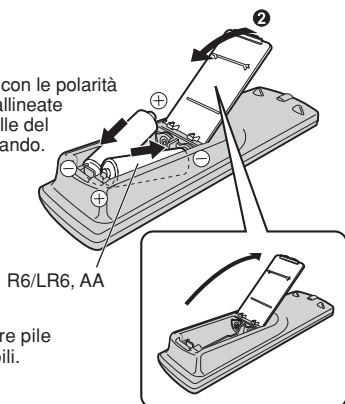
ITALIANO

PREPARATIVI



## Preparazione del telecomando

1 Inserire con le polarità (+ e -) allineate con quelle del telecomando.



• Non usare pile ricaricabili.

### Non:

- mischiare pile vecchie e nuove.
- utilizzare contemporaneamente batterie di tipo differente.
- scaldare o esporre le batterie alle fiamme.
- smontare o cortocircuitare le batterie.
- cercare di ricaricare le pile alcaline o al manganese.
- usare pile con il rivestimento rovinato.

Il maltrattamento delle batterie può causare la perdita di elettroliti che può danneggiare gravemente il telecomando.

Rimuovere le pile se non si intende usare il telecomando per un lungo periodo di tempo. Conservare le pile in un luogo fresco e buio.

### Utilizzo

Puntare verso il display (➔ pag. 12) posizionandosi direttamente davanti all'unità, alla distanza massima di 7 m senza ostacoli frapposti.



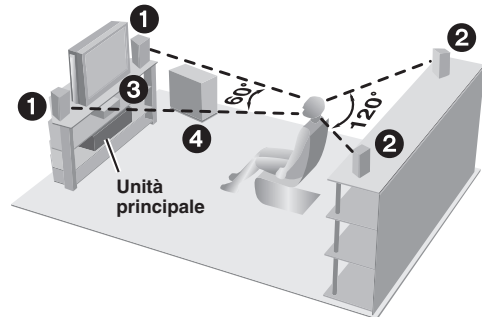
## Disposizione dei diffusori

Il posizionamento dei diffusori può influenzare i bassi e il campo sonoro. Tenere presente quanto segue:

- Sistemare i diffusori su basi piane e solide.
- Una sistemazione dei diffusori troppo vicina al pavimento, alle pareti e agli angoli può aumentare eccessivamente i bassi. Coprire le pareti e le finestre con tende spesse.

### Esempio di installazione

Sistemare i diffusori anteriori, centrale e surround a circa la stessa distanza dalla posizione d'ascolto. Gli angoli nello schema sono approssimativi.



- Altre opzioni di impostazione dei diffusori (→ pag. 10).

### Usare soltanto i diffusori in dotazione

- L'uso di altri diffusori può danneggiare l'unità e influenzare negativamente la qualità del suono.
- Sistemare i diffusori su una superficie piana per evitare che cadano. Prendere le precauzioni necessarie per evitare che i diffusori cadano se non è possibile sistemarli su una superficie piana.

### Unità principale

- Per una ventilazione adeguata, tenere i diffusori ad almeno 10 mm dal sistema.
- Per assicurare una ventilazione adeguata e mantenere un buon flusso d'aria intorno all'unità principale, assicurare che la suddetta goda di uno spazio libero di almeno 5 cm su tutti i lati.
- Non bloccare i fori di ventilazione dell'unità principale.

### Diffusore centrale

- Le vibrazioni causate dal diffusore centrale possono disturbare le immagini se viene sistemato direttamente sopra il televisore. Posizionare il diffusore centrale su uno scaffale.
- Per evitare che i diffusori cadano, non posizionarli direttamente sopra al televisore.

### Subwoofer

- Sistemare a destra o a sinistra del televisore, sul pavimento o su uno scaffale robusto che non causi vibrazioni. Assicurare una distanza di 30 cm dal televisore.

### Cautela

- Evitare di toccare la rete dei diffusori.

Esempio: Diffusore anteriore



### Nota

- I diffusori possono danneggiarsi e la loro durata può ridursi se il suono viene riprodotto a livelli alti di volume e per lunghi periodi di tempo.
- Per evitare danni, ridurre il volume nei casi seguenti:
  - Durante la riproduzione di un suono distorto.
  - Se i diffusori riverberano a causa di un giradischi, rumore delle trasmissioni FM o segnali continui da un oscillatore, disco di prova o strumento elettronico.
  - Quando si regola la qualità del suono.
  - Quando si accende o si spegne l'unità.

### Se sul televisore si verificano disturbi del colore

I diffusori anteriore e centrale sono progettati per essere usati vicini al televisore, ma le immagini potrebbero essere disturbate con alcuni televisori e combinazioni di installazione.

### In tal caso, spegnere il televisore per 30 minuti circa.

La funzione di smagnetizzazione del televisore dovrebbe correggere il problema. Se il problema persiste, allontanare ulteriormente i diffusori dal televisore.

### Precauzione

- **Utilizzare i diffusori solo con il sistema consigliato. Venir meno a questa prescrizione può danneggiare l'amplificatore ed i diffusori, e può provocare un incendio. In caso di danni, o di evidenti improvvisi mutamenti nelle prestazioni del sistema, rivolgersi ad un tecnico qualificato.**
- **Non cercare di attaccare questi diffusori alle pareti usando metodi diversi da quelli descritti in questo manuale.**



## Collegamento

**Collegare il cavo di alimentazione CA solo dopo aver completato tutti gli altri collegamenti.**

- Accertarsi di disporre di tutti gli accessori prima di eseguire i collegamenti.

### Risparmio di corrente

Anche quando è spenta, l'unità principale consuma una piccola quantità di corrente (circa 1 W). Per risparmiare energia quando non si intende usare l'unità per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Dopo aver collegato il cavo di alimentazione, bisogna impostare di nuovo alcune opzioni della memoria.

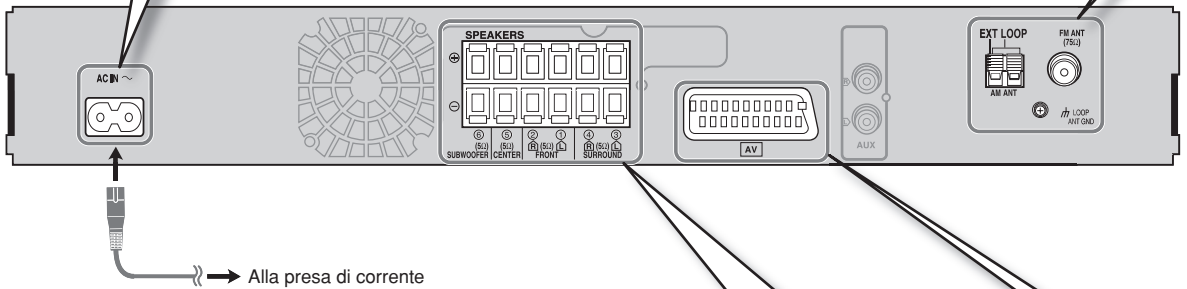
## 4 Collegare alla spina di corrente elettrica.

### Nota

Il cavo di alimentazione c.a. in dotazione deve essere usato soltanto con questa unità. Non usarlo con altri componenti.

ITALIANO

PREPARATIVI

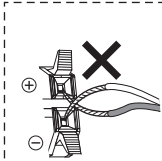


## 3 Collegare ai diffusori.

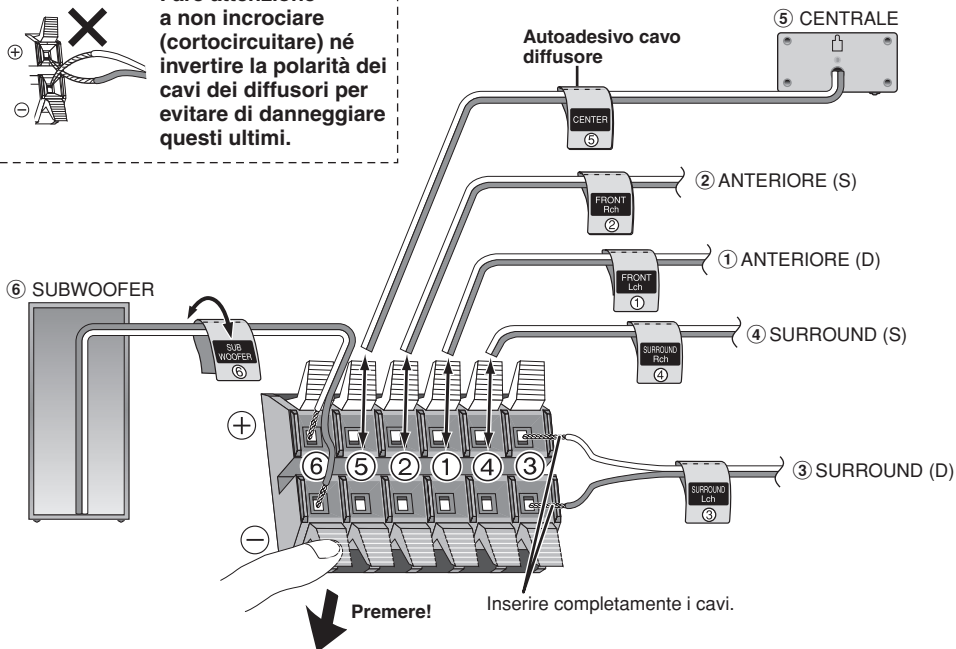
Attaccare gli autoadesivi dei cavi per facilitare i collegamenti.

### Nota

- Mai cortocircuitare i fili positivi (+) e negativi (-) dei cavi dei diffusori.
- Collegare soltanto i cavi positivi (bianco) ai terminali positivi (+) e i cavi negativi (blu) ai terminali negativi (-). Un collegamento sbagliato può danneggiare i diffusori.

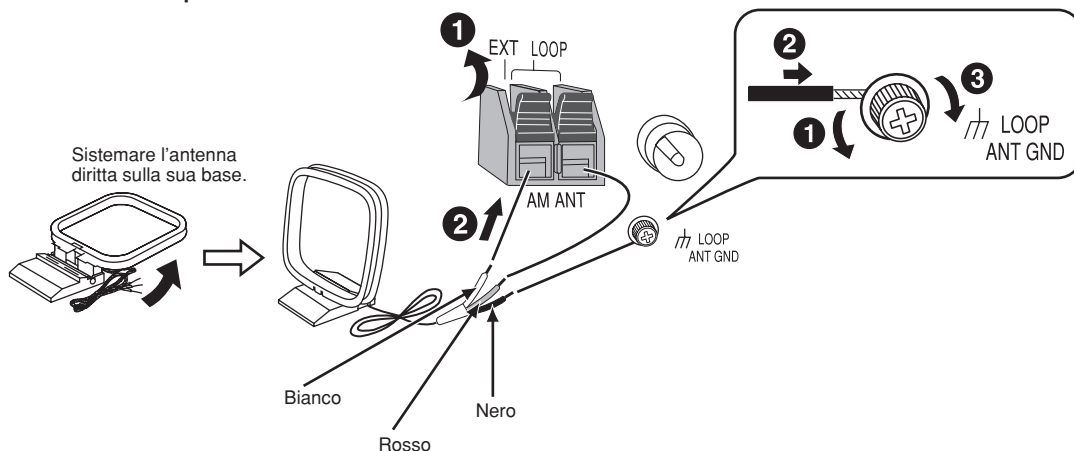


**Fare attenzione a non incrociare (cortocircuitare) né invertire la polarità dei cavi dei diffusori per evitare di danneggiare questi ultimi.**



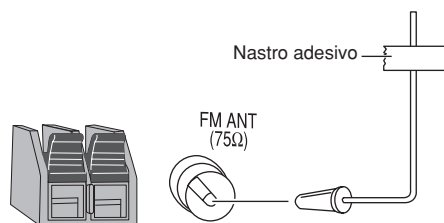
# 1 Collegare alle antenne.

## ■ Antenna AM a quadro



## ■ Antenna FM interna

Fermare l'antenna con del nastro adesivo nel punto in cui la ricezione è migliore.

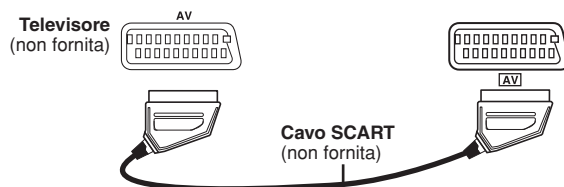


# 2 Collegare al terminale SCART del televisore.

## • Non collegare attraverso il videoregistratore.

- Le immagini potrebbero non essere visualizzate correttamente a causa della protezione contro la copia.
- Spegnere il televisore prima del collegamento e riferirsi alle istruzioni per l'uso del televisore.

## ■ Televisore con terminale SCART



## Uso del terminale SCART (AV)

Per migliorare la qualità delle immagini, si può cambiare l'uscita del segnale video dal terminale SCART (AV) da "Video" a "S-Video" o "RGB" secondo il tipo di televisore usato. Selezionare "S-Video" o "RGB" da QUICK SETUP (INSTALLAZIONE RAPIDA) (➔ pag. 13).



## Altre opzioni di impostazione dei diffusori

### ■ Montaggio su parete

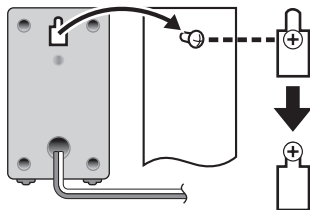
È possibile attaccare alla parete il diffusore anteriore, il surround e quello centrale.

- La parete o il pilastro a cui attaccare i diffusori devono poter supportare un peso di 10 kg per ciascuna vite. Per attaccare i diffusori alla parete, rivolgersi a un muratore esperto. Un'applicazione sbagliata potrebbe danneggiare la parete o il diffusore.

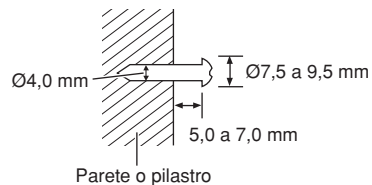
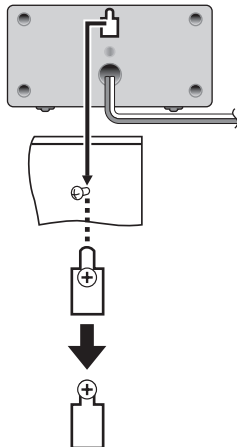
**1** Avvitare una vite (non fornita) nella parete.

**2** Appendere saldamente il diffusore alla vite usando il foro del diffusore.

Diffusori anteriori e surround



Diffusore centrale



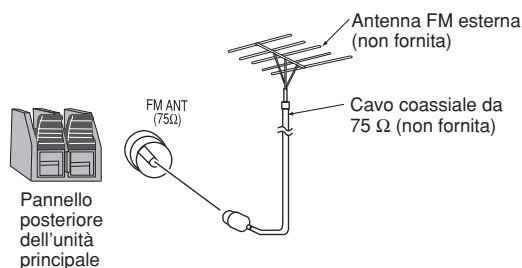
## Collegamento delle antenne opzionali

Usare antenne esterne se la ricezione radio è scarsa.

### Nota

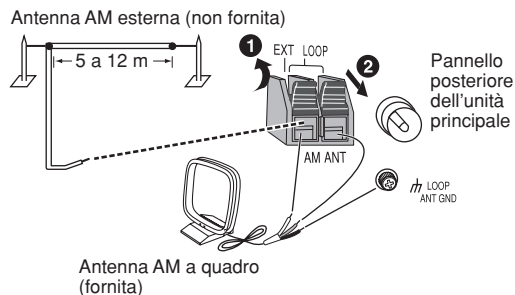
- Scollegare l'antenna quando non si usa l'unità.
- Non usare l'antenna esterna durante i temporali.

### Antenna FM esterna (Usando una antenna televisiva)



- Scollegare l'antenna FM interna.
- L'antenna esterna deve essere installata da un tecnico competente.






### Antenna AM esterna (Usando un cavo elettrico schermato)



- Far passare una parte di cavo di vinile orizzontalmente attraverso una finestra o qualsiasi altro luogo adatto.
- Lasciare collegata l'antenna AM a quadro.

## Dischi utilizzabili

In queste istruzioni le operazioni vengono descritte principalmente con i formati. Le icone come **DVD-V** indicano il formato.

	<b>DVD-Video</b> <b>DVD-V</b> —
	<b>Video CD</b> <b>VCD</b> • Incluso SVCD (conforme a IEC62107)
	<b>DVD-RAM</b> <b>DVD-VR</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b> * <sup>3</sup> , * <sup>4</sup> • <b>DVD-VR</b> Registrati con apparecchiature che utilizzano il Video Recording Format versione 1.1 (uno standard unificato di registrazione video), quali videoregistratori DVD, videocamere DVD, personal computer e così via. • <b>JPEG</b> Registrati con videocamere multi camera SD o videoregistratori DVD Panasonic che utilizzano lo standard DCF (Design rule for Camera File system) versione 1.0. • <b>MPEG4</b> Registrati con videocamere multi camera SD o videoregistratori DVD Panasonic [conformi alle specifiche SD VIDEO (standard ASF)/MPEG4 (Simple Profile) sistema video/sistema audio G.726].
	<b>DVD-R (DVD-Video)</b> * <sup>1</sup> / <b>DVD-RW (DVD-Video)</b> <b>DVD-V</b> • Dischi registrati e finalizzati* <sup>2</sup> con videoregistratori DVD o videocamere DVD. <b>DVD-R (VR)</b> * <sup>1</sup> / <b>DVD-RW (VR)</b> <b>DVD-VR</b> • Dischi registrati e finalizzati* <sup>2</sup> con videoregistratori DVD o videocamere DVD che utilizzano la versione 1.1 (o 1.2 solo DVD-R DL) di Video Recording Format (uno standard unificato di registrazione). <b>DVD-R/DVD-RW</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b> * <sup>3</sup> , * <sup>4</sup> • Finalizzare* <sup>2</sup> il disco dopo la registrazione.
—	<b>+R (Video)</b> * <sup>1</sup> / <b>+RW (Video)</b> <b>DVD-V</b> • Dischi registrati e finalizzati* <sup>2</sup> con videoregistratori DVD o videocamere DVD.
	<b>CD</b> <b>CD</b> <b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>VCD</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b> * <sup>3</sup> , * <sup>4</sup> • Questa unità può eseguire la lettura dei CD-R/RW registrati con i formati indicati qui sopra. Chiudere le sessioni o finalizzare* <sup>2</sup> il disco dopo la registrazione. • <b>CD</b> Questa unità è compatibile con HDCD, ma non supporta la funzione Peak Extend per l'espansione dell'intervallo dinamico dei segnali di livello elevato. I CD codificati HDCD hanno un suono migliore perché sono codificati con 20 bit invece che con 16 bit come tutti gli altri CD. • <b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> Questa unità riproduce anche dischi HighMAT. • <b>WMA</b> Questa unità non è compatibile con Multiple Bit Rate (MBR: un file che contiene lo stesso contenuto codificato a vari diversi bit rate).

\*<sup>1</sup> Comprende i dischi a single o dual layer.

\*<sup>2</sup> Processo che consente la riproduzione con apparecchiature compatibili.

\*<sup>3</sup> Riproduce tutte le versioni dei video DivX® (inclusa la versione DivX®6) con la riproduzione standard dei file multimediali DivX®. Certificato Home Theater Profile per DivX. GMC (Global Motion Compensation) non è supportato.

\*<sup>4</sup> Le funzioni aggiunte con DivX Ultra non sono supportate.

• In alcuni casi potrebbe non essere possibile riprodurre i suddetti dischi a causa del tipo di tipo o dello stato della registrazione.

### Nota sull'utilizzo dei DualDisc

- Il lato del DualDisc contenente i file audio digitali non è conforme alle specifiche del formato Compact Disc Digital Audio (CD-DA), per cui potrebbe non essere possibile eseguire la riproduzione.
- Non utilizzare DualDisc in questa unità, in quanto potrebbe non essere possibile inserirli correttamente, e si corre il rischio di graffiarli o raschiarli.

### ■ Dischi che non possono essere riprodotti

DVD-RW versione 1.0, DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM che non possono essere rimossi dalla cartuccia, 2.6-GB e 5.2-GB DVD-RAM, e "Chaoji VCD" disponibili sul mercato, tra cui CVD, DVCD e SVCD non conformi allo standard IEC62107.

### ■ Sistemi video

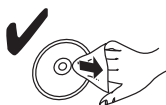
- Questa unità può utilizzare i dischi PAL e NTSC, ma il televisore deve poter usare lo stesso sistema dei dischi.
- Non è possibile visualizzare correttamente dischi PAL su un televisore NTSC.
- Questa unità può convertire i segnali NTSC in segnali PAL 60 per la visione con un televisore PAL (→ pag. 23, "NTSC Disc Output" nella scheda "Video").

### ■ Precauzioni per la manipolazione dei dischi

- Non attaccare etichette o adesivi ai dischi. Questo può deformare il disco, rendendolo inutilizzabile.
- Non scrivere sul lato dell'etichetta con una penna biro od altro strumento per scrivere.
- Non usare spray di pulizia per dischi, benzina, diluenti, liquidi di prevenzione dell'elettricità statica o un qualsiasi altro solvente.
- Non usare protezioni o coperchi antigraffi.
- Non usare i seguenti dischi:
  - Dischi con residui di adesivi in seguito alla rimozione di autoadesivi o etichette (ad esempio, dischi presi a noleggio).
  - Dischi deformati o incrinati.
  - Dischi di forma irregolare, ad esempio a forma di cuore.

### ■ Per pulire i dischi

Pulire con un panno inumidito e poi asciugare con un panno asciutto.



# Panoramica dei comandi

## Unità principale

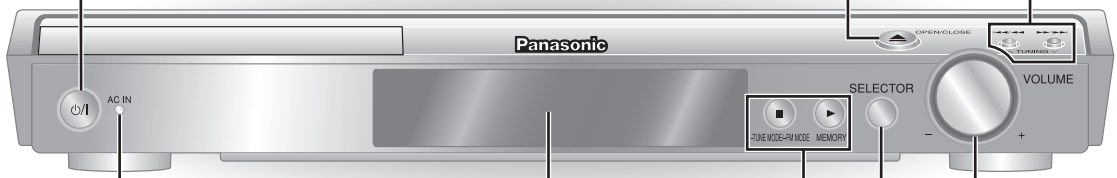
### Interruttore di attesa/accensione [⏻/I] (14)

Premerlo per disporre l'apparecchio nel modo d'attesa o per accenderlo. Durante il modo d'attesa, l'apparecchio continua a consumare una piccola quantità di corrente.

◀◀/▶▶, ▶▶/▶▶/▶▶/▶▶/▶▶ TUNING ▲  
Avanzamento o lettura moviola/ricerca,  
Seleziona le stazioni radio (26)

### ▲ OPEN/CLOSE

Aprire o chiudere il cassetto del disco (14)



### Indicatore di alimentazione c.a. [AC IN]

Si accende quando l'unità è collegata alla presa di corrente.

Display

+ , - VOLUME  
Aumentare o diminuire il volume (14)

### ■ /-TUNE MODE/- FM MODE

Arresta la riproduzione, Seleziona la modalità di sintonia (26),  
Regola lo stato della ricezione stereofonica (26)

### ▶ /MEMORY

Riproduzione disco (14),  
Memorizza le stazioni radio in ricezione (26)

### SELECTOR (14, 26)

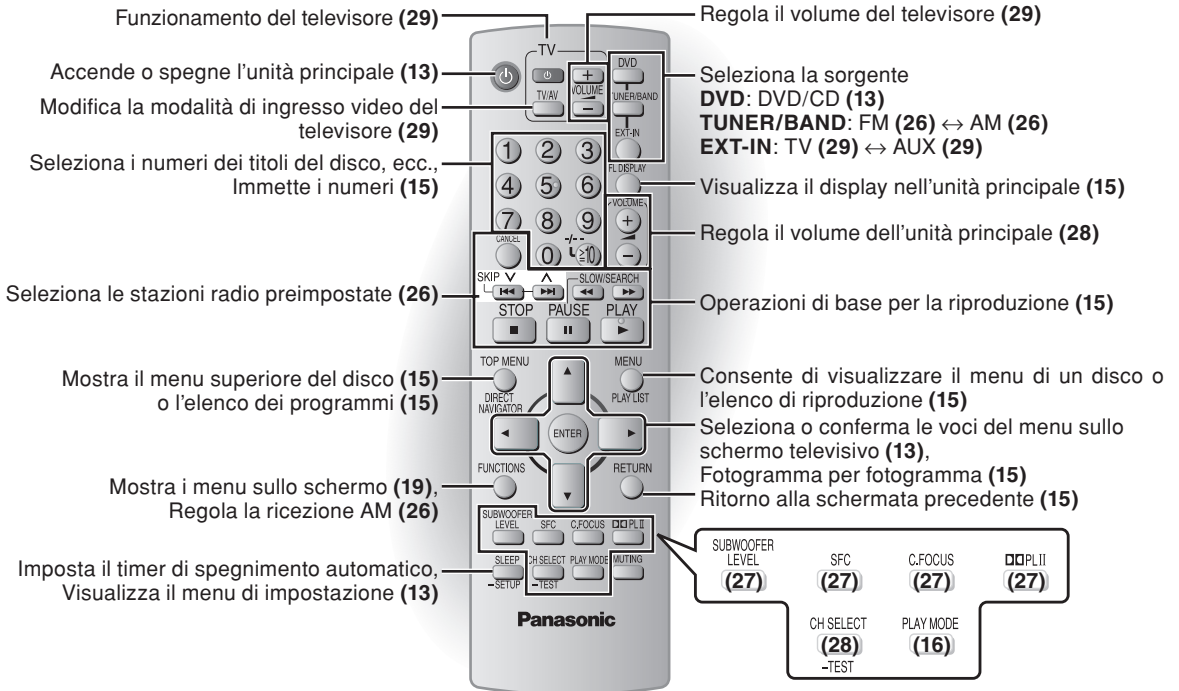
DVD/CD → FM → AM → TV →  
AUX → Ritorna a DVD/CD

ITALIANO

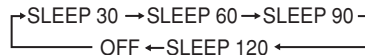
PREPARATIVI



## Telecomando



**Questa funzione permette di spegnere automaticamente l'unità all'ora preimpostata.**



#### Per cancellare il timer

Premere [SLEEP] per selezionare "OFF".

#### Per controllare il tempo restante

Premere di nuovo [SLEEP].



#### Per eliminare l'audio

- Premere il pulsante per disattivare l'audio.
- Premere di nuovo per riattivare l'audio.

#### Per cancellare

- Premere di nuovo [MUTING] o ridurre il volume al minimo "VOL 0", e rialzarlo poi al livello desiderato.
- Il silenziamento si cancella quando l'unità viene messa in modalità di attesa.

RCT8586



# Effettuare il QUICK SETUP (INSTALLAZIONE RAPIDA)

La schermata QUICK SETUP aiuta a eseguire le impostazioni necessarie.

Per visualizzare l'immagine da questa unità principale, accendere il televisore e modificare la modalità di ingresso del televisore che è collegato a questa unità principale (esempio: VIDEO 1, AV 1, ecc.).

Per modificare la modalità di ingresso del televisore, fare riferimento alle sue istruzioni per l'uso.

• Questo telecomando è in grado di effettuare alcune operazioni di base del televisore (➔ pag. 29).

**1** Accendere l'unità.

**2** Selezionare "DVD/CD".

**3** Visualizza la schermata QUICK SETUP.  
(Premere e tenere premuto)

**4** Seguire le istruzioni dei messaggi e effettuare le impostazioni.

**5** Terminare l'INSTALLAZIONE RAPIDA (QUICK SETUP).

**6** Premere per uscire.

Per modificare queste impostazioni in un secondo momento

Selezionare "QUICK SETUP" nella scheda "Others" (➔ pag. 23).

## ■ Dettagli delle impostazioni

<b>Menu language</b> Scegliere la lingua dei messaggi sullo schermo.	• <u>English</u> • Español	• Français • Polski	• Deutsch • Svenska	• Italiano • Nederlands
<b>TV Type</b> Selezionare secondo il tipo di televisore usato.	• <u>Standard (Direct View TV)</u> • CRT Projector      • LCD TV/Projector • Projection TV      • Plasma TV			
<b>TV Aspect</b> Selezionare l'impostazione adatta al televisore e alle proprie preferenze.	• <u>4:3</u> : Televisore di formato normale • 16:9: Televisore ad ampio schermo			
<b>AV Output</b>	• <u>Video</u>	• S-Video	• RGB	

• Le opzioni sottolineate nello schema precedente sono preimpostate in fabbrica.

ITALIANO

PREPARATIVI



RQT8586

# Letture di base

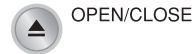
## Uso dell'unità principale

### 2 Selezionare "DVD/CD".

SELECTOR



### 3 Caricare un disco nel cassetto.



- Caricare i dischi a doppia facciata in modo che l'etichetta del lato che si desidera ascoltare sia rivolta in alto.
- Per DVD-RAM, rimuovere il disco dalla sua cartuccia prima dell'uso.



### 1 Alimentazione on.



### 4 Avviare la riproduzione e regolare il volume.

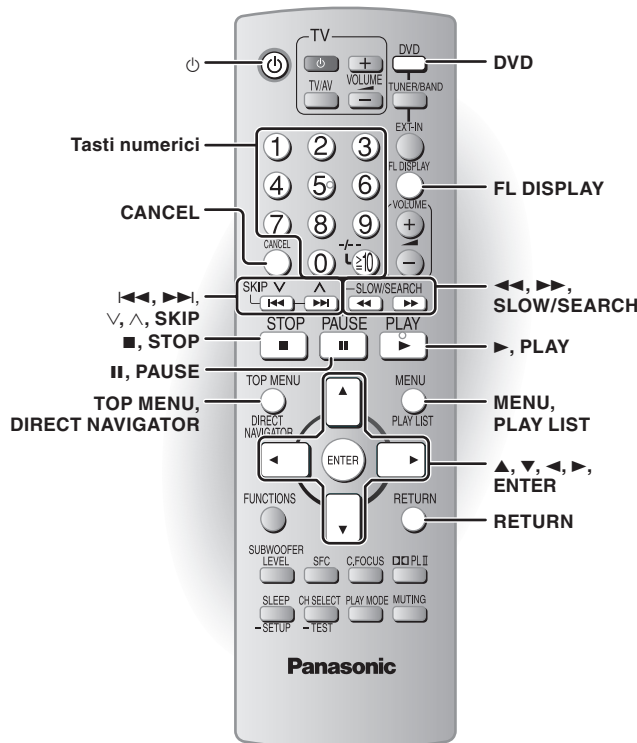


ITALIANO

PREPARATIVI



## Uso del telecomando



RC018586

### Arresto



La posizione viene memorizzata mentre sul display viene visualizzato "RESUME".

- Premere [▶, PLAY] per continuare la lettura.
- Premere di nuovo [■, STOP] per cancellare la posizione.

### Pausa



- Premere [▶, PLAY] per riprendere la riproduzione.

### Ricerca (durante la lettura)



- La velocità di riproduzione aumenta fino a 5 passi.
- Premere [▶, PLAY] per tornare alla riproduzione normale.

### Moviola (durante la pausa)



- La velocità di riproduzione aumenta fino a 5 passi.
- [VCD] La moviola è disponibile solo per la riproduzione in avanti.
- Eccetto [MPEG4] [DivX].
- Premere [▶, PLAY] per tornare alla riproduzione normale.

### Display dell'unità principale



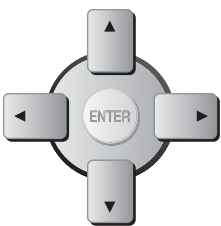
[DVD-V] [DVD-VR] [WMA] [MP3] [MPEG4] [DivX]  
Visualizzazione del ↔ Schermata delle informazioni tempo

[JPEG]  
Quando la funzione di proiezione delle diapositive (→ pag. 19) è attivata:  
SLIDE ↔ Schermata delle informazioni  
Quando la funzione di proiezione delle diapositive non (→ pag. 19) è attivata:  
PLAY ↔ Schermata delle informazioni

### Salto di un brano o dei contenuti

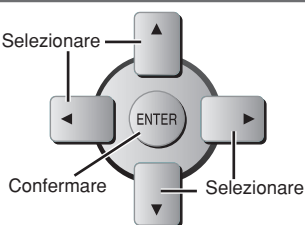


### Salto di gruppi o contenuti (durante la lettura)



[WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]  
• Questa funzione non è disponibile durante la riproduzione programmata o casuale (→ pag. 16).  
**Salto di gruppi:**  
Premere [▲, ▼].  
**Salto di contenuti:**  
Premere [◀, ▶].

### Selezione della voce sullo schermo



### Immettere i numeri

[1] [2] [3] [DVD-V] (durante l'arresto) [DVD-VR] [VCD] [CD]  
[4] [5] [6] Esempio: Per selezionare 12, [≥10] → [1] → [2]  
[7] [8] [9] [VCD] con controllo della lettura (PBC)  
[0] [+/-] [L] [-/≥10] Premere [■, STOP] quindi premere i tasti numerici per annullare le funzioni PBC.

#### Nota

- I pulsanti numerici disponibili dipendono dal numero dei brani presenti nel VCD.



[WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]  
Esempio: Per selezionare 123, [1] → [2] → [3] → [ENTER]

### Cancellare i numeri



### Menu del disco

TOP MENU [DVD-V] Visualizza il menu principale di un disco.  
DIRECT NAVIGATOR [DVD-VR] Visualizza i programmi (→ pag. 18).  
MENU [DVD-V] [MPEG4] [DivX] Visualizza il menu di un disco.  
PLAY LIST [DVD-VR] Visualizza una lista di lettura (→ pag. 18).  
RETURN [VCD] con controllo della lettura (PBC) Visualizza il menu di un disco.

### Fotogramma per fotogramma (durante la pausa)

PAUSE [DVD-V] [DVD-VR] [VCD]  
• [VCD] Soltanto nella direzione in avanti.

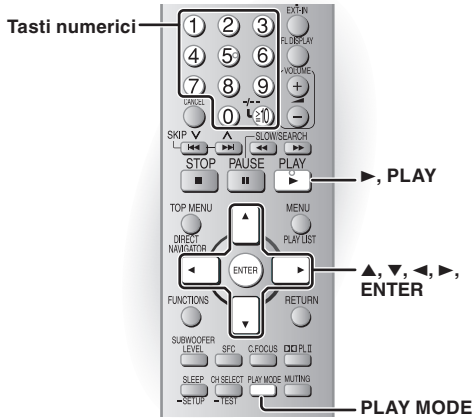
### Ritorno alla schermata precedente



#### Nota

- Il disco continua a girare mentre vengono visualizzati i menu. Premere [■, STOP] quando si termina per proteggere il motore dell'unità e lo schermo televisivo.
- È possibile che il numero totale dei titoli dei dischi +R/+RW non venga visualizzato correttamente.





## Visualizzazione dello stato attuale della riproduzione

Premere [FUNCTIONS].

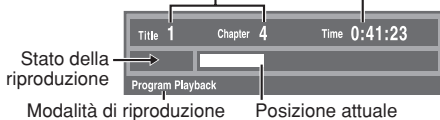
Ad ogni pressione del tasto:

Menu Funzioni (Functions) (→ pag. 19) → Di base (Basics) → Dettagli (Details)  
 ↖ Non attiva (Nessuna visualizzazione sullo schermo) ↗

### Di base (Basics)

Esempio: [DVD-V]

Traccia in corso di riproduzione      Tempo trascorso



### Dettagli (Details)

Esempio: [DVD-V]

■ Details-DVD-Video	
Informazioni sull'audio	Audio 1 ---DTS 3/2.1ch
Informazioni sui sottotitoli	Subtitle - ---
Informazioni sull'angolazione	Angle 1/1
Proporzioni immagine del titolo attuale	Source Aspect 4:3
Tempo di riproduzione totale del titolo attuale	Title Total Time 0:54:28

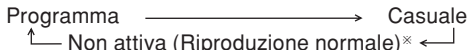
- [MPEG4] [DivX] Le informazioni su video e sull'audio non vengono visualizzate durante la ricerca.



## Programmata e casuale

Premere [PLAY MODE] durante l'arresto.

La casuale e programmata appare in sequenza.



- × Selezionare "Non attiva" per uscire dalla modalità di riproduzione programmata o casuale.

**Per uscire dalla modalità riproduzione programmata o casuale**

Premere [PLAY MODE] diverse volte durante l'arresto.

#### Nota

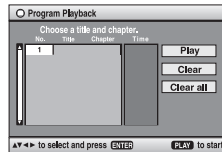
- La selezione di "Play as Data Disc" in Other Menu (Menu Altro) (→ pag. 21) sarà effettiva se non sono disponibili le seguenti funzioni per riprodurre video di formati WMA, MP3, JPEG, MPEG4 o DivX.
- [DVD-V] Non è possibile riprodurre alcune voci anche se sono state programmate.

## Letture programmata (fino a 32 selezioni)

[DVD-V] [VCD] [CD] [WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]

**1** Premere i tasti numerici per selezionare le voci. ([WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX] Premere [ENTER] per confermare la selezione.)

Esempio: [DVD-V]



- Ripetere questo passo per programmare altre opzioni.
- Per selezionare un numero di 2 cifre  
Esempio: Per selezionare 25, [2] → [5]  
[WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]  
[2] → [5] → [ENTER]

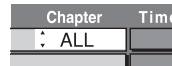
**2** Premere [▶], [PLAY].

**Per selezionare un'opzione con i tasti del cursore**  
Premere [ENTER] e [▲], [▼] per selezionare un'opzione, quindi premere nuovamente [ENTER] per confermare.

**Per selezionare tutte le opzioni**

Mentre è evidenziato il campo "Chapter", "Track" o "Content", premere [▲], [▼] per selezionare "ALL". Quindi premere nuovamente [ENTER] per confermare.

Esempio: [DVD-V]



**Per cambiare il programma selezionato**

1. Premere [▲], [▼] per selezionare il numero di programma.
2. Premere i tasti numerici per modificare le opzioni. ([WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX] Premere [ENTER] per confermare la selezione.)

**Per cancellare il programma selezionato**

1. Premere [▲], [▼] per selezionare il numero di programma.
2. Premere [CANCEL] (oppure premere [▲], [▼], [◀], [▶] per selezionare "Clear", quindi premere [ENTER]).

**Per cancellare l'intero programma**

Selezionare "Clear all" con [▲], [▼], [◀], [▶] e premere [ENTER].

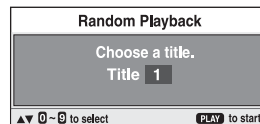
L'intero programma viene cancellato anche quando si spegne l'unità, si apre il cassetto del disco o si seleziona un'altra sorgente.

## Letture casuale

[DVD-V] [WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]

**1** Premere i tasti numerici per selezionare un gruppo o titolo. ([WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX] Premere [ENTER] per confermare la selezione.)

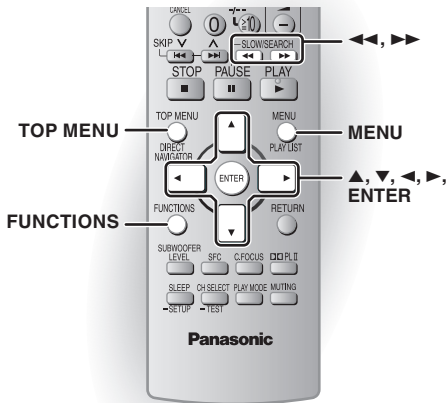
Esempio: [DVD-V]



- Per deselezionare un gruppo, premere i tasti numerici corrispondenti al gruppo che si desidera cancellare.

**2** Premere [▶], [PLAY].





## Letture dei dischi di dati

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

La selezione di "Play as Data Disc" in Other Menu (Menu Altro) (→ pag. 21) sarà effettiva se non sono disponibili le seguenti funzioni per riprodurre video di formati WMA, MP3, JPEG, MPEG4 o DivX.

• Lettura dei dischi HighMAT™ (→ pag. 18).



### Riproduzione degli elementi in base a un ordine (Playback Menu)

#### 1 Premere [TOP MENU].

Esempio:

Playback Menu		
Tutti i contenuti	All	Total 436
WMA/MP3	Audio	Total 7
JPEG	Picture	Total 427
Video MPEG4 e DivX	Video	Total 2

▲▼ to select and press [ENTER]

#### 2 Mentre viene visualizzato il menu Premere [▲, ▼] per selezionare "All", "Audio", "Picture" o "Video", quindi premere [ENTER].

**Per uscire dalla schermata**  
Premere [TOP MENU].



### Riproduzione dall'elemento selezionato (Navigation Menu)

#### 1 Premere [MENU].

Esempio:

Navigation Menu		Numero del gruppo e del contenuto in corso di lettura
002 My favorite2	009 Japanese	001 Lady Starfish
001 My favorite1	002 World Of...	002 World Of...
002 My favorite2	003 Life on Jupiter	003 Life on Jupiter
001 Brazilian	004 Starperson	004 Starperson
002 Chinese	005 Starperson	005 Starperson
003 Czech		
004 Hungarian		
005 Japanese		
006 Mexican		
007 Philippine		
008 Swedish		
009 Piano		
010 Vocal		

Group 005/023 Content 0001/0005

▲▼ to display the sub menu RETURN to exit

#### 2 Premere [◀] seguito da [▲, ▼] per selezionare il gruppo e premere [ENTER].

#### 3 Per riprodurre nell'ordine i contenuti del gruppo Premere [ENTER].

Per avviare la riproduzione a partire dal contenuto selezionato

Premere [▲, ▼] per selezionare e premere [ENTER].

#### Per l'ascolto dei contenuti WMA/MP3 guardando le immagini JPEG sullo schermo

Selezionare prima un file JPEG e poi selezionare il contenuto audio.

(L'ordine opposto non è valido.)

#### Per uscire dalla schermata

Premere [MENU].

FUNCTIONS

### Utilizzo dei menu secondari

#### 1 Mentre sono visualizzati i Menu di navigazione Premere [FUNCTIONS].

#### 2 Premere [▲, ▼] per selezionare una voce e quindi premere [ENTER].

Le voci visualizzate cambiano a seconda del contenuto del disco.

✓Multi	Vengono visualizzati i gruppi e il contenuto.
List	Soltanto i contenuti
Tree	Soltanto i gruppi
Thumbnail	Anteprime JPEG
Next group	Passa al gruppo successivo
Previous group	Torna al gruppo precedente
All	File WMA/MP3, JPEG, video MPEG4 e DivX
Audio	Solo file WMA/MP3
Picture	Solo file JPEG
Video	Solo video MPEG4 e DivX
Help display	Per cambiare tra i messaggi di guida e l'indicatore del tempo di lettura trascorso
Find	Per la ricerca mediante il contenuto o titolo del gruppo (→ vedere sotto)

### Ricerca per contenuto o titolo del gruppo

Evidenziare il titolo di un gruppo o di un contenuto ed eseguire la ricerca rispettivamente all'interno del gruppo o del contenuto.

#### 1 Mentre viene visualizzato il menu (→ vedere sopra)

Premere [▲, ▼] per selezionare "Find", quindi premere [ENTER].



#### 2 Premere [▲, ▼] per selezionare un carattere, quindi premere [ENTER].

• Ripetere il procedimento per immettere un altro carattere.

• Vengono cercate anche le minuscole.

• Premere [◀, ▶] per passare tra A, E, I, O e U.

• Premere [◀] per cancellare un carattere.

• Lasciare l'asterisco (\*) per cercare i titoli che includono il carattere inserito.

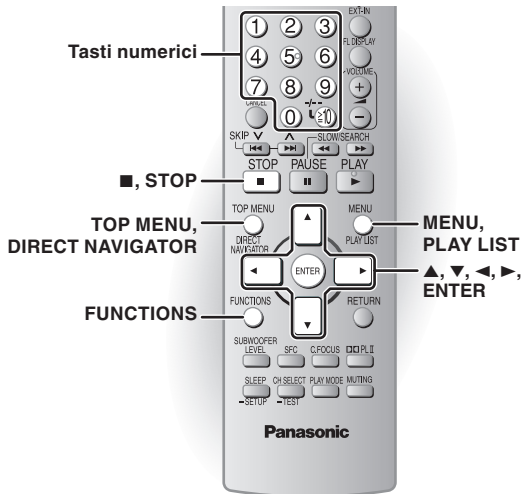
• Cancellare l'asterisco (\*) per cercare i titoli che cominciano con il carattere inserito. Per aggiungere di nuovo l'asterisco, (\*) visualizzare di nuovo il sottomenu e selezionare "Find".

#### 3 Premere [▶] per selezionare "Find", quindi premere [ENTER].

Appare la schermata con i risultati della ricerca.

#### 4 Premere [▲, ▼] per selezionare il contenuto o il gruppo, quindi premere [ENTER].





**Letture dei dischi HighMAT™**

WMA | MP3 | JPEG

- 1 Premere [TOP MENU].
- 2 Premere [▲, ▼, ◀, ▶] per selezionare l'opzione, quindi premere [ENTER].
  - Eventualmente, ripetere questo passo.

Esempio:

Menu: Porta al menu successivo che mostra una lista di lettura o un altro menu



Lista di lettura: La lettura comincia

**Per cambiare lo sfondo del menu**

Premere [FUNCTIONS].

Lo sfondo cambia con lo sfondo registrato sul disco.

**Per uscire dalla schermata**

Premere [■, STOP].



**Selezione dalla lista**

- 1 Durante la lettura Premere [MENU].

Esempio:



- 2 Premere [◀] seguito da [▲, ▼] per spostarsi tra gli elenchi "Playlist", "Group" e "Content".
- 3 Premere [▶] seguito da [▲, ▼] per selezionare un'opzione, quindi premere [ENTER].

**Per uscire dalla schermata**

Premere [MENU].

**Riproduzione di dischi RAM e DVD-R/-RW (DVD-VR)**

DVD-VR

- I titoli appaiono soltanto se sono stati registrati sul disco.
- Non è possibile modificare i programmi, le liste di lettura e i titoli del disco.



**Letture dei programmi**

- 1 Premere [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Premere [▲, ▼] o i tasti numerici per selezionare il programma.
  - Premere [▶] per visualizzare il contenuto del programma e del disco.
- 3 Premere [ENTER].

**Per uscire dalla schermata**

Premere [DIRECT NAVIGATOR].



**Letture di una lista di lettura**

Disponibile soltanto quando il disco contiene una playlist.

- 1 Premere [PLAY LIST].
- 2 Premere [▲, ▼] o i tasti numerici per selezionare la play list.
- 3 Premere [ENTER].

**Per uscire dalla schermata**

Premere [PLAY LIST].

**Per riprodurre le scene una alla volta**

- 1 Mentre viene visualizzato il menu della lista di lettura Premere [▶].
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "Scene List", quindi premere [ENTER].
  - "Contents" mostra le informazioni della lista di lettura.
- 3 Premere [▲, ▼, ◀, ▶] per selezionare una scena, quindi premere [ENTER].



**Riprodurre il brano selezionato nella funzione Testo CD**

CD

I titoli vengono visualizzati con la riproduzione CD text.

- 1 Premere [TOP MENU] o [MENU].

Esempio: CD Text



- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare la traccia, quindi premere [ENTER].
  - Premere [FUNCTIONS] per visualizzare lo stato di riproduzione e la posizione corrente.

**Per uscire dalla schermata**

Premere [TOP MENU] o [MENU].



## 2 Selezionare il menu.

## 3 Effettuare le impostazioni.

## 1 Visualizzare la schermata "Functions".

## 4 Premere per uscire.

Le voci visualizzate sono diverse a seconda del tipo di disco.

### Menu Funzioni (Functions)

<b>Program Group</b> <b>Title</b> <b>Chapter</b> <b>Track</b> <b>Playlist</b> <b>Content</b>	<p>Per cominciare da un'opzione specifica</p> <p>Esempio: <b>DVD-VR</b> Per selezionare il programma 12          Premere i tasti numerici:          [1] → [2] → [ENTER]</p>
<b>Time</b> *(Eccetto +R/+RW)	<p><b>DVD-V</b>   <b>DVD-VR</b>   <b>DivX</b></p> <p>Per saltare in incrementi o decrementi* (Time slip) (durante la lettura)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere [ENTER] due volte per visualizzare l'indicatore Time Slip.</li> <li>2. Premere [▲, ▼] per selezionare il tempo e premere [ENTER].             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per passare rapidamente da un punto all'altro, premere e tenere premuto [▲, ▼].</li> </ul> </li> </ol> <p><b>DVD-V</b>   <b>DVD-VR</b>   <b>DivX</b></p> <p>Per iniziare da un punto specifico* (Time Search)</p> <p><b>DVD-V</b>   <b>DVD-VR</b>   <b>VCD</b>   <b>CD</b>   <b>MPEG4</b>   <b>DivX</b></p> <p>Per cambiare la visualizzazione del tempo trascorso o rimanente</p>
<b>Video</b>	<p>Per visualizzare il numero di pixel</p> <p><b>MPEG4</b>   <b>DivX</b> Vengono visualizzati anche i fps (fotogrammi al secondo).</p>
<b>Audio</b>	<p><b>DVD-V</b>   <b>DivX</b> (con tracce audio multiple)</p> <p>Per selezionare la colonna sonora</p> <p><b>DVD-VR</b>   <b>VCD</b>   <b>DivX</b></p> <p>Per selezionare "L", "R" o "LR"</p> <p><b>DVD-V</b> (Dischi Karaoke)</p> <p>Per selezionare "On" o "Off" per la musica cantata</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per ulteriori dettagli, fare riferimento alle istruzioni del disco.</li> </ul>

<b>Audio</b>	<p><b>Tipo/dati del segnale</b>          LPCM/PPCM/Digital/DTS/MP3/MPEG:          Tipo di segnale kHz (Frequenza di campionamento)/bit/ch (Numero di canali)          Esempio: 3/2_1ch</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1: Effetto di bassa frequenza (non visualizzato se il segnale è assente)</li> <li>0: Niente surround</li> <li>1: Surround monofonico</li> <li>2: Surround stereofonico (destra/sinistra)</li> <li>1: Centrale</li> <li>2: Anteriore sinistro + Anteriore destro</li> <li>3: Anteriore sinistro + Anteriore destro + Centrale</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DivX</b> Se si modifica l'audio di un disco video DivX, l'avvio della riproduzione potrebbe richiedere qualche secondo.</li> </ul> <p><b>WMA</b>   <b>MP3</b> Per visualizzare il bit rate o la frequenza di campionamento corrente</p>
<b>Thumbnail</b>	<p><b>JPEG</b> Per visualizzare le immagini miniaturizzate</p>
<b>Subtitle</b>	<p><b>DVD-V</b>   <b>DivX</b> (con sottotitoli multipli)</p> <p><b>VCD</b> (soltanto SVCD)</p> <p><b>Per selezionare la lingua dei sottotitoli</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sui dischi +R/+RW, potrebbe essere visualizzato un numero anche per i sottotitoli non visualizzati.</li> <li>• <b>DVD-VR</b> "On" o "Off" viene visualizzato soltanto con i dischi che contengono le informazioni di attivazione/disattivazione dei sottotitoli (non è possibile registrare le informazioni di attivazione/disattivazione dei sottotitoli utilizzando registratori DVD Panasonic).</li> </ul>
<b>Marker (VR)</b>	<p><b>DVD-VR</b> Per richiamare un marcatore registrato con i videoregistratori DVD</p> <p>Premere [▲, ▼] → Premere [ENTER]</p>
<b>Angle</b>	<p>(con angoli multipli)</p> <p>Per selezionare un angolo video</p>
<b>Rotate Picture</b>	<p>Per ruotare le immagini</p>
<b>Slideshow</b>	<p><b>JPEG</b></p> <p>Per attivare o disattivare la proiezione di diapositive</p> <p>Per modificare la velocità delle diapositive - da "1 Fast" a "5 Slow" (in incrementi di 1 unità)</p>
<b>Other Settings</b>	<p>(→ pag. 20)</p>





## Other Settings (Altre impostazioni)

### Play Speed

**DVD-V** **DVD-VR**

#### Per cambiare la velocità di lettura

- da "x0.6" a "x1.4" (in incrementi di 0,1 unità)
- Premere [▶, PLAY] per tornare alla riproduzione normale.
- Dopo aver cambiato la velocità.
  - Il Dolby Pro Logic II ed il Sound Enhancement non hanno effetto.
  - L'uscita audio passa a 2 canali stereo.
  - La frequenza di campionamento di 96 kHz viene convertita a 48 kHz.
- A seconda della modalità di registrazione del disco, questa funzione potrebbe non essere disponibile.

## ■ Play Menu (Menu di lettura)

### Repeat

(Soltanto quando viene visualizzato il tempo di lettura trascorso.)

**DVD-V** :

Off (Non attivo) → Chapter (Capitolo) → Title (Titolo)\*

**DVD-VR** :

Off (Non attivo) → Program (Programma) → All (Tutti)  
Durante la lettura della lista di lettura:  
Off (Non attivo) → Scene (Scena) → Playlist (Lista di lettura)

**VCD** **CD** :

Off (Non attivo) → Track (Brano) → All (Tutti)

**WMA** **MP3** **MPEG4** **DivX** :

Off (Non attivo) → Content (Contenuto) → Group (Gruppo)\*

**JPEG** : Off (Non attivo) → Group (Gruppo)\*

\* "All" (Tutti) viene visualizzato durante la riproduzione programmata o casuale.

### A-B Repeat

Eccetto **DVD-VR** (Parte del fermo immagine)

**JPEG** **MPEG4** **DivX**

#### Per ripetere una sezione specifica

Premere [ENTER] nei punti iniziali e finali.  
Premere di nuovo [ENTER] per cancellare.

### Marker

Eccetto **DVD-VR**

#### Per marcare fino a 5 posizioni di ripetizione della lettura

Premere [ENTER]. (L'unità è pronta per accettare i marcatori.)

Per marcare una posizione:

Premere [ENTER] nel punto desiderato.

Per marcare un'altra posizione:

Premere [◀, ▶] per selezionare "\*" →

Premere [ENTER]

Per richiamare un marcatore:

Premere [◀, ▶] → Premere [ENTER]

Per cancellare un marcatore:

Premere [◀, ▶] → Premere [CANCEL]

• Questa funzione non può essere usata durante la lettura programmata e la lettura casuale.

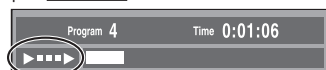
• I marcatori aggiunti vengono eliminati quando si apre il cassetto del disco o si attiva la modalità stand-by.

### Advanced Disc Review

**DVD-V** (Eccetto +R/+RW) **DVD-VR** (Eccetto parte immagini fisse quando si riproduce una playlist)

Permette di sfogliare il contenuto del disco e di avviare la riproduzione dalla posizione selezionata. Nella scheda "Disc" (→ pag. 22) di "Advanced Disc Review", è possibile selezionare "Intro Mode" o "Interval Mode".

Esempio: **DVD-VR**



Premere [▶, PLAY] quando si individua il titolo o programma desiderato.

• A seconda del disco e della posizione di riproduzione, questa funzione potrebbe non essere operativa.

## ■ Picture Menu (Menu delle immagini)

### Picture Mode

**Normal**

**Cinema1** : Ammorbidisce le immagini e migliora i dettagli nelle scene scure.

**Cinema2** : Rende più nitide le immagini e migliora i dettagli nelle scene scure.

**Animation** : Adatto per l'animazione.

**Dynamic** : Migliora il contrasto per offrire immagini straordinarie.

**User** : Premere [ENTER] per selezionare "Picture Adjustment" (→ vedere sotto)

### Picture Adjustment

**Contrast** : Aumenta il contrasto tra le parti chiare e quelle scure dell'immagine.

**Brightness** : Aumenta la luminosità dell'immagine.

**Sharpness** : Regola la nitidezza dei bordi delle righe orizzontali.

**Colour** : Regola la tonalità dei colori dell'immagine.

**Gamma** : Regola la luminosità delle parti scure.

**Depth Enhancer** : Riduce il rumore di fondo per dare una sensazione di maggiore profondità.

### Source Select

**DivX**

Se si seleziona "Auto", il metodo di creazione dei contenuti DivX viene individuato e riprodotto automaticamente. Se l'immagine è distorta, selezionare "I (Interlace)" o "P (Progressive)" a seconda del metodo di creazione utilizzato per la registrazione del disco.

**Auto**

**I (Interlace)**

**P (Progressive)**

## ■ Audio Menu (Menu del suono)

### Dolby Pro Logic II

(→ pag. 27, Dolby Pro Logic II)

### Dialogue Enhancer

#### Per rendere più facile l'ascolto dei dialoghi nei film

**DVD-V** (Dolby Digital, DTS, MPEG, a 3 o più canali, con dialoghi registrati sul canale centrale)

**DivX** (Dolby Digital, a 3 o più canali, con dialoghi registrati sul canale centrale)

**On ↔ Off**

### Sound Enhancement

#### Per l'ascolto di un suono di qualità, simile all'analogico

**DVD-VR** **DVD-V** (Dischi registrati soltanto con 48 kHz)

**WMA** **MP3** (Registrazione del disco diversa da 8 kHz, 16 kHz o 32 kHz)

**VCD** **CD**

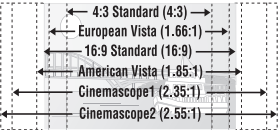
**On ↔ Off**

• Potrebbe non avere effetto a seconda della registrazione del disco.

• Non funziona con MP3 su DVD-RAM o DVD-R/RW.

## Other Settings (Altre impostazioni) (Segue)

### ■ Display Menu (Menu di visualizzazione)

Information	[JPEG] : On ↔ Off
Subtitle Position	Da 0 a -60 (in incrementi di 2 unità)
Subtitle Brightness	Auto, da 0 a -7
Just Fit Zoom	[DVD-V] [DVD-VR] [VCD] Per selezionare il formato dello schermo appropriato al televisore usato Auto, 4:3 Standard European Vista 16:9 Standard American Vista Cinemascope 1 Cinemascope 2 Esempio:  [MPEG4] [DivX] Standard (schermo pieno x 0,25) Original (formato reale di registrazione) Full (schermo pieno) • A seconda della modalità di registrazione del disco, questa funzione potrebbe non essere disponibile.

### ■ Display Menu (Menu di visualizzazione) (Segue)

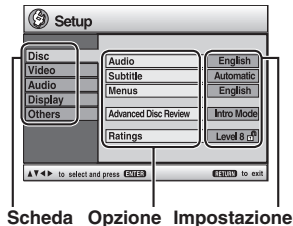
Manual Zoom	Per la zoomata manuale di avvicinamento o di allontanamento – in passi da 0,01-unità da "x1.00" a "x1.60" – in passi da 0,02-unità da "x1.60" a "x2.00" – in passi da 0,05-unità da "x2.00" a "x4.00" ([MPEG4] [DivX] soltanto) • Per cambiare i passi più rapidamente, mantenere premuto [▲, ▼]. • [MPEG4] [DivX] In base al televisore collegato e alle sue impostazioni, potrebbe non essere possibile ingrandire fino a "x4.00".
Bit Rate Display	[DVD-V] [DVD-VR] [VCD] [MPEG4] [DivX] On ↔ Off
GUI See-through	Per rendere trasparente il menu sullo schermo Off, On, Auto
GUI Brightness	Per regolare la luminosità del menu sullo schermo -3 a +3

### ■ Other Menu (Menu Altro)

Setup	(⇒ pag. 22)
Play as DVD-VR, Play as HighMAT o Play as Data Disc	Per utilizzare le funzioni per dischi dati (⇒ pag. 17) (Per riprodurre video in formati MP3, JPEG, MPEG4 o DivX su DVD-RAM, o per riprodurre un disco HighMAT senza utilizzare la funzione HighMAT) Selezionare "Play as Data Disc".



# Cambiamento delle impostazioni del lettore



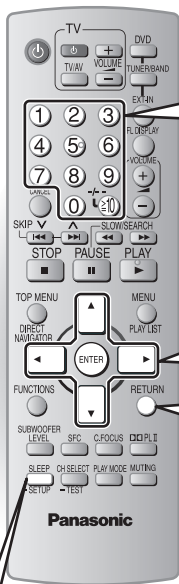
Scheda Opzione Impostazione

• Se non è stata eseguita QUICK SETUP (→ pag. 13), viene visualizzata la schermata QUICK SETUP.

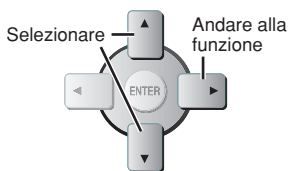
## 1 Visualizzare il menu Impostazione



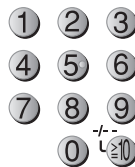
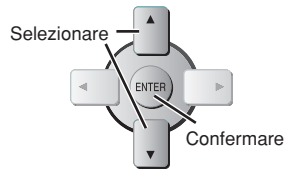
(Premere e tenere premuto)



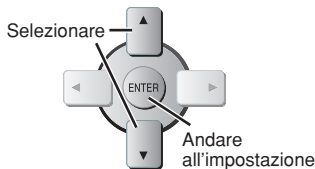
## 2 Selezionare la scheda.



## 4 Effettuare le impostazioni.



## 3 Selezionare l'opzione.



## 5 Premere per uscire.



- Le impostazioni rimangono invariate anche se si dispone l'unità nella modalità di attesa.
- Le opzioni sottolineate nello schema seguente sono preimpostate in fabbrica.

La funzione QUICK SETUP consente la successiva impostazione delle voci nelle **caselle con il bordo in grassetto**.

### Impostazioni lettore

#### ■ Scheda "Disc"

<b>Audio</b> Selezionare la lingua dell'audio.	• <u>English</u> • French • German • Italian • Spanish • Polish • Swedish • Dutch • Original <sup>*1</sup> • Other <b>*****</b> <sup>*2</sup>
<b>Subtitle</b> Selezionare la lingua dei sottotitoli.	• <u>Automatic</u> <sup>*3</sup> • English • French • German • Italian • Spanish • Polish • Swedish • Dutch • Other <b>*****</b> <sup>*2</sup>
<b>Menus</b> Selezionare la lingua dei menu dei dischi. L'impostazione viene modificata anche variando la lingua del menu in QUICK SETUP.	• <u>English</u> • French • German • Italian • Spanish • Polish • Swedish • Dutch
<b>Advanced Disc Review (→ pag. 20)</b>	• <u>Intro Mode</u> : Revisione di ogni titolo o programma. • <u>Interval Mode</u> : Revisione di ogni titolo o programma e anche di ogni intervallo di 10 minuti all'interno di un titolo o programma.
<b>Ratings</b> Impostare un livello di accesso per limitare la lettura dei DVD-Video.	Impostazione del livello di accesso (Quando è selezionato il livello 8) • <u>8 No Limit</u> • da 1 a 7 • 0 Lock All: Per impedire la lettura dei dischi senza i livelli di accesso.  Modifica del livello di accesso (quando è selezionato da 0 a 7) • <u>Unlock Player</u> • <u>Change Password</u> • <u>Change Level</u> • <u>Temporary Unlock</u>  Quando si imposta un livello di accesso, viene visualizzata una schermata per l'immissione della password. Seguire le istruzioni sullo schermo. <b>Non dimenticare la password.</b> Se un DVD-Video ha un livello di accesso inferiore a quello impostato per l'unità, viene visualizzato un messaggio sullo schermo. Immettere la password e quindi seguire le istruzioni sullo schermo.



<sup>\*1</sup> Viene selezionata la lingua originale impostata sul disco.

<sup>\*2</sup> Immettere un numero di codice facendo riferimento alla tabella a pag. 4.

<sup>\*3</sup> Se la lingua selezionata in "Audio" non è disponibile, i sottotitoli vengono visualizzati in tale lingua (se disponibile sul disco).

## Impostazioni lettore (Segue)

### ■ Scheda "Video"

<b>TV Aspect</b> Selezionare l'impostazione adatta al televisore e alle proprie preferenze.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>4:3 Pan&amp;Scan:</b> Televisore di formato normale (4:3) I lati dell'immagine ad ampio schermo sono tagliati in modo da riempire lo schermo (a meno che sia vietato dal disco).</li> <li>• <b>4:3 Letterbox:</b> Televisore di formato normale (4:3) L'immagine ad ampio schermo viene visualizzata nello stile letterbox.</li> <li>• <b>16:9:</b> Televisore ad ampio schermo (16:9)</li> </ul>	 
<b>TV Type</b> Selezionare secondo il tipo di televisore usato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Standard (Direct View TV)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• CRT Projector</li> <li>• Projection TV</li> </ul> </li> <li>• LCD TV/Projector</li> <li>• Plasma TV</li> </ul>	
<b>Time Delay</b> Se si è collegato uno schermo al plasma, regolare se il suono non è sincronizzato con le immagini.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>0ms</u></li> <li>• 20ms</li> <li>• 40ms</li> <li>• 60ms</li> <li>• 80ms</li> <li>• 100ms</li> </ul>	
<b>AV Output</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Video</u></li> <li>• S-Video</li> <li>• RGB</li> </ul>	
<b>Still Mode</b> Specificare il tipo di immagine visualizzata durante la pausa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Automatic</u></li> <li>• Field<sup>*4</sup>: Le immagini non sono sfocate, ma la qualità non è elevata.</li> <li>• Frame<sup>*4</sup>: La qualità generale è elevata, ma le immagini potrebbero apparire sfocate.</li> </ul>	
<b>NTSC Disc Output</b> Per la lettura dei dischi NTSC, selezionare l'uscita PAL 60 o NTSC (→ pag. 11, Sistemi video).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>PAL60</u>: Quando è collegato un televisore PAL.</li> <li>• NTSC: Quando è collegato un televisore NTSC.</li> </ul>	
<b>Picture/Video Output</b> Modificare il formato del segnale video d'uscita per i formati JPEG, MPEG4 e video DivX se la qualità delle immagini non è nitida durante la riproduzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Automatic</u></li> <li>• PAL</li> <li>• NTSC/PAL60: L'uscita dipenderà dall'impostazione "NTSC Disc Output" (→ vedere sopra).</li> </ul>	

### ■ Scheda "Audio"

<b>Dynamic Range Compression</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Off</u></li> <li>• On: Regola la chiarezza del suono, anche a basso volume, tramite la compressione della gamma tra il livello acustico più basso e quello più alto. È comoda per la visione di notte. (Disponibile solo con Dolby Digital)</li> </ul>	
<b>Speaker Settings (→ pag. 24)</b> Regolare il tempo di ritardo dei diffusori centrale e surround.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Centrale: <u>0.0/1.0/2.0/3.0/4.0/5.0</u> ms</li> <li>• Surround (L/R): <u>0.0/5.0/10.0/15.0</u> ms</li> </ul>	

### ■ Scheda "Display"

<b>Menu Language</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>English</u></li> <li>• Français</li> <li>• Deutsch</li> <li>• Italiano</li> <li>• Español</li> <li>• Polski</li> <li>• Svenska</li> <li>• Nederlands</li> </ul>	
<b>On-Screen Messages</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>On</u></li> <li>• Off</li> </ul>	
<b>Background during Play</b> Selezionare lo sfondo da visualizzare durante la riproduzione JPEG, MPEG4 e di video DivX.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Black</u></li> <li>• Grey</li> </ul>	

### ■ Scheda "Others"

<b>FL Dimmer</b> Modifica la luminosità del display dell'unità.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Bright</u></li> <li>• Dim</li> <li>• Auto: Il display si oscura automaticamente, ma si illumina quando si esegue qualche operazione.</li> </ul>	
<b>DivX Registration</b> Visualizza il codice di registrazione dell'unità.	Tale codice è necessario per l'acquisto e la riproduzione di contenuti DivX Video-on-Demand (VOD). (→ pag. 24, Informazioni sui contenuti DivX VOD).	
<b>QUICK SETUP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Yes</u></li> <li>• No</li> </ul>	
<b>Re-initialise Setting</b> Questa impostazione consente di ripristinare tutti i valori dei menu di impostazione con le impostazioni predefinite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes: Viene visualizzata la schermata della password se si impostano i "Ratings" (→ pag. 22). Immettere la stessa password. Dopo che "INIT" è scomparso dal display, spegnere l'unità e riaccenderla.</li> <li>• <u>No</u></li> </ul>	

<sup>\*4</sup> Fare riferimento a "Fermo immagine di quadro e fermo immagine di campo" (→ pag. 33, Glossario).



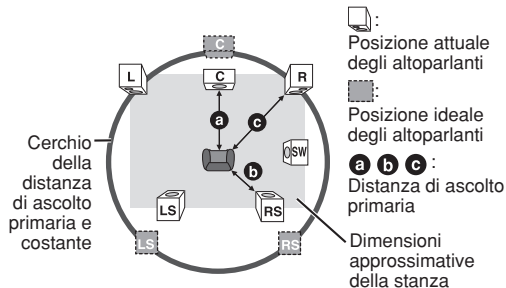


## Cambiamento del tempo di ritardo (Speaker Settings)

### Efficace per la riproduzione del suono multicanale

(Soltanto diffusori centrale e surround)

Per l'ascolto ottimale con il suono di 5,1 canali, tutti i diffusori, eccetto il subwoofer, devono essere alla stessa distanza dalla posizione d'ascolto. Se si devono sistemare i diffusori centrale o surround più vicini alla posizione d'ascolto, regolare il tempo di ritardo per compensare la differenza.

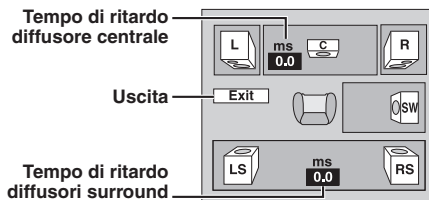


Se la distanza **a** o **b** è inferiore a **c**, individuare la differenza nella tabella e modificare l'impostazione in base al valore consigliato.

a Diffusore centrale		b Diffusori surround	
Differenza (Approssimativa)	Impostazione	Differenza (Approssimativa)	Impostazione
30 cm	1.0 ms	150 cm	5.0 ms
60 cm	2.0 ms	300 cm	10.0 ms
90 cm	3.0 ms	450 cm	15.0 ms
120 cm	4.0 ms		
150 cm	5.0 ms		

### ■ Per accedere all'impostazione dei diffusori

- 1 Premere [**▲**, **▼**] per selezionare la casella del tempo di ritardo e premere [ENTER].
- 2 Premere [**▲**, **▼**] per impostare il tempo di ritardo e premere [ENTER].



### ■ Per finire l'impostazione dei diffusori

Premere [**◀**] per selezionare "Exit" e quindi premere [ENTER].

#### Nota

Se l'impostazione del diffusore surround viene modificata con Dolby Digital, viene modificata anche l'impostazione di Dolby Pro Logic II.

Esempio: le impostazioni di MUSIC sono le stesse di Dolby Digital.

Dolby Digital	Dolby Pro Logic II	
	MUSIC	MOVIE
0 ms	0 ms	10 ms
5 ms	5 ms	15 ms
10 ms	10 ms	20 ms
15 ms	15 ms	25 ms

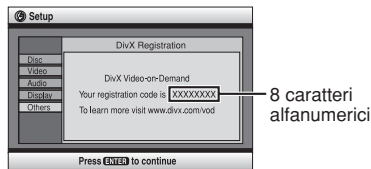
## Informazioni sui contenuti DivX VOD

Il contenuto DivX Video-on-Demand (VOD) è crittografato per la protezione del copyright. Per riprodurre contenuti DivX VOD su questa unità, è necessario registrarla.

Per immettere il codice dell'unità e registrarla, seguire le istruzioni sull'acquisto di contenuti DivX VOD. Per ulteriori informazioni su DivX VOD, visitare [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

### ■ Visualizzare il codice di registrazione dell'unità

(➔ pag. 23, "DivX Registration" nella scheda "Others")



- Prendere nota del codice per riferimenti futuri.
- Dopo la prima riproduzione di contenuto DivX VOD, in "DivX Registration" viene visualizzato un altro codice di registrazione. Non utilizzare questo codice di registrazione per acquistare contenuti DivX VOD. Se si utilizza il codice per l'acquisto di contenuti DivX VOD e li si riproduce su questa unità, non sarà più possibile riprodurre alcun contenuto acquistato tramite il codice precedente.

- Se si acquistano contenuti DivX VOD utilizzando un codice di registrazione diverso da quello di questa unità, non sarà possibile riprodurre tali contenuti. (In questo caso, viene visualizzato il messaggio "Authorization Error".)

### ■ Informazioni sul contenuto DivX riproducibile solo un determinato numero di volte

Alcuni contenuti DivX VOD sono riproducibili solo un determinato numero di volte. Quando si riproduce il contenuto viene visualizzato il numero di riproduzioni rimanenti. Non si può riprodurre il contenuto quando il numero di riproduzioni rimanenti è pari a zero. (In questo caso, viene visualizzato il messaggio "Rented Movie Expired".)

Durante la riproduzione del contenuto

- Il numero di riproduzioni rimanenti viene decrementato di uno se
  - premere [**⏻**] o premere e tenere premuto [**[-SETUP]**].
  - si preme [**■**, STOP]. (Premere [**⏸**, PAUSE] per mettere in pausa la riproduzione.)
  - si preme [**⏮**, **⏭**] (salto) o [**⏪**, **⏩**] (lento/ricerca) ecc., fino ad arrivare a un altro contenuto o all'inizio del contenuto in corso di riproduzione.
- Le funzioni Resume (➔ pag. 15, Arresto) e Marker (➔ pag. 20, Play Menu (Menu di lettura)) non sono operative.



## Suggerimenti per la creazione di dischi dati

- Quando ci sono più di otto gruppi, dall'ottavo gruppo in poi essi verranno visualizzati sulla linea verticale della schermata dei menu.
- L'ordine di visualizzazione nella schermata dei menu e nella schermata del computer potrebbe essere differente.
- La presente unità non è in grado di riprodurre file registrati con il metodo di scrittura a pacchetti.

### DVD-RAM

- I dischi devono essere conformi allo standard UDF 2.0.

### DVD-R/RW

- I dischi devono essere conformi allo standard UDF bridge (UDF 1.02/ISO9660).
- Questa unità non è compatibile con dischi multisessione. Viene visualizzata soltanto la sessione predefinita.

### CD-R/RW

- I dischi devono essere conformi al livello ISO9660 1 o 2 (eccetto i formati estesi).
- Questa unità supporta la multisessione ma, se sul disco sono presenti molte sessioni, l'inizio della lettura richiede più tempo. Per evitare ciò, mantenere al minimo il numero di sessioni.

## Assegnazione dei nomi alle cartelle e ai file

### Questa unità considera i file come contenuti e le cartelle come gruppi.

Al momento della registrazione, aggiungere un prefisso alla cartella e ai nomi dei file. Per tali prefissi, utilizzare numeri che abbiano una stessa quantità di cifre e nell'ordine in cui si intende riprodurli. Talvolta, questo criterio potrebbe non fornire i risultati desiderati. I file devono avere l'estensione (➡ vedere sotto).

#### **WMA** (Estensione: ".WMA" o ".wma")

- Compressione della gamma compatibile: tra 48 kbps e 320 kbps.
- La lettura dei file WMA protetti dalla copia non è possibile.
- Questa unità non supporta il Multiple Bit Rate (MBR).

#### **MP3** (Estensione: ".MP3" o ".mp3")

- Compressione della gamma compatibile: tra 32 kbps e 320 kbps.
- Questa unità non supporta i tag ID3.
- Velocità di campionamento compatibili:
  - DVD-RAM, DVD-R/RW: 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 e 48 kHz
  - CD-R/RW: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 e 48 kHz

#### **JPEG** (Estensione: ".JPG", ".jpg", ".JPEG" o ".jpeg")

- È possibile visualizzare i file JPEG fatti con una videocamera digitale conforme allo Standard DCF (Design rule for camera File system) Versione 1.0. Non è possibile visualizzare file che sono stati alterati, modificati o salvati con un software per computer di modifica delle immagini.
- Questa unità non è in grado di visualizzare le immagini in movimento, MOTION JPEG e altri formati simili, immagini fisse non JPEG (Esempio: TIFF) o riprodurre immagini con audio associato.

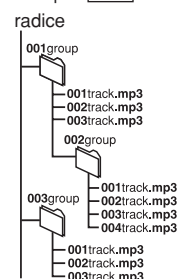
#### **MPEG4** (Estensione: ".ASF" o ".asf")

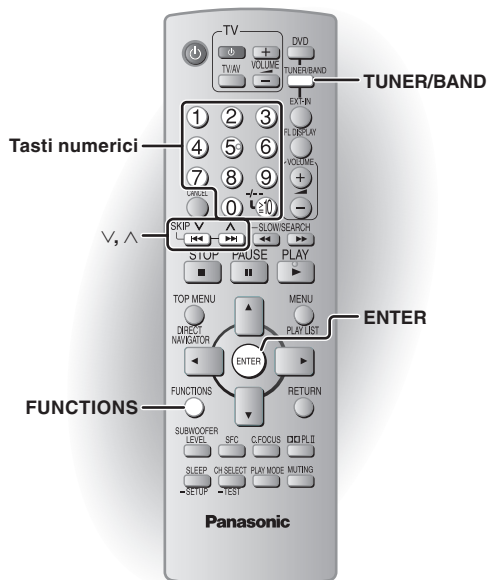
- È possibile riprodurre dati MPEG4 [conformi alle specifiche SD VIDEO (standard ASF)/sistema video MPEG4 (Simple Profile)/sistema audio G.726] registrati con videocamera SD multi camera o videoregistratori DVD Panasonic.
- La data di registrazione può differire da quella effettiva.

#### **DivX** (Estensione: ".DIVX", ".divx", ".AVI" o ".avi")

- È possibile riprodurre tutte le versioni di video DivX® (compreso il DivX®6) [sistema video DivX/MP3, sistema audio Dolby Digital o MPEG] con la riproduzione standard di media file DivX®. Le funzioni aggiunte con DivX Ultra non sono supportate.
- La funzione GMC (Global Motion Compensation) non è supportata.
- Potrebbe essere impossibile visualizzare correttamente file DivX di dimensioni superiori a 2 GB o privi di indice.
- Questa unità è compatibile con tutte le risoluzioni, fino a un massimo di 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL).
- In questa unità è possibile selezionare fino ad otto tipi di audio e di sottotitoli.

Esempio: **MP3**





## SELECTOR

### Preselezione automatica

#### Soltanto unità principale

- 1 Premere [SELECTOR] per selezionare "FM" o "AM".
- 2 Premere [-TUNE MODE] per selezionare "MANUAL".
- 3 Premere [TUNING ^] per sintonizzare la frequenza più bassa (FM: 87.50, AM: 522).
- 4 Mantenere premuto [MEMORY].

Rilasciare il tasto quando viene visualizzato "FM AUTO" o "AM AUTO"

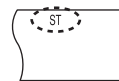
Il sintonizzatore preseleziona nei canali in ordine ascendente tutte le stazioni che può ricevere.

- Dopo la preselezione delle stazioni e dopo che la radio viene sintonizzata sull'ultima stazione preselezionata, viene visualizzato "SET OK".
- "ERROR" è visualizzato quando la preselezione automatica non è possibile. In tal caso, preselezionare manualmente i canali (→ vedere a sinistra).

## TUNER/BAND

### Selezione dei canali preselezionati

- 1 Premere [TUNER/BAND] per selezionare "FM" o "AM".
- 2 Premere i tasti numerici per selezionare il canale. Oppure, premere [V, ^]. Quando si riceve una trasmissione radiofonica FM stereo, "ST" si illumina nel display.



**Se il rumore è eccessivo quando è selezionata la modalità FM**

#### Soltanto unità principale

Premere e tenere premuto [-FM MODE] per visualizzare "MONO".

Premere e tenere premuto nuovamente [-FM MODE] per annullare la modalità.

La modalità viene annullata anche cambiando la frequenza.

**Se è selezionata "AM"**

Premere [FUNCTIONS] sul telecomando.

Ad ogni pressione del tasto: BP 2 ↔ BP 1

- L'impostazione viene richiamata ogni volta che si seleziona "AM".

## SELECTOR

### Sintonia manuale

#### Soltanto unità principale

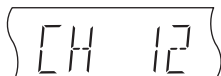
- 1 Premere [SELECTOR] per selezionare "FM" o "AM".
- 2 Premere [-TUNE MODE] per selezionare "MANUAL".  
Ad ogni pressione del tasto:  
MANUAL ↔ PRESET
- 3 Premere [TUNING ^] per selezionare la frequenza.

Per avviare la sintonia automatica, mantenere premuto [TUNING ^] finché la frequenza comincia a scorrere. La sintonia si arresta quando viene trovata una stazione.

#### Preselezione dei canali

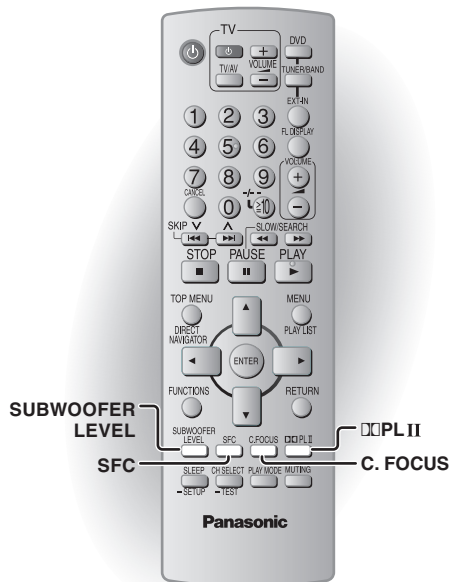
Si possono preselezionare fino a 15 stazioni in ciascuna delle bande FM e AM.

- 1 Durante l'ascolto delle radiotrasmissioni  
Premere [ENTER].
- 2 Quando la frequenza e "PGM" lampeggiano sul display  
Premere i tasti numerici per selezionare un canale.  
Esempio: Per selezionare 12, [≥10] → [1] → [2]  
Oppure, premere [V, ^], quindi premere [ENTER].



La stazione che occupa un canale viene cancellata se ne preseleziona un'altra sullo stesso canale.

# Utilizzo degli effetti sonori



## Nota

- I seguenti effetti sonori potrebbero non essere disponibili o potrebbero non avere effetto a seconda del tipo di fonte.
- Quando si usano questi effetti audio con alcune sorgenti, si potrebbe verificare una riduzione della qualità del suono. In tal caso, disattivare gli effetti audio.



## Cambiamento della qualità del suono: Controllo del campo sonoro (SFC)

Cambia la qualità del suono.

### Premere [SFC].

Ad ogni pressione del tasto:

**FLAT** : Cancellazione (non vengono aggiunti effetti) (preimpostato).

**MOVIE** : Utilizzare questa modalità quando si riproduce un film.

**SPORT** : Simula il suono per dare l'idea di trovarsi ad una competizione sportiva.

**MUSIC** : Aggiunge gli effetti surround allo stereo.

**HEAVY** : Aggiunge vigore alla musica rock.

**CLEAR** : Rende più chiari i suoni più alti.

**SOFT** : Per la musica di sottofondo.

### Per controllare l'impostazione attuale

Premere [SFC].

## Nota

- MOVIE, SPORT e MUSIC non sono disponibili quando è in funzione Dolby Pro Logic II, o quando si riproduce un disco registrato con una fonte multicanale.
- È possibile modificare il volume dei diffusori surround per ottenere il migliore effetto surround (➔ pag. 28, Regolazioni del livello dei diffusori).
- Quando MOVIE, SPORT o MUSIC è acceso è possibile l'ascolto dell'audio dal televisore con un suono a 5.1-canali surround (➔ pag. 29).



## Enfatizzazione del suono stereofonico: Dolby Pro Logic II

Eccetto **DivX**

Dolby Pro Logic II è un decoder avanzato che ricava 5-canali surround (anteriore sinistro e destro, centrale, surround sinistro e destro) da qualsiasi fonte di suono stereo, che sia codificato specificamente Dolby Surround o meno.

### Premere [DOLBY PLII].

Ad ogni pressione del tasto:

**MOVIE** : Software dei film, registrati con Dolby Surround.

**MUSIC** : Sorgenti stereo.

**OFF** : Cancellazione.

- Disponibile soltanto nella modalità DVD/CD.
- "DOLBY PLII" si accende quando c'è l'effetto.



## Enfatizzazione del suono dal diffusore centrale: Fuoco centrale

(Dischi in cui i dialoghi sono registrati nel canale centrale)

Si può fare in modo che il suono del diffusore centrale sembri provenire dal televisore.

### Premere [C.FOCUS].

Ad ogni pressione del tasto:

C FOCUS ON ↔ C FOCUS OFF

- Questa funzione non è disponibile quando il Controllo del campo sonoro (MOVIE, SPORT o MUSIC) è attivo.
- Questa funzione è disponibile se Dolby Pro Logic II è attivato.



## Regolazione dei bassi: Livello del subwoofer

Consente di regolare i bassi. L'unità seleziona automaticamente l'impostazione più adatta a seconda del tipo della fonte di riproduzione.

### Premere [SUBWOOFER LEVEL].

- **DVD-VR** **DVD-V**

SUB W 4 (preimpostato)\* → SUB W 1  
 ↑ SUB W 3 ← SUB W 2 ←

- **Se è selezionata un'altra fonte**

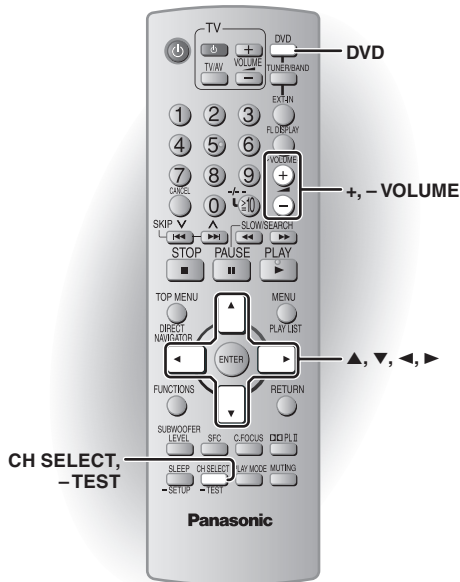
SUB W 2 (preimpostato)\* → SUB W 3  
 ↑ SUB W 1 ← SUB W 4 ←

- Per verificare l'impostazione corrente, premere [SUBWOOFER LEVEL].
- L'impostazione selezionata viene memorizzata e richiamata ogni volta che si riproduce lo stesso tipo di fonte, fatto salvo per i casi in cui Controllo del campo sonoro (MOVIE, SPORT o MUSIC) è attivo.

\* Quando il Controllo del campo sonoro (MOVIE, SPORT o MUSIC) è attivo, verranno attivate le seguenti impostazioni di fabbrica:

- MOVIE: SUB W 4
- SPORT: SUB W 2
- MUSIC: SUB W 1





### Regolazione del volume di ciascun diffusore: Regolazioni del livello dei diffusori

Questa è una delle modalità che consente di ottenere effetti surround appropriati.

#### Preparativi

Premere [DVD].

**1** Durante l'arresto e non c'è nessuna visualizzazione sullo schermo

Premere e tenere premuto [-TEST] per inviare un segnale di prova.

L: Anteriore sinistro      C: Centrale  
R: Anteriore destro      RS: Surround destro  
LS: Surround sinistro

• Non c'è uscita dal SW canale (subwoofer).

**2** Premere [+ , - VOLUME] per impostare il volume generalmente utilizzato per l'ascolto.

**3** Premere [▲] (aumento) o [▼] (riduzione) per regolare il livello di ciascun diffusore.

• Regolare allo stesso livello dei diffusori anteriori.  
C, RS, LS: -6 dB a +6 dB

#### Per arrestare il segnale di prova

Premere e tenere premuto nuovamente [-TEST].

### CH SELECT Per regolare il livello dei diffusori durante la lettura

[Valido per la lettura di audio multicanale o con Dolby Pro Logic II o quando il Controllo del campo sonoro (MOVIE, SPORT o MUSIC) è attivato]

**1** Premere [CH SELECT] per selezionare il diffusore.

L → C → R → RS → LS → SW

SW: Subwoofer

- Il canale SW può essere regolato soltanto se il disco include il canale del subwoofer.
- "SW" non appare sul display e non può essere regolato se è visualizzato "DOLBY II".
- Quando si seleziona MOVIE, SPORT o MUSIC nel Controllo del campo sonoro, "S" verrà visualizzato nello schermo (→ pag. 27).

In tal caso, è possibile regolare contemporaneamente i livelli di entrambi i diffusori surround, tramite [▲, ▼].

S: -6 dB a +6 dB

**2** Premere [▲] (aumento) o [▼] (riduzione) per regolare il livello di ciascun diffusore.

C, RS, LS, SW: -6 dB a +6dB

(L, R: È regolabile soltanto il bilanciamento.)

• Per regolare il bilanciamento dei diffusori anteriori

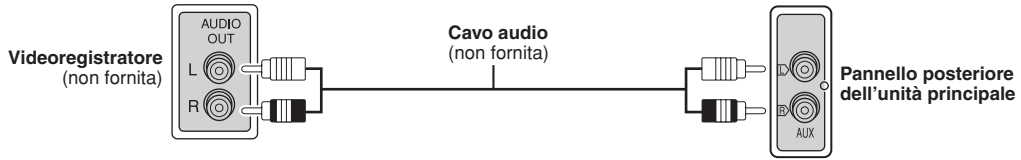
Con "L" o "R" selezionati, premere [◀, ▶].

# Utilizzo di un'altra apparecchiatura

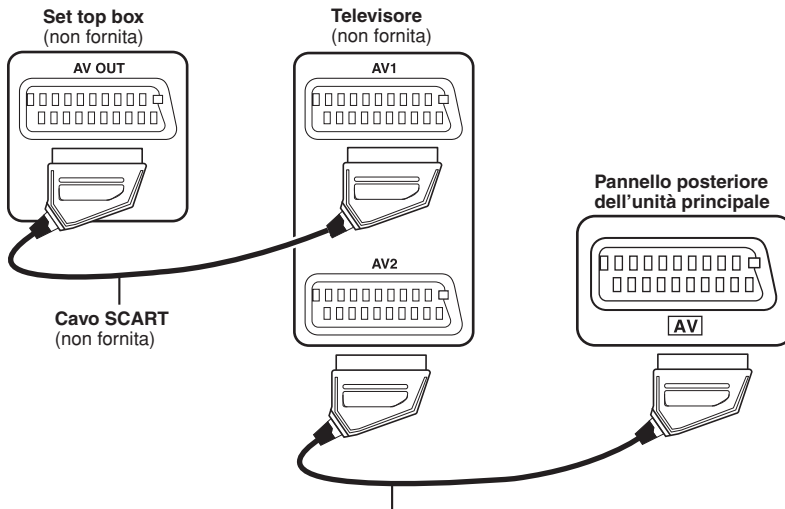
## Collegamento audio opzionale per il videoregistratore

Questo collegamento audio permette di ascoltare i suoni dal videoregistratore tramite l'impianto home theater.

- Premere [EXT-IN] (➡ pag. 12) per selezionare "AUX" come fonte per azionare l'ingresso audio dal telecomando.



## Collegamento opzionale per il set top box



**Cavo SCART** (non fornita)

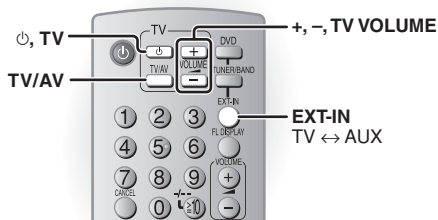
- Per ascoltare il suono dal televisore, selezionare l'uscita audio adeguata (esempio: Monitor) sul televisore.

### Suono dal televisore

- Premere [EXT-IN] (➡ vedere sotto) per selezionare l'ingresso audio "TV" sul telecomando.

## Funzionamento del televisore

Per far funzionare un televisore Panasonic, è possibile usare il telecomando.



Puntare il telecomando verso il televisore.

**Per accendere o spegnere il televisore**  
Premere [TV].

**Per selezionare la modalità di ingresso video del televisore**  
Premere [TV/AV].

**Per regolare il volume**  
Premere [+ , -, TV VOLUME].

### Per ascoltare l'audio dal televisore tramite l'impianto home theater

#### Preparativi

Collegare il componente facendo riferimento a "Collegare al terminale SCART del televisore" (➡ pag. 9).

Premere [EXT-IN] per selezionare "TV" come fonte. Abbassare al minimo il volume del televisore, e controllare il volume nell'unità principale.

#### Nota

- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente con alcuni modelli.
- È possibile l'ascolto di 5.1-canali surround quando si accende il Controllo del campo sonoro (MOVIE, SPORT o MUSIC) (➡ pag. 27).



# Guida alla risoluzione dei problemi

Prima di chiamare il tecnico per la riparazione, procedere con i controlli seguenti. In caso di dubbi su alcuni punti da controllare o se i rimedi indicati nella tabella non risolvono il problema, rivolgersi al rivenditore per chiedere istruzioni.

## Risoluzione dei problemi

### Alimentazione

		Pagina
L'unità non si accende.	• Inserire saldamente il cavo di alimentazione CA.	8
L'unità si dispone automaticamente nella modalità di attesa.	• Il timer di spegnimento automatico funzionava e ha raggiunto il limite del tempo impostato.	12

### La funzione non risponde o non può essere usata

L'unità non risponde alla pressione di alcun tasto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Con questa unità si possono utilizzare soltanto i dischi specificati in queste istruzioni per l'uso.</li> <li>• L'unità potrebbe non funzionare correttamente a causa di un fulmine, dell'elettricità statica o di qualche altro fattore esterno. Spegnerne l'unità e poi riaccenderla. Oppure, spegnere l'unità, scollegare il cavo di alimentazione CA e poi ricollegarlo.</li> <li>• Si è formata della condensa: Attendere 1 o 2 ore affinché evapori.</li> </ul>	11 —
Non c'è risposta alla pressione dei tasti del telecomando.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accertarsi che le pile siano installate correttamente.</li> <li>• Le pile sono scariche. Sostituirle con altre pile nuove.</li> <li>• Puntare il telecomando verso il display e premere i tasti per verificare il funzionamento.</li> </ul>	6 6 12
Il suono e le immagini sono assenti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il collegamento del video o del diffusore.</li> <li>• Controllare l'alimentazione o l'impostazione di ingresso delle apparecchiature collegate e dell'unità principale.</li> <li>• Controllare che ci sia qualcosa di registrato sul disco.</li> </ul>	8, 9 —
Si è dimenticata la password di accesso. Ripristinare tutte le preselezioni della fabbrica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante l'arresto e con la sorgente "DVD/CD", mantenere premuto [■] sull'unità principale e [≥10] sul telecomando finché "Initialised" scompare dal televisore. Spegnerne e riaccendere l'unità.</li> </ul> Tutte le impostazioni tornano ai valori predefiniti.	—

### Operazione specifica indesiderata o inattesa

È necessario aspettare prima che la lettura inizi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'inizio della lettura potrebbe richiedere tempo se il brano MP3 contiene dati di fermi immagine. Il tempo di lettura corretto non viene visualizzato dopo l'inizio del brano, ma ciò è normale. <b>MP3</b></li> <li>• Ciò è normale per i video DivX. <b>DivX</b></li> </ul>	— —
Le cartelle di un CD di dati non vengono visualizzate correttamente. <b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b>	• Le cartelle al di sotto dell'ottavo strato vengono visualizzate come ottavo strato.	—
Una schermata del menu appare durante il salto o la ricerca. <b>VCD</b>	• Ciò è normale per i CD video.	—
Non viene visualizzato il menu. <b>VCD</b> con il controllo della riproduzione	• Premere due volte [■, STOP], quindi premere [▶, PLAY].	—
La riproduzione programmata e casuale non funzionano. <b>DVD-V</b>	• Queste funzioni non sono disponibili per alcuni tipi di DVD-Video.	—
Non viene eseguita la lettura delle voci programmate. <b>DVD-V</b>	• La lettura di alcune opzioni non è possibile anche se sono state programmate.	—
La riproduzione non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità non è in grado di riprodurre video WMA e MPEG4 che includono immagini fisse.</li> <li>• Se si riproduce contenuto DivX VOD, consultare la home page del sito utilizzato per l'acquisto del contenuto DivX VOD. (Esempio: <a href="http://www.divx.com/vod">www.divx.com/vod</a>) <b>DivX</b></li> <li>• Potrebbe essere impossibile riprodurre dischi contenenti CD-DA e altri formati.</li> </ul>	— — —
Le scene vengono saltate a intermittenza. <b>DVD-V</b> <b>DVD-VR</b>	• Se si cambia il volume o gli effetti sonori durante Advanced Disc Review, la funzione continuerà senza la visualizzazione sullo schermo. Cancellare la funzione.	20

### Sottotitoli

La posizione dei sottotitoli è sbagliata.	• Regolare la posizione. ("Subtitle Position" nel Display Menu)	21
Non ci sono i sottotitoli.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visualizzare i sottotitoli.</li> <li>• A seconda del disco, i sottotitoli potrebbero non essere disponibili. <b>DivX</b></li> </ul>	19 19
I sottotitoli si sovrappongono alle didascalie.	• Eliminare i sottotitoli.	19





## Risoluzione dei problemi (Segue)

### ■ A-B repeat

		Pagina
Il punto B viene regolato automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fine di un'opzione diventa il punto B quando viene raggiunta.</li> </ul>	—

### ■ Menus

L'accesso al menu di impostazione non è possibile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selezionare "DVD/CD" come sorgente.</li> <li>• Annullare la riproduzione programmata e casuale.</li> </ul>	16
--	---	----

### ■ Marker

Non è possibile aggiungere marcatori.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non è possibile aggiungere marcatori a dischi DVD-RAM o DVD-R/RW (DVD-VR).</li> <li>• Non si possono aggiungere marcatori se il tempo di lettura restante del disco non appare sul display dell'unità.</li> </ul>	—
---------------------------------------	--	---

### ■ Suono anormale o scorretto

Il suono è distorto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante la lettura dei file WMA, si potrebbero verificare dei disturbi.</li> </ul>	—
Non ci sono gli effetti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alcuni effetti audio non funzionano o hanno meno effetto con alcuni dischi.</li> <li>• Dolby Pro Logic II non funziona se è stata modificata la velocità di riproduzione.</li> </ul>	—
Si sente un ronzio durante la lettura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vicino all'unità principale c'è una rete di alimentazione CA o una lampada fluorescente. Tenere altri apparecchi ed i fili elettrici lontani dall'unità principale.</li> </ul>	—
L'audio è assente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando si modifica la velocità di riproduzione, può verificarsi una pausa dell'audio.</li> <li>• A seconda delle modalità di creazione dei file, potrebbe essere impossibile emettere l'audio. <b>DivX</b></li> </ul>	25

### ■ Le immagini sono anormali o non si vedono

L'immagine non viene visualizzata correttamente nel televisore o sparisce.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità e il televisore usano sistemi video diversi. Utilizzare un televisore multisistema o PAL.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il sistema del disco usato non corrisponde a quello del televisore.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Non è possibile visualizzare correttamente i dischi PAL su un televisore NTSC.</li> <li>– Questa unità può convertire i segnali NTSC in segnali PAL 60 per la visione con un televisore PAL ("NTSC Disc Output" nella scheda "Video").</li> </ul> </li> </ul>	23
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accertarsi che l'unità sia collegata direttamente al televisore e che non sia collegata attraverso il videoregistratore.</li> </ul>	9
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modificare "Source Select" nel Picture Menu. <b>DivX</b></li> </ul>	20
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il disturbo potrebbe essere causato da carica batterie per telefoni cellulari.</li> <li>• Se si usa un'antenna TV interna, cambiarla con un'antenna esterna.</li> <li>• Il cavo dell'antenna del televisore è troppo vicino all'unità. Allontanare il cavo dell'antenna del televisore dall'unità.</li> </ul>	10
L'immagine si arresta. <b>DivX</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ciò si può verificare se i file DivX hanno dimensioni superiori a 2 GB.</li> </ul>	—
Le dimensioni dell'immagine non sono adatte allo schermo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modificare "TV Aspect" nella scheda "Video".</li> </ul>	23
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare il televisore per cambiare l'aspetto.</li> <li>• Modificare l'impostazione dello zoom. ("Just Fit Zoom" o "Manual Zoom" nel Display Menu)</li> </ul>	21
Il menu non viene visualizzato correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ripristinare il rapporto zoom a "x 1.00". ("Manual Zoom" nel Display Menu)</li> </ul>	21
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impostare "Subtitle Position" nel Display Menu su "0".</li> </ul>	21
Lo zoom automatico non funziona bene.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivare la funzione zoom del televisore.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare gli altri rapporti di aspetto preselezionato o la regolazione manuale.</li> <li>• Lo zoom potrebbe non funzionare correttamente, specialmente nelle scene scure potrebbe non funzionare a seconda del tipo di disco.</li> </ul>	21



## Risoluzione dei problemi (Segue)

### ■ Indicazioni dell'unità

		Pagina
Il display è scuro.	• Selezionare "Bright" in "FL Dimmer" della scheda "Others".	23
"NO PLAY"	• È stato inserito un disco che l'unità non è in grado di riprodurre, inserire un disco compatibile. • Si è inserito un disco vuoto. • Il disco inserito non è stato finalizzato.	11 — —
"NO DISC"	• Il disco non è stato inserito. Inserirlo. • Il disco non è stato inserito correttamente. Inserirlo correttamente.	— 14
"F61"	• Controllare e correggere i collegamenti dei cavi dei diffusori. Se ciò non rimedia il problema, rivolgersi al rivenditore.	8
"DVD U11"	• Il disco potrebbe essere sporco. Pulirlo.	—
"ERROR"	• È stata eseguita un'operazione sbagliata. Leggere le istruzioni e riprovare.	—
"DVD H □ □" "DVD F □ □" □ □ è un numero.	• Potrebbe essersi verificato un problema. I numeri che seguono "H" ed "F" dipendono dallo stato dell'unità. Spegnerla e poi riaccenderla. Oppure, spegnere l'unità, scollegare e poi ricollegare la rete di alimentazione. • Se il numero di servizio non si cancella, annotarlo e rivolgersi a personale tecnico qualificato.	— —

### ■ Indicazioni sul televisore

"⊘"	• L'operazione è proibita dall'unità o dal disco.	—
"Cannot play group xx, content xx" "Cannot display group xx, content xx"	• Si sta cercando di visualizzare un gruppo o un contenuto non compatibile.	—
"Group xx, content xx is protected"	• Si sta tentando di riprodurre gruppi o contenuti protetti. Non è possibile procedere alla riproduzione.	—
"Check the disc"	• Il disco potrebbe essere sporco.	—
"This disc may not be played in your region"	• È possibile riprodurre soltanto i dischi DVD-Video che comprendono o hanno lo stesso numero regionale indicato sul pannello posteriore dell'unità.	Coper-tina
Nessuna visualizzazione sullo schermo.	• Selezionare "On" nei "On-Screen Messages" della scheda "Display".	23
"Authorization Error" <b>DivX</b>	• Si sta tentando di riprodurre contenuti DivX VOD acquistati con un codice di registrazione differente. Non è possibile riprodurre i contenuti su questa unità.	24
"Rented Movie Expired" <b>DivX</b>	• Per i contenuti DivX VOD, sono disponibili zero riproduzioni. Non è possibile procedere alla riproduzione.	24

### ■ Ascolto della radio

Il suono è distorto o si sentono dei rumori. "ST" lampeggia o non si accende.	• Regolare la posizione dell'antenna FM o AM. • Usare un'antenna esterna.	— 10
Si sente il disturbo del battimento.	• Spegnerla o allontanarla dall'unità.	—
Si sente un ronzio basso durante le trasmissioni in AM.	• Separare l'antenna dagli altri cavi.	—

## Manutenzione

### ■ Pulire l'unità con un panno morbido e asciutto.

- Mai usare alcol, diluenti per vernici o benzina per pulire l'unità.
- Prima di usare un panno trattato chimicamente, leggere attentamente le istruzioni che accompagnano il panno.
- Non utilizzare i prodotti per la pulizia delle lenti disponibili in commercio perché potrebbero causare malfunzionamenti. (In genere la pulizia del gruppo ottico non è necessaria, anche se ciò dipende dall'ambiente di utilizzo).

**Prima di spostare l'unità, accertarsi che il cassetto del disco sia vuoto.**

In caso contrario, si rischia di danneggiare seriamente il disco o l'unità.



## Controllo della lettura (PBC)

Se si usa un CD Video con controllo della lettura, si possono selezionare scene ed informazioni con i menu.

## Decodificatore

Un decodificatore ricostituisce i segnali audio codificati dai DVD in segnali normali. Tale processo viene chiamato decodifica.

## DivX

DivX è una tecnologia multimediale diffusa creata da DivX, Inc. I file multimediali DivX contengono video ad alta compressione con un'elevata qualità visiva che consente di mantenere dimensioni dei file relativamente piccole.

## Dolby Digital

È un metodo di decodifica dei segnali digitali sviluppato dai Dolby Laboratories. Oltre ad essere stereofonici (2 canali), questi segnali possono anche essere audio a canale multiplo. Tramite questo metodo può essere registrata una grande quantità di informazioni audio su ogni disco.

## DTS (Digital Theater Systems)

Questo sistema surround viene usato in molte sale cinematografiche di tutto il mondo. I canali sono ben separati, per cui sono possibili effetti sonori realistici.

## Gamma dinamica

La gamma dinamica è la differenza tra il livello più basso del suono udibile oltre il rumore dell'apparecchiatura, e il livello più alto prima della distorsione.

## Fermo immagine di quadro e fermo immagine di campo

I quadri sono i fermi immagine che compongono unitamente un film.

Vengono visualizzati circa 30 quadri al secondo.

Un quadro è formato da due campi. Un normale televisore visualizza questi campi l'uno dopo l'altro per creare dei quadri.

Quando si mettono in pausa delle immagini mobili, viene visualizzato un fermo immagine. Un fermo immagine di quadro è composto da due campi alternanti, così che l'immagine potrebbe apparire sfocata, ma la qualità complessiva rimane alta.

Un fermo immagine di campo non è sfocato, ma contiene soltanto la metà delle informazioni di un fermo immagine di quadro, per cui la qualità dell'immagine risulta minore.

## Film e video

I DVD-Video vengono registrati utilizzando film o video. Questa unità può determinare quale tipo è stato utilizzato, per poi utilizzare il metodo più adatto di uscita progressiva.

**Film:** Registrati a 25 frame al secondo (dischi PAL) o 24 frame al secondo (dischi NTSC). (Anche i dischi NTSC registrati a 30 frame al secondo). Generalmente adatti per film con immagini in movimento.

**Video:** Registrati a 25 frame/50 campi al secondo (dischi PAL) o 30 frame/60 campi al secondo (dischi NTSC). Generalmente adatti per programmi televisivi o animazioni.

## Frequenza campione

Il campionamento è il processo di conversione in cifre (codifica digitale) dei campioni dell'altezza delle onde del suono (segnale analogico) prelevati a determinati periodi. La frequenza campione è il numero di campioni prelevati al secondo, per cui i grandi numeri significano una riproduzione più fedele al suono originale.

## I/P/B

MPEG 2, lo standard di compressione video adottato per l'impiego con i DVD-Video, usa questi 3 tipi di immagini.

**I:** Immagine intracodificata

Questa immagine è di ottima qualità ed è ideale per regolare le immagini.

**P:** Immagine con codifica predittiva

Questa immagine viene calcolata in base alle immagini I e P precedenti.

**B:** Immagine con codifica predittiva bidirezionale

Questa immagine viene calcolata confrontando le immagini I e P passate e future in modo che abbia il più basso volume di informazioni.

## JPEG (Joint Photographic Experts Group)

Sistema utilizzato per la compressione/decodifica di immagini fisse a colori. Se si seleziona JPEG come sistema di memorizzazione nelle fotocamere digitali, ecc., i dati saranno compressi secondo 1/10–1/100 rispetto alle dimensioni originali. Il vantaggio offerto dal formato JPEG è un minor deterioramento nella qualità delle immagini, tenendo conto del grado di compressione.

## Linear PCM (modulazione a codice d'impulsi)

Sono segnali digitali non compressi, simili a quelli dei CD.

## MP3 (MPEG Audio Layer 3)

Metodo di compressione che comprime i file audio di circa un decimo del loro formato originale senza perdite considerevoli nella qualità del suono.

## MPEG4

Sistema di compressione per dispositivi mobili o reti che consente una registrazione altamente efficiente con un bit rate basso.

## WMA (Windows Media™ Audio)

WMA è un formato di compressione sviluppato da Microsoft Corporation. Esso assicura la stessa qualità di suono degli MP3, ma con file di dimensioni più ridotte.



## SEZIONE AMPLIFICATORE

### Potenza d'uscita RMS: Dolby Digital Modalità

Canale anteriore	55 W per canale (5 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 10 %
Canale surround	55 W per canale (5 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 10 %
Canale centrale	55 W per canale (5 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 10 %
Canale subwoofer	55 W per canale (5 Ω), 100 Hz, distorsione armonica totale 10 %
Potenza RMS totale in modalità Dolby Digital	330 W

### Potenza d'uscita DIN: Dolby Digital Modalità

Canale anteriore	25 W per canale (5 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 1 %
Canale surround	25 W per canale (5 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 1 %
Canale centrale	25 W per canale (5 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 1 %
Canale subwoofer	25 W per canale (5 Ω), 100 Hz, distorsione armonica totale 1 %
Potenza DIN totale in modalità Dolby Digital	150 W

## SEZIONE SINTONIZZATORE FM/AM, TERMINALI

Preselezione stazioni 15 stazioni FM  
15 stazioni AM/OM

### Modulazione di frequenza (FM)

Gamma di frequenza	87,50 a 108,00 MHz (intervallo di 50-kHz)
Sensibilità	1,8 μV (IHF)
Rapporto segnale/rumore	26 dB 1,4 μV
Terminali antenna	75 Ω (sbilanciati)

### Modulazione d'ampiezza (AM/OM)

Gamma di frequenza	522 a 1629 kHz (intervallo di 9 kHz)
Sensibilità AM, rapporto segnale/rumore	20 dB a 999 kHz
	560 μV/m

## SEZIONE VIDEO

### Sistema video

Sistema del segnale PAL625/50, PAL525/60, NTSC

### Uscita video composita

Livello d'uscita	1 Vp-p (75 Ω)
Terminale	Presa SCART (1 sistema)

### Uscita S-Video

Livello di uscita Y	1 Vp-p (75 Ω)
Livello di uscita C	PAL: 0,3 Vp-p (75 Ω) NTSC: 0,286 Vp-p (75 Ω)
Terminale	Presa SCART (1 sistema)

### Uscita video RGB

Livello di uscita R	0,7 Vp-p (75 Ω)
Livello di uscita G	0,7 Vp-p (75 Ω)
Livello di uscita B	0,7 Vp-p (75 Ω)
Terminale	Presa SCART (1 sistema)

## SEZIONE DISCO

### Dischi utilizzabili (8 cm o 12 cm)

- DVD (DVD-Video, DivX<sup>®6,7</sup>)
- DVD-RAM (DVD-VR, JPEG<sup>×4,7</sup>, MP3<sup>×2,7</sup>, MPEG4<sup>×5,7</sup>, DivX<sup>×6,7</sup>)
- DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, JPEG<sup>×4,7</sup>, MP3<sup>×2,7</sup>, MPEG4<sup>×5,7</sup>, DivX<sup>×6,7</sup>)
- DVD-R DL (DVD-Video, DVD-VR)
- DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, JPEG<sup>×4,7</sup>, MP3<sup>×2,7</sup>, MPEG4<sup>×5,7</sup>, DivX<sup>×6,7</sup>)
- +R/RW (Video)
- +R DL (Video)
- CD, CD-R/RW [CD-DA, Video CD, SVCD<sup>\*1</sup>, MP3<sup>×2,7</sup>, WMA<sup>×3,7</sup>, JPEG<sup>×4,7</sup>, MPEG4<sup>×5,7</sup>, DivX<sup>×6,7</sup>, HighMAT Level 2 (audio e immagini)]

<sup>\*1</sup> Conforme allo standard IEC62107

<sup>\*2</sup> MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

<sup>\*3</sup> Windows Media Audio Ver.9.0 L3

Non compatibile con Multiple Bit Rate (MBR)

<sup>\*4</sup> File Exif Ver 2.1 JPEG Baseline

Risoluzione immagine: da 160 x 120 e 6144 x 4096 pixel (sottocampionamento di 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 o 4:4:4)

Non è possibile visualizzare immagini estremamente lunghe e strette.

<sup>\*5</sup> Dati MPEG4 registrati con videocamere Panasonic SD multi camera o videoregistratori DVD

Conformi alle specifiche SD VIDEO (standard ASF)/MPEG4 (Simple Profile) sistema video/sistema audio G.726

<sup>\*6</sup> Riproduce tutte le versioni dei video DivX<sup>®</sup> (inclusa la versione DivX<sup>®6</sup>) con la riproduzione standard dei file multimediali DivX<sup>®</sup>. Certificato Home Theater Profile per DivX. GMC (Global Motion Compensation) non è supportato.

<sup>\*7</sup> Numero totale massimo combinato di contenuti e gruppi audio, immagini e video riconoscibile: 4000 contenuti audio, immagini e video, e 400 gruppi.

### Fonorivelatore

Lunghezza d'onda (DVD/CD)	662/785 nm
Potenza laser (DVD/CD)	CLASSE 1/CLASSE 1M

### Uscita audio (Disc)

Numero di canali	5.1 canali (FL, FR, C, SL, SR, SW)
------------------	------------------------------------



## SEZIONE DIFFUSORI

### Diffusori anteriori SB-FS340

<b>Tipo</b>	1 sistema di diffusori a 1 via (bass reflex)
<b>Unità diffusore(i)</b>	Impedenza di 5 Ω
Gamma intera	Tipo a cono di 6,5 cm
<b>Potenza d'ingresso (IEC)</b>	55 W* (Max.)
<b>Pressione sonora in uscita</b>	80 dB/W (1,0 m)
<b>Gamma di frequenza</b>	96 Hz a 25 kHz (-16 dB) 120 Hz a 22 kHz (-10 dB)
<b>Dimensioni (LxAxP)</b>	92 mm x 135 mm x 95,4 mm
<b>Peso</b>	0,6 kg

### Diffusori Surround SB-FS341

<b>Tipo</b>	1 sistema di diffusori a 1 via (bass reflex)
<b>Unità diffusore(i)</b>	Impedenza di 5 Ω
Gamma intera	Tipo a cono di 6,5 cm
<b>Potenza d'ingresso (IEC)</b>	55 W* (Max.)
<b>Pressione sonora in uscita</b>	80 dB/W (1,0 m)
<b>Gamma di frequenza</b>	96 Hz a 25 kHz (-16 dB) 120 Hz a 22 kHz (-10 dB)
<b>Dimensioni (LxAxP)</b>	92 mm x 135 mm x 95,4 mm
<b>Peso</b>	0,6 kg

### Diffusore centrale SB-PC340

<b>Tipo</b>	1 sistema di diffusori a 1 via (bass reflex)
<b>Unità diffusore(i)</b>	Impedenza di 5 Ω
Gamma intera	Tipo a cono di 6,5 cm
<b>Potenza d'ingresso (IEC)</b>	55 W* (Max.)
<b>Pressione sonora in uscita</b>	80 dB/W (1,0 m)
<b>Gamma di frequenza</b>	91 Hz a 25 kHz (-16 dB) 120 Hz a 22 kHz (-10 dB)
<b>Dimensioni (LxAxP)</b>	135 mm x 92 mm x 95,4 mm
<b>Peso</b>	0,6 kg

### Subwoofer SB-W340

<b>Tipo</b>	1 sistema di diffusori a 1 via (bass reflex)
<b>Unità diffusore(i)</b>	Impedenza di 5 Ω
Woofer	Tipo a cono di 12 cm
<b>Potenza d'ingresso (IEC)</b>	55 W (Max.)
<b>Pressione sonora in uscita</b>	80 dB/W (1,0 m)
<b>Gamma di frequenza</b>	31 Hz a 173 Hz (-16 dB) 40 Hz a 148 Hz (-10 dB)
<b>Dimensioni (LxAxP)</b>	152 mm x 339 mm x 258 mm
<b>Peso</b>	3 kg

## INFORMAZIONI GENERALI

<b>Alimentazione</b>	230 V CA, 50 Hz
<b>Assorbimento di corrente</b>	Unità principale 90 W
<b>Dimensioni (LxAxP)</b>	430 mm x 60 mm x 342 mm
<b>Peso</b>	Unità principale 3 kg
<b>Intervallo della temperatura d'esercizio</b>	+5 °C a +35 °C
<b>Intervallo dell'umidità di esercizio</b>	5 % a 90 % RH (senza condensa)

**Assorbimento di corrente in modalità di attesa** circa 1 W

\* Taratura con amplificatore dotato di filtro a taglio dei bassi.

### Nota

1. Dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso. Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.
2. Distorsione armonica totale misurata con analizzatore di spettro digitale.



## Cher client

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil.  
Pour en obtenir les performances optimales et  
pour votre sécurité,  
veuillez lire attentivement le présent manuel.

Avant de raccorder, faire fonctionner ou régler l'appareil,  
lire attentivement tout ce mode d'emploi.  
Conserver ce manuel.

<b>Système</b>	SC-HT340
<b>Appareil principal</b>	SA-HT340
<b>Enceintes avant</b>	SB-FS340
<b>Haut Parleur central</b>	SB-PC340
<b>Haut Parleur surround</b>	SB-FS341
<b>Enceinte d'extrêmes-graves</b>	SB-W340

### AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER.  
L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES  
OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE  
CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE  
EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.  
NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER  
DE RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL  
D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

### AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE,  
D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU  
PRODUIT, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À  
LA PLUIE, L'HUMIDITÉ, L'ÉGOUTTEMENT OU  
L'ÉCLABOUSSEMENT ET NE PLACEZ PAS  
D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES TELS QUE VASES  
DESSUS.

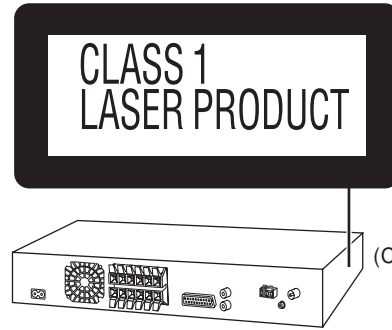
### AVERTISSEMENT!

- NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÛ À UNE SURCHAUFFE.
- NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.
- NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
- JÉTEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

L'appareil doit être placé près de la prise secteur, et la fiche du cordon doit être facilement accessible en cas de problème.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.



(Côté du produit)

<b>CAUTION</b>	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR 1 Class II
<b>CAUTION</b>	- CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/ Class 1M
<b>WARNING</b>	- KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKA INSTRUMENT.
<b>FORSIGTIG</b>	- SYNLIG OG OSYNLIG LASERSTRÅLING KLASS 1M. NÄR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
<b>VARO!</b>	- AVATTAESSA OLET AILTINNA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERISÄTELYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
<b>VORSICHT</b>	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
<b>ATTENTION</b>	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'ŒIL DES INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
<b>注意</b>	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないでください。
<b>注意</b>	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免光束照射。 GB7241.1-2001/IEC 类 1 RQLXS0075

(À l'intérieur de l'appareil)





### Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.

Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.

Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

### Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

### Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne. Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

## Consignes de sécurité

### Emplacement

Placez l'appareil sur une surface plane, à l'écart des rayons directs du soleil, des températures élevées, de l'humidité élevée et des vibrations excessives. Ces facteurs peuvent endommager le coffret et les autres composants de l'appareil, raccourcissant ainsi sa durée de service.

Ne placez aucun objet lourd sur l'appareil.

### Tension

N'utilisez aucune source d'alimentation à haute tension. Cela risquerait de surcharger l'appareil et de causer un incendie.

N'utilisez aucune source d'alimentation CC. Vérifiez attentivement la source utilisée si vous installez l'appareil sur un navire ou en tout autre endroit où du courant continu est utilisé.

### Protection du cordon d'alimentation

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché et qu'il n'est pas endommagé. Il y a risque d'incendie ou de choc électrique si le cordon est mal branché ou endommagé. Évitez de tirer sur le cordon ou de le plier, et ne placez aucun objet lourd dessus.

Pour débrancher le cordon, saisissez-le fermement par sa fiche. Il y a risque de choc électrique si vous tirez sur le cordon d'alimentation lui-même.

Ne manipulez pas la fiche avec les mains mouillées. Il y a risque de choc électrique.

### Corps étrangers

Prenez garde de laisser échapper des objets métalliques dans l'appareil. Il y a risque de choc électrique ou de mauvais fonctionnement.

Prenez garde de renverser du liquide dans l'appareil. Il y a risque de choc électrique ou de mauvais fonctionnement. Si cela se produit, débranchez immédiatement l'appareil de la prise secteur et contactez votre revendeur.

Ne vaporisez aucun insecticide sur ou dans l'appareil. Ils contiennent des gaz inflammables qui peuvent prendre feu s'ils sont vaporisés dans l'appareil.

### Réparation

N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. Si le son est interrompu, si les témoins ne s'allument pas, si de la fumée apparaît ou si tout autre problème non mentionné dans ce mode d'emploi survient, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé. Il y a risque de choc électrique ou d'endommagement de l'appareil si une personne non qualifiée tente de le réparer, de le démonter ou de le remonter.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil, débranchez-le de sa source d'alimentation lorsqu'il doit demeurer inutilisé pour une période prolongée.



# Liste des codes de langue

Abkhaze:	6566	Cingalais:	8373	Indonésien:	7378	Nauri:	7865	Souahéli:	8387
Afar:	6565	Corse:	6779	Interlingua:	7365	Norvégien:	7879	Soudanais:	8385
Afrikaans:	6570	Coréen:	7579	Irlandais:	7165	Néerlandais:	7876	Suédois:	8386
Albanais:	8381	Croate:	7282	Islandais:	7383	Népalais:	7869	Tadjik:	8471
Allemand:	6869	Danois:	6865	Italien:	7384	Oriya:	7982	Tagal:	8476
Amharique:	6577	Espagnol:	6983	Japonais:	7465	Ourdou:	8582	Tamoul:	8465
Anglais:	6978	Espéranto:	6979	Javanais:	7487	Ouzbek:	8590	Tatar:	8484
Arabe:	6582	Estonien:	6984	Kannada:	7578	Pachto, pachtou:	8083	Tchèque:	6783
Arménien:	7289	Fidjien:	7074	Kazakh:	7575	Pendjabi:	8065	Telugu:	8469
Assamais:	6583	Finois:	7073	Kirghiz:	7589	Persan:	7065	Thaï:	8472
Aymara:	6589	Français:	7082	Kurde:	7585	Polonais:	8076	Tibétain:	6679
Azerbaïdjanais:	6590	Frison:	7089	Laotien:	7679	Portugais:	8084	Tigrigna:	8473
Bachkir:	6665	Féroïen:	7079	Latin:	7665	Quéchua:	8185	Tonga:	8479
Basque:	6985	Galicien:	7176	Lette, letton:	7686	Rhétio-roman:	8277	Turc:	8482
Bengali, bangla:	6678	Gallois:	6789	Lingala:	7678	Roumain:	8279	Turkmène:	8475
Bhoutani:	6890	Gaélique écossais:	7168	Lituanien:	7684	Russe:	8285	Twi:	8487
Bihari:	6672	Grec:	6976	Macédonien:	7775	Samoan:	8377	Ukrainien:	8575
Birman:	7789	Groenlandais:	7576	Malais:	7783	Sanscrit:	8365	Vietnamien:	8673
Biélorusse:	6669	Guarani:	7178	Malayalam:	7776	Serbe:	8382	Volapük:	8679
Breton:	6682	Gujrati:	7185	Malgache:	7771	Serbo-croate:	8372	Wolof:	8779
Bulgare:	6671	Géorgien:	7565	Maltais:	7784	Shona:	8378	Xhosa:	8872
Cachemirien:	7583	Haoussa:	7265	Maori:	7773	Sindhi:	8368	Yiddish:	7473
Cambodgien:	7577	Hindi:	7273	Marathe:	7782	Slovaque:	8375	Yorouba:	8979
Catalan:	6765	Hongrois:	7285	Moldave:	7779	Slovène:	8376	Zoulou:	9085
Chinois:	9072	Hébreu:	7387	Mongol:	7778	Somali:	8379		

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

MPEG Couche audio 3 est une technologie de décodage brevetée par Fraunhofer IIS et Thomson multimédia.

Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation. Elle n'est destinée qu'à une utilisation domestique ou à d'autres visualisations limitées sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. L'analyse par rétrotechnique et le désossage sont interdits.

Windows Media et le logo Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation pour les États-Unis et/ou les autres pays.

WMA est un format de compression mis au point par Microsoft Corporation. La qualité sonore est identique à celle du MP3 mais les fichiers sont de plus petite taille.



HighMAT™ et le logo HighMAT sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

**HDCD**® HDCD®, High Definition Compatible Digital® et Pacific Microsonics™ sont des marques déposées ou des marques commerciales de Pacific Microsonics, Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Le système HDCD est fabriqué sous licence de Pacific Microsonics, Inc. Ce produit est couvert par un ou plusieurs des brevets suivants : n° 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531 aux États-Unis, et no 669 114 en Australie. D'autres demandes de brevet sont en instance.

Ce produit est commercialisé conformément à la licence MPEG-4 Patent Systems Portfolio License pour une utilisation personnelle et non commerciale par un consommateur, pour (i) coder du contenu vidéo conformément à la norme MPEG-4 Visual ("MPEG-4 Video") et/ ou (ii) décoder du contenu vidéo MPEG-4 encodé par un consommateur dans le cadre d'une activité personnelle et non commerciale et/ou obtenue par le biais d'un fournisseur vidéo agréé par MPEG LA pour fournir du contenu vidéo MPEG-4. Aucune licence n'est octroyée ou n'implique une autre utilisation. Les informations complémentaires sur les utilisations promotionnelles, internes ou commerciales et sur la concession de licence sont disponibles auprès de MPEG LA, LLC. Voir <http://www.mpegla.com>.

Produit DivX® Certified.

Compatibilité en lecture avec toutes les versions du format vidéo DivX® (y compris DivX®6) avec lecture standard des fichiers média DivX®.

DivX, DivX Certified et les logos associés sont des marques déposées de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.



## PRÉPARATIFS



<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>3</b>
<b>Liste des codes de langue</b> .....	<b>4</b>
<b>Accessoires</b> .....	<b>6</b>
<b>Préparation de la télécommande</b> .....	<b>6</b>
<b>Installation simple</b> .....	<b>7</b>
• Emplacement des enceintes .....	7
• Raccordements .....	8
• Autres options pour installer les enceintes .....	10
• Raccordement d'antennes en option .....	10
<b>Informations sur les disques</b> .....	<b>11</b>
• Disques dont la lecture est possible .....	11
<b>Présentation des commandes</b> .....	<b>12</b>
• Appareil principal .....	12
• Télécommande .....	12
<b>Exécution du QUICK SETUP (INSTALLATION RAPIDE)</b> .....	<b>13</b>
<b>Lecture de base</b> .....	<b>14</b>
• Utilisation de l'appareil principal .....	14
• Utilisation de la télécommande .....	14

## COMMANDES DE DISQUE



<b>Lecture avancée</b> .....	<b>16</b>
• Affichage de l'état de la lecture en cours .....	16
• Programmée et Aléatoire .....	16
<b>Utilisation des menus de navigation</b> .....	<b>17</b>
• Lecture des disques de données .....	17
• Lecture de disques HighMAT™ .....	18
• Lecture de disques RAM et DVD-R/-RW (DVD-VR) .....	18
• Lecture de la piste sélectionnée dans le disque CD Texte .....	18
<b>Utilisation des menus à l'écran</b> .....	<b>19</b>
• Menu des fonctions (Fonctions) .....	19
• Other Settings (Autres réglages) .....	20
<b>Modification des réglages du lecteur</b> .....	<b>22</b>
• Réglages du lecteur .....	22
• Modification du temps de retard (Speaker Settings) .....	24
• À propos du contenu DivX VOD .....	24
• Astuce pour la réalisation de disques de données .....	25

## AUTRES COMMANDES



<b>Utilisation de la radio</b> .....	<b>26</b>
• Accord manuel .....	26
• Préréglage automatique .....	26
• Sélection des canaux préréglés .....	26
<b>Utilisation des effets sonores</b> .....	<b>27</b>
• Changement de la qualité sonore: Commande de champ sonore (SFC) .....	27
• Amélioration du son stéréo: Dolby Pro Logic II .....	27
• Amélioration du son provenant du haut-parleur central: Focalisation centrale .....	27
• Amélioration de la quantité des graves: Niveau du caisson de basse .....	27
• Réglage du volume de chaque haut-parleur: Ajustement du niveau des enceintes .....	28
<b>Fonctionnement des autres appareils</b> .....	<b>29</b>
• Connexion audio facultative pour magnétoscope .....	29
• Connexion audio facultative pour boîtier décodeur .....	29
• Commande du téléviseur .....	29

## RÉFÉRENCE



<b>Guide de dépannage</b> .....	<b>30</b>
• Dépannage .....	30
<b>Entretien</b> .....	<b>32</b>
<b>Glossaire</b> .....	<b>33</b>
<b>Spécifications</b> .....	<b>34</b>



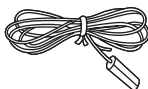
## Accessoires

Vérifiez et identifiez les accessoires fournis.

1 Télécommande  
(N2QAYZ000005)



1 Antenne FM intérieure



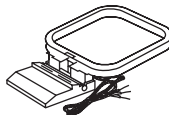
1 Feuilles d'étiquettes pour câbles d'enceinte



2 Piles de télécommande



1 Antenne-cadre AM



1 Cordon d'alimentation



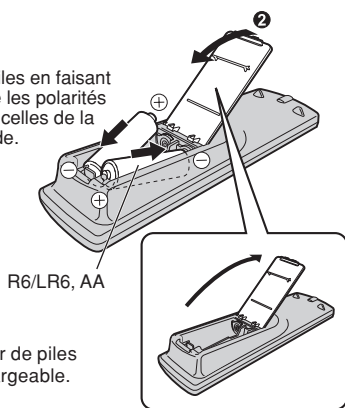
FRANÇAIS

PRÉPARATIFS



## Préparation de la télécommande

1 Insérez les piles en faisant correspondre les polarités (+ et -) avec celles de la télécommande.



• Ne pas utiliser de piles de type rechargeable.

### Ne pas:

- utiliser ensemble des piles usées et des piles neuves.
- utiliser différents types de piles en même temps.
- chauffer les piles ou les exposer à une flamme.
- démonter ou court-circuiter les piles.
- essayer de charger des piles alcalines ou au manganèse.
- utiliser des piles dont le revêtement a été retiré.

Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner une fuite d'électrolytes susceptible de gravement endommager la télécommande.

Retirez les piles si la télécommande doit demeurer inutilisée pour une période prolongée. Rangez-les dans un endroit frais et sombre.

### Utilisation

Pointez l'écran (➔ page 12), en évitant les obstacles, à une distance maximale de 7 mètres directement en face de l'appareil.

# Installation simple

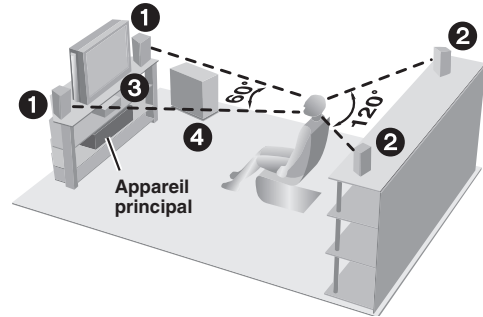
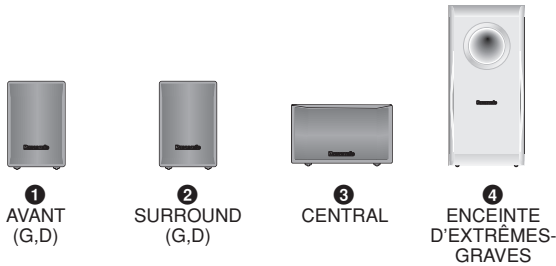
## Emplacement des enceintes

La façon dont vous installez les enceintes peut affecter le rendu des graves et la qualité du champ sonore. Veuillez noter les points suivants :

- Placez les enceintes sur une base plane et solide.
- Les graves risquent d'être excessivement amplifiés si vous placez les enceintes trop près du plancher, d'un mur ou d'un coin. Recouvrez les murs et fenêtres de rideaux épais.

### Exemple d'installation

Placez les enceintes avant et les haut parleurs central et surround à peu près à la même distance par rapport à la position d'écoute. Les angles indiqués sur les schémas sont approximatifs.



- **Autres options pour installer les enceintes (→ page 10).**

### Utilisez uniquement les enceintes fournies

- L'utilisation d'autres enceintes peut endommager l'appareil et affecter la qualité sonore.
- Posez les enceintes sur une surface égale pour éviter qu'elles ne tombent. Prenez les précautions nécessaires pour empêcher les enceintes de tomber si vous ne pouvez pas les poser sur une surface plane.

### Appareil principal

- Maintenez les enceintes à au moins 10 mm de l'appareil principal pour assurer une ventilation adéquate.
- Pour permettre une ventilation correcte et maintenir une bonne circulation l'air autour de l'appareil principal, laissez au moins 5 cm d'espace libre de chaque côté.
- Ne bouches pas les orifices de ventilation de l'appareil principal.

### Haut-parleur central

- Si le haut-parleur central est placé directement sur le téléviseur, les vibrations qu'elle génère risquent de brouiller l'image. Placez le haut parleur central sur une tablette ou une étagère.
- Pour éviter que les enceintes ne tombent, ne les placez pas directement sur le téléviseur.

### Enceinte d'extrêmes-graves

- Placez-le à gauche ou à droite du téléviseur, sur le plancher ou sur une étagère solide, pour éviter qu'elle ne provoque des vibrations. Laissez un espace de 30 cm entre le subwoofer et le téléviseur.

### Attention

- Ne saisissez pas l'enceinte par le filet.

Exemple: Enceinte avant



### Remarque

- Vous risquez d'endommager vos enceintes et de réduire leur durée de service si le niveau de volume est élevé sur des périodes prolongées.
- Pour éviter tout dommage, réduisez le volume dans les cas suivants :
  - Lorsque le son est distordu à la lecture.
  - Lorsque les enceintes résonnent à cause d'un tourne-disque, des parasites d'une émission FM, ou des signaux continus d'un oscillateur, d'un disque de test ou d'un instrument électronique.
  - Lorsque vous ajustez la qualité sonore.
  - Lorsque vous mettez l'appareil sous ou hors tension.

### Si les couleurs sont anormales sur le téléviseur

Les haut-parleurs avant et central sont conçus pour être utilisés près du téléviseur, mais, dans le cas de certains téléviseurs et suivant la combinaison choisie pour l'installation, il se peut que l'image soit affectée.

### Le cas échéant, laissez le téléviseur hors tension pendant environ 30 minutes.

La fonction de démagnétisation du téléviseur devrait régler le problème. S'il persiste, éloignez davantage les enceintes du téléviseur.

### Attention

- **Utiliser les enceintes seulement avec la chaîne recommandée. Sinon, l'amplificateur et les enceintes risqueront d'être endommagés, et il y aura risque d'incendie. En cas de dommages ou de changement brusque des performances, s'adresser à un technicien qualifié.**
- **N'essayez pas d'autres méthodes que celles décrites dans le présent mode d'emploi pour fixer les enceintes aux murs.**



## Raccordements

Ne branchez le cordon d'alimentation sur le secteur qu'après avoir effectué les autres raccordements.

- Vérifiez la présence de tous les accessoires avant d'effectuer les raccordements.

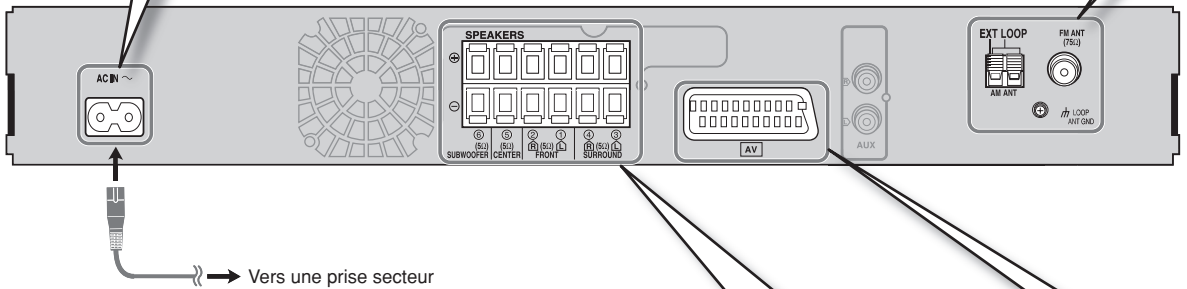
### Économie d'énergie

Même lorsqu'il est hors tension, l'appareil principal consomme une petite quantité d'énergie (environ 1 W). Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil doit demeurer inutilisé pour une période prolongée, débranchez-le de la prise secteur. Il faudra rétablir certains éléments de la mémoire après avoir rebranché l'appareil.

## 4 Raccordez le cordon d'alimentation.

### Remarque

Le cordon d'alimentation fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne l'utilisez avec aucun autre appareil.

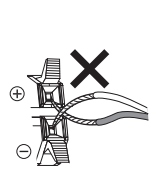


## 3 Raccordez les enceintes.

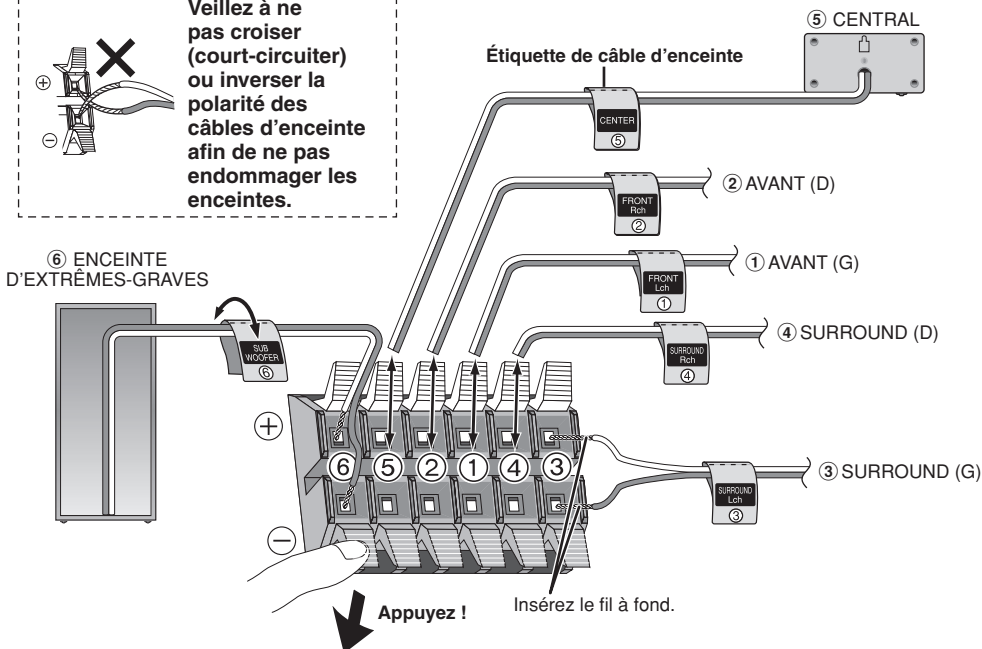
Apposez les étiquettes sur les câbles d'enceinte pour faciliter les raccordements.

### Remarque

- Ne court-circuitez jamais les fils d'enceinte positifs (+) et négatifs (-).
- Assurez-vous que les fils positifs (blancs) sont raccordés aux bornes positives (+) et que les fils négatifs (bleus) sont raccordés aux bornes négatives (-). Un mauvais raccordement pourrait endommager les enceintes.



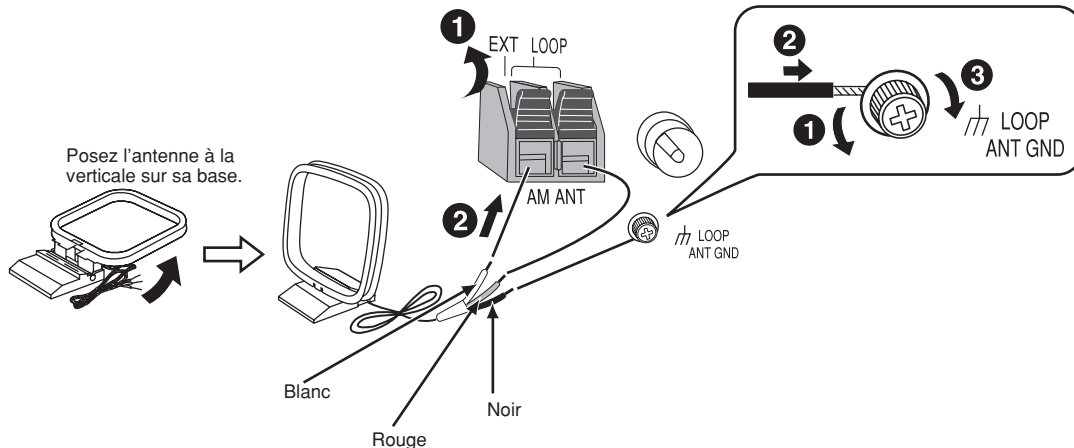
Veillez à ne pas croiser (court-circuiter) ou inverser la polarité des câbles d'enceinte afin de ne pas endommager les enceintes.





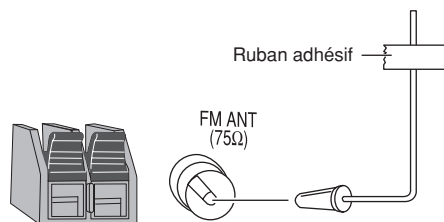
# 1 Raccordez les antennes.

## ■ Antenne-cadre AM



## ■ Antenne FM intérieure

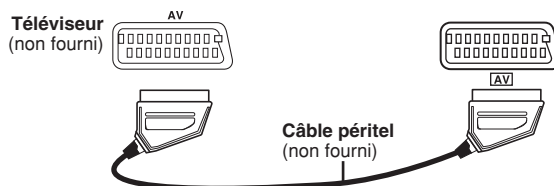
Fixez l'antenne à l'endroit où la réception est optimale.



# 2 Brancher à la prise SCART du téléviseur.

- Ne raccordez pas l'appareil au téléviseur via un magnétoscope. L'image risquerait de ne pas s'afficher correctement à cause de la protection contre la copie.
- Éteignez le téléviseur avant d'effectuer le raccordement, et consultez le mode d'emploi qui accompagne le téléviseur.

## ■ Téléviseur équipé d'une borne SCART



### Utilisation de la borne SCART (AV)

Pour améliorer la qualité de l'image, vous pouvez commuter la sortie du signal vidéo de la borne SCART (AV) de "Video" à "S-Video" ou "RGB", suivant le type de téléviseur utilisé. Choisissez "S-Video" ou "RGB" dans QUICK SETUP (INSTALLATION RAPIDE) (→ page 13).



## Autres options pour installer les enceintes

### ■ Fixation murale

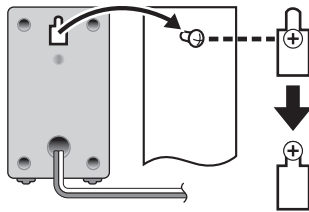
Il est possible de fixer au mur les enceintes avant, haut-parleur surround et haut-parleur central.

- Le mur ou le pilier sur lequel vous installerez les enceintes doit pouvoir supporter 10 kg par vis. Pour fixer les enceintes à un mur, demandez les conseils d'un entrepreneur en habitation qualifié. Vous risquez d'endommager le mur et les enceintes si ces dernières ne sont pas correctement fixées.

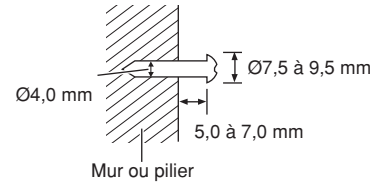
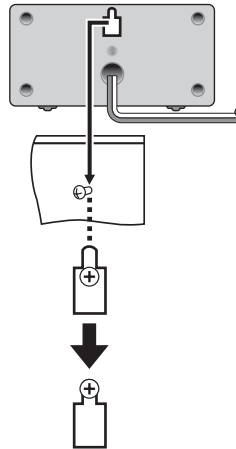
**1** Insérez une vis (non fournie) dans un mur.

**2** Installez solidement l'enceinte sur la (les) vis de sorte qu'elle(s) se trouve(nt) bien insérée(s) dans chaque orifice.

Enceintes avant et haut-parleurs surround



Haut-parleur central



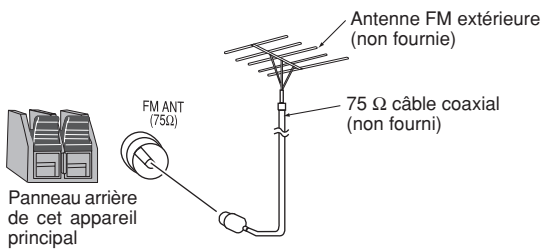
## Raccordement d'antennes en option

Utilisez des antennes extérieures si la réception radio est mauvaise.

### Remarque

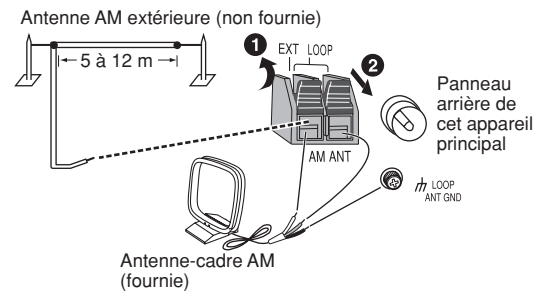
- Déconnectez l'antenne lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- N'utilisez pas d'antenne extérieure lorsqu'il y a un orage.

### Antenne FM extérieure (Utilisation d'une antenne de télévision)



- Déconnectez l'antenne FM intérieure.
- L'antenne extérieure doit être installée par un technicien agréé.

### Antenne AM extérieure (Utilisation d'un fil à gaine plastique)










- Faites passer un fil vinyle horizontalement le long d'une fenêtre ou en tout autre endroit approprié.
- Laissez l'antenne-cadre AM connectée.



## Disques dont la lecture est possible

Les opérations citées dans ces instructions sont principalement décrites par des formats. Un icône tel que **DVD-V** indique le format.

	<b>DVD-Video</b> <b>DVD-V</b> —
	<b>Video CD</b> <b>VCD</b> • Incluant SVCD (Conformément à la norme IEC62107)
	<b>DVD-RAM</b> <b>DVD-VR</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b> * <sub>3</sub> , * <sub>4</sub> • <b>DVD-VR</b> Enregistrement avec les enregistreurs utilisant la version 1.1 de Video Recording Format (norme unifiée d'enregistrement vidéo), tels que les enregistreurs DVD-Vidéo, caméscopes DVD, ordinateurs, etc. • <b>JPEG</b> Enregistré avec plusieurs caméscopes SD ou des enregistreurs DVD-Vidéo Panasonic via la norme DCF (Design rule for Camera File system) version 1.0. • <b>MPEG4</b> Enregistré avec plusieurs caméscopes SD ou des enregistreurs DVD-Vidéo Panasonic [conformes aux spécifications SD VIDEO (norme ASF)/MPEG4 (Simple Profile) du système vidéo/audio G.726].
	<b>DVD-R (DVD-Video)</b> * <sub>1</sub> / <b>DVD-RW (DVD-Video)</b> <b>DVD-V</b> • Disques enregistrés et finalisés * <sub>2</sub> sur des enregistreurs DVD-Vidéo ou des caméscopes DVD.
	<b>DVD-R (VR)</b> * <sub>1</sub> / <b>DVD-RW (VR)</b> <b>DVD-VR</b> • Disques enregistrés et finalisés * <sub>2</sub> sur des enregistreurs DVD-Vidéo ou des caméscopes DVD à l'aide de la version 1.1 (ou 1.2 DVD-R DL uniquement) du Video Recording Format (norme d'enregistrement vidéo unifiée).
	<b>DVD-R/DVD-RW</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b> * <sub>3</sub> , * <sub>4</sub> • Après l'enregistrement, finalisez * <sub>2</sub> le disque.
—	<b>+R (Video)</b> * <sub>1</sub> / <b>+RW (Video)</b> <b>DVD-V</b> • Disques enregistrés et finalisés * <sub>2</sub> sur des enregistreurs DVD-Vidéo ou des caméscopes DVD.
	<b>CD</b> <b>CD</b> <b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>VCD</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b> * <sub>3</sub> , * <sub>4</sub> • Cet appareil peut faire la lecture des CD-R/ RW enregistrés dans les formats indiqués à ci-dessus. Après l'enregistrement, il faut finaliser * <sub>2</sub> le disque. • <b>CD</b> Cet appareil est compatible avec HDCD, mais ne prend pas en charge la fonction Peak Extend (permettant d'élargir la gamme dynamique de signaux de haut niveau). Les CD de format HDCD étant codés à 20 bits, leur qualité sonore est supérieure à celle de tous les autres CD, codés à 16 bits. • <b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> Cet appareil peut également faire la lecture des disques HighMAT. • <b>WMA</b> Cet appareil n'est pas compatible avec le Multiple Bit Rate (MBR : un fichier dans lequel un même contenu est encodé à des débits de bits différents).

\*<sub>1</sub> Comprend les disques simple face bicouches.

\*<sub>2</sub> Traitement qui permet la lecture sur les appareils compatibles.

\*<sub>3</sub> Compatibilité en lecture avec toutes les versions du format vidéo DivX® (y compris DivX®6) avec lecture standard des fichiers média DivX®. Certifié pour le profil DivX home cinéma. La fonction GMC (Global Motion Compensation) n'est pas prise en charge.

\*<sub>4</sub> Les fonctions ajoutées avec DivX Ultra ne sont pas prises en charge.

• Il peut s'avérer impossible de lire tous les disques indiqués ci-dessus dans certains cas en raison du type de disque ou de l'état de l'enregistrement.

### Remarque sur l'utilisation de disques DualDisc

- Le contenu audio numérique d'un DualDisc ne répond pas aux spécifications techniques du format Compact Disc Digital Audio (CD-DA). Il se peut que la lecture soit impossible.
- N'utilisez pas de DualDisc dans cet appareil, car son insertion correcte peut s'avérer impossible et il pourrait être rayé ou détruit.

### Disques dont la lecture n'est pas possible

DVD-RW version 1.0, DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM qui ne peuvent être retirés de leur cartouche, DVD-RAM de 2.6-GB et 5.2-GB, et "Chaoji VCD" disponibles sur le marché, y compris les CVD, DVCD et SVCD non conformes à la norme IEC62107.

### Systèmes vidéo

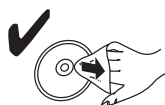
- Cet appareil peut faire la lecture des disques PAL et NTSC, à condition que le système vidéo du téléviseur corresponde à celui du disque.
- Les disques PAL ne s'affichent pas correctement sur un téléviseur NTSC.
- Cet appareil peut convertir les signaux NTSC en PAL 60 pour l'affichage sur un téléviseur PAL (→ page 23, "NTSC Disc Output" dans l'onglet "Video").

### Précautions à prendre pour manipuler les disques

- Ne fixez ni étiquettes ni autocollants aux disques. Cela risquerait de faire gondoler le disque et de le rendre inutilisable.
- Évitez d'écrire sur la face imprimée du disque avec un stylo à bille ou tout autre instrument d'écriture.
- N'utilisez aucun solvant, tel que vaporisateur de nettoyant à disque, benzine, diluant, liquide de protection antistatique, etc.
- N'utilisez pas de protecteurs ou de caches antirayures.
- N'utilisez pas les disques suivants :
  - Disques dont les autocollants ou étiquettes retirés ont laissé un morceau d'adhésif exposé (comme sur les disques loués, etc).
  - Disques très gondolés ou fissurés.
  - Disques de forme irrégulière, comme ceux en forme de coeur.

### Pour nettoyer les disques

Passer un chiffon humide, puis essuyez avec un chiffon sec.



# Présentation des commandes

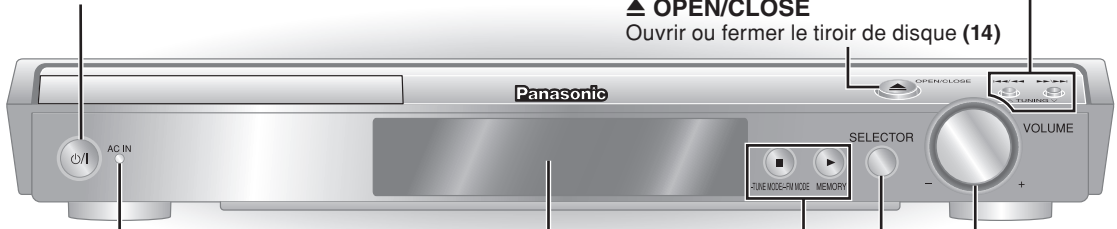
## Appareil principal

### Interrupteur d'attente/marche [⏻/I] (14)

Appuyez sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

◀◀/▶▶, ▶▶/▶▶/▶▶/▶▶/▶▶ TUNING ▲  
Saut ou lecture par ralenti-recherche,  
Sélection des stations de radio (26)

▲ OPEN/CLOSE  
Ouvrir ou fermer le tiroir de disque (14)



### Témoin d'alimentation secteur [AC IN]

Ce témoin s'allume lorsque l'appareil est raccordé au secteur.

Écran

+ , - VOLUME  
Augmenter ou réduire le volume (14)

### ■/-TUNE MODE/-FM MODE

Arrêter la lecture, Sélection du mode d'accord (26), Réglage de l'état de réception sur la bande FM (26)

### ▶/MEMORY

Lecture de disques (14), Mémorisation des stations de radio de réception (26)

### SELECTOR (14, 26)

DVD/CD → FM → AM → TV → AUX → Retour à DVD/CD

## Télécommande

FRANÇAIS

PRÉPARATIFS



Fonctions du téléviseur (29) Régler le volume du téléviseur (29)

Allumer ou éteindre l'appareil principal (13)

Changer le mode d'entrée vidéo du téléviseur (29)

Sélectionner les numéros des titres du disque, etc. Entrée des numéros (15)

Sélectionner des stations de radio pré-réglées (26)

Affichage d'un menu supérieur d'un disque (15) ou de la liste de programme (15)

Affichage d'un menu à l'écran (19), Réglez la réception AM (26)

Définition de la minuteur d'arrêt, Affichage du menu Setup (13)

Sélection de la source

DVD: DVD/CD (13)  
TUNER/BAND: FM (26) ↔ AM (26)  
EXT-IN: TV (29) ↔ AUX (29)

Affiche l'écran sur l'appareil principal (15)

Règle le volume sur l'appareil principal (28)

Opérations de base de lecture (15)

Affichage d'un menu de disque ou de la liste de lecture (15)

Sélectionner et confirmer les éléments du menu sur l'écran du téléviseur (13), Image par image (15)

Retour à l'écran précédent (15)



SUBWOOFER LEVEL (27) SFC (27) C.FOCUS (27) DOLBY II (27)  
CH SELECT (28) PLAY MODE (16)  
-TEST



**Cette fonction permet la mise hors tension automatique de l'appareil après le temps défini.**

→ SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90  
OFF ← SLEEP 120 ←

#### Pour annuler la minuteur

Appuyez sur [SLEEP] pour sélectionner "OFF".

#### Pour vérifier le temps restant

Appuyez de nouveau sur [SLEEP].



#### Mise en sourdine

- Appuyez sur la touche pour activer la sourdine.
- Appuyez à nouveau pour annuler.

#### Pour annuler

- Appuyez de nouveau sur [MUTING] ou baissez le volume au minimum "VOL 0", puis augmentez-le selon le niveau désiré.
- La mise en sourdine est annulée lorsque vous commuterez l'appareil en mode veille.

# Exécution du QUICK SETUP (INSTALLATION RAPIDE)

L'écran QUICK SETUP vous aide à effectuer les réglages nécessaires.

Pour visionner des images au départ de cet appareil, allumez le téléviseur et choisissez sur le téléviseur le mode d'entrée vidéo approprié (exemple: VIDEO 1, AV1, etc.).

Pour modifier le mode d'entrée sur votre téléviseur, consultez le mode d'emploi de ce dernier.

• Cette télécommande permet d'exécuter un certain nombre de commandes de base sur votre téléviseur (→ page 29).

**1 Allumez l'appareil principal.**

**2 Sélectionner "DVD/CD".**

**3 Affiche l'écran QUICK SETUP.**  
  
 (Appuyez et maintenez la touche enfoncée)

**4 Suivez les instructions des messages et effectuez les réglages.**

**5 Terminer l'INSTALLATION RAPIDE (QUICK SETUP).**

**6 Appuyez pour quitter.**

## Pour modifier ultérieurement ces réglages

Choisissez "QUICK SETUP" dans l'onglet "Others" (→ page 23).

### ■ Détails des réglages

<b>Menu language</b> Choisissez la langue des messages de l'affichage à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>English</u></li> <li>• Español</li> <li>• Français</li> <li>• Polski</li> <li>• Deutsch</li> <li>• Svenska</li> <li>• Italiano</li> <li>• Nederlands</li> </ul>
<b>TV Type</b> Sélectionnez l'option qui correspond au type de téléviseur utilisé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Standard (Direct View TV)</u></li> <li>• CRT Projector</li> <li>• Projection TV</li> <li>• LCD TV/Projector</li> <li>• Plasma TV</li> </ul>
<b>TV Aspect</b> Choisissez le réglage qui convient au téléviseur utilisé et à vos préférences.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>4:3</u>: Téléviseur à rapport de format classique</li> <li>• 16:9: Téléviseur à écran large</li> </ul>
<b>AV Output</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Video</u></li> <li>• S-Video</li> <li>• RGB</li> </ul>

• Les points soulignés dans le tableau ci-dessus sont des réglages d'usine.

# Lecture de base

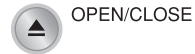
## Utilisation de l'appareil principal

### 2 Sélectionnez "DVD/CD".

SELECTOR



### 3 Chargez un disque dans le tiroir.



- S'il s'agit d'un disque à double face, placez-le en orientant vers le haut la face qui porte l'étiquette du contenu désiré pour la lecture.
- S'il s'agit de DVD-RAM, retirez le disque de sa cartouche avant de l'utiliser.



### 1 Allumez l'appareil.



### 4 Lancez la lecture et réglez le volume.

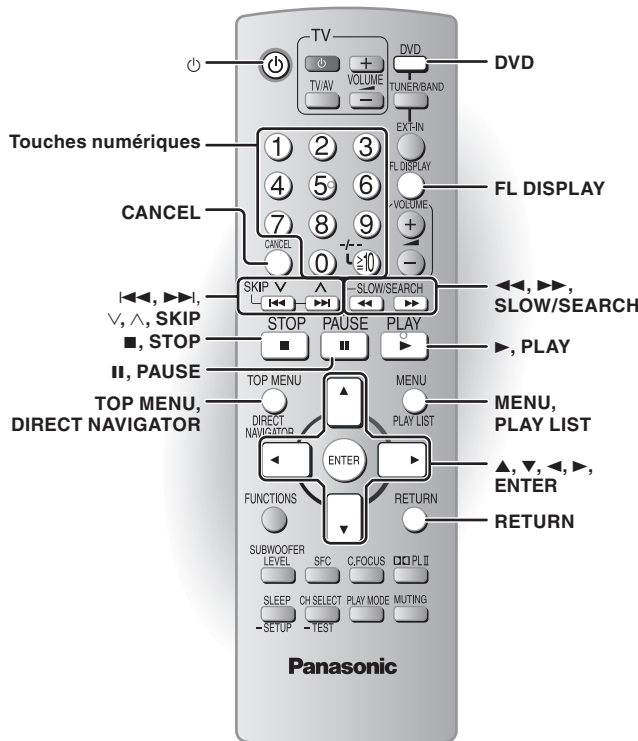


FRANÇAIS

PRÉPARATIFS



## Utilisation de la télécommande







## Arrêt

- STOP** La position est mise en mémoire pendant que "RESUME" apparaît sur l'afficheur.
- Appuyez sur [▶, PLAY] pour poursuivre.
  - Appuyez de nouveau sur [■, STOP] pour effacer la position.

## Pause

- PAUSE** Appuyez sur [▶, PLAY] pour recommencer la lecture.

## Recherche (Pendant la lecture)

- SLOW/SEARCH** Appuyez sur [◀] ou [▶] pour :
- La vitesse de lecture augmente en 5 étapes.
  - Appuyez sur [▶, PLAY] pour lancer la lecture normale.

## Ralentir (pendant la pause)

- SLOW/SEARCH** Appuyez sur [◀] ou [▶] pour :
- La vitesse de lecture augmente en 5 étapes.
  - [VCD] La lecture au ralenti peut se faire vers l'avant uniquement.
  - Sauf [MPEG4] [DivX].
  - Appuyez sur [▶, PLAY] pour lancer la lecture normale.

## Afficheur de l'appareil principal

- FL DISPLAY** [DVD-V] [DVD-VR] [WMA] [MP3] [MPEG4] [DivX] [JPEG]
- Affichage du temps ↔ Affichage des informations
- Lorsque le diaporama (➔ page 19) est activé :  
SLIDE ↔ Affichage des informations
- Lorsque le diaporama (➔ page 19) est désactivé :  
PLAY ↔ Affichage des informations

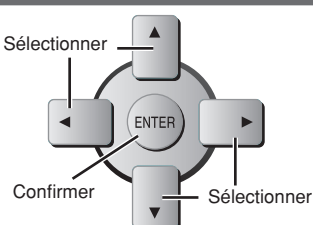
## Saut de piste ou de contenu



## Saut de groupe ou de contenu (pendant la lecture)

- [WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]
- Cette fonction est indisponible pendant la lecture d'un programme ou la lecture aléatoire (➔ page 16).
- Saut de groupe :**  
Appuyez sur [▲, ▼].
- Saut de contenu :**  
Appuyez sur [◀, ▶].
- 

## Sélection d'éléments à l'écran



## Pour saisir les numéros

- [1] [2] [3] [DVD-V] (à l'arrêt) [DVD-VR] [VCD] [CD]
- [4] [5] [6] Exemple: Pour sélectionner 12, [≥10] ➔ [1] ➔ [2]
- [7] [8] [9] [VCD] avec commande de lecture (PBC)
- [0] [±] [0] Appuyez sur [■, STOP] puis appuyez sur les touches numériques pour annuler les fonctions PBC.

## Remarque

- Les touches numériques susceptibles de fonctionner dépendent du nombre de plages sur le VCD.



- [WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]
- Exemple: Pour sélectionner 123, [1] ➔ [2] ➔ [3] ➔ [ENTER]

## Pour annuler les numéros



## Menus de disque

- TOP MENU** [DVD-V] Affiche le menu supérieur d'un disque.
- DIRECT NAVIGATOR** [DVD-VR] Affiche les programmes (➔ page 18).
- MENU** [DVD-V] [MPEG4] [DivX] Présenter menu de disque.
- PLAY LIST** [DVD-VR] Affiche une liste de lecture (➔ page 18).
- RETURN** [VCD] avec commande de lecture (PBC) Présenter menu de disque.

## Image par image (pendant la pause)

- PAUSE** [DVD-V] [DVD-VR] [VCD]
- [VCD] Vers l'avant uniquement.
- 

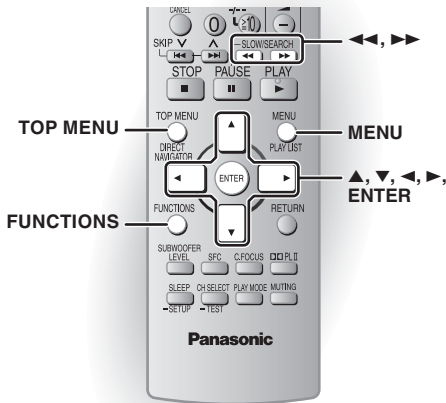
## Pour revenir à l'écran précédent



## Remarque

- Le disque continue de tourner pendant que les menus s'affichent. Une fois l'utilisation terminée, appuyez sur [■, STOP] pour préserver le moteur de l'appareil et l'écran du téléviseur.
- Le nombre total de titres peut ne pas s'afficher correctement sur +R/+RW.





## Lecture des disques de données

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

La sélection "Play as Data Disc" dans le Other Menu (Menu Autres) (→ page 21) prendra effet si les fonctions suivantes sont indisponibles pour lire des contenus vidéo WMA, MP3, JPEG, MPEG4 ou DivX.

- Lectures de disques HighMAT™ (→ page 18).



### Lecture des éléments dans l'ordre (Playback Menu)

#### 1 Appuyez sur [TOP MENU].

Exemple:

Playback Menu		
Tous les contenus	All	Total 436
WMA/MP3	Audio	Total 7
JPEG	Picture	Total 427
MPEG4 et vidéo DivX	Video	Total 2

▲▼ to select and press [ENTER]

#### 2 Pendant que le menu s'affiche Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "All", "Audio", "Picture" ou "Video" et appuyez sur [ENTER].

**Pour quitter l'écran**  
Appuyez sur [TOP MENU].



### Lecture à partir de l'élément sélectionné (Navigation Menu)

#### 1 Appuyez sur [MENU].

Exemple:

Navigation Menu	
001 My favorite1	001 Lady Starfish
002 My favorite2	002 Metal Gear
003 Brazilian	003 Life on Jupiter
004 Chinese	004 Starperson
005 Czech	005 Starperson
006 Hungarian	
007 Japanese	
008 Mandarin	
009 Philippine	
010 Swedish	
011 Piano	
012 Vocal	

Group 005/023      Content 0001/0005

▲▼ to display the sub menu      [ENTER] to exit

Numéros de groupe et de contenu en cours de lecture

📷 : JPEG  
🎵 : WMA/MP3  
📺 : MPEG4 et vidéo DivX

#### 2 Appuyez sur [◀] puis [▲, ▼] pour sélectionner les groupe et appuyez ensuite sur [ENTER].

### 3 Pour lire le contenu d'un groupe dans l'ordre Appuyez sur [ENTER].

**Pour lancer la lecture à partir du contenu sélectionné**  
Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner et appuyez sur [ENTER].

### Pour faire l'écoute de contenu WMA/MP3 tout en affichant une image JPEG à l'écran

Sélectionnez d'abord le fichier JPEG, puis le contenu audio.  
(Cela ne fonctionne pas dans l'ordre inverse.)

**Pour quitter l'écran**  
Appuyez sur [MENU].

FUNCTIONS

### Utilisation du sous-menu

- 1 Pendant que le menu Navigation s'affiche Appuyez sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner un élément, puis appuyez sur [ENTER].  
Les options affichées varient selon le contenu du disque.

Multi	Les groupes et les contenus sont affichés
List	Contenu uniquement
Tree	Groupes uniquement
Thumbnail	Images miniatures [JPEG]
Next group	Pour aller dans le groupe suivant
Previous group	Pour aller dans le groupe précédent
All	WMA/MP3, JPEG, MPEG4 et vidéo DivX
Audio	WMA/MP3 uniquement
Picture	JPEG uniquement
Video	MPEG4 et vidéo DivX uniquement
Help display	Pour commuter entre les messages d'aide et l'indicateur du temps de lecture écoulé
Find	Pour faire une recherche de contenu ou titre de groupe (→ voir ci-dessous)

### Recherche sur un titre de contenu ou de groupe

Mettez en surbrillance un titre de groupe pour effectuer une recherche dans le groupe, ou un titre de contenu pour lancer une recherche sur le contenu.

- 1 Lorsque le sous-menu est affiché (→ voir ci-dessus) Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Find", puis appuyez sur [ENTER].



#### 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur [ENTER].

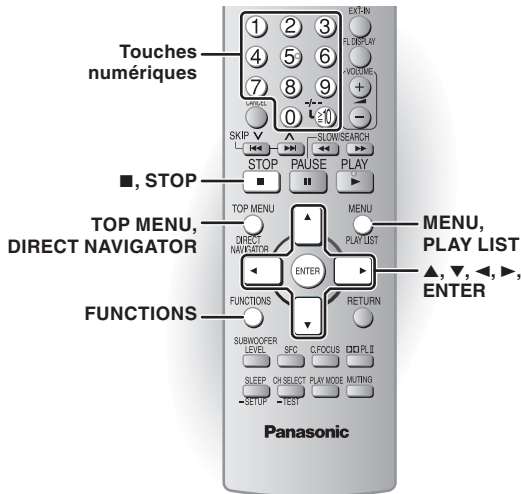
- Répétez l'opération pour saisir un autre caractère.
- La recherche s'applique également aux minuscules.
- Appuyez sur [◀, ▶] pour sauter entre A, E, I, O et U.
- Appuyez sur [⏪] pour effacer un caractère.
- Laissez l'astérisque (\*) pour rechercher les titres contenant le caractère saisi.
- Effacez l'astérisque (\*) pour rechercher les titres commençant par le caractère saisi. Pour ajouter de nouveau l'astérisque (\*), affichez de nouveau le sous-menu et sélectionnez "Find"

#### 3 Appuyez sur [▶] pour sélectionner "Find", puis appuyez sur [ENTER].

L'écran de résultat de recherche apparaît.

#### 4 Appuyez sur [▲, ▼], pour sélectionner le contenu ou le groupe, puis appuyez sur [ENTER].





## TOP MENU / DIRECT NAVIGATOR Lecture de disques HighMAT™

WMA | MP3 | JPEG

- 1 Appuyez sur [TOP MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur [ENTER].  
• Répétez cette étape si nécessaire.

Exemple:

Menu: Pour accéder au menu suivant de listes de lecture ou à un autre menu



### Pour modifier l'image d'arrière-plan du menu

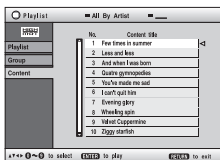
Appuyez sur [FUNCTIONS].  
L'image de fond est remplacée par celle qui se trouve sur le disque.

### Pour quitter l'écran

Appuyez sur [■, STOP].

## MENU / PLAY LIST Sélection à partir de la liste

- 1 Pendant la lecture Appuyez sur [MENU].  
Exemple:



- 2 Appuyez sur [◀] et ensuite sur [▲, ▼] pour commuter entre les listes "Playlist", "Group" et "Content".
- 3 Appuyez sur [▶] et ensuite sur [▲, ▼] pour sélectionner un élément, puis appuyez sur [ENTER].

### Pour quitter l'écran

Appuyez sur [MENU].

## Lecture de disques RAM et DVD-R/-RW (DVD-VR)

DVD-VR

- Les titres n'apparaissent que si les titres sont enregistrés sur le disque.
- Vous ne pouvez pas modifier les programmes, les listes de lecture et les titres de disque.

## TOP MENU / DIRECT NAVIGATOR Lecture des programmes

- 1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner le programme.  
• Appuyez sur [▶] pour afficher le contenu du programme et du disque.
- 3 Appuyez sur [ENTER].

### Pour quitter l'écran

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

## MENU / PLAY LIST Lecture d'une liste de lecture

Applicable uniquement si le disque contient une liste de lecture.

- 1 Appuyez sur [PLAY LIST].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner la liste de lecture.
- 3 Appuyez sur [ENTER].

### Pour quitter l'écran

Appuyez sur [PLAY LIST].

### Pour lire les scènes une par une

- 1 Pendant que le menu de la liste de lecture s'affiche Appuyez sur [▶].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Scene List", puis appuyez sur [ENTER].  
• "Contents" affiche des informations sur la liste de lecture.
- 3 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une scène, puis appuyez sur [ENTER].

## TOP MENU / DIRECT NAVIGATOR / MENU / PLAY LIST Lecture de la piste sélectionnée dans le disque CD Texte

CD

Les titres apparaissent avec la lecture du disque contenant le texte CD.

- 1 Appuyez sur [TOP MENU] ou [MENU].

Exemple: texte CD



- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner la piste et appuyez sur [ENTER].  
• Appuyez sur [FUNCTIONS] pour afficher la condition de lecture et la position actuelle.

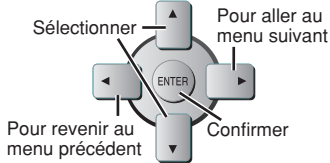
### Pour quitter l'écran

Appuyez sur [TOP MENU] ou [MENU].

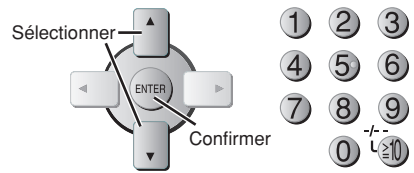


# Utilisation des menus à l'écran

## 2 Sélectionnez le menu.



## 3 Effectuez les réglages.



## 1 Affichez l'écran "Fonctions".



## 4 Appuyez pour quitter.



Les options affichées varient suivant le type de disque.

### Menu des fonctions (Fonctions)

<b>Program Group Title Chapter Track Playlist Content</b>	<p><b>Pour lancer la lecture depuis un élément spécifique</b></p> <p>Exemple: <b>DVD-VR</b> Pour sélectionner le programme 12 Appuyez sur les touches numériques: [1] → [2] → [ENTER]</p>
<b>Time</b> *(Sauf +R/+RW)	<p><b>DVD-V</b> <b>DVD-VR</b> <b>DivX</b></p> <p><b>Pour faire un saut vers l'avant ou vers l'arrière* (Time slip) (pendant la lecture)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez deux fois sur [ENTER] pour afficher l'indicateur Time Slip.</li> <li>Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le temps, puis appuyez sur [ENTER].             <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur et maintenez enfoncée la touche [▲, ▼] pour modifier plus vite.</li> </ul> </li> </ol> <p><b>DVD-V</b> <b>DVD-VR</b> <b>DivX</b></p> <p><b>Pour lancer la lecture à partir d'un temps spécifique* (Time Search)</b></p> <p><b>DVD-V</b> <b>DVD-VR</b> <b>VCD</b> <b>CD</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b></p> <p><b>Pour modifier l'affichage du temps écoulé ou restant</b></p>
<b>Video</b>	<p><b>Pour afficher le nombre de pixels</b></p> <p><b>MPEG4</b> <b>DivX</b> Fps (images par seconde) est également affiché.</p>
<b>Audio</b>	<p><b>DVD-V</b> <b>DivX</b> (avec pistes son multiples)</p> <p><b>Pour sélectionner une piste son</b></p> <p><b>DVD-VR</b> <b>VCD</b> <b>DivX</b></p> <p><b>Pour sélectionner "L", "R" ou "LR"</b></p> <p><b>DVD-V</b> (Disques karaoké)</p> <p><b>Pour sélectionner "On" ou "Off" pour les voix</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pour plus de détails, veuillez lire les instructions qui accompagnent le disque.</li> </ul>

<b>Audio</b>	<p><b>Type de signal et données</b></p> <p>LPCM/PPCM/□□Digital/DTS/MP3/MPEG:</p> <p>Type de signal kHz (Fréquence d'échantillonnage)/bit/ch (Nombre de canaux)</p> <p>Exemple: 3/2_1ch</p> <p>1: Effet basse fréquence (ne s'affiche pas s'il n'y a aucun signal)</p> <p>0: Pas de surround</p> <p>1: Surround mono</p> <p>2: Surround stéréo (gauche/droite)</p> <p>1: Central</p> <p>2: Avant gauche + Avant droit</p> <p>3: Avant gauche + Avant droit + Central</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>DivX</b> Sur un disque vidéo DivX, le démarrage de la lecture peut prendre quelque temps si vous modifiez la piste audio.</li> </ul> <p><b>WMA</b> <b>MP3</b></p> <p><b>Pour afficher le débit binaire courant ou la fréquence d'échantillonnage</b></p>
<b>Thumbnail</b>	<b>JPEG</b> <b>Pour afficher les images miniatures</b>
<b>Subtitle</b>	<p><b>DVD-V</b> <b>DivX</b> (avec sous-titres multiples)</p> <p><b>VCD</b> (SVCD uniquement)</p> <p><b>Pour sélectionner la langue des sous-titres</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sur +R/+RW, un numéro de sous-titre peut apparaître à la place des sous-titres qui ne sont pas affichés.</li> <li><b>DVD-VR</b> "On" ou "Off" apparaît uniquement avec les disques comportant la fonction d'activation/désactivation des sous-titres (la fonction d'activation/désactivation des sous-titres ne peut pas être enregistrée à partir des enregistreurs de DVD Panasonic).</li> </ul>
<b>Marker (VR)</b>	<p><b>DVD-VR</b> <b>Pour accéder à un marqueur inséré avec un enregistreur DVD-Vidéo</b></p> <p>Appuyez sur [▲, ▼] ⇒ Appuyez sur [ENTER]</p>
<b>Angle</b>	(avec angles multiples) <b>Pour sélectionner un angle de visionnement</b>
<b>Rotate Picture</b>	<b>Pour faire pivoter une image</b>
<b>Slideshow</b>	<p><b>JPEG</b></p> <p><b>Pour activer/désactiver le diaporama</b></p> <p><b>Pour modifier la vitesse du diaporama</b></p> <p>- de "1 Fast" à "5 Slow" (par paliers d'une unité)</p>
<b>Other Settings</b>	(⇒ page 20)



## Other Settings (Autres réglages)

<b>Play Speed</b>	<p><b>DVD-V</b> <b>DVD-VR</b></p> <p><b>Pour changer la vitesse de lecture</b>          – de "x0.6" à "x1.4" (par paliers de 0,1 unité)          • Appuyez sur [▶, PLAY] pour lancer la lecture normale.          • Après avoir modifié la vitesse.          – Le Dolby Pro Logic II et le Sound Enhancement n'ont aucun effet.          – La sortie audio commute en stéréo 2 canaux.          – La fréquence d'échantillonnage de 96 kHz passe à 48 kHz.          • Cette fonction peut être inefficace selon l'enregistrement du disque.</p>
-------------------	---

### ■ Play Menu (Menu de lecture)

<b>Repeat</b>	<p>(Uniquement lorsque le temps de lecture écoulé peut s'afficher.)</p> <p><b>DVD-V</b> : Off (Désactivé) → Chapter (Chapitre) → Title (Titre)*</p> <p><b>DVD-VR</b> : Off (Désactivé) → Program (Programme) → All (Tout)</p> <p>Pendant la lecture d'une liste de lecture : Off (Désactivé) → Scene (Scène) → Playlist (Liste de lecture)</p> <p><b>VCD</b> <b>CD</b> : Off (Désactivé) → Track (Piste) → All (Tout)</p> <p><b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b> : Off (Désactivé) → Content (Contenu) → Group (Groupe)*</p> <p><b>JPEG</b> : Off (Désactivé) → Group (Groupe)*          * "All" (Tout) est affiché pendant la lecture programmée ou aléatoire.</p>
---------------	--

<b>A-B Repeat</b>	<p>Sauf <b>DVD-VR</b> (Partie avec image fixe) <b>JPEG</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b></p> <p><b>Pour répéter une section donnée</b>          Appuyez sur [ENTER] aux points de début et de fin.          Appuyez à nouveau sur [ENTER] pour annuler.</p>
-------------------	--

<b>Marker</b>	<p>Sauf <b>DVD-VR</b></p> <p><b>Pour marquer jusqu'à 5 positions afin d'en refaire la lecture</b>          Appuyez sur [ENTER] (l'appareil est alors prêt pour l'insertion des marqueurs.)          Pour marquer une position :          Appuyez sur [ENTER] au point désiré.          Pour marquer une autre position :          Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "*" →          Appuyez sur [ENTER]          Pour accéder à un marqueur :          Appuyez sur [◀, ▶] →          Appuyez sur [ENTER]          Pour effacer un marqueur :          Appuyez sur [◀, ▶] →          Appuyez sur [CANCEL]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette fonction est inopérante pendant la lecture programmée et la lecture aléatoire.</li> <li>• Les marqueurs que vous ajoutez sont effacés lorsque vous ouvrez le tiroir de disque ou si vous mettez l'appareil principal en mode veille.</li> </ul>
---------------	---

<b>Advanced Disc Review</b>	<p><b>DVD-V</b> (Sauf +R/+RW) <b>DVD-VR</b> (Sauf pour les images fixes et lors de la lecture d'une liste de lecture)</p> <p>Permet de parcourir le contenu du disque et de commencer la lecture à partir de la position sélectionnée. Vous pouvez sélectionner "Intro Mode" ou "Interval Mode" dans "Advanced Disc Review" de l'onglet "Disc" (→ page 22).</p> <p>Exemple: <b>DVD-VR</b></p>
-----------------------------	---



Appuyez sur [▶, PLAY] lorsque vous trouvez un titre ou un programme de votre choix.

- Cette fonction peut être inopérante selon le disque et la position de lecture.

### ■ Picture Menu (Menu Image)

<b>Picture Mode</b>	<p><b>Normal</b></p> <p><b>Cinema1</b> : Adoucit l'image et améliore l'affichage des détails dans les scènes sombres.</p> <p><b>Cinema2</b> : Rend l'image plus nette et fait ressortir les détails dans les scènes sombres.</p> <p><b>Animation</b> : Convient pour l'animation.</p> <p><b>Dynamic</b> : Améliore le contraste pour des images puissantes.</p> <p><b>User</b> : Appuyez sur [ENTER] pour sélectionner "Picture Adjustment" (→ voir ci-dessous)</p>
<b>Picture Adjustment</b>	<p><b>Contrast</b> : Augmente le contraste entre les parties claires et sombres de l'image.</p> <p><b>Brightness</b> : Illumine l'image.</p> <p><b>Sharpness</b> : Règle la netteté des lignes horizontales.</p> <p><b>Colour</b> : Ajuste la teinte de la couleur de l'image.</p> <p><b>Gamma</b> : Ajuste la luminosité des parties sombres.</p> <p><b>Depth Enhancer</b> : Réduit le bruit brut à l'arrière-plan, pour créer une plus grande sensation de profondeur.</p>
<b>Source Select</b>	<p><b>DivX</b></p> <p>Lorsque vous sélectionnez "Auto" la méthode de construction du contenu DivX est automatiquement reconnue et sortie. Si l'image est déformée, sélectionnez "I (Interlace)" ou "P (Progressive)" selon la méthode de construction utilisée lors de l'enregistrement du contenu sur le disque.</p> <p><b>Auto</b>  <b>I (Interlace)</b>  <b>P (Progressive)</b></p>

### ■ Audio Menu (Menu Audio)

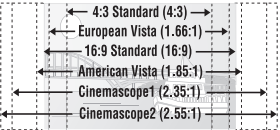
<b>Dolby Pro Logic II</b>	(→ page 27, Dolby Pro Logic II)
<b>Dialogue Enhancer</b>	<p><b>Pour rendre le dialogue des films plus clairement audible</b></p> <p><b>DVD-V</b> (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3-canaux ou plus, avec le dialogue enregistré sur le canal central)</p> <p><b>DivX</b> (Dolby Digital, 3-canaux ou plus, avec le dialogue enregistré sur le canal central)</p> <p><b>On</b> ↔ <b>Off</b></p>
<b>Sound Enhancement</b>	<p><b>Pour jouir d'un son agréable, de type analogique</b></p> <p><b>DVD-VR</b> <b>DVD-V</b> (Disques enregistrés à 48 kHz uniquement)</p> <p><b>WMA</b> <b>MP3</b> (Enregistrement du disque autre que 8 kHz, 16 kHz ou 32 kHz)</p> <p><b>VCD</b> <b>CD</b></p> <p><b>On</b> ↔ <b>Off</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Peut n'avoir aucun effet en fonction de l'enregistrement du disque.</li> <li>• Ne fonctionne pas avec du MP3 sur DVD-RAM ou DVD-R/RW.</li> </ul>





## Other Settings (Autres réglages) (Suite)

### ■ Display Menu (Menu Affichage)

Information	[JPEG] : On ↔ Off
Subtitle Position	0 à -60 (par paliers de 2 unités)
Subtitle Brightness	Auto, 0 à -7
Just Fit Zoom	[DVD-V] [DVD-VR] [VCD] <b>Pour sélectionner une taille d'écran adéquate pour l'écran de votre téléviseur</b> <b>Auto</b> <b>4:3 Standard</b> <b>European Vista</b> <b>16:9 Standard</b> <b>American Vista</b> <b>Cinemascope 1</b> <b>Cinemascope 2</b> Exemple:  [MPEG4] [DivX] <b>Standard</b> (x 0,25 tout l'écran) <b>Original</b> (taille telle qu'enregistrée) <b>Full</b> (tout l'écran) • Cette fonction peut être inefficace selon l'enregistrement du disque.

### ■ Display Menu (Menu Affichage) (Suite)

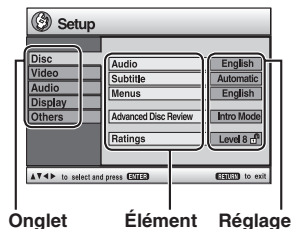
Manual Zoom	<b>Pour effectuer le zoom avant et le zoom arrière manuellement</b> – par pas de 0,01 unité de "x1.00" à "x1.60" – par pas de 0,02 unité de "x1.60" à "x2.00" – par pas de 0,05 unité de "x2.00" à "x4.00" ([MPEG4] [DivX] uniquement) • Pour modifier plus rapidement les étapes, appuyez sur la touche [▲, ▼].et maintenez-la enfoncée. • [MPEG4] [DivX] Le zoom jusqu'à "x4.00" peut ne pas fonctionner en fonction du téléviseur raccordé et de ses réglages.
Bit Rate Display	[DVD-V] [DVD-VR] [VCD] [MPEG4] [DivX] On ↔ Off
GUI See-through	<b>Pour rendre le menu à l'écran transparent</b> Off, On, Auto
GUI Brightness	<b>Pour ajuster la luminosité de l'écran</b> -3 à +3

### ■ Other Menu (Menu Autres)

Setup	(⇒ page 22)
Play as DVD-VR, Play as HighMAT ou Play as Data Disc	<b>Pour utiliser les fonctions pour les disques de données (⇒ page 17)</b> (Pour la lecture de contenus vidéo MP3, JPEG, MPEG4 ou DivX sur DVD-RAM, ou pour la lecture d'un disque HighMAT sans utiliser la fonction HighMAT) Sélectionnez "Play as Data Disc".



# Modification des réglages du lecteur



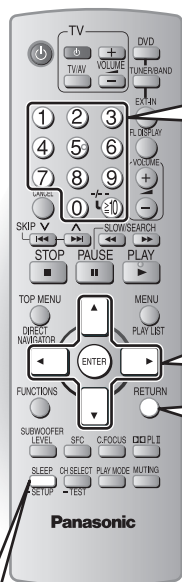
Onglet      Élément      Réglage

• Si vous n'avez pas effectué QUICK SETUP (⇒ page 13), l'écran QUICK SETUP apparaît.

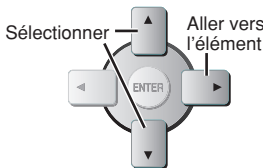
## 1 Affichez le menu Setup (installation).



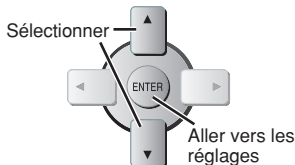
(Appuyez et maintenez la touche enfoncée)



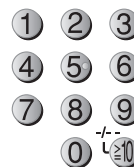
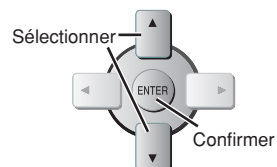
## 2 Sélectionnez l'onglet.



## 3 Sélectionnez l'élément.



## 4 Effectuez les réglages.



## 5 Appuyez pour quitter.



- Les réglages demeurent tels quels même si vous commutez l'appareil en mode d'attente.
- Les points soulignés dans le tableau suivant sont des réglages d'usine.

QUICK SETUP permet d'effectuer des réglages successifs des éléments dans les zones à lignes épaisses .

### Réglages du lecteur

#### ■ Onglet "Disc"

<b>Audio</b> Choisissez la langue audio.	• <u>English</u> • Polish	• French • Swedish	• German • Dutch	• Italian • Original <sup>*1</sup>	• Spanish • Other * * * * <sup>*2</sup>
<b>Subtitle</b> Choisissez la langue des sous-titres.	• <u>Automatic</u> <sup>*3</sup> • Spanish	• English • Polish	• French • Swedish	• German • Dutch	• Italian • Other * * * * <sup>*2</sup>
<b>Menus</b> Choisissez la langue des menus du disque. La modification de la langue de menu dans QUICK SETUP entraîne également celle du présent réglage.	• <u>English</u> • Polish	• French • Swedish	• German • Dutch	• Italian	• Spanish
<b>Advanced Disc Review</b> (⇒ page 20)	• <b>Intro Mode:</b> Fait défiler chaque titre ou programme. • <b>Interval Mode:</b> Fait défiler chaque titre ou programme ainsi que chaque intervalle de 10 minutes dans un titre ou programme.				
<b>Ratings</b> Spécifiez un niveau de protection parentale pour limiter l'accès à la lecture des DVD-Vidéo.	Réglage des niveaux de protection parentale (Lorsque le niveau 8 est sélectionné) • <u>8 No Limit</u> • 1 à 7 • 0 Lock All: Pour empêcher la lecture des disques sans niveau de protection parentale.				
	Modification des niveaux de protection parentale (Lorsque le niveau 0 à 7 est sélectionné) • Unlock Player      • Change Password      • Change Level      • Temporary Unlock				
	Si vous spécifiez un niveau de protection parentale, un écran de saisie de mot de passe apparaît. Suivez alors les instructions à l'écran. <b>Choisissez un mot de passe que vous ne risquez pas d'oublier.</b> Un écran de message apparaîtra à chaque insertion d'un DVD-Vidéo de niveau de contrôle supérieur à celui que vous avez spécifié. Entrez votre mot de passe et suivez les instructions à l'écran.				

<sup>\*1</sup> La langue originale désignée sur le disque est sélectionnée.



<sup>\*2</sup> Saisissez un numéro de code en vous référant au tableau de la page 4.

<sup>\*3</sup> Si la langue sélectionnée pour "Audio" n'est pas disponible, le sous-titre apparaît dans cette langue (si elle est disponible sur le disque).



## Réglages du lecteur (Suite)

### ■ Onglet "Video"

<b>TV Aspect</b> Choisissez le réglage qui convient au téléviseur utilisé et à vos préférences.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>4:3 Pan&amp;Scan</b>: Téléviseur à rapport de format classique (4:3) Les côtés de l'image pour écran large sont coupés afin qu'elle s'ajuste parfaitement sur l'écran (sauf si le disque l'interdit).</li> <li>• <b>4:3 Letterbox</b>: Téléviseur à rapport de format classique (4:3) L'image pour écran large est affichée en style Letterbox (non recadré).</li> <li>• <b>16:9</b>: Téléviseur à écran large (16:9)</li> </ul>	 
<b>TV Type</b> Sélectionnez l'option qui correspond au type de téléviseur utilisé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Standard (Direct View TV)</b></li> <li>• CRT Projector</li> <li>• Projection TV</li> <li>• LCD TV/Projector</li> <li>• Plasma TV</li> </ul>	
<b>Time Delay</b> Si vous avez raccordé un écran au Plasma, ajustez cette valeur si vous notez un décalage entre le son et l'image.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>0ms</u></li> <li>• 20ms</li> <li>• 40ms</li> <li>• 60ms</li> <li>• 80ms</li> <li>• 100ms</li> </ul>	
<b>AV Output</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Video</u></li> <li>• S-Video</li> <li>• RGB</li> </ul>	
<b>Still Mode</b> Spécifiez le type d'image à afficher en mode de pause.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Automatic</u></li> <li>• Field<sup>*4</sup>: L'image n'est pas floue, mais la qualité d'image est inférieure.</li> <li>• Frame<sup>*4</sup>: La qualité d'ensemble est élevée, mais l'image peut sembler floue.</li> </ul>	
<b>NTSC Disc Output</b> Choisissez la sortie PAL 60 ou NTSC lors de la lecture des disques NTSC (→ page 11, Systèmes vidéo).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>PAL60</u>: Une fois connecté à un téléviseur PAL.</li> <li>• NTSC: Une fois connecté à un téléviseur NTSC.</li> </ul>	
<b>Picture/Video Output</b> Modifiez le signal vidéo à émettre pour le format JPEG, MPEG4 et vidéo DivX si l'affichage des images n'est pas uniforme pendant la lecture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Automatic</u></li> <li>• PAL</li> <li>• NTSC/PAL60: La sortie dépendra du réglage "NTSC Disc Output" (→ voir ci-dessus).</li> </ul>	

### ■ Onglet "Audio"

<b>Dynamic Range Compression</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Off</u></li> <li>• On: Ajuste le son pour le rendre plus net lorsque le volume est peu élevé, en compressant la gamme dynamique qui sépare les niveaux inférieur et supérieur du son. Convient à l'écoute en fin de soirée. (Fonctionne uniquement avec Dolby Digital)</li> </ul>
<b>Speaker Settings (→ page 24)</b> Spécifiez le temps de retard pour les haut-parleurs central et surround.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Central : <u>0.0/1.0/2.0/3.0/4.0/5.0</u> ms</li> <li>• Surround (G/D) : <u>0.0/5.0/10.0/15.0</u> ms</li> </ul>

### ■ Onglet "Display"

<b>Menu Language</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>English</u></li> <li>• Français</li> <li>• Deutsch</li> <li>• Italiano</li> <li>• Español</li> <li>• Polski</li> <li>• Svenska</li> <li>• Nederlands</li> </ul>
<b>On-Screen Messages</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>On</u></li> <li>• Off</li> </ul>
<b>Background during Play</b> Sélectionnez l'image de fond au cours de la lecture JPEG, MPEG4 et vidéo DivX.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Black</u></li> <li>• Grey</li> </ul>

### ■ Onglet "Others"

<b>FL Dimmer</b> Modifie la luminosité de l'afficheur de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Bright</u></li> <li>• Dim</li> <li>• Auto: L'afficheur s'assombrit, mais il s'éclaircit lorsque vous exécutez des commandes.</li> </ul>
<b>DivX Registration</b> Affiche le code d'enregistrement de l'appareil.	Vous avez besoin de ce code d'enregistrement pour acheter et lire du contenu DivX vidéo à la demande (VOD). (→ page 24, "À propos du contenu DivX VOD")
<b>QUICK SETUP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Yes</u></li> <li>• No</li> </ul>
<b>Re-initialise Setting</b> Rétablit toutes les valeurs par défaut des menus Setup (configuration).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes: L'écran de saisie du mot de passe apparaît si "Ratings" (→ page 22) est défini. Veuillez saisir le même mot de passe. Lorsque "INIT" disparaît de l'afficheur, mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension.</li> <li>• <u>No</u></li> </ul>

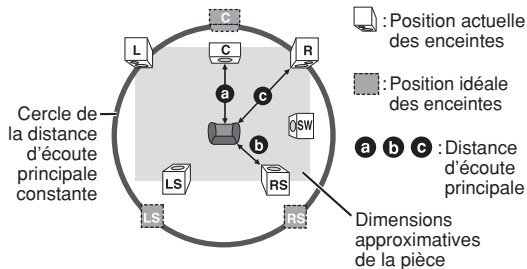
\*4 Voir "Image fixe et trame fixe" (→ page 33, Glossaire).



Modification du temps de retard (Speaker Settings)

S'applique à la lecture audio multicanal

(Haut-parleurs central et surround uniquement)  
 Pour une écoute optimale du son à 5,1 canaux, toutes les enceintes, à l'exception de l'enceinte d'extrême-graves, doivent se trouver à une distance identique de la position d'écoute. Si vous devez placer le haut parleur central ou les haut parleurs surround plus près de la position d'écoute, ajustez le temps de retard pour compenser cette différence.

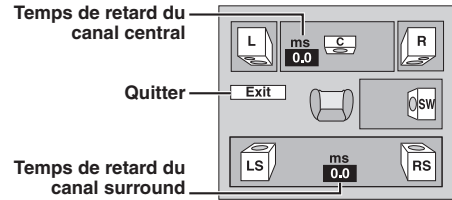


Si la distance **a** ou **b** est inférieure à **c**, consultez le tableau correspondant pour trouver la différence, puis effectuez le réglage recommandé.

a Haut-parleur central		b Haut-parleur surround	
Différence (environ)	Réglage	Différence (environ)	Réglage
30 cm	1.0 ms	150 cm	5.0 ms
60 cm	2.0 ms	300 cm	10.0 ms
90 cm	3.0 ms	450 cm	15.0 ms
120 cm	4.0 ms		
150 cm	5.0 ms		

Pour entrer les réglages des enceintes

- Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner la case du temps de retard et appuyez sur [ENTER].
- Appuyez sur [▲, ▼] pour régler le temps de retard et appuyez sur [ENTER].



Pour terminer le réglage des enceintes

Appuyez sur [◀] pour sélectionner "Exit", puis appuyez sur [ENTER].

Remarque

Lorsque vous modifiez le réglage du haut-parleur surround pour Dolby Digital, le réglage change également pour Dolby Pro Logic II. Exemple: les réglages de MUSIC sont identiques à ceux de Dolby Digital.

Dolby Digital	Dolby Pro Logic II	
	MUSIC	MOVIE
0 ms	0 ms	10 ms
5 ms	5 ms	15 ms
10 ms	10 ms	20 ms
15 ms	15 ms	25 ms



À propos du contenu DivX VOD

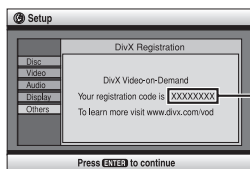
Le contenu DivX Video-on-Demand (VOD) est codé pour assurer la protection des droits d'auteur. Pour lire du contenu DivX VOD sur cet appareil, vous devez préalablement l'enregistrer.

Suivez les instructions en ligne pour acheter du contenu DivX VOD afin de saisir le code d'enregistrement de l'appareil et l'enregistrer.

Pour plus d'informations sur DivX VOD, visitez le site [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

Afficher le code d'enregistrement de l'appareil

(➔ page 23, "DivX Registration" dans l'onglet "Others")



8 caractères alphanumériques

- Il est conseillé de noter ce code afin de le consulter ultérieurement.
- Après la première lecture d'un contenu DivX VOD, un autre code d'enregistrement s'affiche dans "DivX Registration". N'utilisez pas ce code d'enregistrement pour acheter du contenu DivX VOD. Si vous utilisez ce code pour acheter du contenu DivX VOD, et si vous lisez ce contenu sur cet appareil, vous ne pourrez plus lire le contenu acheté à l'aide du code précédent.

- Si vous achetez du contenu DivX VOD à l'aide d'un code d'enregistrement différent de celui de cet appareil, vous ne pourrez pas lire ce contenu. ("Authorization Error" s'affiche.)

À propos du contenu DivX qui ne peut être lu qu'un certain nombre de fois

Certains contenus DivX VOD ne peuvent être lus qu'un certain nombre de fois. Au cours de la lecture de ce type de contenu, le nombre de lectures restantes est affiché. Vous ne pouvez plus lire ce contenu lorsque le nombre de lectures restantes est égal à zéro. ("Rented Movie Expired" s'affiche.)

Lors de la lecture de ce contenu

- Le nombre de lectures restantes est diminué d'un point si
  - vous appuyez sur [⏏] ou appuyez sur et maintenez enfoncée la touche [-SETUP].
  - vous appuyez sur [■, STOP]. (Appuyez sur [⏏, PAUSE] pour interrompre la lecture.)
  - vous appuyez sur [◀◀, ▶▶] (passer) ou [◀◀, ▶▶] (lent/chercher) etc. et vous atteignez un autre contenu ou le début du contenu en cours de lecture.
- Les fonctions de reprise (➔ page 15, Arrêt) et Marker (➔ page 20, Play Menu (Menu de lecture)) ne fonctionnent pas.

## Astuce pour la réalisation de disques de données

- Lorsqu'il y a plus de huit groupes, les groupes à partir du huitième sont affichés sur une ligne verticale dans l'écran menu.
- L'ordre d'affichage de l'écran de menu peut différer de celui de l'écran d'ordinateur.
- Cet appareil ne peut pas lire les fichiers enregistrés via la méthode Packet Write.

### DVD-RAM

- Les disques doivent être conformes à la norme UDF 2.0.

### DVD-R/RW

- Les disques doivent être conformes au pont UDF (UDF 1.02/ISO9660).
- Cet appareil ne prend pas en charge la multisession. Seule la session par défaut est lue.

### CD-R/RW

- Les disques doivent être conformes à la norme ISO9660, niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus).
- Cet appareil prend en charge la multisession, mais la lecture met plus de temps à commencer lorsqu'il y a un grand nombre de sessions. Pour éviter cela, limitez le plus possible le nombre de sessions.

## Pour nommer les dossiers et fichiers

### Sur cet appareil, les fichiers sont traités comme du contenu et les dossiers comme des groupes.

Lors de l'enregistrement, attribuez un préfixe aux noms de dossier et de fichier. Il peut s'agir de numéros dotés d'un même nombre de chiffres, et vous pouvez le faire dans l'ordre dans lequel vous souhaitez les lire (cette fonction est parfois inopérante).

Les fichiers doivent avoir l'extension (➔ voir ci-dessous).

**WMA** (Extension : ".WMA" ou ".wma")

- Débit de compression compatible : entre 48 kbps et 320 kbps.
- La lecture des fichiers WMA protégés contre la copie n'est pas possible.
- Cet appareil ne prend pas en charge Multiple Bit Rate (MBR).

**MP3** (Extension : ".MP3" ou ".mp3")

- Débit de compression compatible : entre 32 kbps et 320 kbps.
- Cet appareil ne prend pas en charge les balises ID3.
- Fréquences d'échantillonnages prises en charge:
  - DVD-RAM, DVD-R/RW: 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 et 48 kHz
  - CD-R/RW: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 et 48 kHz

**JPEG** (Extension : ".JPG", ".jpg", ".JPEG" ou ".jpeg")

- Les fichiers JPEG pris au moyen d'un appareil photographique numérique conforme à la norme DCF (Design rule for Camera File system) Version 1.0 sont lus par cet appareil. Les fichiers qui ont été modifiés, édités ou sauvegardés au moyen d'un programme informatique de traitement d'images ne peuvent être affichés.
- Cet appareil ne peut pas afficher les images en mouvement, les fichiers de format MOTION JPEG et autres formats similaires, les images fixes autres que JPEG (Exemple: TIFF), ni lire le contenu audio qui accompagne ces images.

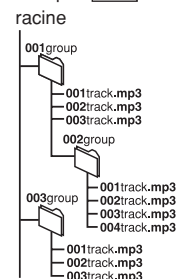
**MPEG4** (Extension : ".ASF" ou ".asf")

- Avec cet appareil, vous pouvez lire des données MPEG4 [conformes aux spécifications SD VIDEO (norme ASF)/MPEG4 (Profil simple) du système vidéo/audio G.726], enregistrées avec plusieurs caméscopes SD ou des enregistreurs DVD Panasonic.
- La date d'enregistrement peut être différente de la date courante.

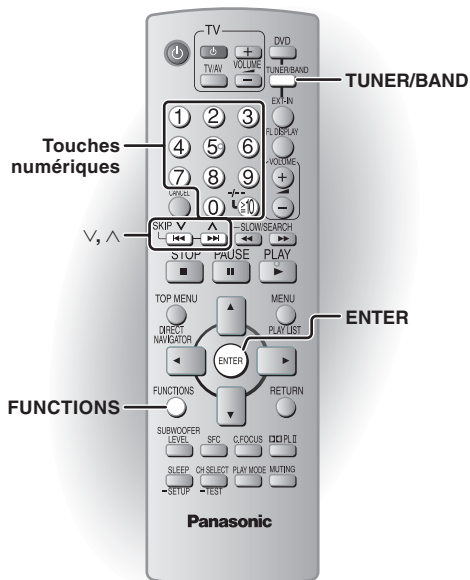
**DivX** (Extension : ".DIVX", ".divx", ".AVI" ou ".avi")

- Il vous est possible de lire toutes les versions de DivX® vidéo (y compris DivX®6) [DivX système vidéo/MP3, Dolby Digital ou MPEG système audio] au moyen de la lecture standard de fichiers média DivX®. Les fonctions ajoutées au moyen de DivX Ultra ne sont pas prises en charge.
- GMC (Global Motion Compensation) non pris en charge.
- Les fichiers DivX supérieurs à 2 Go et les fichiers sans index risquent de ne pas être lus correctement sur cet appareil.
- Cet appareil prend en charge toutes les résolutions, jusqu'à une résolution maximum de 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL).
- Cet appareil vous permet de sélectionner jusqu'à huit types d'audio et de sous-titres.

Exemple: **MP3**



# Utilisation de la radio



SELECTOR

## Préréglage automatique

### Appareil principal uniquement

- 1 Appuyez sur [SELECTOR] pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez sur [-TUNE MODE] pour sélectionner "MANUAL".
- 3 Appuyez sur [▽ TUNING ▲] pour faire l'accord sur la plus basse fréquence (FM : 87.50, AM : 522).
- 4 Appuyez de manière continue sur [MEMORY]. Relâchez la touche lorsque "FM AUTO" ou "AM AUTO" s'affiche.

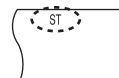
Le tuner mémorise toutes les stations qu'il peut capter sur les canaux, par ordre croissant de fréquence.

- "SET OK" s'affiche une fois les stations mises en mémoire, et la radio s'accorde sur la dernière station préréglée.
- "ERROR" s'affiche si la mise en mémoire automatique des stations sur les canaux échoue. Mettez les stations en mémoire sur les canaux manuellement (→ voir à gauche).

TUNER/BAND

## Sélection des canaux préréglés

- 1 Appuyez sur [TUNER/BAND] pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le canal. Vous pouvez également appuyer sur [▽, ▲]. Lorsque une émission FM stéréo est captée, "ST" s'éclaire sur l'afficheur.



### Si le bruit est excessif en FM

#### Appareil principal uniquement

Appuyez sur et maintenez enfoncée la touche [-FM MODE] pour afficher "MONO".

Appuyez sur et maintenez enfoncée de nouveau la touche [-FM MODE] pour annuler ce mode. Le mode est annulé lorsque vous changez de fréquence.

#### Lorsque "AM" est sélectionné

Appuyez sur la touche [FUNCTIONS] de la télécommande.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche : BP 2 ↔ BP 1

- Le paramètre est rappelé chaque fois que "AM" est sélectionné.

SELECTOR

## Accord manuel

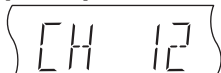
### Appareil principal uniquement

- 1 Appuyez sur [SELECTOR] pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez sur [-TUNE MODE] pour sélectionner "MANUAL".  
À chaque pression sur la touche: MANUAL ↔ PRESET
- 3 Appuyez sur [▽ TUNING ▲] pour sélectionner la fréquence.  
Pour lancer l'accord automatique, appuyez de manière continue sur [▽ TUNING ▲] jusqu'à ce que la fréquence commence à défiler. Le défilement cesse lorsqu'une station est captée.

### Mise en mémoire du canal

Vous pouvez mettre en mémoire jusqu'à 15 stations respectivement pour les bandes FM et AM.

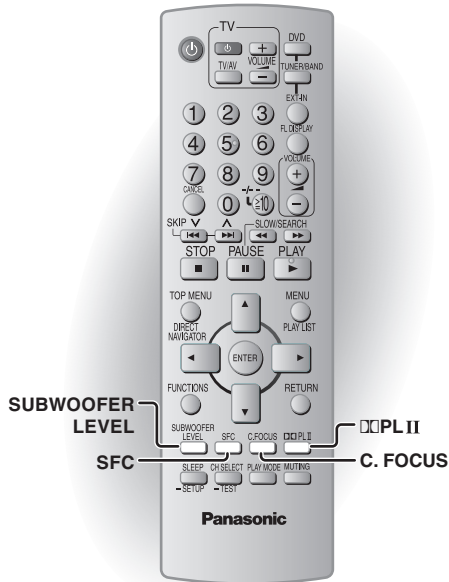
- 1 Lors de l'écoute de l'émission de radio Appuyez sur [ENTER].
- 2 Lorsque la fréquence et "PGM" clignotent sur l'écran Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le canal.  
Exemple: Pour sélectionner 12, [≥10] → [1] → [2]  
Vous pouvez également appuyer sur [▽, ▲], puis sur [ENTER].



Si vous mettez en mémoire une nouvelle station sur un canal déjà occupé par une station, cette dernière est effacée de la mémoire.







### Remarque

- Les effets sonores suivants peuvent être indisponibles ou ne pas fonctionner selon le type de source utilisé.
- La qualité sonore peut être moins bonne lors de l'utilisation de ces effets sonores avec certaines sources. Dans ce cas, désactivez les effets sonores.



## Changement de la qualité sonore: Commande de champ sonore (SFC)

Change la qualité sonore.

**Appuyez sur [SFC].**

À chaque pression sur la touche:

**FLAT** : Annuler (aucun effet n'est ajouté) (réglage d'usine).

**MOVIE** : Utilisez ce mode lors de la lecture d'un film.

**SPORT** : Simule le son pour que vous ayez l'impression de participer à un événement sportif.

**MUSIC** : Ajoute des effets sonores aux sources stéréo.

**HEAVY** : Confère plus de dynamisme à la musique rock.

**CLEAR** : Clarifie les sons aigus.

**SOFT** : Pour la musique d'ambiance.

**Pour vérifier le réglage actuel**

Appuyez sur [SFC].

### Remarque

- Les fonctions MOVIE, SPORT et MUSIC ne sont pas disponibles lorsque le Dolby Pro Logic II est activé, ou lors de la lecture d'un disque enregistré avec une source multicanal.
- Vous pouvez régler le volume de l'enceinte surround pour obtenir le meilleur effet surround. (➔ page 28, Ajustement du niveau des enceintes).
- Quand les fonctions MOVIE, SPORT ou MUSIC sont activées, il vous est possible d'obtenir du son surround canal 5.1 au départ de votre téléviseur. (➔ page 29).



## Amélioration du son stéréo: Dolby Pro Logic II

Sauf **DivX**

Dolby Pro Logic II est un décodeur avancé qui extrait du son surround 5 canaux (Avant Gauche et Avant Droit, Centre, Surround Gauche et Surround Droit) de toute source stéréo, que celle-ci ait été ou non spécifiquement codée en Dolby Surround.

**Appuyez sur [DOLBY II].**

À chaque pression sur la touche:

**MOVIE**: Film enregistré en Dolby Surround.

**MUSIC**: Sources stéréo

**OFF** : Annuler

- Ne fonctionne qu'en mode DVD/CD.
- "DOLBY II" s'allume lorsqu'un effet est produit.



## Amélioration du son provenant du haut-parleur central: Focalisation centrale

**(Disques sur lesquels les dialogues sont enregistrés sur le canal central)**

Vous pouvez faire en sorte que le son du haut-parleur central semble provenir directement du téléviseur.

**Appuyez sur [C.FOCUS].**

À chaque pression sur la touche:

C FOCUS ON ↔ C FOCUS OFF

- Ceci ne fonctionne pas lorsque la commande du champ sonore (MOVIE, SPORT ou MUSIC) est activée.
- Fonctionne également lorsque le mode Dolby Pro Logic II est activé.



## Amélioration de la quantité des graves: Niveau du caisson de basse

Vous pouvez régler la quantité de graves. L'appareil sélectionne automatiquement le réglage le mieux adapté au type de source de lecture.

**Appuyez sur [SUBWOOFER LEVEL].**

- **[DVD-VR] [DVD-V]**

SUB W 4 (réglage d'usine)\* → SUB W 1  
 ↑                      ↓  
 SUB W 3 ← SUB W 2 ←

- **Lorsqu'une autre source est sélectionnée**

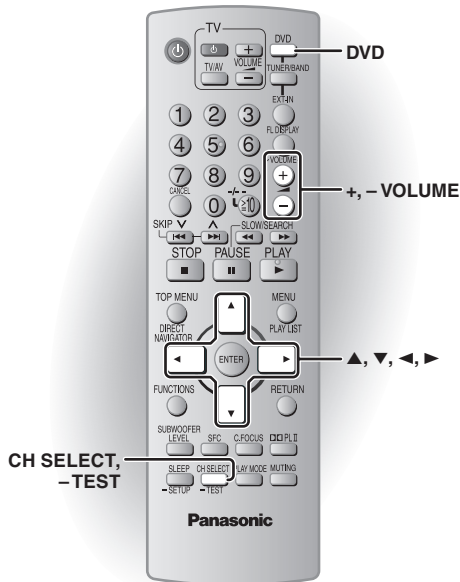
SUB W 2 (réglage d'usine)\* → SUB W 3  
 ↑                      ↓  
 SUB W 1 ← SUB W 4 ←

- Pour vérifier les réglages en cours, appuyez sur [SUBWOOFER LEVEL].
- Le réglage que vous faites est retenu, et rappelé à chaque fois que vous jouez le même type de source, sauf lorsque la commande de champ sonore (MOVIE, SPORT ou MUSIC) est activée.

\* Lorsque la commande du champ sonore (MOVIE, SPORT ou MUSIC) est activée, les pré-réglages sont les suivants :

- MOVIE: SUB W 4
- SPORT: SUB W 2
- MUSIC: SUB W 1





## CH SELECT Pour ajuster le niveau des enceintes pendant la lecture

[Efficace lors de la lecture audio multicanal ou lorsque le Dolby Pro Logic II ou la commande du champ sonore (MOVIE, SPORT ou MUSIC) est activée.]

### 1 Appuyez sur [CH SELECT] pour sélectionner l'enceinte.

L → C → R → RS → LS → SW

SW: Subwoofer

- L'ajustement du canal SW n'est possible que si le disque contient des signaux pour le canal du subwoofer.
- "SW" n'apparaît pas sur l'afficheur et ne peut pas être ajusté lorsque "DOLBY II" est allumé.
- "S" apparaît sur l'afficheur lorsque MOVIE, SPORT ou MUSIC est sélectionné avec la commande du champ sonore (→ page 27). Dans ce cas, vous pouvez régler les deux niveaux de l'enceinte surround en même temps en utilisant [▲, ▼].

S: -6 dB à +6 dB

### 2 Appuyez sur [▲] (hausse) ou [▼] (baisse) pour ajuster le niveau pour chacune des enceintes.

C, RS, LS, SW: -6 dB à +6dB

(L, R: Seule la balance est réglable.)

- **Pour ajuster la balance des enceintes avant** Lorsque "L" ou "R" est sélectionné, appuyez sur [◀, ▶].

## Réglage du volume de chaque haut-parleur: Ajustement du niveau des enceintes

C'est une des façons d'obtenir les effets surround désirés.

### Préparatifs

Appuyez sur [DVD].

### 1 En cas d'arrêt et en l'absence d'affichage à l'écran Appuyez de manière continue sur [-TEST] pour émettre un signal de test.

L: Avant gauche      C: Central  
R: Avant droit      RS: Surround droit  
LS: Surround gauche

- Aucun signal de test n'est émis par le canal SW (subwoofer).

### 2 Appuyez sur [+ , - VOLUME] pour régler le volume sur le niveau normalement utilisé pour l'écoute.

### 3 Appuyez sur [▲] (hausse) ou [▼] (baisse) pour ajuster le niveau pour chacune des enceintes.

- Ajustez le niveau de l'enceinte pour qu'il soit identique à celui des enceintes avant.  
C, RS, LS: -6 dB à +6 dB

### Pour arrêter le signal de test

Appuyez sur et maintenez enfoncée la touche [-TEST].

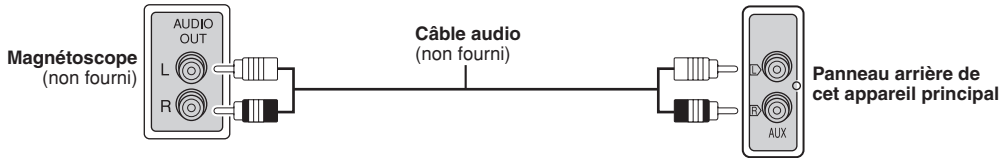


# Fonctionnement des autres appareils

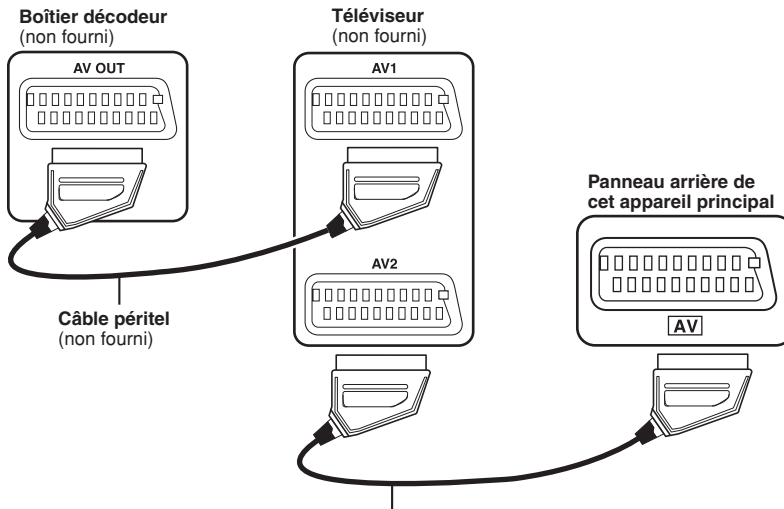
## Connexion audio facultative pour magnétoscope

Cette connexion audio vous permettra de lire l'audio à partir de votre magnétoscope via votre système home cinéma.

- Appuyez sur [EXT-IN] (➔ page 12) pour sélectionner "AUX" comme source pour faire fonctionner l'entrée audio à partir de la télécommande.



## Connexion audio facultative pour boîtier décodeur



Câble péritel (non fourni)

- Pour écouter le son provenant du téléviseur, sélectionnez la sortie audio appropriée (exemple: Moniteur) sur le téléviseur.

### Son provenant du téléviseur

- Appuyez sur [EXT-IN] (➔ voir ci-dessous) pour sélectionner l'entrée audio "TV" sur la télécommande.

## Commande du téléviseur

Vous pouvez utiliser la télécommande avec un téléviseur Panasonic.



Orientez la télécommande en direction du téléviseur.

**Pour activer/désactiver le téléviseur**  
Appuyez sur [TV].

**Pour passer en mode d'entrée vidéo du téléviseur**  
Appuyez sur [TV/AV].

**Pour régler le volume**  
Appuyez sur [+ , -, TV VOLUME].

### Pour lire de l'audio à partir de votre téléviseur via votre système home cinéma

#### Préparatifs

Raccordez le composant en vous référant à "Brancher à la prise SCART du téléviseur" (➔ page 9).

Appuyez sur [EXT-IN] pour sélectionner "TV" comme source. Réduisez le volume du téléviseur à son minimum et réglez le volume sur l'appareil principal.

#### Remarque

- Avec certains modèles il se peut que la télécommande ne fonctionne pas correctement.
- Il vous est possible d'obtenir du son surround canal 5.1 en activant la Commande de champs Sonore (MOVIE, SPORT ou MUSIC) (➔ page 27).



# Guide de dépannage

Avant de faire une demande de réparation, veuillez vérifier les points suivants. En cas de doute concernant l'un ou l'autre des points à vérifier ou si les solutions proposées dans le tableau ne permettent pas de régler le problème, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir des instructions.

## Dépannage

### ■ Alimentation

		Page
Pas d'alimentation.	• Insérez à fond le cordon d'alimentation.	8
L'appareil se commute automatiquement en mode d'attente.	• La minuterie d'arrêt fonctionnait et a atteint la limite définie.	12

### ■ Fonction qui ne répond pas ou est inopérante

Pas de réponse lorsque vous appuyez sur un bouton quel qu'il soit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet appareil ne peut pas lire les disques autres que ceux figurant pas dans le présent mode d'emploi.</li> <li>• Il se peut que l'appareil ne fonctionne pas bien à cause de la foudre, de l'électricité statique ou de quelque autre facteur externe. Mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension. Autrement, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le.</li> <li>• De la condensation s'est formée : Attendez 1 ou 2 heures pour la laisser s'évaporer.</li> </ul>	11 — —
Pas de réponse lorsque vous appuyez sur les touches de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que les piles sont bien installées.</li> <li>• Les piles sont épuisées. Remplacez-les par des neuves.</li> <li>• Pointez la télécommande vers l'écran pour exécuter les commandes.</li> </ul>	6 6 12
Pas d'image ni de son.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le raccordement vidéo ou audio.</li> <li>• Vérifiez l'alimentation électrique et le réglage d'entrée sur l'appareil raccordé et l'appareil principal.</li> <li>• Assurez-vous que le disque n'est pas vierge.</li> </ul>	8, 9 — —
Vous avez oublié votre mot de passe pour la protection parentale. Rétablissez tous les pré-réglages d'usine sur l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En mode d'arrêt et avec "DVD/CD" comme source, appuyez de manière continue sur la touche [■] de l'appareil principal et sur la touche [≥10] de la télécommande jusqu'à ce que "Initialised" disparaisse de l'écran du téléviseur. Éteignez puis rallumez l'appareil. Tous les réglages d'usine sont alors rétablis.</li> </ul>	—

### ■ Opération spécifique indésirable ou inattendue

Le lancement de la lecture est retardé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La lecture peut mettre un certain temps à commencer lorsqu'une piste MP3 contient des données d'image fixe. Le temps de lecture affiché n'est pas exact, même une fois la lecture de la piste commencée. Cela est normal. [MP3]</li> <li>• Cela est normal sur du contenu vidéo DivX. [DivX]</li> </ul>	— —
Les dossiers d'un disque de données CD ne s'affichent pas correctement. [WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les dossiers qui se trouvent au-delà de la huitième couche de l'arborescence sont affichés en tant que huitième couche.</li> </ul>	—
Un écran de menu apparaît pendant le saut ou la recherche. [VCD]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela est normal avec les Vidéo CD.</li> </ul>	—
Le menu de commande de lecture ne s'affiche pas. [VCD] avec la commande de lecture	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez deux fois sur [■, STOP] puis appuyez sur [▶, PLAY].</li> </ul>	—
Les fonctions de lecture programmée et de lecture aléatoire sont inopérantes. [DVD-V]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ces fonctions sont inopérantes avec certains disques DVD-Vidéo.</li> </ul>	—
Les éléments programmés ne sont pas lus. [DVD-V]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La lecture de certains éléments n'est pas possible même si vous les avez programmés.</li> </ul>	—
La lecture ne commence pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet appareil ne lit peut-être pas des fichiers WMA et MPEG4 contenant des données d'image fixe.</li> <li>• Lors de la lecture de contenu DivX VOD, reportez-vous à la page d'accueil du site sur lequel vous avez acquis le contenu DivX VOD. (Exemple : <a href="http://www.divx.com/vod">www.divx.com/vod</a>) [DivX]</li> <li>• Si un disque contient des données CD-DA et d'autres formats, la lecture correcte risque de ne pas être possible.</li> </ul>	— — —
Des scènes sont sautées par intermittence. [DVD-V] [DVD-VR]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous modifiez les réglages de volume ou les effets sonores pendant Advanced Disc Review, la fonction continue sans affichage à l'écran. Annulez la fonction.</li> </ul>	20

### ■ Sous-titre

La position des sous-titres est incorrecte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez la position. ("Subtitle Position" dans Display Menu)</li> </ul>	21
Pas de sous-titres.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Affichez les sous-titres.</li> <li>• Les sous-titres peuvent ne pas s'afficher selon le disque. [DivX]</li> </ul>	19 19
Les sous-titres chevauchent les sous-titres codés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Effacez les sous-titres.</li> </ul>	19



## Dépannage (Suite)

### ■ A-B repeat

		Page
Le point B est spécifié automatiquement.	• Lorsque la fin d'un élément est atteinte, elle est interprétée comme le point B.	—

### ■ Menus

Je ne peux pas accéder au menu Setup (configuration).	• Sélectionnez la source "DVD/CD". • Annulez la lecture programmée et aléatoire.	— 16
---	---	---------

### ■ Marker

Impossible d'ajouter des marqueurs.	• Vous ne pouvez pas ajouter de marqueurs aux disques DVD-RAM ou DVD-R/RW (DVD-VR).	—
	• Si le temps de lecture écoulé du disque n'apparaît pas sur l'afficheur de l'appareil, il n'est pas possible d'insérer des marqueurs.	—

### ■ Son anormal ou inadéquat

Le son est déformé.	• Il peut y avoir génération de bruit lors de la lecture des fichiers WMA.	—
Les effets sont inopérants.	• Avec certains disques, les effets audio peuvent être nuls ou atténués.	—
	• Dolby Pro Logic II ne fonctionnera pas si vous avez modifié la vitesse de lecture.	—
Un bourdonnement est audible pendant la lecture.	• Un cordon d'alimentation électrique ou une lampe fluorescente se trouvent à proximité de l'appareil principal. Maintenez les autres appareils électriques et cordons d'alimentation à distance de l'appareil principal.	—
Pas de son	• Il peut se produire une interruption momentanée du son quand vous modifiez la vitesse de lecture.	—
	• Les données audio risquent de ne pas être sorties du fait de la manière dont les fichiers ont été créés. <b>DivX</b>	25

### ■ L'image est anormale ou n'est pas visible

L'image affichée sur le téléviseur est mauvaise ou disparaît.	• L'appareil et le téléviseur n'utilisent pas le même système vidéo. Utilisez un téléviseur multi-système ou PAL.	—
	• Le système utilisé sur le disque n'est pas le même que celui du téléviseur. – Les disques PAL ne s'affichent pas correctement sur un téléviseur NTSC.	—
	– Cet appareil peut convertir les signaux NTSC en PAL 60 pour l'affichage sur un téléviseur PAL ("NTSC Disc Output" dans l'onglet "Video").	23
	• Assurez-vous que l'appareil est raccordé directement au téléviseur, sans passer par un magnétoscope.	9
	• Modifiez "Source Select" dans le Picture Menu. <b>DivX</b>	20
	• Les chargeurs de téléphones mobiles peuvent provoquer des perturbations.	—
L'image se fige. <b>DivX</b>	• Si vous utilisez une antenne de télévision intérieure, remplacez-la par une antenne extérieure.	10
	• Le fil d'antenne de télévision se trouve trop près de l'appareil. Éloignez-le de l'appareil.	—
L'image peut se figer si les fichiers DivX sont supérieurs à 2 Go.		—
La taille de l'image ne correspond pas à celle de l'écran.	• Modifiez "TV Aspect" dans l'onglet "Video".	23
	• Modifiez le rapport de format sur le téléviseur lui-même. • Modifiez le réglage du zoom. ("Just Fit Zoom" ou "Manual Zoom" dans Display Menu)	— 21
Le menu ne s'affiche pas correctement.	• Rétablissez le rapport de zoom sur "x1.00". ("Manual Zoom" dans Display Menu)	21
	• Réglez "Subtitle Position" dans Display Menu sur "0".	21
La fonction de zoom automatique ne s'exécute pas correctement.	• Désactivez la fonction de zoom du téléviseur.	—
	• Utilisez les autres rapports de format pré-réglés ou effectuez l'ajustement manuellement.	21
	• La fonction de zoom risque de ne pas être efficace, tout spécialement dans les scènes sombres, et d'être complètement inopérante avec certains types de disque.	—



## Dépannage (Suite)

### ■ Messages affichés sur l'appareil

		Page
L'affichage est foncé.	• Sélectionnez "Bright" dans "FL Dimmer" dans l'onglet "Others".	23
"NO PLAY"	• Vous avez inséré un disque d'un type non pris en charge par l'appareil ; insérez un disque pris en charge. • Vous avez inséré un disque vierge. • Vous avez inséré un disque qui n'a pas été finalisé.	11 — —
"NO DISC"	• Aucun disque n'est inséré : insérez-en un. • Le disque n'est pas inséré correctement : insérez-le correctement.	— 14
"F61"	• Vérifiez les connexions des câbles d'enceinte et corrigez-les. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre revendeur.	8
"DVD U11"	• Le disque est peut-être sale. Nettoyez-le.	—
"ERROR"	• Une commande incorrecte a été effectuée. Consultez les instructions et recommencez.	—
"DVD H □ □" "DVD F □ □" □ □ représente un nombre.	• Il se peut qu'un problème soit survenu. Les numéros qui suivent "H" et "F" varient en fonction de l'état de l'appareil. Éteignez l'appareil puis rallumez-le. Ou bien, éteignez l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation électrique de la prise puis rebranchez-le. • Si le numéro de service ne disparaît pas, prenez-en note et contactez le personnel d'un centre de réparation agréé.	— —

### ■ Messages affichés sur le téléviseur

"⊘"	• Cela signifie que la commande désirée est interdite par l'appareil ou le disque.	—
"Cannot play group xx, content xx" "Cannot display group xx, content xx"	• Vous essayez de lire un groupe ou un contenu incompatible.	—
"Group xx, content xx is protected"	• Vous essayez de lire un groupe ou contenu protégé. Vous ne pouvez plus le lire.	—
"Check the disc"	• Le disque est peut-être encrassé..	—
"This disc may not be played in your region"	• Seuls les disques DVD-Vidéo qui incluent ou ont le même code de zone que celui indiqué sur le panneau arrière de cet appareil peuvent être lus.	Page de couverture
Pas d'affichage à l'écran.	• Sélectionnez "On" dans "On-Screen Messages" dans l'onglet "Display".	23
"Authorization Error" <b>DivX</b>	• Vous essayez de lire du contenu DivX VOD acheté avec un code d'enregistrement différent. Vous ne pouvez pas lire ce contenu sur cet appareil.	24
"Rented Movie Expired" <b>DivX</b>	• Le contenu DivX VOD n'a plus aucune lecture restante. Vous ne pouvez plus le lire.	24

### ■ Écoute de la radio

Un son déformé ou du bruit est émis. "ST" clignote ou ne s'éclaire pas.	• Ajustez la position de l'antenne FM ou AM. • Utilisez une antenne extérieure.	— 10
J'entends un battement.	• Éteignez le téléviseur ou éloignez-le de l'appareil.	—
J'entends un léger bourdonnement lorsque j'écoute une émission sur la bande AM.	• Éloignez l'antenne des autres câbles.	—

## Entretien

### ■ Nettoyez cet appareil avec un chiffon doux et sec.

- N'utilisez jamais d'alcool, de diluant à peinture ou de benzine pour nettoyer cet appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné chimiquement, lisez attentivement les instructions qui l'accompagnent.
- N'utiliser aucun des produits de nettoyage de lentille laser disponibles actuellement sur le marché. Cela risque d'entraîner des dysfonctionnements. (Le nettoyage de la lentille de lecture n'est généralement pas nécessaire bien que cela dépende de l'environnement d'utilisation.)

**Avant de déplacer l'appareil, assurez-vous que le tiroir de disque est vide.**  
Sinon, vous risquez d'endommager gravement le disque et l'appareil.





## Commande de lecture (PBC)

Si un Vidéo CD est doté de la fonction de commande de lecture, vous pouvez sélectionner des scènes et des informations à l'aide des menus.

## Décodeur

Un décodeur ramène les signaux audio codés des disques DVD à leur forme normale. Cette opération est appelée décodage.

## DivX

DivX est une technologie très répandue créée par DivX, Inc. Le contenu vidéo des fichiers média DivX est compressé pour réduire la taille du fichier tout en conservant une qualité d'image élevée.

## Dolby Digital

Procédé de codage de signaux numériques mis au point par Dolby Laboratories. Le signal audio stéréo (2 canaux) mis à part, ces signaux peuvent aussi être de type audio multi-canaux. Grâce à ce procédé, une grande quantité d'informations audio peut être enregistrée sur un seul disque.

## DTS (Digital Theater Systems)

Ce système surround est utilisé dans de nombreuses salles de cinéma, aux quatre coins du globe. Il offre une bonne séparation des canaux, rendant possible des effets sonores réalistes.

## Film et vidéo

Les DVD-Vidéo sont enregistrés en utilisant un format film ou un format vidéo. Cet appareil est capable de déterminer de quel type d'enregistrement il s'agit et d'utiliser ensuite la méthode de sortie progressive la mieux appropriée.

**Film:** Enregistrement à 25 images par seconde (disques PAL) ou 24 images par seconde (disques NTSC). (Il existe également des disques enregistrés à 30 images par seconde). Convient de manière générale pour regarder des films cinéma.

**Vidéo:** Enregistrement à 25 images/50 trames par seconde (disques PAL) ou 30 images/60 trames par seconde (disques NTSC). Convient de manière générale pour regarder des programmes télévisés, des téléfilms et de l'animation.

## Fréquence d'échantillonnage

L'échantillonnage désigne la conversion en chiffres (codage numérique) de hauteurs d'ondes sonores (signal analogique) capturées à intervalles donnés. La fréquence d'échantillonnage désigne le nombre d'échantillons capturés par seconde, de sorte que plus ce nombre est élevé, plus la reproduction du son est fidèle à l'original.

## Gamme dynamique

La gamme dynamique est la différence entre le plus bas niveau de son pouvant être perçu au-dessus du bruit de l'équipement et le plus haut niveau de son avant qu'une distorsion ne se produise.

## Image fixe et trame fixe

Les images animées des films sont obtenues par assemblage d'images fixes.

Environ 30 images sont affichées par seconde. Une image est composée de deux trames. Un téléviseur ordinaire affiche ces trames l'une après l'autre pour créer des images. Une image fixe est affichée lorsque vous mettez un film sur pause. Une image fixe est composée de deux trames alternées, si bien que l'image peut paraître floue, mais la qualité générale est élevée. Une trame fixe n'est pas floue, mais elle ne comporte que la moitié des informations d'une image fixe, de sorte que la qualité d'image est inférieure.

## I/P/B

MPEG 2, le standard de compression vidéo adopté pour le DVD-Vidéo, code les images vidéo en utilisant les trois types d'image suivants.

**I:** Image intra

Cette image offre la meilleure qualité d'image et c'est donc celle que vous devez utiliser pour le réglage de l'image.

**P:** Image prédite

Cette image est calculée d'après les images I ou P qui la précèdent.

**B:** Image prédite bidirectionnelle

Cette image est calculée d'après les images I et P qui la précèdent et la suivent, et c'est donc celle qui comporte le moins d'informations.

## JPEG (Joint Photographic Experts Group)

C'est un système utilisé pour compresser/décompresser les images fixes en couleur. Si vous sélectionnez JPEG comme système de stockage dans les appareils photo numériques, etc., les données sont compressées jusqu'à 1/10- 1/100 de leur taille d'origine. L'avantage du format JPEG est une moindre détérioration de la qualité de l'image par rapport au degré de compression.

## MP3 (MPEG Couche audio 3)

C'est une méthode de compression audio qui compresses les données à environ un dixième de leur taille sans perte considérable de la qualité audio.

## MPEG4

Système de compression principalement utilisé pour les appareils mobiles et les réseaux, qui permet un enregistrement hautement efficace à un faible débit binaire.

## PCM linéaire (modulation par impulsions codées)

Il s'agit de signaux numériques non compressés, similaires à ceux des CD.

## WMA (Windows Media™ Audio)

WMA est un format de compression développé par Microsoft Corporation. Il atteint la même qualité sonore que le format MP3, avec une taille de fichier plus faible que le MP3.



## SECTION AMPLIFICATEUR

### Puissance de sortie RMS : Dolby Digital Mode

Canal avant	55 W par canal (5 Ω), 1 kHz, distorsion harmonique totale 10 %
Canal surround	55 W par canal (5 Ω), 1 kHz, distorsion harmonique totale 10 %
Canal central	55 W par canal (5 Ω), 1 kHz, distorsion harmonique totale 10 %
Canal du subwoofer	55 W par canal (5 Ω), 100 Hz, distorsion harmonique totale 10 %
Puissance RMS totale en mode Dolby Digital	330 W

### Puissance de sortie DIN : Dolby Digital Mode

Canal avant	25 W par canal (5 Ω), 1 kHz, distorsion harmonique totale 1 %
Canal surround	25 W par canal (5 Ω), 1 kHz, distorsion harmonique totale 1 %
Canal central	25 W par canal (5 Ω), 1 kHz, distorsion harmonique totale 1 %
Canal du subwoofer	25 W par canal (5 Ω), 100 Hz, distorsion harmonique totale 1 %
Puissance DIN totale en mode Dolby Digital	150 W

## SECTION TUNER FM/AM, BORNES

### Stations Mémorisées

15 stations FM  
15 stations AM/MW

### Modulation de fréquence (FM)

Plage de fréquences	87,50 à 108,00 MHz (par pas de 50 kHz)
Sensibilité	1,8 μV (IHF)
Rapport S/B 26 dB	1,4 μV
Bornes d'antenne	75 Ω (asymétrique)

### Modulation d'amplitude (AM/MW)

Plage de fréquences	522 à 1629 kHz (par pas de 9 kHz)
Sensibilité AM, rapport S/B 20 dB à 999 kHz	560 μV/m

## SECTION VIDÉO

### Système vidéo

Systèmes de signaux PAL625/50, PAL525/60, NTSC

### Sortie vidéo composite

Niveau de sortie	1 V c-à-c (75 Ω)
Borne	Prise péritel (1 système)

### Sortie S-video

Niveau de sortie Y	1 V c-à-c (75 Ω)
Niveau de sortie C	PAL; 0,3 V c-à-c (75 Ω) NTSC; 0,286 V c-à-c (75 Ω)
Borne	Prise péritel (1 système)

### Sortie vidéo RGB

Niveau de sortie R	0,7 V c-à-c (75 Ω)
Niveau de sortie G	0,7 V c-à-c (75 Ω)
Niveau de sortie B	0,7 V c-à-c (75 Ω)
Borne	Prise péritel (1 système)

## SECTION DISQUES

### Disques pris en charge (8 cm ou 12 cm)

- (1) DVD (DVD-Vidéo, DivX<sup>®6</sup>, <sup>×7</sup>)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG<sup>×4</sup>, <sup>×7</sup>, MP3<sup>×2</sup>, <sup>×7</sup>, MPEG4<sup>×5</sup>, <sup>×7</sup>, DivX<sup>×6</sup>, <sup>×7</sup>)
- (3) DVD-R (DVD-Vidéo, DVD-VR, JPEG<sup>×4</sup>, <sup>×7</sup>, MP3<sup>×2</sup>, <sup>×7</sup>, MPEG4<sup>×5</sup>, <sup>×7</sup>, DivX<sup>×6</sup>, <sup>×7</sup>)
- (4) DVD-R DL (DVD-Vidéo, DVD-VR)
- (5) DVD-RW (DVD-Vidéo, DVD-VR, JPEG<sup>×4</sup>, <sup>×7</sup>, MP3<sup>×2</sup>, <sup>×7</sup>, MPEG4<sup>×5</sup>, <sup>×7</sup>, DivX<sup>×6</sup>, <sup>×7</sup>)
- (6) +R/RW (Vidéo)
- (7) +R DL (Vidéo)
- (8) CD, CD-R/RW [CD-DA, Vidéo-CD, SVCD<sup>×1</sup>, MP3<sup>×2</sup>, <sup>×7</sup>, WMA<sup>×3</sup>, <sup>×7</sup>, JPEG<sup>×4</sup>, <sup>×7</sup>, MPEG4<sup>×5</sup>, <sup>×7</sup>, DivX<sup>×6</sup>, <sup>×7</sup>, HighMAT Niveau 2 (Audio et Image)]

<sup>×1</sup> Conforme à la norme IEC62107

<sup>×2</sup> MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

<sup>×3</sup> Windows Media Audio Ver.9.0 L3

Incompatible avec Multiple Bit Rate (MBR)

<sup>×4</sup> Fichiers Exif Ver 2.1 JPEG Baseline

Résolution d'image : de 160 x 120 à 6144 x 4096 pixels  
(Souséchantillonnage de 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 ou 4:4:4)

Il se peut que des images extrêmement longues et étroites ne soient pas affichées.

<sup>×5</sup> Données MPEG4 enregistrées avec plusieurs caméscopes SD et enregistreurs DVD vidéo Panasonic  
Conformes aux spécifications SD VIDEO (norme ASF)/MPEG4 (Simple Profile) du système vidéo/audio G.726

<sup>×6</sup> Compatibilité en lecture avec toutes les versions du format vidéo DivX<sup>®</sup> (y compris DivX<sup>®6</sup>) avec lecture standard des fichiers média DivX<sup>®</sup>. Certifié pour le profil DivX home cinéma. La fonction GMC (Global Motion Compensation) n'est pas prise en charge.

<sup>×7</sup> Somme maximale combinée d'éléments audio, images et vidéo et de groupes dont la reconnaissance est possible : 4000 éléments audio, images et vidéo, et 400 groupes.

### Capteur

Longueur d'onde (DVD/CD)	662/785 nm
Puissance laser (DVD/CD)	CLASSE 1/CLASSE 1M

### Sortie audio (Disque)

Nombre de canaux	5.1ch (FL, FR, C, SL, SR, SW)
------------------	-------------------------------



## SECTION ENCEINTES

### Enceintes avant SB-FS340

<b>Type</b>	1 voie, système 1 enceinte (Bass reflex)
<b>Enceinte (s)</b>	Impédance 5 Ω
Gamme étendue	à cône de 6,5 cm
<b>Puissance d'entrée (IEC)</b>	55 W* (Max.)
<b>Niveau de pression sonore</b>	80 dB/W (1,0 m)
<b>Plage de fréquences</b>	96 Hz à 25 kHz (-16 dB) 120 Hz à 22 kHz (-10 dB)
<b>Dimensions (LxHxP)</b>	92 mm x 135 mm x 95,4 mm
<b>Poids</b>	0,6 kg

### Haut-parleur surround SB-FS341

<b>Type</b>	1 voie, système 1 enceinte (Bass reflex)
<b>Enceinte (s)</b>	Impédance 5 Ω
Gamme étendue	à cône de 6,5 cm
<b>Puissance d'entrée (IEC)</b>	55 W* (Max.)
<b>Niveau de pression sonore</b>	80 dB/W (1,0 m)
<b>Plage de fréquences</b>	96 Hz à 25 kHz (-16 dB) 120 Hz à 22 kHz (-10 dB)
<b>Dimensions (LxHxP)</b>	92 mm x 135 mm x 95,4 mm
<b>Poids</b>	0,6 kg

### Haut-parleur central SB-PC340

<b>Type</b>	1 voie, système 1 enceinte (Bass reflex)
<b>Enceinte (s)</b>	Impédance 5 Ω
Gamme étendue	à cône de 6,5 cm
<b>Puissance d'entrée (IEC)</b>	55 W* (Max.)
<b>Niveau de pression sonore</b>	80 dB/W (1,0 m)
<b>Plage de fréquences</b>	91 Hz à 25 kHz (-16 dB) 120 Hz à 22 kHz (-10 dB)
<b>Dimensions (LxHxP)</b>	135 mm x 92 mm x 95,4 mm
<b>Poids</b>	0,6 kg

### Enceinte d'extrêmes-graves SB-W340

<b>Type</b>	1 voie, système 1 enceinte (Bass reflex)
<b>Enceinte (s)</b>	Impédance 5 Ω
Woofer	à cône de 12 cm
<b>Puissance d'entrée (IEC)</b>	55 W (Max.)
<b>Niveau de pression sonore</b>	80 dB/W (1,0 m)
<b>Plage de fréquences</b>	31 Hz à 173 Hz (-16 dB) 40 Hz à 148 Hz (-10 dB)
<b>Dimensions (LxHxP)</b>	152 mm x 339 mm x 258 mm
<b>Poids</b>	3 kg

## GÉNÉRALES

<b>Alimentation</b>	230 Vca, 50 Hz
<b>Consommation</b>	Appareil principal 90 W
<b>Dimensions (LxHxP)</b>	430 mm x 60 mm x 342 mm
<b>Poids</b>	Appareil principal 3 kg
<b>Plage de température de fonctionnement</b>	+5 °C à +35 °C
<b>Plage d'humidité de fonctionnement</b>	5 % à 90 % HR (sans condensation)

### Consommation en mode d'attente

environ 1 W

\* Caractéristiques nominales avec filtre coupe-bas.

### Remarque

1. Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis. Les poids et dimensions sont approximatifs.
2. La distorsion harmonique totale est calculée avec un analyseur de spectre numérique.



